

# Словарь иностранных музыкальных терминов

[А](#) [В](#) [С](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

## А

**A** (нем. а, англ. эй) - буквенное обозначение звука ля

**A** (ит. а), а (фр. а) - на, у, к, с, при, в, до, вроде, в характере, в стиле

**A battuta** (ит. а баттута) - вернуться к ритмически точному исполнению (после *rubato*, *ritardando* и т. д.)

**A bocca chiusa** (ит. а бокка кьюза) - петь с закрытым ртом

**A bene placito** (ит. а бэнэ плачито) - темп и ритм по усмотрению исполнителя, то же, что а *piacere*, а *piacimento*

**A cadenza** (ит. а кадэнца) - в характере каденции, свободно

**A cappella** (ит. а каппэлла), **alla cappella** (алла каппэлла) - пение хора без

сопровождения **A capriccio** (ит. а каприччо) - по желанию

**À deux** (фр. а дэ) - вдвоем, на 2 инструментах

**À deux mains** (а дэ мэн) - в 2 руки

**A due** (ит. а дуэ) - вдвоем, на 2 инструментах

**A due mani** (а дуэ мани) - в 2 руки

**A due voci** (а дуэ вочи) - на 2 голоса

**À la** (фр. а ля) - вроде, в характере

**À l'aise** (фр. альээз) - свободно в темпе и ритме

**À la mesure** (фр. а ля мэзюр) - 1) в такт; 2) в прежнем темпе

**A libito** (ит. а либито) - по желанию

**A little quicker** (англ. э литл куйкэ) - немного быстрее

**À livre ouvert** (фр. а ливр увэр) - играть с листа

**A metà d'arco** (ит. мэта д'арко) - играть серединой смычка

**A mezza voce** (ит. а мэзда вочэ; традиц. произн. - а мэцца вочэ) – вполголоса

**À quatre mains** (фр. а катр мэн), **a quattro mani** (ит. а куатро мэни) - в 4 руки

**À peine** (фр. а пэн) - едва, еле-еле

**À peine alenti** (фр. а пэн алянти) - едва замедляя [Пример: Равель]

**À plein son** (фр. а плэн сон) - полным звуком

**A poco a poco** (ит. а поко а поко), **appoco** (аппоко) - мало-помалу, постепенно

**À premiere vue** (фр. а прэмьёр вю) - играть с листа

**A prima vista** (ит. а прима виста) - играть с листа

**À quatre mains** (фр. а катр мэн), **a quattro mani** (ит. а куаттро мани) - в 4 руки

**À quatre parties** (фр. а катр парти), **a quattro voci** (ит. а куатро вочи) - на 4 голоса

**A suo arbitrio** (а суо арбитрио) - по своему усмотрению

**A suo comodo** (ит. а суо comodo) - по желанию

**A tempo** (ит. а тэмпо) - в прежнем темпе

**A tempo di...** (ит. а тэмпо ди...) - в темпе, обычно присущем какому-либо музыкальному жанру

**A tempo di marcia** (а тэмпо ди марча) - в темпе марша

**A tempo libero** (ит. а тэмпо либэро) - непринужденно; буквально в свободном темпе

**A tre** (ит. а трэ), **a tre voci** (а трэ вочи), **a trois parties** (фр. а труа парти) - в 3 голоса, втроем

**A tre corde** (ит. а трэ кордэ) - на 3 струнах, т. е. снять левую педаль при игре на фортепиано

**À trois temps** (фр. а труа тан) - 3-дольный размер

**A tutte corde** (ит. а туттэ кордэ) - на всех струнах, т. е. снять левую педаль при игре на фортепиано

**A una corda** (ит. а уна корда) - на одной струне; взять левую педаль на фортепиано  
**A vicenda** (ит. а вичэнда) - по очереди, попеременно  
**A vista** (ит. а виста) - играть с листа  
**A voce piena** (ит. а вóчэ пьёна) - полным голосом  
**A voce sola** (ит. а вóчэ сола) соло для голоса  
**A voglia** (а вóлья) - по желанию  
**À volonté** (а волонтэ) - по желанию, как угодно  
**Ab** (нем. аб) - прочь, снять  
**Abaisser** (фр. абэссэ) - понижать  
**Abandon** (фр. абандон) - непринужденность; **avec abandon** (авэк абандон) - непринужденно, отдаваясь чувству  
**Abbandonatamente** (ит. аббандонатамэнтэ), **con abbandono** (кон аббандоно) - непринужденно, отдаваясь чувству  
**Abbandono** - непринужденность  
**Abbassamento** (ит. аббассамэнтó) - понижение  
**Abbassamento di mano** (аббассамэнтó ди манó) - при игре на фортепиано подкладывание одной руки под др.  
**Abbassamento di voce** (аббассамэнтó ди вочé) - ослабление звука голоса  
**Abbassando** (аббассандо) - понижая (уменьшая силу звука)  
**Abbellendo** (ит. аббэллэндо) - украшая, добавляя произвольные украшения  
**Abbellimento** (ит. аббэллимэнтó)  
**Abbellitura** (аббэллитурá) - украшение  
**Abbreviation** (англ. эбривийэшн), **abbreviature** (ит. аббрэвиатуре), **Abbreviaturen** (нем. аббрэвиатурэн) - знаки сокращ. нотн. письма  
**Abdämpfen** (нем. абдэмпфэн) - приглушить звук  
**Aber** (нем. абер) - но, однако, же  
**Aber gewichtig** (нем. цимлих бэвэгт, абэр гевихтих) - довольно подвижно, но тяжело  
**Abgerissen** (нем. абгериссэн) - оборвать  
**Abgestimmt** (нем. абгештимт) - настроенный  
**Ab initio** (лат. аб иницио) - сначала  
**Abkürzungen** (нем. абкюрцунген) - знаки сокращения нотного письма, то же, что **Abbreviaturen**  
**Abnehmend** (нем. абнэмэнд) - ослабляя звук  
**Abreger** (фр. абрэжэ) - сокращать, укорачивать  
**Abrege** (абрэжэ) - 1) сокращенно; 2) трактура (управляющий механизм в органе)  
**Abreißend** (нем. абрайссэнд) - оборвать  
**Abbreviations** (фр. абрэвиасьон) - знаки сокращения нотного письма  
**Abruptio** (лат. абрупцио) - перерыв, внезапная пауза  
**Abschwellen** (нем. абшвэллен) - затихать  
**Absetzen** (нем. абзэтцэн) - в эстрад, музыке - резкое прекращение звучания  
**Absolute music** (англ. эбсэлют мьюзик), **absolute Musik** (нем. абсолютэ музик) - непрограммная музыка  
**Abstoßen** (нем. абштоссэн) - отрывисто; деташе  
**Abstrich** (нем. абстрих) - движение смычком вниз  
**Abteilung** (нем. абтайлюнг) - раздел, часть  
**Abwechselnd** (нем. абвэксэльнд) - чередуя с другим инструментом  
**Abwechslungsreich** (нем. абвэкслюнгс- райх) - с разнообразными сменами темпа и нюансов  
**Abwogend** (нем. абвогенд) - сдерживаяя  
**Accablement** (фр. акаблеман) - уныние, удрученность  
**Aavec accablement** (авэк акаблеман) - удрученно  
**Accademia** (ит. аккадэмиа) - 1) академия - высшее учебное заведение или научное учреждение; 2) наименование концерта в Западной Европе в 18 в.  
**Accademia spirituale** (аккадэмиа спиритуале) - духовный концерт  
**Accarezzevole** (ит. аккарэццэволе) – ласково  
**Acceleramento** (ит. аччэлерамэнтó) - ускорение; **con acceleramento** (кон аччэлерамэнтó),

accelerando (аччэлерандо) - ускоряя  
**Accelerato** (аччэлерато) – ускоренно  
**Accélération** (фр. аксэлерасьон) - ускорение  
**Accélérez** (аксэлерэ) - ускорьте  
**Accent** (англ. эксэнт), **Accento** (ит. аччэнт), **Accentuation** (фр. аксантюасьон, англ. эксэнтьюэйшен), **Accentuazione** (ит. аччэнтуационэ) - акцент, ударение  
**Accent** (фр. аксан) - 1) ударение, акцент; 2) в старин, музыке форшлаг или нахшлаг  
**Accentando** (ит. аччэнтандо),  
**accentato** (аччэнтато), **accentuato** (аччэнтуато), **accentué** (фр. аксантюэ), **accentuated** (англ. эксэнтьюэйтид) - акцентируя  
**Accentus** (лат. акцентус) - декламация нараспев  
**Accessoire** (фр. аксэсуар) - добавочный  
**Acciaccato** (ит. аччаккато) - резко **Acciaccatura** (ит. аччаккатура) - вид форшлага  
**Accidents** (фр. аксидан), **Accidenti** (ит. аччидэнти) - знаки альтерации  
**Accolada** (ит. акколада), **Accolade** (фр. аколад) - акколада  
**Accompagnamento** (ит. аккомпаньямэнт), **Accompagnement** (фр. акомпаньеман),  
**Accompaniment** (англ. экампэнимэнт) - аккомпанемент, сопровождение  
**Accompagnando** (ит. аккомпаньяндо), **Accompagnato** (аккомпаньято) – с сопровождением, аккомпанируя  
**Accompagnando up peu velouté** (ит.-фр. аккомпаньяндо эп пэ вэлютэ),  
**Accompagnando slightly velvety** (ит.-англ. аккомпаньяндо слайтли вэлвети) - аккомпанировать слегка завуалированно  
**Accoppiamento** (ит. аккопьямэнт) - копула (в органе механизм, позволяющий при игре на одной клавиатуре присоединять регистры других клавиатур)  
**Accoppiare** (ит. аккопьярэ) - соединять, сочетать  
**Accord** (англ. эакоод) - аккорд  
**Accord** (фр. акор) - 1) аккорд; 2) нормальная настройка инструмента; 3) строй транспонирующего инструмента (напр., валторна in F); 4) в 15- 16 вв.- ансамбли инструментов одного семейства  
**Accord á l'ouvert** (акор аль увэр) - звучание открытых струн  
**Accord brisé** (фр. акор бризэ) - арпеджио  
**Accord de neuvième** (фр. акор дэ нэвьем) – нонаккорд  
**Accord de quarte et sixte** (фр. акор дэ карт э сикст) - квартсекстаккорд  
**Accord de quinte et sixte** (фр. акор дэ кэнт э сикст) - квинтсекстаккорд  
**Accord de seconde** (фр. акор дэ сэконд) - секундаккорд  
**Accord de septième** (фр. акор дэ сэттем) – септаккорд  
**Accord de sixte** (фр. акор дэ сикст) – секстаккорд  
**Accord de tierce et quarte** (фр. акор дэ тьерс э карт) - терцквартаккорд  
**Accord parfait** (фр. акор парфэ), **Accordo perfetto** (ит. аккордо пэрфэтто) – трезвучие  
**Accord plaqué** (фр. акор плякэ) - одновременное звучание всех нот аккорда в противоположность арпеджио  
**Accordage** (фр. акордаж) - настройка  
**Accorder** (фр. акордэ) - настраивать  
**Accordando** (ит. аккордандо) - согласовывая  
**Accordare** (ит. аккордарэ) - настраивать  
**Accordatura** (аккордатура) - нормальная настройка инструмента  
**Accordate subito** (ит. аккордатэ субито) - перестройте немедленно  
**Accordatoio** (ит. аккордатойо) - камертон  
**Accordéon** (фр. акордэон) - аккордеон  
**Accordière** (фр. акордьёр) - колковый ящик у смычковых инструментов  
**Accordo** (ит. аккордо) - 1) аккорд; 2) старинный смычковый инструмент  
**Accordo di nona** (ит. аккордо ди наона) – нонаккорд  
**Accordo di sesta** (ит. аккордо ди сэста) – секстаккорд  
**Accordo di settima** (ит. аккордо ди сэттима) - септаккорд  
**Accordoир** (фр. акордуар) - стальной ключ для настройки фортепиано, арф и других инструментов

**Accouplement** (фр. акуплеман) - копула (в органе механизм, позволяющий при игре на одной клавиатуре присоединять регистры др. клавиатур)

**Accoupler** (фр. акуплè) - соединять

**Accrescendo** (ит. аккрэшэндо) - усиливая звук; то же, что *crescendo*

**Accuratezza** (ит. аккуратэцца) - точность; **con accuratezza** (кон аккуратэцца) – точно

**Accusé** (фр. акюзэ) - подчеркнуто

**Acerbamente** (ит. ачербамэнтэ) - сурово, резко, грубо

**Achtel** (нем. ахтэль), **Achtelnote** (ахтэльнотэ) - 1/8 нота

**Achtelpause** (нем. ахтэльпаузэ) - 1/8 пауза

**Acoustics** (англ. акустикс), **Acoustique** (фр. акустик) - акустика

**Act** (англ. акт), **Acte** (фр. акт), **Action** (аксьон) - акт, действие

**Action** (англ. экшн) - 1) действие; 2) механизм муз. инструмента; 3) трактура (управляющий механизм в органе)

**Acustica** (ит. акустика) - акустика

**Acuta** (лат. акута), **acutus** (акутус) - смешан, регистр органа

**Acuto** (ит. акуто) - пронзительно, остро

**Ad libitum** (лат. ад либитум) - по желанию, по усмотрению

**Ad un tratto** (ит. ад ун тратто) - одновременно

**Adagietto** (ит. ададжиэтто) - довольно медленно, но несколько подвижнее, чем *adagio*

**Adagio** (ит. ададжо; традиц. произн. адажио) - медленно; нередко темп медленной части сонатного цикла

**Adagio assai** (ит. ададжо ассаи), **Adagio di molto** (ададжо ди мольто) - очень медленно

**Adagio ma non troppo** (ададжо ма нон троппо) - медленно, но не слишком

**Addolcendo** (ит. аддольчэндо) - смягчая, все более нежно

**Addolcito** (аддольчито) - смягченно, нежно

**Addolorando** (ит. аддолорандо) - все более скорбно

**Addolorato** (аддолорато) – скорбно

**Ader** (нем. адэр) - усы у струнного инструмента

**Adirato** (ит. адирато) - гневно

**Adornando** (ит. адорнандо), **adornato** (адорнато) - украшая

**Adornate** (адорнарэ) - украшать

**Aeolius** (лат. эблиус) - эолийский лад

**Aequal** (лат.- нем. экуаль) - 1) инструмент или голоса одинакового диапазона; 2) название пьес для ансамблей одинаковых инструментов (экуали для тромбонов - Бетховен, Брукнер); 3) один из регистров органа

**Aérien** (фр. аэрьён) - воздушно

**Aeuserst** (нем. ойссэрст) - весьма, в высшей степени

**Affabile** (ит. аффабиле) - приветливо, ласково

**Affannato** (ит. аффаннато) - тревожно

**Affectueux** (фр. афэктюэ) – нежно

**Affettatamente** (ит. аффэттатамэнтэ) – аффектированно

**Affetto** (ит. аффэтто) - чувство; **con affetto** (кон аффэтто), **affettuoso** (аффэттуозо) - с чувством

**Affinité** (фр. афинитэ), **affinity** (англ. эфинити) - родство тональностей

**Afflitto** (ит. аффлитто), **Afflizione** (аффлиционэ) - уныние, печаль; **con Afflitto** (кон аффлитто), **con afflizione** (кон аффлиционэ) - уныло, печально

**Affrettando** (ит. аффрэттандо) – ускоряя

**Affrettato** (аффрэттато) - ускоренно

**After** (англ. афтэ) – после

**After beat** (афтэ биит) - заключение трели

**Agevole** (ит. аджэволе) - **agevolmente** (аджэвольмэнтэ), **con agevolezza** (кон аджэволéцца) - легко, непринужденно

**Aggiustatamente** (ит. аджустатамэнтэ) - строго в такт

**Agiatezza** (ит. аджатэцца) - удобство; **con agiatezza** (кон аджатэцца), **Agiato** (аджато) - удобно, спокойно

**Agile** (ит. аджиле, фр. ажиль), **con agilita** (ит. кон аджилита) - бегло, легко

**Agilità** (аджилита), **Agilité** (фр. ажилитэ) - беглость, легкость  
**Agitated** (англ. эджитэйтид), **Agitato** (ит. аджитато), **Agité** (фр. ажитэ); **Acon agitazione** (ит. кон аджитационэ) - возбужденно, взволнованно  
**Agitazione** – волнение  
**Agli** (ит. альи) - предлог а в соединении с определённым артиклем мужского рода множественного числа - по, на, к, до, в  
**Agnus Dei** (лат. агнус дэи) - «Агнец божий» - начальные слова одной из частей мессы и реквиема  
**Agogik** (нем. агогик), **agogique** (фр. агожик) – агогика  
**Agréablement** (фр. агрэаблеман) – приятно  
**Agréments** (фр. агрэман) - мелизмы (термин 18 в.)  
**Ai** (ит. ай) - предлог а в соединении с определённым артиклем мужского рода множественного числа - по, на, к, до, в  
**Aigu** (фр. эгю) - остро, пронзительно  
**Ailé** (фр элэ) – окрылено  
**Aimable** (фр. эмабль) - приветливо, любезно  
**Air** (фр. эр, англ. эа) - ария, напев, песенка  
**Air varié** (фр. эр варьё) - тема с вариациями  
**Airy** (англ. ээри), **airily** (ээрили)- легко, грациозно  
**Akkolade** (нем. акколадэ) - акколада  
**Akkord** (нем. аккорд) - аккорд  
**Akkordeon** (нем. аккордэон) - аккордеон  
**Akt** (нем. акт) - акт, действие  
**Akustik** (нем. акустик) - акустика  
**Akzent** (нем. акцэнт) - акцент, ударение  
**Akzentuierend** (нем. акцентуйрэнд) – акцентируя  
**Akzidenzien** (нем. акцидэнциэн) - знаки альтерации  
**Al** (ит. аль) - предлог а в соединении с определённым артиклем мужского рода единственного числа - по, на, к, до, в  
**Al bisogno** (ит. аль бизоньо) - если нужно  
**Al fine** (ит. аль финэ) - до конца  
**Al loco** (ит. аль локо) - после изменения тесситуры возвратиться к прежней; буквально на место  
**Al più** (ит. аль пиу) - в крайнем случае  
**Alquanto** (ит. алькуанто) - немного, несколько  
**Al rigore di tempo** (ит. аль ригорэ ди тэмпо) - строго в темпе  
**Al segno** (ит. аль сэньо) - до какого- либо знака играть  
**Al tallone** (ит. аль таллónэ) - играть у колодочки смычка  
**Alberti-Bässe** (нем. альбэрти - бэссэ) - альбертиевы басы  
**Albisifono** (ит. альбизифоно), **Albisiphon** (нем. альбизифон), **Albisiphone**(фр. альбизифон) - басов, флейта  
**Alborada** (исп. альборада) - утренняя серенада  
**Alcuna licenza** (ит. алькуна личэнца) - некоторая свобода, отклонение от темпа и ритма  
**Aleatorik** (нем. алеаторик), **Aléatorique** (фр. алеаторик) - алеаторика - метод соврем, композиции, основанный на внесении элемента случайности, импровизации начала в структуру произведения  
**Alenti** (фр. алянти) - замедленно  
**Alerte** (фр. алёрт) - живо, проворно  
**Aliquotton** (нем. аликвоттон) - обертон  
**All'** (ит. аль) - предлог а в соединении с определённым артиклем муж. и женского рода единственного числа - по, на, к, до, в; вроде, в характере  
**Alia** (ит. алла) - предлог а в соединении с определённым артиклем женского рода единственного числа - по, на, к, до, в; вроде, в характере  
**Alia breve** (ит. алла брэвэ) - 4- четвертной такт, в котором счет ведется не четвертями, а половинными нотами  
**Alia caccia** (ит. алла качча) - в характере охотн. музыки

**Alia camera** (ит. аяла камэра) - в характере камерной музыки  
**Alia marcia** (ит. алла марча) - наподобие марша  
**Alia mente** (ит. алла мэнтэ) - в уме, наизусть играть, без инструмента слышать  
**Alia moderna** (ит. алла модэрна) - в новейшем стиле  
**Allant** (фр. алян) - подвижно  
**All' antica** (ит. аль антика) - в старин, стиле  
**Alia polacca** (ит. алла полакка) - в характере полонеза  
**Alia pulcinella** (ит. алла пульчинэлла) - карикатурно, шаржируя  
**Alia stretta** (ит. алла стрэтта) - ускоряя  
**Alia tedesca** (ит. алла тэдэска) - в немецком духе  
**Alia testa** (ит. алла тэста) - возвращаясь к началу  
**Alia zoppa** (ит. алла цóппа) - синкопированно; буквально хромая  
**Allargando** (ит. алларгандо) - расширяя, замедляя  
**Alle** (ит. алле) - предлог *a* в соединении с определённым артиклем женского рода множественного числа - по, на, к, до, в  
**Alle** (нем. алле) - все  
**Allegramente** (ит. аллеграмэнтэ) - весело, радостно, быстро  
**Allegretto** (ит. аллегрэтто) - темп более медленный, чем *allegro*, и более скорый, чем *andante*  
**Allegrezza** (ит. аллегрэцца) - радость, веселье; *con allegrezza* (кон аллегрэцца) - радостно, весело  
**Allegro** (ит. аллегро) - скоро; традиционный темп I части сонатного цикла; в 18 в. *allegro* понималось как веселая, радостная музыка, в наст, время служит лишь для обозначения темпа  
**Allegro agitato** (ит. аллегро аджитато) - скоро и взволнованно  
**Allegro appassionato** (ит. аллегро аппассионато) - скоро и страстно  
**Allegro assai** (ит. аллегро ассаи) - очень скоро  
**Allegro brillante** (ит. аллегро бриллантэ) - скоро и блестяще  
**Allegro comodo** (ит. аллегро комодо) - скоро, но спокойно  
**Allegro con brio** (ит. аллегро кон брио) - скоро, весело, живо  
**Allegro con fuoco** (ит. аллегро кон фуоко) - скоро, с огнем  
**Allegro de concert** (ит.- фр. аллегро дэ консэр) - концертное аллегро  
**Allegro di bravura** (ит. аллегро ди бравура) - скоро и бравурно  
**Allegro furioso** (ит. аллегро фуриóзо) - скоро и неистово, яростно  
**Allegro impetuoso** (ит. аллегро импэтуозо) - скоро и бурно, порывисто  
**Allegro maestoso** (ит. аллегро маэстозо) - скоро и величественно  
**Allegro ma non tanto** (ит. аллегро ма нон танто), **Allegro non tanto** (аллегро нон танто), **Allegro ma non troppo** (аллегро ма нон троппо) - быстро, но не слишком  
**Allegro moderate** (ит. аллегро модэрато) - умеренно скоро  
**Allegro molto** (ит. аллегро мольто), **Allegro di molto** (аллегро ди мольто) - очень быстро  
**Allegro vivace** (ит. аллегро виваче) - быстрее, чем *allegro*, но медленнее, чем *presto*  
**Allein** (нем. аляйн) - один, только  
**Alleluia** (лат. аллелуйя) - «Хвалите бога» - старин, песнопение ликующего характера  
**Allemande** (фр. альманд) - аллеманда (старин, танец)  
**Allentando** (ит. аллентандо) - замедляя  
**Allentato** (аллентато)- замедленно  
**All'estremita delta membrana** (ит. аль эстрэмита дэлла мэмбрана) - играть по краю мембраны (на ударном инструменте)  
**Alles übertönend** (нем. аллее юбэртёнэнд) - играть с большей силой, чем остальной части орк. [Пример: Берг. «Воццек»]  
**Alle Vorschläge stets vor dem betreffenden Taktteil** (нем. алле фóршлеге штэйтс фор дэм бэтрэффэндэн такт тайль) - все форшлагги исполнять перед соотв. долей такта [Пример: Малер]  
**All'improvviso** (ит. аль импроввизо) вдруг, неожиданно  
**All'inverso** (ит. аль инвэрсо) - в обращении  
**Allmählich** (нем. альмэхлих) - постепенно

**Allmählich im Zeitmass etwas steigen** (альмэлих им цайтмас этвас штайген) - постепенно немного ускорять [Пример: Р. Штраус. «Жизнь героя»];

**Allmahlich sich beruhigend** (альмэлих зих бэруигенд) - постепенно успокаиваясь [Пример: Малер. Симфония № 5]

**Allo** (ит. алло) - предлог *a* в соедин. с определённым артиклем мужского рода единственного числа - по, на, к, до, в

**Allontanandosi** (ит. аллонтанандоси) – удаляясь

**All'ottava** (ит. аль оттава) - играть октавой выше или ниже

**Allow to vibrate** (англ. элау ту вайбрэйт) - с правой педалью; буквально вибрируя

**All'unisono** (ит. аль унисоно) - в унисон

**Allzusehr** (нем. альцузээр) - слишком, чересчур

**Alourdir** (фр. аlyурдир) - отяжелить

**Alphorn** (нем. альпхорн) - альпийский рожок

**Alt** (нем. альт) - альт (голос)

**Alteramente** (ит. альтэрамэнтэ) - горделиво

**Alterando** (ит. альтэрандо), **Altéré** (фр. альтэрэ) - изменяя, изменяясь

**Alteratio** (лат. альтэрацио), **Alteration** (нем. альтэрацион), **Alteration** (англ. олтэрэйшн), **Alteration** (фр. альтэрасьон), **Alterazione** (ит. альтэрационэ) - альтерация, изменение: 1) хроматич. изменение звука; 2) изменение длительности нот в мензуральной нотации

**Alternative** (ит. альтернативо) - 1) сменяясь, попеременно; 2) обозначение танцевальных пьес с трио; иногда так называлось и трио

**Altflöte** (нем. альтфлётэ) - альтовая флейта

**Althorn** (нем. альтхорн), **Alto horn** (англ. альтоу хоон) – альтгорн

**Altklarinet** (нем. Альткларинэттэ) - альтовый кларнет

**Alto** (ит, альт), (англ. Альтоу) - альт (голос)

**Alto** (фр. альт) альт (смычковый инструмент)

**Alto clarinet** (англ. альтоу кларнэт) - альтовый кларнет

**Alto flute** (англ. альтоу флют) - альтовая флейта

**Alto trombone** (англ. альтоу тромбоун) - альтовый тромбон

**Alto trumpet** (англ. альтоу трампит) - альтовая труба

**Altposaune** (нем. альтпозаунэ) - альтовый тромбон

**Altri** (ит. альтри) - участники группы без солистов

**Altschlüssel** (нем. альтшлюссэль) - альтовый ключ

**Alttrumpete** (нем. альттромпэтэ) - альтовая труба

**Altvaterisch** (нем. альтфэйтэриш) - в старомодном духе

**Always** (англ. олуэйз) - всегда, все время

**Always marked** (олуэйз макт) - все время выделяя, подчеркивая

**Alzamento** (ит. альцамэнтэ) - подъем, экзальтация

**Alzare** (ит. альцарэ) - поднять, снять сурдину

**Am Rande des Fells** (нем. ам рандэ дэс фэльс) - играть по краю мембраны

**Amabile** (ит. амабиле), **con amabilità** (кон амабилита) - любезно, ласково

**Amabilità** - любезность

**Amaramente** (ит. амарамэнтэ), **con Amarezza** (кон амарэцца) - с горечью

**Amarezza** – горечь

**Amateur** (фр. аматэр, англ. амэтэ), **Amatore** (ит. аматорэ) - любитель, дилетант

**Ambito** (ит. амбито), **Ambitus** (лат. амбитус) - диапазон, объем голоса, инструмент мелодии

**Amboß** (нем. амбос) - наковальня (применялась как ударный инструмент) [Пример: Вагнер. «Золото Рейна»; Орф. «Антигона»]

**Âme** (фр. ам) - 1) душа; 2) душка у смычковых инструментов

**Amore** (ит. аморэ) – любовь

**Amorevole** (ит. аморэволе), **Amorosamente** (аморозамэнтэ), **Amoroso** (аморозо) - нежно, страстно

**Ampiamente, ampio** (ит. ампиамэнтэ, ампио) - широко, протяжно

**Amplitude** (фр. амплитюд), **Amplitudine** (ит. амплитудинэ) - амплитуда колебаний

**An** (нем. ан) - к, на

**Anacrouse** (фр. анакруз), **Anacrusi** (ит. анакрузи) - затакт  
**Anche** (ит. анкэ) - также, даже, еще; напр., Fl. III Anche Piccolo - 3-й флейтист, также исп. на пикколо  
**Anche** (фр. анш), **Anche battante** (анш батант) - 1) трость у деревянных духовых инструментов; 2) язычок в трубах органа  
**Anche double** (анш дубль) - двойная трость у деревянного духового инструмента  
**Anche libre** (анш либр) - свободный язычок в гармонике, фисгармонии  
**Ancia** (ит. анча), **Ancia battente** (анча баттэнтэ) - 1) трость у деревянного духового инструмента; 2) язычок в трубах органа  
**Ancia doppia** (ит. анча доппиа) - двойная трость у деревянного духового инструмента  
**Ancia libera** (анча либэра) - свободный язычок в гармонике, фисгармонии  
**Ancien** (фр. ансьён) - старинный, древний  
**Ancora** (ит. анкора) - еще, повторить  
**And** (англ. энд) - и  
**Andacht** (нем. андахт) - благоговение; mit Andacht (мит андахт) - благоговейно  
**Andamento** (ит. андамэнтэ) - 1) интерлюдия в фуге; 2) тема фуги значит, протяженности или мелодически завершенная  
**Andante** (ит. андантэ) - умеренный темп в характере обычного шага, иногда темп медленной части сонатного цикла; в 18 в. понималось как движение грациозное, не очень медленное  
**Andante cantabile** (ит. андантэ кантабиле) - медленно и певуче  
**Andante maestoso** (ит. андантэ маэстозо) - медленно и величественно  
**Andante pastorale** (ит. андантэ пасто- рале) - медленно, пасторально  
**Andante vivace** (ит. андантэ вивачэ) - в темпе анданте, но живо и пылко Бетховен. «Песня из далекого края»  
**Andantino** (ит. андантино) - темп несколько скорее, чем *andante*, но медленнее, чем *allegretto*  
**Andare a battuta** (ит. андарэ а баттута) - исполнять, следуя ударам метронома  
**Anello** (ит. анэлло) - кольцевой клапан (у духовых инструментов)  
**Anfang** (нем. анфанг) - начало; **wie im Anfang** (ей им анфанг) - как в начале, **vom Anfang** (фом анфанг) - сначала  
**Anfangen** (анфанген) - начинать  
**Angenehm** (нем. ангэнэм) - приятно *anglaise* (фр. англез) - общее название старинных англ. танцев  
**Angoissé** (фр. ангуассэ) - тревожно, томительно, тоскливо  
**Angosciosamente** (ит. ангошозамэнтэ), **Angoscioso** (ангошóзо) - тревожно, беспокойно  
**Angustia** (исп. ангустиа) - тоска; *con angustia* (кон ангустиа) - в тоске де Фалья. «Любовь-волшебница»  
**Anhalten** (нем. анхальтэн) - остановиться, сдерживать  
**Anhaltend** (анхальтэнд) - задерживая, сдержанно  
**Anhang** (нем. анханг) – добавление  
**Anima** (ит. анима) - 1) душа; 2) душка у смычковых инструментов; **con anima** (кон анима) - с чувством  
**Animando** (ит. анимандо), **Animant** (фр. аниман), **Animez** (аиимэ) - воодушевляясь, оживляясь  
**Animate** (ит. анимато), **Animoso** (анимозо), **Animé** (фр. анимэ), **Animated** (англ. энимэйтэд) - воодушевленно, оживленно  
**Anklang** (нем. анкланг) - созвучие, аккорд  
**Amutig** (нем. анмутих) - грациозно  
**Anneau mobile** (фр. ано мобиль) - кольцевой клапан у духовых инструментов  
**Anpassen** (нем. анпассэн) - следовать за...  
**Ansatz** (нем. анзац) – амбушюр  
**Anschlag** (нем. аншлаг) - 1) удар; 2) туше; 3) вид форшлага из 2 нот  
**Anschließen** (нем. аншлиссэн) - связать со след. частью соч.  
**Anschwellen** (нем. аншвэллен) - набухая, разрастаясь  
**Ansioso** (ит. ансьозо) – тревожно



**Answer** (англ. ансэ) - спутник, ответ в фуге

...**Ante** (ит. антэ) - ...щий, ...ще - в ит. яз. оконч. причастия наст. времени и образов, из него наречия; напр.: *brillante* - блестящий, блестяще (от *brillare* - блестеть)

**Antecedént** (фр. антэсэдан), **Antecedente** (ит. антэчэдэнтэ) - 1) тема фуги; 2) нач. голос в каноне

**Anteludium** (лат. антэлюдиум) - вступление; то же, что *praeludium*

**Anthem** (англ. энтэм) - антем: 1) гимн, торжественная песнь; 2) церк. хорал, форма культ, музыки в Англии

**Anticipatio** (лат. антиципацио), **Anticipation** (фр. антисипасьон, англ. энтисипэйшн)

**Antizipation** (нем. антиципацион) **Anticipazione** (ит. античипационэ) - предъём; буквально предварение

**Antico** (ит. антико), **Antik** (нем. антик), **Antique** (фр. антик, англ. энтик) - 1) старинный; 2) античный

**Antienne** (фр. антьён), **Antiphone** (лат. антифóнэ) - антифон, поочередное (диалогическое) пение солиста и хора или 2 частей хора

**Antiphonariurn** (лат. антифонариум) - сборник антифонов

**Antique cymbals** (англ. энтик симблз) - античные тарелочки

**Anwachsen** (нем. анваксэнд) - нарастая, с нарастающей силой

**Aolsharfe** (нем. эольсхарфэ) - эолова арфа

**Apaisé** (фр. апэзэ) - умиротворенно [Пример: Дебюсси, Жоливе]

**Aperti, aperto** (ит. апэрти, апэрто) - играть на медных и ударных инструментах без сурдин; буквально открыто

**Apertura** (ит. апэтура) - увертюра

**Apoteosi** (ит. апотэози), **Apothéose** (фр. апотэоз), **Apotheose** (нем. апотэóзэ), *apotheosis* (англ. апотиоусис) - апофеоз

**Appassionato** (ит. нппаесьонато) – страстно

**Appel mystérieux** (фр. апэль мистэрье) - таинственный зов [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Appena** (ит. аппэна) - едва, еле-еле

**Appenato** (ит. аппэнато) – страдающая

**Appendix** (лат. апэндикс) - прибавление, приложение

**Applicatura** (ит. аппликатура), **Applikatur** (нем. аппликатур) – аппликатура

**Appoggiando** (ит. апподжандо) - выдерживая

**Appoggiare la voce** (ит. апподжарэ ла вочэ) - делать ударение, отчетливо оттенять переходы

**Appoggiatura** (ит. апподжатура) - 1) форшлаг; 2) задержание

**Appunto, a punto** (ит. а пунто) - точно, пунктуально

**Appuyer** (фр. аппюйё) - акцентировать, выделять, подчеркивать

**Âpre** (фр. апр.) - резко, жестко

**Après** (фр. апрэ) – после

**Apressado** (португ. априссаду) - подвижно

**Arabeschi** (ит. арабэски), **Arabeske** (нем. арабэскэ), **Arabesques** (фр. арабэск, англ. арабэск) – арабески

**Arbitrio** (ит. арбитрио) - усмотрение; **a suo arbitrio** (а суо арбитрио) - по своему усмотрению

**Arcata** (ит. арката) - играть смычком

**Archeggiare** (ит. аркэджарэ) - водить смычком по струнам

**Archet** (фр. аршэ) – смычок; **avec archet** (авэк аршэ) - играть смычком

**Archet à la corde** (фр. аршэ а ля корд) - «смычок на струне»: выделять каждую ноту

**Archi** (ит. арки) - струн, смычковые инструменты

**Archicembalo** (ит. аркичэмбало), **Arcicembalo** (арчичэмбало) - старинный клавишный инструмент

**Archiliuto** (ит. аркильюто), **Arciliuto** (арчильюто), **Archiluth** (фр. аршилют) - басовая лютня

**Architectonics** (англ. акитэктоникс), **Architectonique** (фр. аршитектоник), **Architektonik** (нем. архитэктоник), **Architettonica** (ит. аркитэттоника) - архитектоника

**Archiviola di lira** (ит. аркивиола ди лира) - старин, смычковый контрабасовый инструмент; то же, что Hronen

**Arco** (ит. арко) - смычок; **coll'arco** (коль арко) - играть смычком

**Ardent** (фр. ардан), **avec ardeur** (авэк ардэр), **Ardente** (ит. ардэнтэ) - пылко, пламенно

**Arditamente** (ит. ардитаментэ) - **Ardito** (ардито) - смело, отважно

**Argentin** (фр. аржантэн) – серебристо

**Ärgerlich** (нем. эргерлих) - сердито, раздраженно Регер

**Aria** (ит. ариа, англ. ариэ) - ария, песня

**Aria da capo** (ит. ариа да капо) - 3- частная ария (III часть - повторение I); буквально ария сначала

**Aria da chiesa** (ит. ариа да къёза) - церк. ария

**Aria di bravura** (ит. ариа ди бравура) - бравурная ария

**Arie** (нем. ариэ) – ария

**Arietta** (ит. ариэтта) – небольшая ария, песенка

**Arioso** (ит. ариозо) - 1) певуче; 2) - небольш. вокальный номер в опере

**Armonia** (ит. армония) - 1) гармония; 2) аккорд

**Armonica** (ит. армоника) – стеклянная гармоника

**Armonici** (ит. армоничи) - флажолетные звуки

**Armonico** (ит. армонико) - 1) благозвучный; 2) обертон

**Armonio** (ит. армоньо) – фисгармония

**Armoniosamente** (ит. армоньозамэнтэ), **Armonioso** (армоньозо) – гармонично

**Armonizzamento** (ит. армонидзамэнтэ) – гармонизация

**Armonizzare** (ар- монидзарэ) – гармонизовать

**Armure** (фр. армюр) - знаки в ключе

**Arpa** (ит. арпа) - арфа **Arpanetta** (ит. арпанэтта) - маленький инструмент в виде арфы

**Arpège** (фр. арпэж), **Arpeggio** (ит. арпэджо; традиц. произн. арпэджио) - арпеджо; буквально как на арфе

**Arpeggiando** (арпэнджандо) – арпеджируя

**Arpeggione** (ит. арпэджонэ) - смычковый инструмент, сочетающий признаки виолончели и гитары

**Arraché** (фр. аррашэ) - отрывисто, рывком

**Arrangement** (фр. арранжэман, англ. эрэйнджмэнт) – аранжировка

**Arrêt** (фр. аррэ) – остановка

**Arrêter** (аррэтэ) – остановиться

**Ars antiqua** (лат. арэ антикуа) - старое искусство (музыка 12- 13 вв.)

**Arsis** (гр., лат. арсис) - слабое, безакцентное время такта; в дирижерской практике - поднятие руки

**Ars nova** (лат. арс нова) - новое искусство (музыка 14 в.)

**Art** (фр. ар, англ. аат), **Arte** (ит. артэ) – искусство

**Articolando** (ит. артиколандо), **Articolato** (артиколато), **Articulé** (фр. артикюлё) - четко артикулируя

**Articolazione** (ит. артиколационэ), **Articulation** (фр. артикюласьон, англ. артикьюлейшн), **Artikulation** (нем. артикуляцион) – артикуляция

**Artist** (англ. атист), **Artista** (ит. артиста), **Artiste** (фр. артист) - деятель искусства, художник, артист

**Artistic** (англ. атистик), **Artistico** (ит. артистико), **Artistique** (фр. артистик) - художественный, артистический

**Arythmie** (фр. аритми) - аритмия, отсутствие ритмичности

**As** (англ. эз) – как

**As before** (эз бифо) - как раньше

**As near the bridge as possible** (англ. эз ниэ дэ бридж эз посэбл) - играть близко к подставке, как только возможно

**Aspirare** (ит. аспиарэ) - петь с при дыханием

**Aspiration** (фр. аспирасьон) - вдох, цезура

**Aspramente** (ит. аспрамэнтэ), **Aspro** (аспро) - сурово, жестко, резко [Пример: Верди. «Отелло»]

**Assai** (ит. ассаи) - весьма, очень  
**Assai vivo** (ассаи виво) - очень быстро  
**Assez** (фр. ассэ) - довольно  
**Assez vif** (фр. ассэ виф) - довольно быстро  
**Assez doux, mais d'une sonorite large** (фр. ассэ ду, мэ дюн соноритэ лярж) - довольно нежно, но звучно [Пример: Равель, «Павана»]  
**Assieme** (ит. ассиёмэ) - вместе  
**Assoluto** (ит. ассолюто) - абсолютный, безусловный  
**Assouplir** (фр. ассуплир) – смягчать  
**As staccato as possible** (англ. эз стаккатоу эз посэбл) - так отрывисто, как только возможно Бриттен  
**Atmen** (нем. атмэн) - сделать вдох, взять дыхание  
..**Ato** (ит. ...ато) - ...нный, ...нно, ...тый, ...то - в ит. яз. окончание причастия прошедшего времени и образованного от него наречия, напри.: *moderato* - умеренно (от *moderare* - умерять)  
**Atonalita** (ит. атоналита), **Atonalité** (фр. атоналитэ), **Atonalität** (нем. атоналитэт), **Atonality** (англ. этэнэлити) - атональность, отсутствие ладовых связей  
**Attacca** (ит. аттакка) - без перерыва приступить к следующей части произведши»  
**Attacca subito** (субито) - немедленно начать следующую часть  
**Attacco** (ит. аттакко) - короткая тема фуги или имитации  
**Attack** (англ. этэк) - атака; в современном джазе: 1) остродинамичный «подъезд» к звуку; 2) ускорение темпа  
**Attenué, atténuer** (фр. аттэнюэ) - приглушенно, смягченно, смягчать  
**At the rim of the head** (англ. эт дэ рим ов дэ хэд) - играть по краю мембраны (на ударном инструменте)  
**Atto** (ит. атто) - действие, акт  
**Attune** (англ. этьюн) - настраивать муз. инструмент  
**Aubade** (фр. обад) - утренняя серенада  
**Au bord de la membrane** (фр. о бор дэ ля мамбран) - играть по краю мембраны (на ударном инструменте)  
**Auch** (нем. аух) - также, тоже, и  
**Audace** (ит. аудачэ), **avec audace** (фр. авэк одас) – смело  
**Audition** (фр. одисьон) - 1) слух, слушание; 2) исполнение, концерт; **premiere audition** (прэмьёр одисьон) - 1-е исполнение  
**Auf** (нем. ауф) - на; напр., **Sordinen Auf (сординэн ауф)** - надеть сурдины  
**Auf dem Rand der gro&en Trommel zu schlagen** (нем. ауф дэм ранд дэр грёссэн трóммэль цу шлаген) - играть по краю мембраны больш. барабана [Пример: Берг]  
**Auf der ... Saite** (нем. ауф дэр зайтэ) - играть на струне...  
**Aufführung** (нем. ауффюрунг) - постановка спектакля  
**Aufgehoben** (нем. ауфгехóбэн) - играть ратрубом вверх  
**Aufgeregt** (нем. ауфгерэгт) - возбужденно, взволнованно  
**Auflage** (нем. ауфлаге) – издание  
**Auflösung** (нем. ауфлёзунг) - разрешение диссонанса  
**Auflösungszeichen** (нем. ауфлёзунгс- цайхен) – бекар  
**Aufrichtig** (нем. ауфрихтих) - искренне  
**Aufschwung** (нем. ауфшвунг) – порыв; **mit Aufschwung** (мит ауфшвунг) - в порыве [Пример: Малер]  
**Aufsetzen** (нем. ауфзэтцэн) - надеть, наложить  
**Auf Singstimme warten** (нем. ауф зингштиммэ вартэн) - следовать за голосом [Пример: Берг]  
**Aufstrich** (нем. ауфштрих) - движение смычком вверх  
**Auftakt** (нем. ауфтакт) – затакт  
**Auftritt** (нем. ауфтрих) - явление, выступление  
**Aufwallung** (нем. ауфваллюнг) - волнение, вспышка, порыв  
**Aufwogend** (нем. ауфвогенд) - ускоряя  
**Aufzug** (нем. ауфцуг) - действие, акт

**Augmentant** (фр. огмантан) - усиливая, нарастая  
**Augmentatio** (лат. аугментацио) - 1) увеличение, ритмич. расширение темы; **per augmentationem** (пэр аугментационэм) - с увеличением длительностей (в имитации, каноне); 2) в мензуральной нотации - восстановление обычной длительности ноты  
**Augmentation** (фр. огмантасьон, англ. огментэйшен), **Augmentation** (нем. аугментацион) - увеличение длительности  
**Augmenté** (фр. огмантэ), **Augmented** (англ. огментид) - увеличенный интервал, трезвучие  
**Aulos** (гр. аулос) - др.- греч. дерев, духовой инструмент  
**Aumentando** (ит. аумэнтандо) - усиливая  
**Aumentato** (ит. аументато) - увеличенный интервал, трезвучие  
**Aumentazione** (ит. аумэнтационэ) – увеличение  
**Au milieu de l'archet** (фр. о мильё дэ льяршэ) - играть серединой смычка  
**Au mouvement** (фр. о мувман) - вернуться к прежнему темпу  
**Au mouvement en serrant jusqu'à la fin** (фр. о мувман ан сэран жюск а ля фэн) - возвратиться к прежнему темпу и ускорять до конца [Пример: Дебюсси]  
**Aus** (нем. аус) - из, по, с  
**Ausbreitend** (нем. аусбрайтэнд) - расширяя, замедляя  
**Ausdruck** (нем. аусдрук) - выражение; **mit Ausdruck** (мит аусдрук), **Ausdrucksvoll** (аусдруксфоль) - выразительно  
**Ausdruckslos** (нем. аусдрукслёз) - без выражения [Пример: Берг]  
**Ausgabe** (нем. аусгабэ) – издание  
**Ausgelassen** (нем. аусгэлассэн) - необузданно; **immer ausgelassener** (иммэр аусгэлассэнэр) - все более необузданно [Пример: Р. Штраус]  
**Ausgewählt** (нем. аусгевэльт) - избранное  
**Aushalten** (нем. аусхальтен) - выдерживать звук  
**Aussi** (фр. осей) - так, тоже, также, столь же; напр., **Aussi légèrement que possible** (осей лежэрман кё посибль) - как можно легче [Пример: Дебюсси]  
**Austero** (ит. аустэро), **con austerità** (кон аустэрита) - строго, сурово  
**Ausweichung** (нем. аусвайхунг) - отклонение в др. тональность  
**Auszierungen** (нем. аусцирунгэн) – украшения  
**Autentico** (ит. аутэнтико), **Authentic** (англ. отэнтик), **Authentique** (фр. отантик), **Authentisch** (нем. аутэнтиш), **Authentus** (лат. аутэитус) - автентический лад, каданс  
**Automaticamente** (ит. аутоматикамэнтэ) – автоматически  
**Auxiliary** (англ. огзильери) - вспомогательный  
**Auxiliary note** (огзильери нут) - вспомог. нота  
**Avant** (фр. аван) - до, перед, прежде, раньше; **en avant** (ан аван) - вперед быстрее  
**Avanti** (ит. аванти) - впереди, раньше, вперед; **poco avanti** (поко аванти) - немного ускоряя  
**Ave** (лат. авэ) – привет  
**Ave, Maria** (авэ Мариа) - обращение к Марии  
**Avec** (фр. авэк) - с, вместе  
**Avec abandon** (авэк абандон) - непринужденно, отдаваясь чувству  
**Avec charme** (авэк шарм) – чарующе  
**Avec de brusques oppositions d'extrême violence et de passionnée douceur** (фр. авэк дэ брюск опозисьон д'экстрэм вио- ланс.э дэ пасьёнэ дусэр) - с внезапными вспышками неистовой силы и страстной нежности [Пример: Дебюсси. Прелюд «Ворота Альгамбры»]  
**Avec defi** (авэк дэфи) - вызывающе  
**Avec delice** (авэк дэлис) - наслаждаясь  
**Avec des broches** (фр. авэк дэ брош) - ударять металлич. спицами (при игре на тарелках)  
**Avec éclat** (авэк экля) - сверкая  
**Avec élan** (авэк элян) - с порывом  
**Avec émotion** (фр. авэк эмосьбн) – взволнованно  
**Avec émotion et ravissement** (авэк эмосьбн э рависсман) - взволнованно, с чувством восхищения [Пример: Скрябин]  
**Avec enchantement** (фр. авэк аншантман) - чарующе  
**Avec entrain** (авэк антрэн) – увлеченно

**Avec entraînement et ivresse** (фр, авэк антрэнман э иврэс) - увлеченно, в опьянении [Скрябин. Симфония № 3]

**Avec grâce** (фр. авэк грае) - с грацией, изящно

**Avec grâce et douceur** (авэк грае э дусэр) - изящно и нежно [Пример: Скрябин]

**Avec incertitude** (авэк энсэртитюд) - нерешительно

**Avec la brosse** (фр. авэк ля брос) - тереть щеточкой по коже барабана

**Avec la liberté d'une chanson populaire** (фр. авэк ля либэртэ дюн шансон популэр) - в непринужденной манере нар. песни [Пример: Дебюсси. «Холмы Анакапри», «Движение»]

**Avec la pointe** (авэк ля пуэнт) - играть концом смычка

**Avec langueur** (фр. авэк лангэр) - томно, как бы изнемогая

**Avec lassitude et langueur** (фр. авэк лясситюд э лянгэр) - устало, в томлении [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Avec le balai** (фр. авэк лё бале) - играть метелочкой (на ударном инструменте)

**Avec le bois de l'archet** (фр. авэк лё буа дэльаршэ) - играть древком смычка

**Avec le pouce** (фр. авэк лё пус) - ударять большим пальцем по коже барабана

**Avec lenteur** (фр. авэк лантэр) - медленно

**Avec les baguettes** (фр. авэк ле багэт) - играть палочками

**Avec les cordes relâchées** (фр. авэк ле корд рэляшэ) играть с ослабленными струнами (на мал. барабане)

**Avec lourdeur** (авэк лурдэр) - тяжело

**Avec mystere** (авэк мистэр) - таинственно

**Avec ravissement et tendresse** (фр. авэк рависсман э тандрэс) - с восхищением, нежно

**Avec ravissement et transport** (фр. авэк рависсман э транспор) - в восхищении, с подъемом [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Avec rigueur** (авэк ригэр) - строго, точно соблюдая ритм

**Avec sourdine** (фр. авэк сурдин) - с сурдиной

**Avec suavité** (авэк сюавитэ) - приятно, нежно

**Avec taquinerie** (авэк такинэри) - с задором

**Avec tragique effroi** (фр. авэк тражик эфруа) - в трагическом ужасе [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Avec transport** (авэк транспор) - с порывом

**Avec trouble et effroi** (фр. авэк трубль э эфруа) - в смятении и страхе [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Avec un balai en metal** (фр авэк эн балэ ан метал) - ударять металлической метелочкой по тарелке

**Avec une ardeur profonde et voilée** (фр. авэжюн ардэр профонд э вуалё) - с глубоким, но скрытым жаром [Пример: Скрябин. Соната № 10]

**Avec une céleste volupté** (фр. авэжюн сэлэст волюптэ) - с небесным наслаждением [Пример: Скрябин. Соната № 7]

**Avec une chaleur contenue** (фр. авэжюн шалёр контэню) - со сдержанным жаром [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Avec un éclat éblouissant** (фр. авэк эн экля эблюиссан) - с ослепительным блеском [Пример: Скрябин, «Прометей»]

**Avec une douce ivresse** (фр. авэжюн дус иврэс) - в нежном опьянении [Пример: Скрябин. Соната № 10]

**Avec une douce langueur de plus en plus éteinte** (фр. авэжюн дус лянгёр дэ плюзаи плюз этэнт) - в нежном, постепенно затухающем томлении [Пример: Скрябин. Соната № 10]

**Avec une douceur cachée** (фр. авэжюн дусэр кашэ) - со скрытой нежностью [Пример: Скрябин. «Маска»]

**Avec une douceur de plus en plus caressante et empoisonnée** (фр. авэжюн дусэр дэ плюзан плю карэсант э анпуазонэ) - с нежностью, все более ласкающей и ядовитой [Пример: Скрябин. Соната № 9]

**Avec une émotion naissante** (фр. авэжюн эмосьон нэсант) - с зарождающимся волнением Скрябин. «К пламени»]

**Avec une étrangeté subite** (фр. авэжюн этранжэтэ сюбит) - с внезапной странностью [Пример: Скрябин. «Странность»]

**Avec une fausse douceur** (фр. авэжюн фос дусэр) - с обманчивой нежностью [Пример: Скрябин. «Странность»]

**Avec un effroi contenu** (фр авэк эн эфруа контэню) - со сдержанным выражением страха [Пример: Скрябин. «Прометей»]

**Avec une grâce capricieuse** (фр. авэжюн грае каприсьёз) - с капризной грацией [Пример: Скрябин. Поэма- ноктюрн]

**Avec une grâce doiente** (фр. авэжюн грае долянт) - с печальной грациозностью [Пример: Скрябин. «Мрачное пламя»]

**Avec une grâce languissante** (фр. авэк юн грае лянгиссант) - с томной грацией [Пример: Скрябин, «Гирлянды» ]

**Avec une ivresse débordante** (фр. авэк юн иврэс дебордант) - в бьющем через край опьянении [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Avec une ivresse toujours croissante** (фр, авэк юн иврэс тужур круассант) - в непрерывно растущем опьянении [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Avec une joie débordante** (фр. авэк юн жуй дэбордант) - с льющейся через край радостью [Пример: Скрябин. Соната № 7]

**Avec une joie de plus en plus tumultueuse** (фр. авэжюн жуа дэ плюзан плю тюмюльтюэз) - со все более и более бурной радостью [Пример: Скрябин «К пламени»]

**Avec une joie éclatante** (фр. авэжюн жуа эклятант) - со сверкающей радостью, взрыв радости [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Avec une joie éteinte** (фр. авэжюн жуа этэнт) - с выражением угасшей радости [Пример: Скрябин, «Прометей»]

**Avec une joie voilée** (фр. авэжюн жуа вуалё) - со скрытой радостью [Пример: Скрябин. «К пламени»]

**Avec une joyeuse exaltation** (фр. авэжюн жуайёз экзальтасьён) в радостном восторге [Пример: Скрябин. Соната № 10]

**Avec une langueur naissante** (фр. авэжюн лянгэр нэссант) - с зарождающимся томлением [Пример: Скрябин. Соната № 9]

**Avec une noble et douce majesté** (фр. авэжюн нобль э дус мажэстэ) - с благородным величием и нежностью [Пример: Скрябин. «Поэма экстаза»]

**Avec une passion naissante** (фр. авэжюн пасьон нэссант) - с зарождающейся страстью [Пример: Скрябин. Поэма- ноктюрн]

**Avec une volupté de plus en plus extatique** (фр. авэжюн волюптэ дэ плюзан плю экстатик) - в нарастающем, экстатическом наслаждении [Пример: Скрябин. Поэма экстаза]

**Avec une volupté dormante** (фр. авэжюн волюптэ дормант) - с наслаждением, как во сне [Пример: Скрябин. Поэма-ноктюрн]

**Avec un intense désir** (фр. авэк эн эн- танс дэзир) - с сильным желанием [Пример: Скрябин. «Прометей»]

**Avec un profond sentiment d'ennui** (фр. авэк эн профон сантиман д'аннуй) - с глубоким чувством огорчения, скуки [Пример: Лист]

**Avec un profond sentiment de tristesse** (фр. авэк эн профон сантиман дэ тристэс) - с глубоким чувством печали [Пример: Лист]

**Avvicinandosi** (ит аввичинандоси) - приближаясь

**Avvivando** (ит. аввивандо) - оживляясь

**Azione** (ит ациёнэ) - действие, представление

**Azione sacra** (ит. ациёнэ сакра) - духовное представление, оратория на библейский сюжет

## **B**

**B** (нем. бэ) - буквенное обозначение звука си-бемоль; (англ. би) - буквенное обозначение звука си

**B nach A** (нем. бэ нах а) - си-бемоль перестроить в ля

**B Quadrat** (нем. бэ квадрат) - бекар; то же, что Widerrufungszeichen

**B Quadratum** (лат. бэ квадратум) - бекар

**Baccanale** (ит. бакканале)

**Bacchanal** (нем. баканаль), **Bacchanale** (фр. баканаль), **Bacchanaiia** (англ. бэкэнэйлийэ) - вакханалия, праздник в честь Вакха

**Bacchetta** (ит. баккэтта) - 1) дирижерская палочка; 2) палочка для ударного инструмента; 3) древко смычка

**Bacchetta con la testa di feltro duro** (ит. баккэтта кон ла тэста ди фэльтро дуру) - палочка с головкой из твердого войлока

**Bacchetta di ferro** (баккэтта ди фэрро) - металл, палочка

**Bacchetta di giunco con la testa di capoc** (баккэтта ди джунко кон ла тэста ди капок) - тростников, палочка с головкой из капка [Пример: Стравинский. «История солдата»]

**Bacchetta di legno** (баккэтта ди лёньо) - деревянная палочка

**Bacchetta di spugna** (баккэтта ди спунья) - палочка с головкой из губки

**Bacchetta di tarnburo** (баккэтта ди тамбуро) - палочка от барабана

**Bacchetta di timpani** (баккэтта ди тимпани) - палочка от литавр

**Back** (англ. бэк) - нижняя дека у струнных инструментов

**Background** (англ. бэкграунд) - музыкальное или шумовое сопровождение; буквально фон

**Badinage** (фр. бадинаж), **Badinerie** (бадинэри) - шутка, шалость; название скерцообразных пьес в сюитах 18 в.

**Bagatella** (ит. багатэлла), **Bagatelle** (фр. багатэль, англ. бэгэтэл), **Bagatelle** (нем. багатэлле) - безделица, пустяк, мелочь; назв. небольшой пьесы, несложной по содержанию и нетрудной для исполнения

**Bagpipe** (англ. бэгайп) – волынка

**Baguette** (фр. багет) - 1) древко смычка; 2) палочка для ударного инструмента

**Baguette a tete en feutre dur** (багет а тэт ан фэтр дюр) - палочка с головкой из твердого войлока

**Baguette de bois** (багет дэ буа) - дерев, палочка

**Baguette d'eponge** (багет д'эпонж) - палочка с головкой из губки

**Baguette de fer** (багет дэ фэр) - металл, палочка

**Baguette en jonc a tete en capoc** (багет ан жонк а тэт ан капок) - тростниковая палочка с головкой из капка [Пример: Стравинский. «История солдата»]

**Baile** (исп. байле) - танец, пляска, бал, балет

**Baisser** (фр. бэссэ) – понижать

**Balancement** (фр. балансман) - 1) особый способ игры на клавикорде; 2) мелизм, применявшийся в 18 в.; буквально покачивание

**Balg** (нем. балг), **Blasebalge** (блязэбэлье) - меха для нагнетания воздуха (в органе)

**Ballabile** (ит. баллабиле) - 1) танцевальный; 2) балет; 3) баллябиль - танцев, эпизод в опере, балете

**Ballad** (англ. бэлэд), **Ballade** (бэлад) - 1) баллада; 2) медленная пьеса и стиль исполнения в эстраде, музыке, джазе

**Ballade** (фр. баяд), **Ballade** (нем. балладэ) – баллада

**Ballad-opera** (англ. бэлэд опэрэ) - опера, музыка которой взята из народных популярных песен

**Bailare** (ит. балларэ) - танцевать, плясать

**Ballata** (ит. баллата) – баллада, **a ballata** - в стиле баллады

**Ballet** (фр. балэ, англ. бэлей), **Ballett** (нем. балет) – балет

**Balletto** (ит. баллётто) - 1) балет; 2) маленький танец; 3) танцевальные пьесы в быстром движении типа аллеманды; 4) камерные сюиты, состоящие из танцев (17- 18 вв.)

**Ballo** (ит. балло) - бал, балет, танец, пляска

**Ballonzare** (ит. баллонцарэ), **Ballonzolare** (баллонцолларэ) - танцевать, плясать

**Ballonzolo** (баллонцоло) – пляска

**Band** (англ. бэйд) - 1) инструментальный ансамбль; 2) игра всем оркестром (джаз, термин); то же, что tutti

**Band** (нем. банд) - том

**Banda** (ит. банда) - 1) дух. оркестр; 2) добавочная группа медных духовых инструментов в оперном и симфоническом орк.;

**Band sul palco** (банда суль палько) - группа медных духовых инструментов, находящихся

на сцене

**Bandola** (исп. бандола) - щипковый инструмент типа лютни

**Banjo** (англ. бэнджоу) – банджо

**Bar** (англ. баа) - 1) такт; 2) тактовая черта

**Barbaro** (ит. барбаро) - дико, резко

**Barcarola** (ит. баркарола), **Barcarolle** (фр. баркароль, англ. бакэроул) - баркарола (песня венец, гондольеров)

**Bard** (англ. баад), **Barde** (нем. бардэ), **Barde** (фр. бард), **Bardo** (ит. бардо) - бард (нар. певец у древ, кельтских племен)

**Bardone** (ит. бардонэ), **viola di bardone** (виола ди бардонэ), **viola di bordone** (виола ди бордонэ) - смычковый инструмент, сходный с виолой да гамба; то же, что **baritone**

**Bariplage** (фр. бариолиж) - прием игры на смычковых инструментах (быстрое попеременное извлечение звуков на смежных струнах - открытой и прижатой)

**Bariton** (нем. баритон) - баритон (муж. голос)

**Baritone, barytone** (англ. бэритоун) - баритон; 1) муж. голос; 2) медный духовой инструмент

**Baritono** (ит. баритонэ) – баритон 1) муж. голос; 2) медный духовой инструмент (то же, что **eufonio**); 3) смычковый инструмент (Гайдн написал для него большое число произведений); то же, что **bardone, viola di bardone, viola di bordone**

**Barkarolle** (нем. баркарблле) - баркарола

**Bar-line** (англ. баалайн) - тактовая черта

**Barocco** (ит. барокко) - 1) причудливый, странный; 2) стиль барокко

**Barre** (фр. бар), **Barre de mesure** (бар дэ мэзюр) - тактовая черта

**Barre** (фр. бар) - 1) пружина у смычковых инструментов; 2) штег у фортепиано

**Barrel- organ** (англ. бэрэл огэн) - шарманка

**Baryton** (фр. баритон) - баритон (муж. голос)

**Baryton** (нем. баритон) - 1) смычковый инструмент (Гайдн написал для него большое число произведений); то же, что **bardone, viola di bardone, viola di bordone**; 2) медный духовой инструмент, то же, что **Barytonhorn**

**Barytonhorn** (нем. баритонхорн) - медный духовой инструмент

**Barytonoboe, Baßoboe** (нем. баритонобоз, басобоз) - баритоновый (басовый) гобой

**Barytonschlüssel** (нем. баритоншлюссель) - баритоновый ключ

**Bas** (фр. ба) - низкий; **plus bas** (плю ба) - ниже [настроить]; напр., **un demi ton plus bas** (эн дэми тон плю ба) - настроить на 1/2 тона ниже **Bas dessus** (фр. ба дэсю) - низкое сопрано (**mezzo soprano**)

**Basis** (греч. басис) - старин, назв. басового голоса

**Baskische Trommel** (нем. баскишэ троммель) - бубен; то же, что **Schellentrommel**

**Baß** (нем. бас), **Bass** (англ. бэйс), **Basse** (фр. бас) - 1) бас (муж. голос); 2) самая низкая партия многоголосного муз. сочинения; 3) общее название музыкальных инструментов низкого регистра

**Bassa** (ит. басса) - 1) старин, танец; 2) низкая, нижняя

**Bassa ottava** (ит. басса оттава) - играть октавой ниже

**Baßbalken** (нем. басбалькэн), **Bass bar** (англ. бэйс баа) - пружина у смычковых инструментов

**Bass clarinet** (англ. бэйс кларинэт) - басовый кларнет

**Bass-clef** (англ. бэйс клеф) - басовый ключ

**Bass-drum** (англ. бэйс драм) - больш. барабан

**Basse à pistones** (фр. бас а пистон) - баритон (медный духовой инструмент)

**Basse chiffrée** (фр. бас шифрэ) - цифрованный бас

**Basse-clef** (фр. бас кле) - басовый ключ

**Basse continue** (фр. бас континю) - цифрованный (непрерывный) бас

**Basse contrainte** (фр. бас контрэнт) - повторяющаяся тема в басу; то же, что **basso ostinato**

**Basse-contre** (фр. бас-контр) - низкий басовый голос

**Basse danse** (фр. бас дане) - старинный плавный танец

**Basse double** (фр. бас дубль) - контра бас



**Basses d'Alberti** (фр. бас д'Альберти) - альбертиевы басы  
**Basse-taille** (фр. бас тай) - баритон (старин, название муж. голоса)  
**Basset-horn** (англ. бээит хоон), **Bassett-horn** (нем. басеэтхбрн) – бассетгорн  
**Baßflöte** (нем. басфлётэ), **Bass flute in C** (англ. бэйс флют ин си) - альбизифон (басовая флейта)  
**Bass flute in G (бейс флют ин джи)** - альтовая флейта  
**Baßhorn** (нем. басхорн), **bass horn** (англ. бэйс хоон) - басгорн (духовой инструмент)  
**Bassi** (ит. басса) - 1) контрабасы; 2) указание играть контрабасам и виолончелям вместе  
**Bassi di Alberti** (ит. басса ди Альбэрти) - альбертиевы басы  
**Baßklarinette** (нем, баскларинэттэ) - басовый кларнет  
**Baßkiausel** (нем. басклаузел) - ход басового голоса (от D к T) при полном и совершенном кадансе  
**Baßlaute** (нем. баслаутэ) - басовая лютня  
**Basso** (ит. басса) - 1) бас (муж. голос); 2) самая низкая партия многоголосного муз. сочинения; 3) контрабас; 4) общее назв. музыкальных инструментов низкого регистра; буквально низкий, низко  
**Basso buffo** (ит. басса буффо) - комический бас  
**Basso cantante** (ит. басса кантантэ) - высокий бас  
**Basso cifrato** (ит. басса чифрато) - цифрованный бас  
**Basso continuo** (ит. басса континуо) - цифрованный (непрерывный) бас  
**Basso di camera** (ит. басса ди камэра) - небольшой контрабас  
**Basso generate** (ит. басса джэнерале) - 1) цифрованный бас (генерал-бас); 2) старин, назв. учения о гармонии  
**Basson** (фр. бассон), **Bassoon** (англ. бэсун) – фагот  
**Basso numerate** (ит. басса нумэрато) - цифрованный бас  
**Basso ostinato** (ит. басса остинато) - повторяющаяся тема в басу; буквально упрямый бас  
**Basso profundo** (ит. басса профундо) - глубокий (низкий) бас  
**Basso seguente** (ит. басса сэгуэнтэ) - генерал-бас  
**Baßposaune** (нем. баспозаунэ) - басовый тромбон  
**Baßischlüssel** (нем. басшлюссэль) - басовый ключ  
**Bass-string** (англ. бэйс-стрин) - басок (самая низкая по тону струна у смычковых инструментов)  
**Bass trombone** (англ. бэйс тромбоун) басовый тромбон  
**Baßtrompcte** (нем. бастромпэтэ), **Bass trumpet** (англ. бэйс трампит) - басовая труба  
**Baßtuba** (нем. бастуба), **Bass tuba** (англ. бэйс тьюбэ) - басовая туба  
**Baton** (англ. бэтэн), **Bâton** (фр. батон) - дирижерская палочка  
**Battement** (фр. батман) - 1) старин, украшение (род трели); 2) биение (в акустике)  
**Battere il tempo** (ит. баттэрэ иль тэмпо) - отбивать такт  
**Battere la musica** (ит. баттэрэ ля музи-ка) - дирижировать  
**Batterie** (фр. батри) - группа из нескольких ударных инструментов  
**Battery** (англ. бэтэри) – украшения  
**Battre** (фр. батр) – отбивать  
**Battre la mesure** (батр ля мэзюр) - отбивать такт, дирижировать  
**Battuta** (ит. баттута) - 1) удар; 2) такт; 3) дирижерская палочка  
**Bauernflöte**(нем. бауэрнфлётэ) - один из регистров органа  
**Be** (нем. бэ) – бемоль  
**Beak** (англ. бик) - мундштук у деревянного духового инструмента  
**Beantwortung** (нем. бэанвортунг) - 1) ответ в фуге; 2) имитирующий голос в каноне  
**Bearbeitung** (нем. бэарбайтунг) – аранжировка  
**Beat** (англ. бит) - 1) такт, отбивать такт; 2) сильная метрическая доля; 3) ритмическая интенсивность исполнения (джазовый термин); буквально удар **Beat time** (англ. бит тайм) - отбивать такт  
**Beaucoup** (фр. боку) - много, очень  
**Bebisatio** (ит. бэбизацио) – сольмизация  
**Bebop** (англ. бибоп) - один из стилей джаз, искусства; то же, что bop, bebop

**Bebung** (нем. бэбунг) - особый способ игры на клавиатуре; буквально дрожание

**Bee** (фр. бэк), **Besso** (ит. бэкко) - мундштук у деревянных духовых инструментов

**Bécarre** (фр. бэкар) – бекар

**Becken** (нем. бэккэн) – тарелки

**Becken an der großen Trommel befestigt** (нем. бэккэн ан дэр гроссэн троммэль бэфэстихт) - тарелка, прикрепленная к больш. барабану

**Becken aufgehängt** (нем. бэккэн ауфгехэнгт) - подвешенная тарелка

**Bedächtig** (нем. бэдэхтих) - раздумчиво, медлительно

**Bedeutend** (нем. бэдойтэнд) - значительно; напр., **Bedeutend langsamer** - значительно медленнее

**Bedeutungsvoll** (нем. бэдойтунгс- фоль) - со значением

**Beffroi** (фр. бэфруа) - тамтам; буквально набатный колокол

**Begeisterung** (нем. бэгайстэрунг) вдохновение, восторг

**Beggar's opera** (англ. бэгэс опэрэ) - опера нищих

**Begin** (англ. бигин), **Beginnen** (нем. бэгиннэн) – начинать

**Beginning** (англ. бигинин) – начало, **as at the beginning** (эз эт дэ бигинин) - как в начале

**Begleitend** (нем. бэгляйтэнд) - сопровождаая, в характере сопровождения

**Begleitung** (бэгляйтунг) - аккомпанемент

**Begleitend ein wenig verschleiert** (нем. бэгляйтэнд айн вэних фэршляйерт) - аккомпанировать слегка завуалированно

**Béguine** (фр. бегин) - бегин (латино-американский танец)

**Behaglich** (нем. бэхаглих) - покойно, умиротворенно

**Beide** (нем. байдэ) – оба

**Beinahe** (нем. байнаэ) – почти

**Beinahe doppelt so langsam** (байнаэ доппэльт зо лангзам) - почти вдвое медленнее

**Beinahe doppelt so schnell** (байнаэ доппэльт зо шнэль) - почти вдвое скорее

**Bel canto, belcanto** (ит. бэль канто) - бельканто (термин итал. вок. школы); буквально прекрасное пение

**Belebend** (нем. белэбэнд), **Belebt** (бэлэбт) - оживленно, одушевленно

**Bell** (англ. бэл) - 1) колокол, колокольчик; 2) раструб у духовых инструментов

**Bells** (бэлз) – колокола

**Bellico** (ит. бэллико), **Bellicosamente** (бэлликозамэнтэ), **Bellicoso** (бэлликозо), **Belliqueux** (фр. бэликэ) - воинственно

**Bellows** (англ. бэлоуз) - меха для нагнетания, воздуха (в органе)

**Belly** (англ. бели) - 1) дека у фортепиано; 2) верхняя дека у струнных инструментов

**Bémol** (фр. бэмоль), **Bemolle** (ит. бэмолле) – бемоль

**Bemolisée** (фр. бэмолизэ) - нота с бемолем

**Ben, bene** (ит. бэн, бэнэ) - хорошо, очень, как следует

**Bend** (англ. бэнд) - прием джаз, исполнительства, при котором взятый звук немного понижается, а затем возвращается на исходную высоту; буквально сгибать

**Benedictus** (лат. бэнэдиктус) - «Благословен» - начало одной из частей мессы и реквиема

**Benepiacido** (ит. бэнэплачидо) - по желанию, как угодно

**Ben marcato** (ит. бэн маркато) - ясно, хорошо выделяя

**Ben marcato il canto** (бэн маркато иль канто) - хорошо выделяя тему

**Ben tenuto** (ит. бэн тэнуто) - хорошо выдерживая звук

**Bequadro** (ит. бэкуадро) - бекар

**Bequem** (нем. бэквэйм) - удобно, спокойно

**Berceuse** (фр. бэрезэ) - колыбельная песня

**Bergamasca** (ит. бэргамаска), **Bergamasque** (фр. бэргамаск) - танец (и напев для него) провинции Бергамо в Италии

**Bergerette** (фр. бэржэрэт) - пастушеская песнь

**Bergerie** (фр. бэржэри) - пастораль, сельская идиллия

**Berlingozza** (ит. бэрлингбцца) - итал. народный танец

**Beruhigend** (нем. бэруигенд) - успокаиваясь

**Beschleunigen** (нем. бэшлэйниген) - ускорить

**Beschluß** (нем. бэшлюс) – заключение

**Beschwingt** (нем. бэшвингт) - раскачиваясь; **leicht beschwingts** (ляйхт бэшвингт) - слегка раскачиваясь [Пример: Р. Штраус. «Жизнь героя»]

**Besetzung** (нем. бэээцунг) - состав ансамбля, орк., хора

**Besonders** (нем. бээзондэрс) - особенно, исключительно

**Bestimmt** (нем. бэштимт) - определенно, решительно

**Betont** (нем. бэтонт) - акцентируя, подчеркнуто

**Betonung** (нем. бэтонунг) - акцент, ударение

**Bevortretend** (нем. бэфортрэтэнд) –выделяя

**Bewegt** (нем. бэвэгт) - 1) взволнованный; 2) подвижный, оживленный темп

**Bewegter** (бэвэгтэр) - подвижнее; оживленнее

**Bewegung** (нем. бэвэгунг) – движение

**Bezifferter Baß** (нем. бэцифэртэр бас) - цифрованный бас

**Bezug** (нем. бэцуг) - 1) комплект струн для инструментов; 2) волос смычка

**Bianca** (ит. бянка) - 1/2 (нота); буквально, белая

**Bicinium** (лат. бициниум) - 2- голосное пение (ср.- век. термин)

**Bien** (фр. бьен) - хорошо, очень, гораздо

**Bien articulé** (фр. бьен артикюлё) - очень отчетливо

**Bien en dehors** (фр. бьен ан дээр) - хорошо выделяя

**Bien forcer avec soin les notes** (фр. бьен форсэ авэк суэн ле нот) - тщательно подчеркивать отдельные ноты Булез

**Biffara** (ит. биффара), **Bifra** (бифра) - один из регистров органа

**Big band** (англ. биг бэнд) - 1) джаз в составе 14-20 музыкантов; 2) стиль джаз, исполнения (группами или тутти)

**Big beat** (англ. биг бит) - один из стилей соврем, эстрад, музыки; буквально большой удар

**Bild** (нем. бильд) – картина

**Binaire** (фр. бинэр) - 2- дольный такт, размер

**Bind** (англ. бинд), **Bindbogen** (нем. бйндэбогэн) – лига

**Bis** (лат. бис) - повторить, исполнить обознач. отрывок 2 раза **Bis** (нем. бис)

**Bis auf den** (бис ауф дэн) - до чего- то

**Bis zum Zeichen** (бис цум цайхэн) - до знака

**Bisbigliando** (ит. бизбильяндо) - 1) шепотом; 2) вид тремоло на арфе

**Bischiero** (ит. бискьёро) - колок у смычковых инструментов

**Biscroma** (ит. бискрома) - 1/32 (нота)

**Bisogna** (ит. бизонья) - следует, необходимо

**Bitonalità** (ит. битоналита), **Bitonalität** (нем. битоналитэт), **Bitonalité** (фр. битоналитэ), **Bitonality** (англ. байтонэлити) – битональность

**Bitterüch** (нем. бйттэрлих) - с горечью

**Bizarro** (ит. бидзарро), **con bizzarria** (кон бидзариа) - странно, причудливо

**Black- bottom** (англ. блэкботэм) - амер. танец

**Blanche** (фр. бланш) - 1/2 (нота); буквально белая

**Blasebälge** (нем. блязэбэяге) – меха для нагнетания воздуха (в органе)

**Bläser** (нем. блэээр), **Blasinstrumente** (блязинструмэнтэ) - духовые инструменты

**Blas-Quintett** (нем. бляз-квинтэт) - квинтет духовых инструментов

**Blatt** (нем. блат) - 1) трость у деревянных духовых инструментов; 2) язычок у труб органа

**Blechblasinstrumente** (нем. блёхблязинструмэнтэ), **Blechinstrumente** (блэхинструмэнтэ) - медные духовые инструменты

**Blechmusik** (нем. блёхмузик) - духовая музыка

**Bloc de bois** (фр. блок дэ буа) - деревянная коробочка (ударный инструмент)

**Block-chord** (англ. блок коод) - блок- аккорд - аккорд из 5 звуков, замкнутый в пределах октавы (джаз, термин)

**Blockflöte** (нем. блокфлётэ) - 1) продольная флейта; 2) один из регистров органа

**Blue** (англ. блю) - голубой, унылый, подавленный

**Blue notes** (блю ноутс) - блюзовые ноты (ступени мажора и минора, пониженные приблизительно на 1/4 тона); **Blue scale** (блю скэйл) - блюзовый лад (джазовый термин)

**Blues** (англ. блюз) - 1) песенный жанр американских негров; 2) медленный темп в танцевальной музыке США

**Bluette** (фр. блюэт) - безделушка, пьеска  
**Bocca** (ит. бокка) – рот, а **Bocca chiusa** (а бокка кьюза) - пение с закрытым ртом  
**Bocchino** (ит. боккино) - 1) мундштук у медных духовых инструментов; 2) амбушюр  
**Bock** (нем. бок), **groß Bock** (грос бок) – волынка  
**Bockstriller** (нем. бокстриллер) - неровная трель  
**Boden** (нем. бодэн) - нижняя дека у струнных инструментов  
**Bogen** (нем. боген) - 1) смычок; 2) крона у медных духовых инструментов  
**Bogen Wechseln** (бóген вэксэльн) - сменить смычок  
**Bogenführung** (нем. богенфюрунг) - приемы звукоизвлечения смычком  
**Bogeninstrumente** (нем. богенинструмэнтэ) - смычковые инструменты  
**Bogenmitte** (нем. богенмиттэ) - играть серединой смычка  
**Bogenstrich** (нем. ббгенштрих) - штрих на смычковых инструментах  
**Bogenwechsel** (нем. богенвэксэль) - смена смычка  
**Bois** (фр. буа) - деревянный духовой инструмент  
**Boisterous bourree** (англ. бойстэрэс бурэ) - неистовое бурре Бриттен. Простая симфония  
**Boite à musique** (фр. буат а мюзик) - муз. ящик  
**Bolero** (ит., исп. болеро) - болеро (испан. танец)  
**Bombarda** (ит. бомбарда), **Bombarde** (фр. бомбард), **Bombart** (нем. бомбарт), **Bomhard** (бомхарт), **Bommert (боммэрт)** - бомбарда: 1) старинный деревянный духовой инструмент (предок фагота); 2) один из регистров органа  
**Bombardon** (фр. бомбардон), **Bombardon** (нем. бомбардон), **Bombardone** (ит. бомбардонэ) - бомбардон: 1) старинный деревянный духовой инструмент; 2) медный духовой инструмент низкой тесситуры (19 в.); 3) один из регистров органа  
**Bombo** (ит. бомбо) - старин, термин, обознач. быстрое повторение одной и той же ноты  
**Bon** (фр. бон) - хороший, значительный  
**Bonang** (бонанг) - набор небольших гонгов  
**Bones** (англ. боунз) - кастаньеты; буквально кости  
**Bongos** (бонгос) - бонги (ударный инструмент латино-американского происхождения)  
**Boogie woogie** (англ. буги вуги) - буги-вуги: 1) манера игры на фортепиано; 2) танец 30- х гг. 20 в.  
**Bop** (англ. боп) - один из стилей джаз, искусства; то же, что bebop, bebop  
**Bordone** (ит. бордбнэ), **Bordun** (нем. бордун) - бурдон: 1) непрерывный и неизменяющийся по высоте звук открытых струн щипковых и смычковых инструментов; 2) постоянно тянущийся низкий звук волынки; 3) вид органного пункта; 4) один из регистров органа  
**Bossa nova** (португ. босса нова) - лат.- амер. танец  
**Bottiglie** (ит. буттилье), **Bottles** (англ. бутлз), **Bouteilles** (фр. бутэй) - бутылки (применяется как ударный инструмент)  
**Bottom** (англ. ботэм) - нижняя дека струнного инструмента  
**Bottone** (ит. боттбнэ), **Bouton** (фр. бутон), **button** (англ. батн) - пуговица у смычковых инструментов  
**Bouche** (фр. буш) - 1) рот; 2) отверстие для вдувания у духовых инструментов  
**Bouché** (фр. бушэ) - закрытый звук на валторне  
**Bouchez (бушэ)** - закройте  
**Bouche fermée** (фр. буш фэрмэ) - петь с закрытым ртом  
**Bouche ouverte** (буш увэрт) - петь с открытым ртом  
**Bouchon** (фр. бушон) - пробка (у флейты)  
**Bouffe** (фр. буфф) - шутовской, комический  
**Bouffon** (фр. буффон) - шут, артист комич. оперы 18 в.  
**Bouffonade** (фр. буффонад), **Bouffonerie** (буффонэри) - буффонада, шуточное представление  
**Bounce** (англ. баунс) - 1) исполнять упруго, оттягивая доли такта; 2) умеренный темп (джаз, термин)  
**Bourdon** (фр. бурдон, англ. буэдн) - бурдон: 1) непрерывный и неизменяющийся по высоте звук открытых струн щипковых и смычковых инструментов; 2) постоянно тянущийся низкий звук волынки; 3) вид органного пункта; 4) один из регистров органа

**Bourrée** (фр. бурэ) - бурре (старин, франц. хоровод, танец)  
**Bout** (фр. бу) - конец; **du bout de l'archet** (дю бу дэ ляршэ) - играть концом смычка  
**Boutade** (фр. бутад) - бутата: 1) веселый танец; 2) маленький импровизированный балет; 3) инструментальная фантазия  
**Bow** (англ. боу) - смычок; **Bowing** (боуин) - приемы звукоизвлечения смычком  
**Bow-hair** (англ. боу хээ) - волос смычка  
**Bowed instruments** (англ. боуэд йнстру- мэнтс) - смычковые инструменты  
**Bow-tip** (англ. боутип) - конец смычка; **with the bow-tip** (уиз дэ боутип) - играть концом смычка  
**Brace** (англ. брэйс) - акколада  
**Branle** (фр. бранль) - франц. танец 16 в.)  
**Brass** (англ. брас), **Brass-instruments** (брас инструмэнтс) – медные духовые инструменты  
**Brass band** (англ. брас бзнд) - 1) духовой орк.; 2) инструментальные ансамбли сев.- амер. негров, игравшие на улицах  
**Bratsche** (нем. братшэ) - альт (смычковый инструмент)  
**Bravoure** (фр. бравур), **bravura** (ит. бравура) – бравурность  
**Bravurstück** (нем. бравурштюк) - бравурная пьеса  
**Break** (англ. брэйк) - мал. мелодичн. импровизация, исполняемая без ритмич. аккомпанемента (джаз, термин); буквально перерыв  
**Brechen** (нем. брэхэн) – арпеджировать  
**Bref** (фр. брэф) - коротко, короткий  
**Breit** (нем. брайт) – широко  
**Breiten Strich** (нем. брайтэн штрих); **Breit gestrichen** (брайт гештрихэн) - играть широким движением смычка  
**Breve** (ит. брэвэ) - 1) коротко, короткий; 2) нота, равная по длительности 2 целым нотам  
**Breviss** (лат. брэвис) - 3- я по величине длительность в мензуральной нотации  
**Bridge** (англ. бридж) - 1) в зстрадн. музыке, джазе средняя модулирующая часть пьесы; 2) штег у фортепиано; 3) подставка у смычковых инструментов; **at the bridge** (эт дэ бридж) - играть у подставки  
**Bright** (англ. брайт) - яркий, ясный, живой  
**Bright swingly** (брайт суинли) - джаз, термин, обозначающий довольно быстрый темп  
**Bright rock** (брайт рок) - быстрый рок-н-ролл  
**Brillant** (фр. брийян), **Brillante** (ит. бриллантэ) – блестяще  
**Brille** (нем. брилле) - кольцевой клапан (у духовых инструментов), то же, что Ring-klappen  
**Brindisi** (ит. бриндизи) - застольная песня  
**Brio** (ит. брио) - живость, веселость, возбуждение; **con brio** (кон брио), **Brioso** (бриозо) - живо, весело, возбужденно  
**Brisé** (фр. бризэ) - ломаный, ломаные аккорды  
**Broad** (англ. броод), **Broadly** (броодли) - широко.  
**Broderies** (фр. бродри) - 1) украшения; 2) вспомогательные ноты  
**Bruissement** (фр. брюисман) шелест, шорох  
**Bruit** (фр. брүй) - шум; **Bruyant** (брюйан) – шумный  
**Bruitisme** (брюитизм) - шумовая музыка  
**Brumeux** (фр. брүмэ) - туманно, как бы в тумане [Пример: Скрябин]  
**Brummstimme** (нем. брумштиммэ) - пение без слов  
**Brummtopf** (нем. брумтопф) - ударный инструмент (звук извлекается посредством легкого трения влажного пальца о мембрану)  
**Brunette** (фр. брүнэт) - пасторальная песня  
**Bruscamente** (ит. брускамэнтэ) - грубо, резко  
**Brusco** (бруско) - грубый, резкий  
**Brushes** (англ. брашиз) - щеточки для барабанов (в джазе)  
**Brusque** (фр. брүск), **Brusquement** (брюскэман) - грубо, резко, внезапно  
**Brusque presser** (брюск прэссэ) - резко ускорить  
**Brustregister** (нем. брустрэгистэр) - грудной регистр  
**Bruststimme** (нем. брустштиммэ) - грудной голос  
**Brustwerk** (нем. бруствэрк) - группа регистров органа

**Brutal** (нем. бруталь) - грубо [Пример: Хиндемит. «Гармония мира»]

**Buca** (ит. бука), **Buco** (буко) - звуковое отверстие у духовых инструментов

**Buccina, bucinas** (лат. букцина, буцина) - букцина: 1) большого размера труба у древ, римлян; 2) в сред. века - сигнальный рог

**Buchstabenschrift** (нем. бухштабэншриффт) - буквен. нотация **Buffo** (ит. буффо) - 1) комик; 2) комический, смешной;

**Buffonata** (буффоната) - буффонада, шутовство, шуточные представления

**Buffonescamente** (буффонэскамэнтэ), **Buffonesco** (буффонэско) - комически, шутовски

**Bügel** (нем. бюгель) - крона у духовых инструментов

**Bügelhorn** (нем. бюгельхорн) - 1) сигнальный рожок; 2) семейство медных духовых инструментов

**Bugle** (фр. бюгль) - бюгельгорн (семейство медных духовых инструментов)

**Bugle alto** (бюгль альтó) – альтгорн

**Bugle tenor** (бюгль тенóр) – теноргорн

**Bugle** (англ. бьюгл) - 1) охотничий рог, горн, сигнальный рожок; 2) бюгельгорн (семейство медных духовых инструментов)

**Bugle á clef** (фр. бюгль а кле) - рожок с клапанами (медный духовой инструмент)

**Bühnenmusik** (нем. бюэнмузик) - 1) музыка, исполняемая на сцене - в опере или оперетте; 2) музыка к драм, спектаклям.

**Bünde** (нем. бюндэ) - лады у струнных щипковых инструментов

**Burden** (англ. бэдн) - 1) припев, рефрен; 2) басовый голос волынки

**Burdoun** (англ. бээдун) - бурдон: 1) непрерывный и неизменяющийся по высоте звук открытых струн щипковых и смычковых инструментов; 2) постоянно тянущийся низкий звук волынки; 3) вид органного пункта; 4) один из регистров органа

**Burla** (ит. бурля) - шутка, небольшая муз. пьеса шутивного характера

**Burlando** (бурляндó) - шутивно, шаловливо

**Burlesca** (ит. бурлеска) - пьеса в шутивном духе

**Burlesque** (фр. бюрлэск, англ. бэлэск) - бурлеска, пародия, смешной, шуточный

**Burletta** (ит. бурлётта) – водевиль

**Bussando** (ит. буссандо) – выстукивая

**Bussato** (буссато) - сильно, громко

**Bussolotto** (ит. буссолото) - раструб у духовых инструментов

## С

**С** (нем. цэ, англ. си) - 1) буквенное обозначение звука до; 2) знак, изображающий такт в 4; 3) назв. ключей до

**Cabaletta** (ит. кабалётта) - 1) небольшая ария; 2) в 19 в.- стреттное заключение арии или дуэта

**Cabaza** (португ. кабаза), **Cabaça** (кабаса) - кабаца (ударный инструмент) **Caccia** (ит. качча) - жанр вок. музыки 14- 16 вв. (2- 3- голосн. канон), буквально, охота

**Cachée** (фр. кашэ) - скрытая октава или квинта

**Cachucha** (исп. качуча) - качуча (испан. танец)

**Cacofonia** (ит. какофонна), **Cacophonie** (фр. какофони), **Cacophony** (англ. какофэни) - какофония, неблагозвучие

**Cadence** (фр. каданс, англ. кэйдэнс) - 1) каданс; 2) каденция

**Cadence authentique** (фр. каданс отантик) - автентич. каданс

**Cadence évitée** (каданс эвитэ) - прерванный каданс

**Cadence imparfaite** (каданс эмпарфэт) - несовершенный каданс

**Cadence parfaite** (каданс парфэт) - совершенный каданс

**Cadence plagale** (каданс плагаль) - плагальный каданс

**Cadenza** (ит. кадэнца) - 1) каданс; 2) каденция

**Cadenza autentica** (каданс аутэнтика) - автентич. каданс

**Cadenza d'inganno** (каданс д'инганно) - прерванный каданс

**Cadenza imperfetta** (каданс импэрфэтта) - несовершенный каданс

**Cadenza perfetta** (каданс пэрфэтта) - совершенный каданс

**Cadenza plagale** (каданс плагале) - плагальный каданс  
**Cadre en fer** (фр. кадр ан фэр) - чугунная рама у фортепиано  
**Caesura** (лат. цэзура, англ. сизьюэрэ) – цезура  
**Caisse** (фр. кэс) – барабан  
**Caisse claire** (фр. кэс клер) - малый барабан  
**Caisse claire avec corde** (кэс клер авэк корд) - малый барабан со струной  
**Caisse claire grande taille** (кэс клер гранд тай) - малый барабан увеличенного размера  
**Caisse claire petite taille** (кэс клер птит тай) - малый барабан уменьшен, размера  
**Caisse claire sans timbre** (кэс клер сан тэмбр) - малый барабан без струн  
**Caisse roulante** (фр. кэс рулант) - цилиндрический (франц.) барабан  
**Cake-walk** (англ. кэйкуок) - кэкуок (танец)  
**Calameilus** (лат. каламэлус), **Calamus** (каламус) - тростниковая флейта  
**Calando** (ит. каландо) - стихая, уменьшая силу звука  
**Calata** (ит. калата) - старинный итальянский танец  
**Caidamente** (ит. кальдамэнтэ) - с жаром, пылко  
**Call and response** (англ. колл энд респонс) - антифонное строение некоторых песен северо-американских негров (спиритьюэлс, труд, песен) и джазовых форм, главныч образом, блюза; буквально призыв и ответ  
**Calma** (ит. кальма) - тишина, спокойствие; **Con calma** (кон кальма) **Calmato** (кальмато), **Calmo** (кальмо), **Calme** (фр. кальм) - тихо, спокойно  
**Calmando** (ит. кальмандо) – успокаиваясь  
**Calore** (ит. калóрэ) - теплота, жар, тепло; **Con calore** (кон калорэ), **Calorosamente** (калорозамэнтэ), **Caloroso** (калорозо) - одушевленно, с жаром, с огнем  
**Cambiando** (ит, камбиандо) - изменяя; например, **Cambiando il tempo** (камбиандо иль тэмпо) - изменяя темп  
**Cambiare** (камбиарэ) - изменять, переменить; например, **Cambiare il tempo** (камбиарэ иль тэмпо) - изменить темп  
**Cambiata** (ит. камбиата) - камбиата (вспомогательная нота на слабой доле такта)  
**Camera** (ит. камэра) - комната, палата  
**Camerale** (камэрале), **da camera** (да камэра) – камерный  
**Camerata** (ит. камэрата) - компания, собрание, корпорация  
**Cameso** (камэсо) - ударный инструмент латино-американского происхождения  
**Camminando** (ит. камминандо) - неторопливо, спокойно  
**Campana** (ит. кампана) - колокол  
**Campane** (кампанэ) – колокола  
**Campanello** (ит. кампанэлло) - колокольчик  
**Campanelli** (кампанэлли) – колокольчики  
**Campanaccio** (ит. кампаначчо) - альпийский колокольчик  
**Campane tubolari** (ит. кампанэ туболяри) - трубчатые колокола  
**Cancan** (фр. канкан) - франц. танец 19 в.  
**Cancionero** (исп. кансьонэро), **Cantional** (позднелат. канциональ) - канционал (сборник песен, песнопений)  
**Candidamente** (ит. кандидамэнтэ) - безыскусственно, правдиво  
**Cane stick with fibre head** (англ. кэйн стик уиз фибэ хэд) - играть тростниковой палочкой с головкой из капка [Пример: Стравинский. «История солдата»]  
**Cangiare** (ит. канджарэ) - менять, переменить  
**Cangiando** (канджандо) – переменяя  
**Cangiate** (канджатэ) - перемените  
**Canon** (лат. канон, фр. канон, англ. кэнэн), **Canone** (ит. канонэ) – канон  
**Canon á l'écrevisse** (фр. канон аль экрэвис), **Canon retrograde** (канон рэтроград) - ракоходный канон  
**Canon ad infinitum** (лат. канон ад инфинитум), **Canon perpetuus** (канон пэрпэтуус) - бесконечный канон  
**Canon cancricans** (канон канкриканс) - ракоходный канон  
**Canon circulaire** (канон сиркюлёр), **Canon perpétuel** (канон пэрпэтюэль) - бесконечный (круговой) канон

**Canon enigmaticus** (канон энигматикус) - загадочный канон  
**Canon par augmentation** (канон пар огмантасьон) - канон в увеличении  
**Canon par diminution** (канон пар диминюсьон) - канон в уменьшении  
**Canon per augmentationem** (канон пэр аугмэнтационэм) - канон в увеличении  
**Canon per diminutionern** (канон пэр диминуционэм) - канон в уменьшении  
**Canonicus** (лат. каноникус) - канонический, церковный  
**Cantus canonicus** (кантус каноникус) - церк. пение  
**Canonique** (фр. каноник) – канонический  
**Canoro** (ит. каноро) - благозвучный, певучий  
**Cantabile** (ит. кантабиле) – певуче  
**Cantacchiare** (кантакьярэ), **Cantacchiando** (кантакьяндо) – напевая  
**Cantamento** (кантамэнто) – пение  
**Cantando** (кантандо) - певуче, распевая  
**Cantante** (кантантэ), **Cantatore** (кантаторэ) – певец  
**Cantare** (кантарэ) - петь, воспевать  
**Cantata** (ит. кантата, англ. кэнтатэ), **Cantate** (фр. кантат) – кантата  
**Cantatilla** (ит. кантатилла) - небольшая кантата  
**Cantafrice** (ит. кантатричэ, фр. кантатрис) - певица оперная, концертная  
**Cantereliare** (ит. кантэрэлларэ), **Canticchiare** (кантикьярэ) - напевать, подпевать  
**Canterellato** (кантэрэллато) - вполголоса, как бы напевая  
**Canterina** (ит. кантэрина) - певица; **Canterino** (кантерино) – певец  
**Cantica** (ит. кантика), **Canticle** (англ. кэнтикл) – песнь  
**Cantico** (ит. кантико), **Canticum** (лат. кантикум) - хвалебные песнопения католической церкви  
**Cantilena** (ит. кантилена), **Cantilène** (фр. кантилен) - певучая, напевная мелодия  
**Cantillation** (фр. кантилясьон) - псалмодия, чтение нараспев  
**Cantinellaccia** (ит. кантинэллачча) - Простонародная песнь  
**Cantino** (ит. кантино) - самая высокая по строю струна у смычковых и щипковых инструментов с грифом  
**Cantique** (фр. кантик) - песнь, гимн  
**Canto** (ит. канто) - 1) пение, напев, мелодия; 2) верхний голос: дискант, сопрано  
**Canto a cappella** (ит. канто а каппэлла) - церк. пение или пение хора без сопровождения  
**Canto carnascialesco** (ит. канто карнашалёско), **Canto carnevalesco** (канто карнэвалёско) - карнавальная песня  
**Canto cromatico** (ит. канто кроматико) - пение с применением хроматических интервалов  
**Canto fermo** (ит. канто фэрмо) - кантус фирмус (главная, неизменная мелодия в контрапункте)  
**Canto figurato** (ит. канто фигурато) - один из видов многоголосного пения  
**Canto gregoriano** (ит. канто грегориано), **Canto piano** (канто плано) - григорианское пение  
**Canto primo** (ит. канто примо) - 1- й дискант или сопрано  
**Canto secondo** (канто сэкондо) - 2- й дискант  
**Cantor** (лат. кантор), **Cantore** (ит. канторэ) - 1) запевала в хоре протестантской церкви; 2) руководитель церк. хора  
**Canto recitativo** (ит. канто речитативо) - речитативное пение  
**Cantoria** (ит. канториа) - хоры (помещение для певчих)  
**Cantus** (лат. кантус) - 1) пение, напев, мелодия; 2) верхний голос: дискант, сопрано  
**Cantus ambrosianus** (лат. кантус амброзианус) - амвросианское пение  
**Cantus figuralis** (лат. кантус фигура- лис), **Cantus figuratus** (кантус фигуратуе) - один из видов многоголосного пения  
**Cantus firmus** (лат. кантус фирмус) - кантус фирмус (главная, неизменная мелодия в контрапункте)  
**Cantus gemellus** (лат. кантус гемэллус) - форма старин, полифонии; то же, что *gumel*  
**Cantus gregorianus** (лат. кантус грегорианус), **Cantus planus** (кантус планус) - григорианское пение  
**Cantus monodicus** (лат. кантус монодикус) - одноголосное пение  
**Canzonaccia** (ит. канцоначча) - площадная песня



**Canzone** (ит. канцоне) - 1) канцона, песня; 2) инструментальная пьеса напевного характера

**Canzone a ballo** (ит. канцонэ а балло) - плясовая песня

**Canzone sacra** (ит. канцонэ сакра) - духовная песня

**Canzonetta** (ит. канцонэтта) - небольшая песня, песенка

**Canzoniere** (ит. канцоньёрэ) - сборник песен

**Canzoni spirituali** (ит. канцони спиритуали) - духовные песнопения

**Capo** (ит. капо) - голова, начало

**Capobanda** (ит. капобанда) - капельмейстер, дух. орк.

**Capolavoro** (ит. каполаворо) – шедевр

**Capotasto** (ит. капотасто) - каподастр: 1) порожек у струнных инструментов; 2) приспособление для перестройки струн

**Cappella** (ит. каппэлла) - капелла, хор

**Capriccio** (ит. каприччо, традиционное произношение каприччио), **Caprice** (фр. каприс) - каприз, прихоть

**Capricciosamente** (ит. каприччозамэнтэ), **Capriccioso** (каприччозо), **Capricieusement** (фр. каприсьёзман), **Capricieux** (каприсьё) - причудливо, капризно

**Caracaxa** (португ. каракаша) - ударный инструмент бразильского происхождения

**Carattere** (ит. караттэрэ) - характер; **nel carattere di...** (нэль караттэрэ ди...) - в характере...

**Caratteristico** (ит. карраттэристикко) - характерный

**Caressant** (фр. карэсан) – лаская

**Carezzando** (ит. карэццандо), **Carezzevole** (карэццэволе) - лаская, ласково

**Caricato** (ит. карикато) - преувеличенный, шаржированный

**Carillon** (фр. карийон) - 1) колокольчики; **en carillon** (ан карийон) - подражая трезвону; 2) один из регистров органа

**Carnaval** (фр. карнаваль), **Carnevale** (ит. карнэвале), **Carnival** (англ, канивэл) – карнавал

**Carol** (англ. кэрэл) - святочный гимн, веселая песня

**Carola** (ит. карола) - старин, хороводная песня

**Carrée** (фр. карэ) - 1) нота квадратной нотации; 2) нота, равная по длительности 2 целым

**Cartello** (ит. картэлло) - репертуарный список оперного театра; **Cartellone** (кертэллонэ) - театральная афиша, плакат

**Cases** (фр. каз) - лады на струнных инструментах

**Cassa** (ит. касса) – барабан

**Cassa chiara** (ит. касса кьяра) - малый барабан

**Cassa chiara Con corda** (касса кьяра кон корда) - малый барабан со струной

**Cassa chiara formato grande** (касса кьяра формате грандэ) - малый барабан увелич. размера

**Cassa chiara piccolo formato** (касса кьяра пикколо формате) - малый барабан уменьшенного размера

**Cassa chiara senza timbro** (касса кьяра сэнца тимбро) - малый барабан без струн

**Cassa ruilante** (ит. касса рулланта) - цилиндрический франц. барабан; то же, что tamburo ruilante, tamburo vecchio

**Cassation** (фр. касасьон), **Cassazione** (ит. кассационэ) - кассация (жанр инструментальной музыки 18 в.)

**Castanetas, Castañuelas** (исп. кастаньётас, кастаньюэлас), **Castagnettes** (фр. кастаньет), **Castagnette** (ит. кастиньёттэ), **Castanets** (англ. кастэнэтс) – кастаньеты

**Catch** (англ. кэч) - канон для нескольких мужских голосов с комическим текстом

**Catena** (ит. катэна) - пружина у смычковых инструментов

**Catena di trilli** (ит. катэна ди трилли) - цепь трелей

**Cauda** (лат. кауда) - 1) в мензуральной нотации штиль ноты; 2) заключение в ср.- век. музыке; буквально хвост

**Cavaletta** (ит. кавалётта) - кабалетта (небольшая ария)

**Cavatina** (ит. каватина) - короткая ария лирического характера

**Cavatinetta** (каватинэтта) - маленькая каватина

**Cavigliera** (ит. кавильэра) - колковый ящик (у смычковых инструментов)

**Ce rythme doit avoir la valeur sonore d'un fond de paysage triste et glacial** (фр. сэт ритм дуа авуар ля валёр сонор д'он фон дэ пейзаж трист э глэсэ) - ритмич. рисунок в характере печального и холодного пейзажа [Пример: Дебюсси]

**Cedendo** (ит. чэдэндо), **Cedente** (чэдэнтэ), **Cedevole** (чэдэволе) - замедляя; буквально уступая

**Céder** (фр. сэдэ) - замедлять

**Cédez** (сэдэ) - замедляйте; **en cédant** (ан сэдан) - замедляя; буквально уступая

**Celere** (ит. чэлэрэ), **Con ceierita** (кон чэлерита) - скоро, быстро

**Celerita** (чэлерита) - скорость, быстрота, беглость

**Celesta** (ит. челеста, англ. силэстэ), **Celesta** (фр. сэлеста), **Celesta** (нем. цэлэста) - челеста; буквально небесная

**Cello** (ит. чэлло, англ. чзлоу) - виолончель

**Cembalo** (ит. чэмбало) - чембало, клавесин; то же, что clavicembalo

**Centre of the bow** (англ. сэнтэр ов дэ боу) - играть серединой смычка

**Cercar la nota** (ит. черкар ля нота) - «искать ноту» - манера в пении брать раньше времени в виде предъема тональности, падающий на след. слог (как при portamento)

**Cercle harmonique** (фр. сэркль армоник) - квинтовый круг

**Cesura** (ит. чезура), **Césure** (фр. сэзюр) – чезура

**Cetera** (ит. чэтэра) - систр (средне-вековой струнный щипковый инструмент)

**Cha cha cha** (испан. ча ча ча) – танец

**Chaconne** (фр. шакон) - чакона: 1) старин, танец; 2) инструментальная пьеса, сост. из ряда вариаций

**Chaine de trilles** (фр. шэн дэ трий) - цепь трелей

**Chaleur** (фр. шалёр) - теплота, жар (увлечение)

**Chaleureusement** (шалёрэзмэн) - с жаром, горячо

**Chaoureux** (шалёрэ) - горячий, пылкий

**Chaiumeau** (фр. шалюмб) - 1) свирель; 2) нижний регистр кларнета

**Chamber** (англ. чэймбэ) – камерный

**Chamber concert** (чэймбэ консэт) - камерный концерт

**Chamber music** (чэймбер мьюзик) - камерная музыка

**Change** (англ. чэндж) - перемена, изменение, сменить инструмент; **piccolo change to 3rd flute** [пикколо чэндж ту тээд флют] - малую флейту сменить на 3-ю флейту

**Changement de ton** (фр. шанжман дэ тон) - смена тональности

**Changer** (фр. шанжэ) - менять, изменять, заменять

**Changer le jeu** (фр. шанжэ лё же) - перемена регистров в органе

**Changing note** (англ. чэнджинг ноут) - вспомогательная нота

**Chanson** (фр. шансон) – песня

**Chanson à boire** (фр. шансон а буар) - застольная песня

**Chanson à parties** (фр. шансон а парти) - вокальное произведение для нескольких голосов

**Chanson balladee** (фр. шансон балядэ) - танцевальная франц. песня

**Chansonette** (шансонэт) – песенка

**Chansonnier** (фр. шансонье) - французский эстрад, певец, нередко и автор песен

**Chant** (фр. шан) - 1) пение, песня, напев; 2) вокальная, а иногда инструментальная пьеса

**Chantant** (шантан) – певучий

**Chanté** (шантэ) – певуче

**Chanter** (шантэ) - петь, **Chantonner** (шантонэ) - напевать

**Chant donné** (фр. шан донэ) - заданная мелодия

**Chant** (англ. чант) - церк. пение

**Chanterelle** (фр. шантрэль) - самая высокая по строю струна у смычковых и щипковых инструментов с грифом; буквально певучая

**Chanteur** (фр. шантэр) – певец

**Chanteuse** (шантэз) - певица

**Chantey, Chanty** (англ. чанти) - хоровая матросская песня; то же, что shanty

**Chant farci** (фр. шан фарси) - григорианские напевы, смеш. с напевами не культ, происхождения

**Chant liturgique** (фр. шан литюржик) - церк. пение  
**Chant populaire** (фр. шан популёр) - нар. пение, песня  
**Chantre** (фр. шантр) - церк. певчий  
**Chant sur le livre** (фр. шан сюр лё ливр) - импровизированный контрапункт (16 в.)  
**Chapel** (англ. чапэл), **Chapelle** (фр. шапэль) – капелла  
**Chaque** (фр. шак) - каждый, всякий  
**Chaque mesure** (шак мэзюр) - каждый такт  
**Charakterstück** (нем. карактэрштюк) - характеристическая пьеса  
**Charleston** (англ. чаальстэн) - чарльстон - афроамер. танец  
**Charleston Becken** (англ.-нем. чаальстэн бэккэн) - педальные тарелки  
**Charme** (фр. шарм) - очарование; **avec charme** (авэк шарм) – чарующе  
**Charme (шармэ)** - зачарованно [Пример: Скрябин. «Прометей»]  
**Chasse** (фр, шас) - жанр вок. музыки 14- 16 вв. (2- , 3- голос. канон); буквально охота  
**Che** (ит. кэ) - который, которая, что, только, кроме  
**Chef d'attaque** (фр. шэф д'атак) - концертмейстер орк. (1- й скрипач)  
**Chef de choeur** (фр. шеф дэ кэр) - дирижер хора  
**Chef d'oeuvre** (фр. шэдэвр) – шедевр  
**Chef d'orchestre** (фр. шэф д'оркэстр) – дирижер  
**Chevalet** (фр. шэвалё) - подставка (у смычковых инструментов)  
**Cheville** (фр. шэвий) – колок  
**Cheviller** (шэвийё) - колковый ящик (у смычковых инструментов)  
**Chevrotement** (фр. шэвротман) - дрожание голоса  
**Chiaro** (ит. кьяро) - светло, ясно, чисто  
**Chiave** (ит. кьявэ) - 1) ключ; 2) клапан (у духовых инструментов)  
**Chiave di basso** (кьявэ ди басса) - басовый ключ  
**Chiave di violino** (кьявэ ди виолино) - скрипичный ключ  
**Chiavette** (ит. кьявэттэ) - «ключики», указание для транспозиции (15-16 вв.)  
**Chiesa** (ит. кьёза) - церковь; **aria, sonata da chiesa** (ария, соната да кьёза) - церковная ария, соната  
**Chiffage** (фр. шифраж) – цифровка  
**Chimes** (англ. чаймз) - колокола, колокольчики  
**Chitarra** (ит. китарра) - 1) китарра, кифарра - древне-греческий струнный щипковый инструмент; 2) гитара  
**Chitarrone** (ит. китарронэ) - разновидность басовой лютни  
**Chiterna** (ит. китэрна) - квинтерна (один из видов лютни)  
**Chiuso** (ит. кьюзо) - закрытый звук (прием игры на валторне)  
**Chocalho** (португ. шукальо), **Chocólo** (шуколу) - чокало (ударный инструмент латино-амер. происхождения)  
**Choeur** (фр. кэр), **Chor** (нем. кор) –хор  
**Choir** (англ. куайэ) - 1) хор (преимущ. церковный), петь хором; 2) побочная клавиатура органа  
**Choir-master** (англ. куайэ-мастэ) - хормейстер  
**Choisi, choisis** (фр. шуази) - избранный, избранные  
**Choral** (нем. кораль, англ. корал) - хорал  
**Choralgesang** (нем. коральгезанг) - григорианское пение  
**Choralnote** (нем. коральнотэ) - нота хоральной григорианской нотации  
**Chord** (англ. коод) - аккорд  
**Chorda** (лат. хорда) – струна  
**Chordirektor** (нем. кордиректор) - пианист, разучивающий хоровые партии в оперном театре  
**Chord of the fourth and sixth** (англ. коод ов ди фортс энд сикст) - кварт- сектаккорд  
**Chord of the sixth** (англ. коод ов ди сикст) – сектаккорд  
**Chorégraphie** (фр. кореграфи), **Choreographie** (нем. кореогрэфи), **Choreography** (англ. кориогрэфи) - хореография  
**Chorist** (нем. корист), **Chorsänger** (корзэнгэр), **Chorister** (англ. користэ) — хорист  
**Chormeister** (нем. кормайтэр) - хормейстер

**Choro** (португ. шору) - шоро; 1) инструментальные ансамбли в Бразилии; 2) пьесы для подобных ансамблей; 3) жанр циклических инструментальных и вокально-инструментальных произведений в Бразилии

**Chorton** (нем. кортон) - камертон; то же, что Kammerton

**Chorus** (англ. корэс) - 1) хор; 2) произведение для хора; 3) в джазе - гармоническая основа импровизации

**Chroma** (греч. хрома) - повыш. или пониж. звука на полтона без изменения ступени; буквально краска

**Chromatic** (англ. крэмэтик), **Chromatique** (фр. кроматик), **Chromatisch** (нем. кроматиш) – хроматический

**Chromaticism** (англ. крэмэтисизм), **Chromatism** (крэмэтизм), **Chrofnatik** (нем. кроматик), **Chromatisme** (фр. кроматизм) – хроматизм

**Chromatic sign** (англ. крэмэтик сайн) - знаки в ключе

**Chrotta** (лат. хротта), crott (староирл. кротт), crowd (англ. крауд), crwth (уэльск. крут) - кротта - смычковый инструмент начала средних веков в Ирландии, Уэльсе

**Church cadence** (англ. чээч кэйдэнс) - плагальный каданс

**Chute** (фр. шют) - 1) особый вид старинного украшения; 2) предъём; 3) арпеджио

**Ciaccona** (ит. чаккона) - чакона: 1) старинный танец; 2) инструментальная пьеса, состоящий из ряда вариаций

**Ciamella** (ит. чарамэлла) - волынка

**Ciclo delle quinte** (ит. чикло дэлле куйнтэ) - квинтовый круг

**Cilindro rotative** (ит. цилиндро ротативо) - вращательный вентиль у медных духовых инструментов

**Cirnbali** (ит. чимбали) – тарелки

**Cimbali antiche** (ит. чимбали антикэ), **Cimballini** (чимбаллини) - античные тарелочки

**Cimbasso** (ит. чимбассо) - медный духовой инструмент

**Cinelli** (ит. чинэлли) - кит. тарелки

**Cinglant** (фр. сэнглян) - резко, хлестко

**Circolomezzo** (ит. чирколомэдзо) - украшения в пении

**Circulatio** (лат. циркуляцио) - круговое движение мелодии в музыке 17- 18 вв., буквально окружение

**Cister** (нем. цистер), **Cistre** (фр. систр), **Cittern** (англ. ситэн) - систр (средневековый струнный щипковый инструмент)

**Civettando** (ит. чивэттандо), **Con civetteria** (кон чивэттэриа) – кокетливо

**Clair** (фр. клэр) - светло, чисто, прозрачно

**Clairon** (фр. клерон) - 1) сигнальный рожок; 2) один из регистров органа

**Clairon métallique** (фр. клэрон мэталик) - металлический кларнет (применялся в военном оркестре)

**Clameur** (фр. клямэр) - вопль, крик

**Claquebois** (фр. клякбуа) – ксилофон

**Clarinet** (англ. клэринэт), **Clarinette** (фр. кларинэт) – кларнет

**Clarinet alto** (кларинэт альтó) - альтовый кларнет

**Clarinet basse** (кларинэт бас) - басовый кларнет

**Clarinet contrebasse** (кларинэт контрбас) - контрабасовый кларнет

**Clarinet d'amour** (кларинэт д'амур) - кларнет д'амур

**Clarinetto** (ит. кларинэтто) - кларнет

**Clarinetto alto** (кларинэтто альтó) - альтовый кларнет

**Clarinetto basso** (кларинэтто бассо) - басовый кларнет

**Clarinetto Contrabasso** (кларинэтто контрабассо) - контрабасовый к

**Clarinetto d'amore** (кларинэтто д'аморэ) - кларнет д'амур

**Clarinetto piccolo** (кларинэтто пикколо) - малый кларнет

**Clarino** (ит. кларино) - кларино: 1) натуральная труба; 2) средний регистр кларнета; 3) один из регистров органа

**Clarion** (англ. клэриэн) - 1) сигнальный рожок; 2) один из регистров органа

**Clarone** (ит. кларонэ) – бассетгорн

**Clarté** (фр. кляртэ) - ясность

**Clausula** (лат. клаузула) - название каданса в музыке средневековья  
**Clavecin** (фр. клавэсэн) - клавесин  
**Claves** (исп. клавэс) - клавес-палочки (ударный инструмент)  
**Claviatura** (лат. клавиатура), **Clavier** (фр. клявьё, англ. клавиэ) - клавиатура  
**Clavicembalo** (ит. клавичэмбало) –клавесин  
**Clavichord** (англ. клавикод), **Clavicordo** (ит. клавикордо) – клавикорды  
**Clavier á la main** (фр. клявьё а ля мэн) - мануал (клавиатура для рук в органе)  
**Clavier des bombardes** (фр. клявьё дэ бомбард) - побочная клавиатура органа  
**Clavis** (лат. клавис) - 1) ключ; 2) клавиша; 3) клапан у духовых инструментов  
**Clef** (фр. кле, англ. клеф) - 1) ключ; 2) клапан у духовых инструментов  
**Clef de fa** (фр. кле дэ фа), **Clef de basse** (кле дэ бас) - басовый ключ  
**Clef de sol** (кле дэ соль) - скрипичный ключ  
**Cloche, cloches** (фр. клёш) - колокол, колокола  
**Cloches á tubes** (фр. клёш а тьюб), **Cloches tubulaires** (клёш тьюбюлэр) - трубчатые колокола  
**Clochette** (фр. клёшэт) - колокольчик, бубенчик  
**Clochettes** (клёшэт) - колокольцы, бубенцы  
**Clochette suisse** (фр. клёшэт суйс) - альпийский колокольчик  
**Clog box** (англ. клог бокс) - джазовый ударный инструмент  
**Close** (англ. клоуз) - конец, завершение, каданс  
**Close shake** (англ. клоуз шейк) - вибрато на струн, и духовой инструмент  
**Cluster** (англ. кластэ) - одновременное звучание ряда соседних нот; термин амер. композитора Г. Коуэлла (1930 г.)  
**Coda** (ит. кода) - 1) кода (конец); 2) штиль у ноты; буквально хвост  
**Codetta** (ит. кодэтта) - короткий мелодический оборот, переход от темы к противосложению  
**Cogli** (ит. кольи) - предлог *Con* в соединении с определённым артиклем мужского рода множественного числа: с, при  
**Coì** (ит. кои) - предлог *Con* в соединении с определённым артиклем мужского рода множественного числа: с, при  
**Col** (ит. коль) - предлог *Con* в соединении с определённым артиклем мужского рода единственного числа: с, при  
**Colascione** (ит. колашонэ) - род лютни  
**Colinde** (рум. колиндэ) - народная святочная песнь (в Румынии)  
**Col' arco** (ит. колль арко) - играть смычком  
**Col legno** (ит. коль леньо) - играть древком смычка  
**Col legno gestrichen** (ит.- нем. коль лёньо гештрихен) - водить древком смычка по струнам  
**Coll'** (ит. колль) - предлог *Con* в соединении с определённым артиклем муж., женского рода единственного числа: с, при  
**Coll'ottava** (ит, колль оттава), **Con ottava** (кон оттава) - играть октавами  
**Colla** (ит. колла) - предлог *Con* в соединении с определённым артиклем женского рода единственного числа: с, при  
**Colla destra** (колла дэстра) - играть правой рукой  
**Colla parte** (колла партэ) - вместе с партией следовать за гл. голосом  
**Colla sinistra** (ит. колла синистра) - играть левой рукой  
**Colla più gran forza e prestezza** (ит. колла пиу гран форца э прэстэцца) - с величайшей силой и быстротой [Пример: Лист]  
**Collage** (фр. коляж) - коллаж (вставка коротких цитат из других произведений)  
**Colle** (ит. колле) - предлог *Con* в соединении с определённым артиклем женского рода множественного числа: с, при  
**Colle verghe** (ит. кóлле вэрге) - играть прутьями  
**Collera** (ит. кóллера) - гнев, злоба; **Con collera** (кон кóллера) - злобно, сердито  
**Collo** (ит. колло) - предлог *Con* в соединении с определённым артиклем мужского рода единственного числа: с, при  
**Colofonia** (ит. колофония), **Colophane** (фр. колофан), **Colophony** (англ. кэлóфэни) –

канифоль

**Color** (лат. колор) - 1) украшение; 2) в мензуральном нотном письме общее обозначение нот, отличающихся окраской; буквально цвет

**Coloratura** (ит. колоратура, англ. колэрэтуэрэ), **Colorature** (фр. колоратюр) - колоратура (украшение)

**Colore** (ит. колорэ) - краска, цвет; **senza colore** (сэнца колорэ) - бескрасочно Барток

**Col or is** (фр. колёри), **Colorito** (ит. коло- рито) – колорит

**Colour** (англ. калэ) - тембр; буквально цвет, оттенок

**Col pollice** (ит. коль полличэ) - играть большим пальцем

**Col pugno** (ит. коль пуньо) - ударять кулаком по клавишам фортепиано

**Col tutto Parco** (ит. коль тутто льярко) - играть всем смычком

**Combo** (англ. комбоу) - комбо (малый джаз, состав)

**Come** (ит. комэ) - как

**Come prima** (комэ прима) - как вначале

**Come sopra** (комэ сопра) - как раньше

**Come sta** (комэ ста) - строго как написано

**Comedie** (фр. комэди), **Comedy** (англ, комиди) – комедия

**Comédie mêlée d'ariettes** (фр. комэди мэлэ д'ариёт) - комедия с пением, комич. опера

**Comes** (лат. комэс) - 1) ответ в фуге; 2) имитирующий голос в каноне **Cominciare** (ит. коминчарэ) - начинать

**Cominciamento** (коминчамэнтэ), **Cominciato** (коминчато), **Comincio** (коминчо) - начало; например, **tempo del comincio** - темп, как вначале

**Comma** (лат. комма) - 1) комма (акустич. термин) - интервал меньше 1/4 тона; 2) знак цезуры (') в вокальном и инструментальном сочинении

**Comme** (фр. ком) - как, как будто, словно, почти

**Comme des éclairs** (фр. ком дэээклар) - как вспышка молнии [Пример: Скрябин. Соната № 7]

**Comme un écho de la phrase entendue précédemment** (фр. ком эн эхо дэ ля фраз антандю прэсэдэман) - словно эхо фразы, звучавшей ранее [Пример: Дебюсси. «Затонувший собор»]

**Comme un murmure confus** (фр. ком эн мюрмюр конфю) - как неясный шелест [Пример: Скрябин. Поэма- ноктюрн]

**Comme un tendre et triste regret** (фр. ком эн тандр э трист рэгрэ) - как нежное и печальное сожаление [Пример: Дебюсси]

**Comme une buée irisée** (фр. комюн бюэ иризэ) - как радужная дымка [Пример: Дебюсси]

**Comme une lointaine sonnerie de cors** (фр. комюн луантэн сонэри дэ кор) - как отдаленный звук валторн [Пример: Дебюсси]

**Comme une ombre mouvante** (фр. комюн омбр мувант) - как движущаяся тень [Пример: Скрябин. Поэма-ноктюрн]

**Comme une plainte lointaine** (фр. комюн плэнт луэнтэн) - словно отдаленная жалоба [Пример: Дебюсси]

**Commedia** (ит. коммэдиа) – комедия

**Commedia madrigalesca** (коммэдиа мадригалёска) - мадригальная комедия

**Commencer** (фр. комансэ) – начинать

**Commencement** (комансман) – начало

**Commencer un peu au dessous du mouvement** (фр. комансэ эн пэ о дэсу дю мувман) - начинать несколько медленнее первоначального темпа [Пример: Дебюсси. Прелюдии]

**Commencer lentement dans un rythme nonchalamment gracieux** (фр. комансэ лантман данз эн ритм ноншалаяман грасьё) - начинать медленно, в небрежно грациозном ритме [Пример: Дебюсси]

**Common chord** (англ. комэн коод) – трезвучие

**Common time** (англ. комэн тайм) - размер 4; буквально обычный размер

**Commosso** (ит. коммоссэ) - взволнованно, потрясенно

**Commune** (фр. комюн), **Comune** (ит. комунэ) - общий, например, **pausa comune** (ит. пауза комунэ) - пауза для всех голосов

**Comodo** (ит. коmodo), **Comodamente** (комодамэнтэ) - удобно, легко, без усилий,

непринужденно, не спеша

**Compass** (англ. кампэс) - диапазон голоса, инструмента

**Compiacevole** (ит. компьячэволе) – приятно

**Compiacimento** (компьячимэнт) - радость, удовольствие

**Comping** (англ. кампин) - ритмически свободный аккомпанемент на гитаре (джаз, термин)

**Complainte** (фр. комплэнт) - 1) жалобная песнь; 2) куплетная песнь с трагическим или легендарным сюжетом

**Complesso** (ит. комплэссо) – ансамбль

**Complete** (англ. кэмплит) – полный

**Complete cadence** (кэмплит кэйдэнс) - полный каданс

**Complete works** (англ. кэмплит уэкс), **Complete set of works** (кэмплит сэт ов уэкс) -

полное собрание соч.

**Compose** (англ. кэмпóуз), **Composer** (фр. композэ) – сочинять

**Composer** (англ. кэмпóузэ), **Compositeur** (фр. композитэр), **Compositore** (ит.

композиторэ) – композитор

**composition** (фр. композисьóн, англ. кэмпэзишн), **Composizione** (ит. композициóнэ) -

композиция, муз. сочинение

**Con** (ит. кон) - с, при, вместе с

**Con affettazione** (ит. кон аффэттациóнэ) - с аффектацией

**Con abbandono** (кон аббандоно) - непринужденно, отдаваясь чувству

**Con acceleramento** (кон аччэлерамэнт) - ускоряя

**Con accuratezza** (кон аккуратэцца) – точно

**Con affetto** (кон аффэтто) - с чувством

**Con affezione** (ит. кон аффэциóнэ) - с нежностью, любовью

**Con afflito** (кон аффлитто), **Con afflizione** (кон аффлиционэ) - уныло, печально

**Con agevolezza** (кон аджэволэцца) - легко, непринужденно

**Con agiatezza** (кон аджатэцца) - удобно, спокойно

**Con agilita** (ит. кон аджилита) - бегло, легко

**Con agitazione** (ит. кон аджитационэ) - возбужденно, взволнованно

**Con alcuna licenza** (ит. кон алькуна личэнца) - с некоторой свободой

**Con allegrezza** (кон аллегрэцца) - радостно, весело

**Con alterezza** (ит. кон альтэрэцца) - надменно, высокомерно

**Con amabilita** (кон амабилита) - любезно, ласково

**Con amarezza** (кон амарэцца) - с горечью

**Con amore** (ит. кон амбрэ) - с любовью

**Con angustia** (кон ангустиа) - в тоске

**Con anima** (кон анима) - с чувством

**Con austerita** (кон аустэрита) - строго, сурово

**Con brio** (ит. кон брио) - живо, весело, возбужденно

**Con bizzarria** (кон бидзариа) - странно, причудливо

**Con calma** (кон кальма) - тихо, спокойно

**Con calore** (кон калорэ) - одушевленно, с жаром, с огнем

**Con celerita** (кон чэлерита) - скоро, быстро

**Con civetteria** (кон чивэттэриа) – кокетливо

**Con collera** (кон кóллера) - злобно, сердито

**Con comodo** (ит. кон кóмодо) - не спеша; буквально с удобством

**Con corde** (кон кордэ) - звучание малого барабана со струнами

**Con delicatezza** (кон дэликатэцца) – нежно

**Con delizia** (кон дэлициа) - радостно, восхищенно, наслаждаясь

**Con desiderio** (кон дэзидэрио) - пылко, страстно

**Con desiderio intenso** (кон дэзидэрио интэнсо) - весьма пылко, страстно

**Con destrezza** (кон дэстрэцца) - с легкостью, живостью

**Con desvario** (кон дэсварио) - капризно, как в бреду

**Con devozione** (кон дэвоционэ), **Con divozione** (кон дивоционэ) – благоговейно

**Con diligenza** (кон дилиджэнца) - усердно, старательно

**Con discrezione** (ит. кон дискрэциóнэ) - 1) сдержанно, умеренно; 2) следуя гл. партии

**Con disinvoltura** (кон дизинвольтура) - свободно, непринужденно

**Con disordine** (кон дизординэ) - в смятении, замешательстве  
**Con disperazione** (кон диспэрационэ) - безутешно, в отчаянии  
**Con dolce maniera** (ит. кон дольче маньёра) - нежно, ласково  
**Con dolore** (кон долорэ) - с болью, тоской, печально  
**Con due pedali** (ит. кон дуэ пэдали) - нажать обе педали (на фортепиано)  
**Con duolo** (кон дуоло) - печально, скорбно  
**Con durezza** (кон дурэцца)- твердо, резко, грубо  
**Con effeminatezza** (кон эффэминатэцца) - мягко, женственно, изнеженно  
**Con eleganza** (ит. кон элеганца) - изящно, элегантно  
**Con elevazione** (ит. кон элевационэ) - гордо, надменно  
**Con energia** (ит. кон энерджиа) - энергично, решительно  
**Con entusiasmo** (ит. кон энтузиазмо) – восторженно  
**Con espressione** (кон эспрэссионэ) - выразительно, экспрессивно  
**Con estro poetico** (ит. кон эстро поэтико) - с поэтич. вдохновением  
**Con facezia** (кон фачэциа) - весело, шутливо  
**Con fermezza** (кон фэрмэцца) - крепко, твердо, уверенно  
**Con fervore** (кон фэрворэ) - с жаром, чувством  
**Con festività** (кон фэстивита) - празднично, радостно  
**Con fiacchezza** (кон фьяккэцца) - слабо, устало  
**Con fiducia** - уверенно  
**Con fierezza** (кон фьерэцца) - гордо, горделиво  
**Con finezza** (кон финэцца) - утонченно  
**Con fiocchezza** (кон фьокэцца) - хрипло, сипло  
**Con fluidezza** (кон флюидэцца) - текуче, плавно  
**Con foco** (кон фоко) - с огнем, пылом  
**Con forza** (кон форца) - сильно  
**Con fuoco** (ит. кон фуоко) - с жаром, пламенно, страстно  
**Con franchezza** (кон франкэцца) - смело, свободно, уверенно  
**Con freddezza** (кон фрэддэцца) - холодно, равнодушно  
**Con freschezza** (кон фрэскэцца) - свежо  
**Con fretta** (кон фрэтта) - поспешно, торопливо  
**Con fuoco** (кон фуоко) - с жаром, пламенно, страстно  
**Con furia** (кон фуриа) - яростно, неистово  
**Con garbo** (кон гарбо) - вежливо, деликатно  
**Con giovialità** (кон джовиалита) - бодро, весело  
**Con giubilo** (кон джубило) - торжественно, радостно, ликующе  
**Con gli** (ит. кон льи) - с, со; то же  
**Con grandezza** (ит. кон грандэцца)- величаво  
**Con gravità** (кон гравита) - значительно  
**Con grazia** (кон грациа), grazioso (грациозо) - грациозно, изящно  
**Con gusto** (кон густо) - со вкусом  
**Con ilarità** (ит. кон иларита) - радостно, весело  
**Con impazienza** (кон импациэнца) - нетерпеливо  
**Con impeto** (кон импэто) - стремительно, пылко, порывисто  
**Con incanto** (кон инканто) - чарующе  
**Con indifferenza** (кон индиффэрэнца) - индифферентно, равнодушно, безразлично  
**Con indolenza** (ит. кон индолёнца) - бесстрастно, безразлично, небрежно  
**Con intrepidezza** (кон интрэпидэцца), intrepido (интрэпидо) - смело, уверенно  
**Con ira** (кон ира) - гневно  
**Con lagrima** (кон лагрима) - скорбный, печальный, полный слез  
**Con languidezza** (ит. кон лангуидэцца) - томно, как бы изнемогая  
**Con larghezza** (кон ларгэцца) - широко, протяжно  
**Con leggerezza** (кон леджэрэцца) – легко  
**Con lenezza** (кон ленэцца) - мягко, тихо, нежно  
**Con lentezza** (ит. кон лентэцца) - медленно  
**Con lestezza** (кон лестэцца), lesto (лесто) - быстро, бегло, ловко



**Con liberta** (ит. кон либэрта) – свободно  
**Con licenza** (кон личэнца) – вольно  
**Con locura** (кон локура) - как в безумии де Фалья. «Любовь-волшебница»  
**Con luminosita** (ит. кон люминозита) - сияя  
**Con maestra** (кон маэста) - величественно, величаво, торжественно  
**Con magnanimita** (кон маньянимита) - великодушно  
**Con magnificenza** (ит. кон маньифичэнца) - великолепно, пышно, величественно  
**Con malinconia** (кон малинкониа) - меланхолично, грустно, печально  
**Con malizia** (кон малициа) - лукаво  
**Con mano destra** (ит. кон мано дэстра) - правой рукой  
**Con mano sinistra** (ит. кон мано синистра) - левой рукой  
**Con mestizia** (кон местициа) - печально, грустно  
**Con misterio** (кон мистэрио) - таинственно  
**Con moderazione** (кон модэрационэ) - умеренно  
**Con morbidezza** (ит. кон морбидэцца) - мягко, нежно, болезненно  
**Con moto** (ит. кон мото) - 1) подвижно; 2) добавленное к обозначение темпа, указывает на ускорение, например, *allegro con moto* - скорее, чем *allegro*  
**Con naturalezza** (кон натуралэцца) - естественно, просто, обычно  
**Con nobile orgoglio** (ит. кон нобиле оргольо) - благородно, гордо  
**Con nobilita** (кон нобилита) - благородно, с достоинством  
**Con osservanza** (кон оссэрванца) - точно соблюдая указан, оттенки исполнения  
**Con pacatezza** (кон пакатэцца) - спокойно, кротко  
**Con passione** (кон пассьонэ) - страстно, со страстью  
**Con placidezza** (кон плачидэцца) - тихо  
**Con precisione** (кон прэчизионэ) - определенно, точно  
**Con prontezza** (кон пронтэцца), *pronto* (пронто) - проворно, живо, быстро  
**Con rabbia** (кон раббиа) - гневно, яростно, неистово  
**Con raccoglimento** (кон раколльимэнта) – сосредоточенно  
**Con rapidita** (кон рапидита) - быстро, стремительно  
**Con rattezza** (кон раттэцца) - быстро, живо  
**Con rigore** (кон ригорэ) - строго, точно соблюдая ритм  
**Con rimprovero** (кон римпровэро) - с выражением упрека  
**Con rinforzo** (кон ринфорцо) - усиливая  
**Con roca voce** (кон рока вочэ) - хриплым голосом  
**Con schiettezza** (кон скьеттэцца) - просто, искренне  
**Con scioltezza** (кон шольтэцца) - непринужденно, свободно, гибко  
**Con sdegno** (кон здэньо) - гневно  
**Con semplicità** (кон сэмпличита) - просто, естественно  
**Con sentimento** (кон сэнтимэнта) - с чувством  
**Con severità** (кон сэверита) - строго, серьезно  
**Con sforzo** (кон сфорцо) - сильно  
**Con sfuggevolezza** (кон сфуджэволэцца) - быстро, мимолетно  
**Con slancio** (кон зланчо) - стремительно  
**Con snellezza** (кон знэллэцца), **Con snellita** (кон знэллита) - легко, ловко, проворно  
**Con sobrietà** (кон собриета) - умеренно  
**Con solennità** (кон соленнита) - торжественно  
**Con somma passione** (кон сомма пассионэ) - с величайшей страстью  
**Con sonorità** (кон сонорита) - звучно, звонко  
**Con sordità** (кон сордита), *sordo* (сордо) - глухо  
**Con sordini** (кон сордини) - с сурдинами  
**Con sordino** (ит. кон сордино) - играть с сурдиной  
**Con speditezza** (кон спэдитэцца) - быстро, проворно  
**Con spirito** (кон спирито) - с увлечением, жаром, воодушевленно  
**Con splendidezza** (кон сплендидэцца) - блестяще, великолепно  
**Con strepito** (кон стрэпито) - шумно, громко  
**Con sublimità** (ит. кон сублимита) - возвышенно, величественно

**Con suono pieno** (ит. кон судно пьёно) - полным звуком  
**Con tardanza** (кон тарданца) - медлительно  
**Con tenacità** (кон тэначита) - упорно, настойчиво, твердо  
**Con tenerezza** (кон тэнэрэцца) - нежно, мягко, ласково  
**Con timidezza** (кон тимидэцца) - робко  
**Con tinto** (ит. кон тинто) – оттеняя  
**Con tranquillità** (кон транкуиллита) - спокойно, безмятежно  
**Con trascuratezza** (кон траскуратэцца) - небрежно  
**Con tristezza** (кон тристэцца) - печально, грустно  
**Con tutta forza** (ит. кон тутта форца) - со всей силой, как можно громче, с полной силой  
**Con tutta la lunghezza dell' arco** (ит. кон тутта ля люнгёцца дель арко) - играть всем смычком  
**Con tutta passione** (кон тутта пассионэ) - с величайшей страстью  
**Con uguaglianza** (кон угуальянца), *ugualmente* (угуальмэнтэ) - ровно, однообразно  
**Con Umore** (кон уморэ) - с настроением, прихотливо  
**Con una certa espressione parlante** (ит. кон уна чэрта эспрэсьонэ парлантэ) - приближаясь к речевой выразительности Бетховен. Багатель  
**Con una ebbrezza fantastica** (ит. кон уна эбрэцца фантастика) - в причудливом опьянении  
[Пример: Скрябин. Соната № 5]  
**Con un dito** (ит. кон ун дито) - играть одним пальцем  
**Con variazioni** (ит. кон вариациони) - с вариациями  
**Con veemenza** (кон вээмэнца) - стремительно, необузданно, пылко, порывисто  
**Con velocita** (кон вэлочита) - быстро, бегло  
**Con vigore** (кон вигорэ) - бодро, энергично  
**Con violenza** (кон виолёнца) - буйно, неистово  
**Con vivezza** (кон вивэцца) – живо  
**Con voglia** (кон воля) - страстно, пылко  
**Con volubilita** (ит. кон волюбилита) - гибко, извилисто  
**Con zelo** (кон дзэло) - с усердием, рвением  
**Concento** (ит. кончэнто) - созвучие, гармония, согласие  
**Concentrando** (ит. кончэнтрандо), **Concentrato** (кончэнтрато), **Con Concentrazione** (кон кончэнтрационэ), **Concentre** (фр. консантрэ) – сосредоточенно  
**Concentus** (лат. концэнтус) - часть католич. службы, исполняемая хором (гимны, псалмы и т. д.)  
**Concert** (фр. консэр, англ. кóнсэт) - концерт (публичное исполнение муз. произведений)  
**Concertant** (фр. консэртан) - концертирующий; **symphonie Concertante** (сэнфони консэртант) - симфония с одним или несколькими концертирующими инструментами  
**Concertante** (ит. кончэртантэ) - концертирующий  
**Concertato** (кончэртато) - концертный, в концертном стиле; **pezzo concertato** (пэццо кончэртато) - пьеса в концертном стиле  
**Concertina** (ит. кончертина, англ. консэтина) - вид гармоники 6-угольной формы  
**Concertino** (ит. кончэртино) - концертно: 1) в *Concerti grossi* - группа солирующих инструментов (в противоположность *ripieno* - всему составу орк.); 2) небольшое произведение в характере концерта  
**Concert master** (англ.- амер. кóнсэт мастэ) - концертмейстер орк. (1-й скрипач)  
**Concerto** (ит. кончэрто, фр. консэртó, англ. кэнчэтоу) - концерт; 1) жанр муз. произведений для инструмента или голоса соло с орк.; 2) произведение для орк.; 3)  
**Concerto** (ит.) - публичное исполнение муз. произведений  
**Concerto da camera** (ит. кончэрто да камера) - камерно-инструментальный концерт (муз. жанр)  
**Concerto da chiesa** (ит. кончэрто да къёза) - жанр церковной музыки  
**Concerto gala** (ит. кончэрто гала) - необычный концерт  
**Concerto grosso** (ит. кончэрто гроссо) - «большой концерт» - форма ансамблево-оркестровой музыки 17-18 вв.  
**Concert spirituel** (фр. консэр спиритюэль) - духовный концерт  
**Concitato** (ит. кончитато), **Con concitamento** (кон кончитамэнто) - возбужденно,

взволнованно, беспокойно

**Conclusion** (фр. конклюдзон, англ. кэнклюджн), **Conclusion** (ит. конклюдзибнэ) - заключение (финал)

**Concord** (англ. кэнкоод) - гармония

**Concordant** (фр. конкордан) - старин, назв. баритона (голоса)

**Conduct** (англ. кэндакт) - дирижировать

**Conducteur** (фр. кондюктэр) - 1) дирижер; 2) сокращ. партитура; **violon conducteur** (виолон кондюктэр), **piano conducteur** (пиано кондюктэр) - партия 1-й скрипки или фортепиано, приспособленная для дирижирования

**Conductor** (англ. кэндактэ) – дирижер

**Conductor's baton** (кэндактэз бэтэн) - дирижерская палочка

**Conductus** (лат. кондуктус), **Conduit** (фр. кондюй) - одна из старин, форм многоголосных композиций

**Conduire** (фр. кондюир) - дирижировать

**Conduite des voix** (фр. кондюйт дэ вуа) – голосоведение

**Confusamente** (ит. конфузамэнте) - в смятении

**Confusione** (конфузионэ) – смятение

**Confutatis maledictis** (лат. конфутатис маледиктис) .- «Отвергнув тех, кто проклят» - начальные слова одной из строф реквиема

**Conga** (кóngа), **Conga drum** (англ. кóngа драм)

**Congatrommel** (нем. конгатроммель) - конга (ударный инструмент латино-амер. происхождения)

**Conjoint** (фр. конжуан) - соединенный, слитный

**Consequente** (ит. консэгуэнтэ), **Consequent** (фр. консэкан) - 1) ответ в фуге; 2) имитирующий голос в каноне

**Conservatoire** (фр. консэрватуар, англ. конезэветуа), conservatorio (ит. консэрваторио) – консерватория

**Conserver** (фр. консэрвэ) - сохранить, удержать; **en conservant** (ан. консэрван) - сохраняя, удерживая; **en conservant le rythme** (ан. конезэрван лё ритм) - сохраняя ритм

**Console** (ит. консоле, фр. консоль, англ. кónсоул) - исполнительский пульт в органе

**Consonance** (фр. консонанс, англ. кónсэнэнс), **Consonantia** (лат. консонанциа),

**Consonanza** (ит. консонанца) – созвучие, согласие, консонанс

**Consort** (англ. консот) - небольшой инструментальный ансамбль в Англии

**Contano** (ит. контано) - считают (т. е. паузируют) - указание в партитуре для инструментов, которые молчат несколько тактов

**Contare** (контарэ) - считать, соблюдать паузу

**Contemplatif** (фр. контанплатиф), **Contemplative** (англ. контэмплэтив), **Contemplativo** (ит. контэмплативо) – созерцательно

**Contemplation** (фр. контанплярсьон, англ. контемплэйшн), **Contemplazione** (ит. контэмплационэ) – созерцание

**Contenu** (фр. контэню) - затаенно, сдержанно

**Continue** (ит. континуатэ) - продолжайте, не изменяйте темпа

**Continue** (ит. континуо) - постоянный, непрерывный, продолжительный

**Continuamente** (континуамэнтэ) - постоянно, непрерывно; **basso continuo** (бассо континуо) - постоянный, непрерывный бас (цифрованный); **moto continuo** (мото континуо) - непрерывное движение

**Continuous trill** (англ. кэнтиньюэс триль) - цепь трелей

**Contra** (ит., лат. контра) - против, вопреки

**Contrabass** (англ. кóнтрэбэйс), **Contrabasso** (ит. контрабасео) – контрабас

**Contrabass clarinet** (англ. кóнтрэбэйс кларинэт) - контрабасовый кларнет

**Contrabasso da viola** (ит. контрабассо да виола) - контрабасовая виола; то же, что violone

**Contrabass tuba** (англ. кóнтрэбэйс тьюбэ) - контрабасовая туба

**Contra battuta** (ит. контра баттута) - размер, не вмещающийся в рамки основного метра произведения

**Contraddanza** (ит. контрадданца) –контрданс

**Contrafagotto** (ит. контрафаготто) –контрафагот  
**Contralto** (ит., фр. контральто, англ. кэнтральтоу) – контральто  
**Contrapás** (исп. контрапас) - старин. народный каталонский танец  
**Contrappunto** (ит. контрапунто) – контрапункт  
**Contrappunto all'improvviso** (контрапунто аль импроввизо), **Contrappunto alia mente** (контрапунто алла мэнтэ) - импровизированный контрапункт  
**Contrappunto alia zoppa** (контрапунто алла цоппа), **Contrappunto sincopato** (контрапунто синкопато) - «хромающий», синкопированный контрапункт  
**Contrappunto doppio, triplo, quadruplo** (контрапунто доппио, трипло, квалдрюшю) - контрапункт двойной, тройной, четверной  
**Contrappunto sopra (sotto) il soggetto** (контрапунто сопра (сотто) иль соджэтто) - контрапункт над (под) **Cantus firm us**  
**Contrapunctum** (лат. контрапунктум), **Contrapunctus** (контрапунктус) - контрапункт; буквально точка против точки  
**Contrapunctus aequalis** (контрапунктус экуалис) - равный, однородный контрапункт  
**Contrapunctus floridus** (контрапунктус флоридус) - украшенный, цветистый контрапункт  
**Contrapunctus inaequalis** (контрапунктус инэкуалие) - неравный, неоднородный контрапункт  
**Contrapunctus ret'rogradus** (контрапунктус рэтроградус) - обратный, ракоходный контрапункт  
**Contrario** (ит. контрарно) - противоположный, **moto contrario** (мото контрарно) – противодвижение  
**Contratenor** (лат. контратэнор) - назв. вок. партии, обычно выше тенора (в музыке 15- 16 вв.)  
**Contrattempo** (ит. контраттэмпо), **Contretemps** (фр. контртан) – синкопа  
**Contrebasse** (фр. контрбас) - контрабас  
**Contrebasse à anche** (фр. контрбас а анш), **Contrabasso ad ancia** (ит. контрабассо ад анча) - духовой инструмент контрабасовой тесситуры  
**Contrebasse à pistons** (фр. контрбас а пистон) - басовая и контрабасовая туба  
**Contrebasson** (фр. контрбассон) - контрафагот  
**Contredance** (фр. контрданс) - контрданс  
**Contre-octave** (фр, контроктав), **controtiava** (ит. контроттава) - контроктава  
**Contrepoint** (фр. контрпуэн) - контрапункт  
**Contrepoint égal** (контрпуэн эгаль) - равный, однородный контрапункт  
**Contrepoint fleuri** (контрпуэн флёри) - цветистый контрапункт  
**Contre-sujet** (фр. контр-сюжэ), **contro-soggetto** (ит. контросоджэтто) - противосложение  
**Contro** (ит. контро) - против, вопреки  
**Cool** (англ. кул) - манера исполнения в джазе (50- е гг.); буквально прохладный  
**Coperchio** (ит. копэркио) - верхняя дека у струнных инструментов  
**Coperto** (ит. копэрто) - закрытый, покрытый; 1) закрытый звук на валторне ; 2) ттокрытые материей литавры  
**Copula** (лат. копула) - капуста: 1) в органе механизм, позволяющий при игре на одной клавиатуре присоединять регистры др. клавиатур; 2) одна из старинных форм мензуральной музыки  
**Cor** (фр. кор) - 1) рог; 2) валторна  
**Cor a pistons** (кор а пистон), **Cor chromatique** (кор кроматик) - валторна с вентилями (хроматич.)  
**Cor d'harmonie** (кор д'армони) - натуральная валторна  
**Cor à clefs** (фр. кор а кле) - рожок с клапанами  
**Cor ale espressivo** (ит. корале экспрессиво) - побочная клавиатура органа  
**Cor anglais** (фр. кор англе) - 1) англ. рожок; 2) один из регистров органа  
**Cor de basset** (фр. кор дэ басэ) - бассет горн  
**Cor de chasse** (фр. кор дэ шас) - охотничий рог  
**Corda** (ит. корда) - струна; **una corda** (уна корда) - 1 струна; в фортепиано музыка означает применение левой педали; **tre corde** (трэ кордэ), **tutte le corde** (туттэ ле кордэ) - 3 струны, все струны; в фортепиано музыка означает не применять левую педаль

**Corda ramata** (корда рамата) - обвитая струна  
**Corda vuota** (корда вуота) - открытая струна  
**Corde** (фр. корд) – струна  
**Corde à vide** (корд а вид) - открытая струна  
**Corde de boyau** (фр. корд дэ бойо) - жильная струна  
**Corde filée** (корд филэ) - обвитая струна  
**Corde incrociate** (ит. кордэ инкрочатэ); **Cordes croisées** (фр. корд круазэ) - перекрестное расположение струн в фортепиано  
**Cordiale** (ит. кордиале) - искренне, сердечно  
**Cordier** (фр. кордьё), **Cordiera** (ит. кордиёра) - подгрифок у смычковых инструментов  
**Coreografia** (ит. корэография) - хореография  
**Corifeo** (ит. корифэо) - корифей, запевала в хоре  
**Corista** (ит. користа) - 1) хорист; 2) камертон  
**Cornamusa** (ит. корнамуза), **Cornemuse** (фр. корнэмюз) – волынка  
**Cornet** (фр. корнэ, англ. конит), **Cornetta** (ит. корнэтта) - корнет: 1) медный духовой инструмент 2) один из регистров органа  
**Cornet** (англ. конит), **Cornet à bouquin** (фр. корнэ а букэн) - цинк (духовой мундштучный инструмент 14- 16 вв.)  
**Cornet-à-pistons** (фр. корнэт-а-пистон, англ. конэт э пистэнз) - корнет-а-пистон (корнет с вентилями)  
**Cornetta a chiave** (ит. корнэтта а кьявэ) - рожок с клапанами  
**Cornetta seg- nale** (ит. корнэтта сэньяле) - сигнальный рожок  
**Cornetto** (ит. корнэтто) - цинк (духовой мундштучный инструмент 14-16 вв.)  
**Corno** (ит. корно) - 1) рог; 2) валторна  
**Corno a piston** (ит. корно а пистони), **Corno cromatico** (ит. корно кроматико) - валторна с вентилями (хроматич.)  
**Corno da caccia** (ит. корно да качча) - охотничий рог  
**согпо di bassetto** (ит. корно ди бассэтто) – бассетгорн  
**Corno inglese** (ит. корно инглёзэ) - англ. рожок  
**Corno naturale** (ит. корно натурале) - натуральная валторна  
**Cornophone** (фр. корнофон) - семейство духовых инструментов  
**сого** (ит. коро) - 1) хор, 2) хоры; **сого ріено** (ит. коро пьёно) - смешанный хор; буквально полный  
**Corona** (лат., ит. корона) - знак ферматы  
**Coronach** (англ. корэнэк) - погребальная песнь и музыка (в Шотландии, Ирландии)  
**Corps de rechange** (фр. кор дэ рэшанж) - крона (у медного духового инструмента), то же, что ton de rechange  
**Corrente** (ит. коррэнтэ) - куранта (старин, франц. танец)  
**Corrido** (исп. корридо) - нар. баллада на злободневные темы  
**Corrigé** (фр. корижэ) - исправленный опус  
**Corto** (ит. корто) – коротко  
**Coryphaeus** (англ. корифиэс), **Coryphee** (фр. корифэ) - корифей, запевала в хоре  
**Cosi** (ит. кози) - так, также, таким образом  
**Cottage piano** (англ. котидж пьяноу) - небольшое пианино  
**Coulant** (фр. кулан) - текучий, плавный  
**Coulé** (фр. кулё) - 1) слитно, связно; 2) фразировочная лига; 3) шлейфер  
**Coulisse** (фр. кулис) - кулиса  
**Counterpoint** (англ. каунтэпойнт) – контрапункт  
**Counter-subject** (англ. каунтэ-сабджикт) – противосложение  
**Country dance** (англ. кантри данс) - 1) старин, англ. нар. танец; буквально сельский танец; 2) бальный танец  
**Coup d'archet** (фр. ку д'аршэ) - приемы звукоизвлечения смычком  
**Coup de baguette** (фр. ку дэ багэт) - удар палочкой  
**Coup de fouet** (фр. ку дэ фуэ) - удар бича  
**Coup de glotte** (фр. ку дэ глот) - твердая атака звука у певцов  
**Coup de langue** (фр. ку дэ лянг) - удар языком (при игре на духовом инструменте)

**Coupé** (фр. куп) - форма музыкального произведения  
**Coupe** (фр. купэ) – отрывисто  
**Couper** (купэ) - оборвать, сокращать  
**Couper sec et bref** (купэ сэк э брэф) - оборвать сухо и коротко  
**Coupler** (англ. капле) - копула (в органе механизм, позволяющий при игре на одной клавиатуре присоединять регистры других клавиатур)  
**Couplet** (фр. купле, англ. каплит) - куплет, строфа  
**Coupure** (фр. купюр) – купюра  
**Courante** (фр. курант) - куранта (старин, франц. танец)  
**Couronne** (фр. курон) – фермата  
**Court** (фр. кур) – коротко  
**Covered stops** (англ. кавэрэд стопе) - закрытые лабиальные трубы органа  
**Cow bell** (англ. кау бэл) - альпийский колокольчик  
**Cracovienne** (фр. краковьён) - краковяк  
**Crécelle** (фр. крэсэль) - трещотка (ударный инструмент)  
**Credo** (лат. крэдо) - «Верую» - начальное слово одной из частей мессы  
**Crescendo** (ит. крэшэндо, традиц. про- изн. крэсчэндо) - постепенно увеличивая силу звука  
**Crescendo sin'al forte** (ит. крэшэндо син'аль фортэ) - усиливая до степени forte  
**Crescere** (ит. крэшэрэ) - прибавлять, увеличивать  
**Cri** (фр. кри) - крик; **comme tin cri** (ком эн кри) - наподобие крика [Пример: Скрыбин. Прелюд № 3, соч. 74]  
**Criard** (криар) – крикливо  
**Crié** (криё) - криком [Пример: Стравинский. «Свадебка»]  
**Crin** (фр. крэн), **Crinatura** (ит. кринатура) - волос смычка  
**Crtstallin** (фр. кристалэн) - прозрачно, кристально  
**Croche** (фр. крош) - 1/8 (нота)  
**Croisement** (фр. круазман) - перекрещивание рук на клавишных инструментах  
**Croisez** (круазэ) - перекрещивайте руки  
**Croma** (ит. крома) - 1/8 (нота)  
**Cromatico** (ит. кроматико) - хроматический  
**Cromatismo** (кроматизмо) – хроматизм  
**Crook** (англ. крук) - крона медного духового инструмента  
**Cross fingering** (англ. крое финге- рин) - вилочная аппликатура (на духовом инструменте)  
**Cross flute** (англ. крое флют) - поперечная флейта  
**Crotala** (лат. кротала) - кроталы: античный ударный инструмент типа кастаньет; под кроталами иногда подразумевают античные тарелочки - *symbales antiques* [Пример: Равель, Стравинский]  
**Crotchet** (англ. крочит) - 1) /4 (нота); 2) фантазия, каприз  
**Crusched** (англ. крашд) - вид украшения  
**Csárdás**(венг. чардаш) - чардаш, венгерский танец  
**Ccuivré** (фр. кюиврэ) - 1) металлич. голос; 2) закрытый звук на валторне с металлич. призвуком  
**Cuivres** (фр. кюивр) - медные духовые инструменты  
**Culmination** (фр. кюльминасьон, англ. калминэйшн), **Culminazione** (ит. кульминационэ) – кульминация  
**Cupamente** (ит. купамэнтэ), сиро (купо) - мрачно, глухо, задумчиво  
**Cup bells** (англ. кап бэлз) - колокольчики  
**Cup mute** (англ. кап мьют), сир (кап) - чашечная сурдина для медного инструмента  
**Cura** (ит. кура) - редактирование; a cura di... - под редакцией  
**Cycle** (фр. сикль, англ. сайкл) – цикл  
**Cycle des quintes** (фр. сикль дэ кэнт) - квинтовый круг  
**Cyclic, cyclical** (англ. сиклик, сикликл), **cyclique** (фр. сиклик) – циклический  
**Cylindre á rotation** (фр. силэндр а ротасьон)- вращательный вентиль у медных духовых инструментов  
**Cymbala** (лат. цимбала) - античный ударный инструмент (маленькие тарелочки)

**Cymbales** (фр. сэнбаль), **Cymbals** (англ. симбэлс) - тарелки (ударный инструмент)  
**Cymbales antiques** (фр. сэнбаль антик) - античные тарелочки  
**Cymbal suspended** (англ. симбэл сэспэндит), **Cymbale suspendue** (фр. сэнбаль сюспандю) - подвешенная тарелка

## D

**D** (нем. дэ, англ. ди) - буквенное обозначение звука ре

**Da** (ит. да) - от, из, с, к, по

**Da capo al fine** (да капо аль финэ) - повторить с начала до конца

**Da capo e poi la coda** (да капо э пои ля кода) - повторить с начала и потом – кода

**Da capo sin'al segno** (да капо син'аль сеньо) - повторить с начала и до знака

**Dach** (нем. дах) - дека; буквально крыша

**Dagli** (ит. дальи) - предлог da в соединении с определенным артиклем мужского рода множественного числа - от, из, с, к, по

**Dai** (ит. дай) - предлог da в соединении с определенным артиклем мужского рода множественного числа - от, из, с, к, по

**Dal** (ит. даль) - предлог da в соединении с определенным артиклем мужского рода единственного числа - от, из, с, к, по

**Dall'** (ит. даль) - предлог da в соединении с опред. артиклем муж. и женского рода единственного числа - от, из, с, к, по

**Dalla** (ит. далла) - предлог da в соединении с определенным артиклем женского рода единственного числа - от, из, с, к, по

**Dalle** (ит. далле) - предлог da в соединении с определенным артиклем женского рода множественного числа - от, из, с, к, по

**Dallo** (ит. далло) - предлог da в соединении с определенным артиклем мужского рода единственного числа - от, из, с, к, по

**Dal segno** (ит. даль сэньо) - от знака

**Damp** (англ. дэмп) - заглушить звук

**Damper** (дэмпэ) - 1) демпфер; 2) сурдина

**Dämpfer** (нем. дэмпфэр) - демпфер, глушитель, сурдина; mit Dämpfer (мит дэмпфэр) - с сурдиной; ohne Dämpfer (онэ дэмпфэр) - без сурдины

**Dämpfer ab** (дэмпфер аб) - снять сурдину

**Dämpfer auf** (дэмпфер ауф) - надеть сурдину

**Dämpfer weg** (дэмпфэр вэг) - снять сурдины

**Dance** (англ. данс) - 1) танец, пляска, музыка для танцев, танцевальный вечер; 2) танцевать

**Dancing party** (дансин паати) - танцевальный вечер

**Dann** (нем. дан) - тогда, потом, затем

**Dans** (фр. дан) - в, по, на

**Dansant** (фр. дансан) - танцующий, танцую

**Danse** (фр. дане) - танец, пляска

**Danse macabre** (дане макабр) - пляска смерти

**Dans les coulisses** (фр. дан ле кулис) - играть за кулисами

**Dans le sentiment du début** (фр. дан ле сантиман дю дэбю) - возвращаясь к первоначальному настроению [Пример: Дебюсси. Прелюды]

**Dans une brume doucement sonore** (фр. данзюн брюм дусман сонор) - в нежно звучащем тумане [Пример: Дебюсси. «Затонувший собор»]

**Dans une expression allant grandissant** (фр. данзюн экспрэсьон алян грандисан) - постепенно все величественнее [Пример: Дебюсси]

**Dans un rythme sans rigueur et caressant** (фр. данз эн ритм сан ригер э карэсан) - в свободном движении, ласково [Пример: Дебюсси. «Паруса»]

**Dans un vertige** (фр. данз эн вертиж) - головокружительно [Пример: Скрябин. «Прометей»]

**Danza** (ит. данца) - танец

**Danza macabra** (данца макабра) - пляска смерти

**Darkly** (англ. даакли) - мрачно, загадочно  
**Darmsaite** (нем. дармзайтэ) - жильная струна  
**Daumenaufsatz** (нем. даумэнауфзац) - «ставка» (прием игры на виолончели)  
**De, d'** (фр. дэ, д') - от, из, о; признак родит, падежа  
**De plus en plus** (фр. дэ плюз ан плю) - все более и более  
**De plus en plus audacieux** (фр. дэ плюз ан плюз одасье) - все с большей смелостью  
[Пример: Скрябин. Симфония № 3]  
**De plus en plus éclatant** (фр. дэ плюз ан плюз эклятан) - с нарастающим блеском, сверканием [Пример: Скрябин. Симфония № 3]  
**De plus en plus entraînant** (фр. дэ плюз ан плюз антрэнан) - все более и более увлекающая  
[Пример: Скрябин. Соната № 6]  
**De plus en plus large et puissant** (фр. дэ плюз ан плю лярж э пюисан) - все шире и могущественней [Пример: Скрябин. Симфония № 3]  
**De plus en plus lumineux et flamboyant** (фр. дэ плюз ан плю люминэ э флянбуаян) - все ярче, пламенея [Пример: Скрябин]  
**De plus en plus radieux** (фр. дэ плюз ан плюрадье) - все лучезарнее [Пример: Скрябин. Соната № 10]  
**De plus en plus sonore et animé** (фр. дэ плюз ан плю сонор э анимэ) - все более звучно и оживленно [Пример: Скрябин. Соната № 7]  
**De plus en plus triomphant** (фр. дэ плюз ан плю трионфан) - с нарастающей триумфальностью [Пример: Скрябин. Симфония № 3]  
**De plus près** (фр. дэ плю прэ) - словно приближаясь  
**De profundis** (лат. дэ профундис) - «Из бездны» - начало одного из католических песнопений  
**Debile** (ит. дэбиле), **Debole** (дэболе) - слабо, изнемогая  
**Debolezza** (дэболецца) - слабость, изнеможение, неустойчивость  
**Debolmente** (дэбольмэнтэ) – слабо  
**Début** (фр. дебю), **Debutto** (ит. дэбутто) - дебют, начало  
**Déchant** (фр. дэшан) - дискант (вид старин, полифонии)  
**Déchiffrer** (фр. дэшифрэ) - разбирать, читать с листа  
**Déchirant, comme un cri** (фр. дэширан, ком эн кри) - как душераздирающий крик [Пример: Скрябин. «Прометей»]  
**Décidé** (фр. дэсидэ) – решительно  
**Decima** (ит. дэчима) –децима  
**Decimole** (ит. дэчимоле) – децимоль  
**Deciso** (ит. дэчизо) - решительно, смело  
**Decke** (нем. дэккэ) - верхняя дека у струнных инструментов  
**Declamando** (ит. дэкламандо) - декламируя  
**Declamation** (англ. дэклемэйшен), **Déclamation** (фр. дэклямасьон), **Declamazione** (ит. дэкламационэ) - декламация  
**Décomposer** (фр. дэконпозэ) - разделять  
**Decompose** (дэконпозэ) - разделенно  
**Decrescendo** (ит. дэкрэшэндо) - постепенно уменьшая силу звука; то же, что *diminuendo*  
**Dédicace** (фр. дэдикас), **Dedication** (англ. дэдикэйшн), **Dedicazione** (ит. дэдикационэ) – посвящение  
**Dedie** (фр. дэдие), **Dedicated** (англ. дэдикэйтид), **Dedicato** (ит. дэдикато) – посвящено  
**Deep** (англ. диип) – низкий  
**Deepen** (диипэн) - понижать звук  
**Défi** (фр. дэфи) - вызов; **avec defi** (авэс дэфи) - вызывающе [Пример: Скрябин. «Прометей»]  
**Deficiendo** (ит. дэфичиэндо) - уменьшая силу звука и скорость движения] угасая; то же, что *manando, calando*  
**Degli** (ит. дэгли) - предлог *di* в соединении с определенным артиклем мужского рода множественного числа - из, от, с  
**Degré** (фр. дэгрэ), **Degree** (англ. дигри) - ступень лада  
**Dehnen** (нем. дэнэн) – затягивать



**Dehors** (фр. дэор), **en dehors** (ан дэор) - выделить, выделяя; буквально во вне

**Dei** (ит. дэи) - предлог di в соединении с определенным артиклем мужского рода множественного числа - из, от, с

**Deklamation** (нем. дэкламацион) – декламация

**Deklamieren** (дэкламирэн) – декламировать

**Del** (ит. дэль) - предлог di в соединении с определенным артиклем мужского рода единственного числа - из, от, с

**Délassement** (фр. дэлясман) - 1) отдых; 2) легкая музыкальная пьеса

**Delay** (англ. дилэй) – задержание

**Deliberatamente** (ит. дэлибэратамэнтэ), **Deliberato** (дэлибэрато) - решительно, живо, смело, несколько ускорить движение

**Deliberate** (англ. дилибэрит) - осторожно, неторопливо

**Délicat** (фр. дэлика), **Delicatement** (дэликатман), **Delicatamente** (ит. дэликатамэнтэ), **con delicatezza** (кон дэликатэцца), **delicato** (дэликато) – нежно, деликатно, изящно, изысканно, утонченно

**Délicatement ct presque sans nuances** (фр. дэликатман э прэск сан нюанс) - нежно и почти без нюансов [Пример: Дебюсси. «Пагоды»]

**Délice** (фр. дэлис) - наслаждение; **avec délice** (авэк дэлис) - наслаждаясь [Пример: Скрябин. «Прометей»]

**Délié** (фр. дэлие) – свободно

**Delirando** (ит. дэлирандо)- фантазируя

**Delirare** (дэлирарэ) - фантазировать

**Delirio** (дэлирио) - фантазирование, восторг

**Delizia** (ит. дэлициа) - радость, восхищение, наслаждение; **con delizia** (кон дэлициа) - радостно, восхищенно, наслаждаясь

**Delizioso** (дэлициозо) - прелестно, очаровательно

**Dell'** (ит. дэль) - предлог di в соединении с определенным артиклем муж. и женского рода единственного числа - из, от, с

**Della** (ит. дэлла) - предлог di в соединении с определенным артиклем женского рода единственного числа - из, от, с

**Delle** (ит. дэлле) - предлог di в соединении с определенным артиклем женского рода множественного числа - из, от, с

**Dello** (ит. дэлло) - предлог di в соединении с определенным артиклем мужского рода единственного числа - из, от, с

**Démancher** (фр. дэманшэ) - на смычковых инструментах переход из одной позиции в др.

**Demande** (фр. дэманд) - вождь в фуге

**Demi-cadence** (фр. дэми-каданс) - половинный каданс

**Demi-jeu**-же) - играть вполсилы

**Demi-mesure** (фр. дэми-мэзюр) - полтакта

**Demi-pause** (фр. дэми-поз) - половинная пауза

**Demisemiquaver** (англ. дэмисэмикуэйвэ) - 1/32 (нота)

**Demi-soupir** (фр. дэми-супир) - 1/8 (пауза)

**Demi-ton** (фр/ дэми-тон) - полутон **Demi-voix** (фр. дэми-вуа), **a demi-voix** – вполголоса

**Denkmaler der Tonkunst** (нем. дэнкмэлэр дэр тонкунст) - памятники музыкального искусства (академ. издания старинной музыки)

**Depuis** (фр. дэпюи) - от, с

**Derb** (нем. дэрб) - грубо, резко

**Derrière la scène** (фр. дэрьер ля сэн) - за сценой

**Derrière le chevalet** (фр. дэрьер ле шэвале) - играть за подставкой (на смычковых инструментах)

**Désaccordé** (фр. дэзакордэ) - расстроенный

**Descant** (англ. дэскант) - 1) песня, мелодия, напев; 2) дискант

**Descendant** (фр. дэсандан) - нисходящий

**Descendendo** (ит. дэшэндэндо) - постепенно уменьшая силу звука; то же, что Decrescendo

**Descort** (фр. дэкор) - песня трубадуров, труверов

**Desiderio** (ит. дэзидэрио) - желание, страсть, стремление; **con desiderio** (кон дэзидэрио) - пылко, страстно; **con desiderio intenso** (кон дэзидэрио интэнсо) - весьма пылко, страстно

**Desk** (англ. дэск) – пюпитр

**Desolato** (ит. дэзолято), **Desole** (фр. дэзоле) - горестный, безутешный

**Désordonné** (фр. дэзордонэ) - беспорядочно [Пример: Скрябин. «Мрачное пламя»]

**Dessin** (фр. дэссэн) – рисунок

**Dessin mélodique** (дэссэн мэлодик) - мелодический рисунок

**Dessous** (фр. дэссу) - низ, внизу, снизу; **du dessous** (фр. дю дэссу) - ниже, менее

**Dessus** (фр. дэссю) - 1) на, над, сверху; 2) дискант, верхний голос

**Dessus de viole** (дэссю дэ виоль) - старин, назв. скрипки

**Destra** (ит. дэстра) - правая рука

**colla destra** (колла дэстра), **destra mano** (дэстра мано) - правой рукой

**Destramente** (ит. дэстраментэ) - ловко, легко, живо; **con destrezza** (кон дэстрэцца) - с легкостью, живостью

**Desvario** (исп. дэсварио) - каприз, бред; **con desvario** (кон дэсварио) - капризно, как в бреду

**détaché** (фр. дэташэ) - деташе: 1) штрих у смычковых инструментов. Каждый звук извлекается новым направлением движения смычка без отрыва от струны; 2) на клавишных инструментах играть раздельно Прокофьев. Соната № 7

**Détendre** (фр. дэтандр) – ослаблять

**Determinate** - (ит. дэтэрминато) - решительно

**Detonation** (нем. дэтонацион), **Détonation** (фр. дэтонасьон) – детонация

**Détonner** (дэтонэ), **Detonieren** (нем. дэтонирэн) – детонировать

**Detto** (ит. дэтто) - тот самый, названный, вышеупомянутый

**Deutlich** (нем. дойтлих) - ясно, отчетливо

**Deutlich in der Aussprache** (дойтлих ин дэр ауешпрахэ) - отчетливо произносить

**Deux** (фр. дэ) - два, двое; **à deux** (а дэ) - вдвоем; **à deux mains** (а дэ мэн) - в 2 руки

**Deuxième** (фр. дэзьем) - второй, вторая

**Deux quatres** (фр. дэ катр) - размер 2/4

**Development** (англ. дивэлэпмэнт), **Développement** (фр. дэвэлэпман) - развитие темы, разработка

**Devise** (фр. дэвиз) - девиз (обозначение на загадочном каноне, дающее возможность прочитать канон)

**Devozione** (ит. дэвоционэ), **Divozione** (дивоционэ) - благоговение; **con Devozione** (кон дэвоционэ), **con divozione** (кон дивоционэ), **Devoto** (дэвото) – благоговейно

**Dextra** (лат. дэкстра) - правая рука

**Dezime** (нем. дэцимэ) – децима

**Dezimett** (нем. дэцимэт) - ансамбль и сочинение для 10 исполнителей

**Dezimole** (нем. дэцимоле) - децимоль **di** (ит. ди) - из, от, с; признак родит. падежа *diabolus in musica* (лат. диаболус ин музыка) - тритон; буквально дьявол в музыке

**Dialog** (нем. диалог), **dialogo** (ит. диалого), **dialogue** (фр. диалог, англ. дайэлог) – диалог

**Diapason** (ит., фр. диапазон, англ. дайэпэйсн), **Diapason** (нем. диапазон) - диапазон: 1) объем голоса или инструмента; 2) один из регистров орган 3) ит., фр. камертон

**Diapente** (греч.- ит. диапэнтэ) – квинта

**Diaphonia** (греч. диафониа) - 1) диссонанс; 2) вид старин, полифонии

**Diastema** (ит. диастэма) – интервал

**Diatonic** (англ. дайэтоник), **Diatonico** (ит. диатонико), **Diatonique** (фр. диатоник), **Diatonisch** (нем. диатониш) –диатонический

**Di bravura** (ит. ди бравура) - смело, блистательно

**Dictio** (лат. дикцио) – дикция

**Die Anderen** (нем. ди андэрэн) - другие, остальные партии

**Diese** (фр. диэз), **Diesi, diesis** (ит. диэзи, диэзис), **Diesis** (англ. дайисис) –диез

**Dies irae** (лат. диэс йрэ) - «День гнева» «страшный суд» - начальные слова одной из частей реквиема

**Diferencias** (исп. дифэрэнсиас) - вариации испан. композиторов (лютнистов и органистов 16 в.)

**Différence** (фр. дифэранс), **Difference** (англ. дифрэнс), **Differenz** (нем. дифэрэнц), **Differenza** (ит. диффэрэнца) - разница, различие

**Differentiae tonorum** (лат. диффэрэнциэ тонорум) - различные заключит, формулы в григорианском пении псалмов

**Difficoltà** (ит. диффикольта), **Difficulté** (фр. дификюльтэ), **Difficulty** (англ. дификэлти) - трудность, затруднение

**Digitazione** (ит. диджитационэ) – аппликатура

**Dilettante** (ит. дилеттантэ, фр. дилетант, англ. дилитэнти) - дилетант, любитель

**Dilettazione** (ит. дилеттационэ), **Diletto** (дилетто) - удовольствие, наслаждение

**Diligenza** (ит. дилиджэнца) - быстрота, усердие, рвение; **con diligenza** (кон дилиджэнца) - усердно, старательно

**Diludium** (лат. дилюдиум) - интермедия

**Diluendo** (ит. дилуэндо) - постепенно ослабляя звук

**Dilungando** (ит. дилунгандо), **Dilungato** (дилунгато) - растягивая, затягивая

**Diminished** (англ. диминишт), **Diminue** (фр. диминюэ), **Diminuito** (ит. диминуйто), **Diminutus** (лат. диминутус) - уменьшенный интервал, аккорд

**Diminuendo** (ит. диминуэндо) - постепенно ослабевая

**Diminutio** (лат. диминуцио) - уменьшение: 1) ритмическое сужение темы; 2) в мензуральной нотации уменьшение длительности нот; 3) украшение

**Diminution** (фр. диминюсьон, англ. диминьюшн), **Diminution** (нем. диминуцибн), **Diminuzione** (ит. диминуционэ) - 1) уменьшение длительности; 2) украшения мелкими длительностями

**Di molto** (ит. ди мольто) - очень, много, достаточно; поставленное после др. слов, усиливает их значение; например, **allegro di molto** - быстрее, чем **allegro**

**Dinamica** (ит. динамика) - сила звучания и ее изменения

**Diphonium** (греч.- лат. дифониум) - пьеса для 2 голосов

**Diptych** (англ. диптик), **Diptychon** (нем. диптихон), **Diptyque** (фр. диптик) - диптих (муз. цикл из 2 пьес)

**Direct** (англ. дирэкт) – дирижировать

**Director** (дирэктэ) – дирижер

**Direction** (фр. дирэксьон) - 1) дирижирование; 2) сокращ. партитура; 3) дополнит, нотный стан в орк. партии 1-й скрипки, фортепиано или аккордеона, на котором выписаны основные темы др. партий с указанием их вступления

**Direttore del coro** (ит. дирэтторэ дэль коро) – хормейстер

**Direttore d'orchestra** (ит. дирэтторэ д'оркэстра) – дирижер

**Direzione** (ит. дирэционэ) - дирижирование

**Dirge** (англ. дээдж) - погребальная песнь

**Dirigent** (нем. диригэнт) – дирижер

**Diriger** (фр. дирижэ), **Dirigere** (ит. дириджэрэ), **Dirigieren** (нем. диригирэн) – дирижировать

**Diritta** (ит. диритта) - правая рука; то же, что *destra*

**Dirty tones** (англ. дэти тоунз) - прием джаз, исполнительства, основанный на искажении темперированного тона

**Discantus** (лат. дискантус) - дискант (вид старин, полифонии)

**Disciolto** (ит. дишольто) - непринужденно

**Disco** (ит. диско), **Disque** (фр. диск) - патефонная пластинка

**Discord** (англ. дискорд), **Discordance** (дискордэнс), **Discordant note** (дискордэнт нот), *discordanza* (ит. дискорданца) –диссонанс

**Discordant** (фр. дискордан, англ. дискордэнт) - диссонирующий

**Discret** (фр. дискрэ), **Discretamente** (ит. дискрэтаментэ), **Discreto** (дискрэто) - сдержанно, умеренно

**Diseur** (фр. дизэр), **Diseuse** (дизээ) - певец, певица, исполняющие говорком

**Disgiungere** (ит. дизджунджэрэ) - разделять, разъединять

**Disharmony** (англ. дисхаамэни) - дисгармония

**Disinvolto** (ит. дизинвольто), **con disinvoltura** (кон дизинвольтура) - свободно, непринужденно

**Diskant** (нем. дискант) - 1) самый высокий детский голос; 2) партия в хоре или вок ансамбле, исполняемая детскими или высокими женскими голосами; 3) один из регистров органа

**Diskantschlüssel** (нем. дискантшлюссель) - дискантовый ключ

**Disordinamente** (ит. дизординаментэ), **con disordine** (кон дизординэ) - в смятении, замешательстве

**Disperato** (ит. диспэрато), **con disperazione** (кон диспэрационэ) - безутешно, в отчаянии

**Disprezzo** (ит. диспрэццо) - пренебрежение, презрение

**Dissonance** (фр. диссонанс, англ. дисэнанс), **Dissonantia** (лат. диссонанциа), **Dissonanz** (нем. диссонанц), **Dissonanza** (ит. диссонанца) - диссонанс, несозвучность

**Distant** (англ. дистэнт) - отдаленно, сдержанно, холодно

**Distinctio** (лат. дистинкцио) - различные заключит, формулы в григорианском пении псалмов

**Distinto** (ит. дистинто) - ясно, отчетливо, внятно, отдельно

**Distonare** (ит. дистонарэ) - детонировать

**Dithyramb** (англ. дитирэмб), **Dithyrambe** (фр. дитиранб), **Dithyrambe** (нем. дитирамбэ), **Ditirambo** (ит. дитирамбо) – дифирамб

**Ditonus** (греч.- лат. дитонус) - дихорд (звукоряд из 2 звуков в пределах терции)

**Ditteggiatura** (ит. диттэджатура) – аппликатура

**Dittico** (ит. диттико) - диптих (муз. цикл из 2 пьес)

**Divertimento** (ит. дивэртиментэ), **Divertissement** (фр. дивэртисман, англ. дивэтизмэ), **Divertissement** (нем. дивэртизмэнт) - дивертисмент; 1) увеселит, представление; 2) танц. сюита или вставные номера в балете и опере; 3) разновидность сюиты для инструмента, ансамбля или оркестра; 4) легкая, иногда виртуозная пьеса типа попури; 5) интерлюдия в фуге

**Divin** (фр. дивэн) – божественно

**Divin essor** (дивэн эсор) - божественный порыв [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Divisi** (ит. дивизи) - разделение однородных струнных инструментов, голосов хора на 2 и больше партий; буквально разделенные

**Divotamente** (ит. дивотамэнтэ), **Divoto** (дивото) - благоговейно, преданно

**Dixieland** (англ. диксилэнд) - один из стилей джаз, музыки

**Dixième** (фр. дизьем) – децима

**Dixtuor** (фр. дикстюор) - ансамбль и сочинение для 10 исполнителей

**Do** (ит., фр. до, англ. доу) - звук до

**Doch** (нем. дох) - но, однако, все же

**Doch nicht zu sehr** (дох ниht цу зэр) - но не слишком; то же, что та non troppo

**Docke** (нем. докэ) - «прыгун» (часть механизма клавесина)

**Dodecafonia** (ит. додэкафониа), **Dodécaphonie** (фр. додэкафони), **Dodecaphony** (англ. доудэкэфоуни), **Dodekaphonie** (нем. додэкафони) - додекафония

**Dogliosamente** (ит. дольозамэнтэ), **Doglioso** (дольозо) - печально, скорбно, горестно

**Doigté** (фр. дуатэ) – аппликатура

**Doigté fourchu** (дуатэ фуршю) - вилочная аппликатура на деревянном духовом инструменте

**Doit** (англ. дойт) - короткое глиссандо вверх на снятии звука (прием игры в эстрад, музыке)

**Dolce** (ит. дольчэ), **Dolcemente** (дольчэмэнтэ), **con dolcezza** (кон дольчэцца) - приятно, нежно, ласково

**Dolcian** (лат. дольциан) - 1) деревянный духовой инструмент (предшественник фагота); 2) один из регистров органа

**Dolente** (ит. долентэ) - жалобно, скорбно

**Dolore** (ит. долорэ) - горе, скорбь, печаль

**Doloroso** (долорозо), **con Dolore** (кон долорэ) - с болью, тоской, печально

**Dolzflöte** (нем. дольцфлетэ) - старинный вид поперечной флейты

**Dominant** (англ. доминэнт), **Dominante** (ит. доминантэ, фр. доминант), **Dominante** (нем. доминантэ) – доминанта

**Dominantdreiklang** (нем. доминант- драйкланг) - трезвучие на доминанте

**Dominantseptimenakkord** (нем. доминантсэптимэнаккорд) - доминантсепт аккорд  
**Domine Jesu Christe** (лат. доминэ езу христэ) - начальные слова одной из частей реквиема  
**Dona nobis pacem** (лат. дона нооис пацэм) - «Даруй нам мир» - начальные слова католич. песнопения  
**Donnermaschine** (нем. доннэрмашинэ) - ударный инструмент, изоображающий гром  
**Dopo** (ит. допо) - после, потом  
**Doppel-Be** (нем. доппэль-бэ), **Doppeler- niedrigung** (доппэльэрнидригунг) - дубль-бемоль  
**Doppelchor** (нем. доппэлькор) - двойной хор  
**Doppelerhöhung** (нем. доппэльэрхе- унг) - дубль- диез  
**Doppelflöte** (нем. доппэльфлетэ) - один из регистров органа  
**Doppelfuge** (нем. доппэльфугэ) - двойная fuga  
**Doppelgriff** (нем. доппэльгриф) - прием игры двойными нотами на струнных инструментах  
**Doppelhorn** (нем. доппэльхорн) - двойная валторна  
**Doppelkanon** (нем. доппэльканон) - двойной канон  
**Doppelkonzert** (нем. доппэльконцэрт) - двойной концерт (произведение для 2 солистов с орк.)  
**Doppelkreuz** (нем. доппэлькройц) - дубль-диез  
**Doppeloktave** (нем. доппэльоктавэ) - двойная октава  
**Doppelpunkt** (нем. доппэльпункт) - 2 точки с правой стороны ноты  
**Doppelschlag** (нем. доппэльшлаг) - группетто  
**Doppelt** (нем. доппэльт) - двойной, вдвойне  
**Doppelt besetzt** (доппэльт бэзэцт) - двойной состав  
**Doppelt so langsam** (доппэльт зо лангзам) - вдвое медленнее  
**Doppelt so rasch** (доппэльт зо раш), **Doppelt so schnell** (доппэль зо шнэль) - вдвое быстрее  
**Doppeltaktnote** (нем. доппэльтактнотэ) - нота длительностью в 2 такта  
**Doppeltriller** (нем. доппэльтриллер) - двойная трель  
**Doppelvorschlag** (нем. доппэльфоршлаг) - двойной форшлаг  
**Doppelzunge** (нем. доппэльцунгэ) - двойной удар языка (прием игры на духовом инструменте)  
**Doppia croma** (ит. доппиа крома) - 1/16 нота (semicroma)  
**Doppio** (ит. доппио) – двойной  
**Doppio concerto** (доппио кончэрто) - двойной концерт  
**Doppio movimento** (доппио мовимэнтэ) - с двойной скоростью  
**Doppio pedale** (доппио пэдале) - двойная педаль  
**Doppio trillo** (доппио трилло) - двойная трель  
**Doppio bemolle** (ит. доппио бэмолле) - дубль-бемоль  
**Doppio diesi, diesis** (ит. доппио диэзи, диэзис) - дубль-диез  
**Dorische Sexte** (нем. доришэ сэкстэ) - дорийская секста  
**Dorius** (лат. дориус) - дорийский лад  
**Dot** (англ. дот) - точка удлиняющая предшествующую ноту  
**Double** (фр. дубль, англ. дабл) - 1) удвоение, повторение; 2) старинное наименование вариаций  
**Double** (фр. дублэ), **Double cadence** (англ. дабл кэйдэнс) - старин, назв. группетто  
**Double barre** (фр. дубль бар) - двойная конечная черта  
**Double-bass** (англ. дабл бэйс) - контрабас  
**Double-bassoon** (англ. дабл бэсун) – контрафагот  
**Double-bass trombone** (англ. дабл бэйс тромбоун) - контрабасовый тромбон  
**Double bémol** (фр. дубль бэмбль), **Double flat** (англ. дабл флат) - дубль- бемоль  
**Double contrebasse** (фр. дубль контрбас) – субконтрабас  
**Double corde** (фр. дубль корд) - прием игры двойными нотами на струнных инструментах  
**Double coup de langue** (фр. дубль ку дэ лянг) - двойной удар языка (прием игры на духовом инструменте)  
**Double croche** (фр. дубль крош) - 1/16 (нота)  
**Double dièse** (фр. дубль диэз), **Double sharp** (англ. дабл шаап) - дубль-диез

**Double-horn** (англ. дабл хоон) - двойная валторна  
**Double quick** (англ. дабл куик) – очень быстро  
**Double-stopping** (англ. дабл стопин) - прием игры двойными нотами на струнном инструменте  
**Double-triple** (фр. дубль триплъ) - размер 3/2  
**Doucement** (фр. дусман) – нежно  
**Doucement sonore** (дусман сонор) - с нежной, легкой звучностью  
**Doucement en dehors** (дусман ан дэор) - нежно выделяя  
**Douceur** (дусэр) – нежность  
**Douloureux** (фр. дулюре) - **douloureusement** (дулюрезман) - горестно, скорбно  
**Douloureux déchirant** (фр. дулюре дэширан) - с душераздирающей скорбью [Пример: Скрябин]  
**Doux** (фр. ду) - нежно, приятно, спокойно, мягко  
**Doux et un peu gauche** (фр. ду э эн пэ гош) - нежно и несколько неуклюже [Пример: Дебюсси. «Колыбельная Джимбо»]  
**Douze huit** (фр. дузюйт) - размер 12/8  
**Douzième** (фр. дузьем) – дуодецима  
**Down beat** (англ. даун бит) - 1 и 3- я доли такта (джаз, термин)  
**Downstroke** (англ. даунстрок) - движение смычком вниз  
**Dramatic** (англ. дрэматик), **Drammatico** (ит. драмматико), **Dramatique** (фр. драматик), **Dramatisch** (нем. драматиш) - драматично, драматически  
**Drame lyrique** (фр. драм лирик), **Drame musical** (драм мюзикаль) - муз. драма  
**Dramma** (ит. драма) – драма  
**Dramma lirico** (драмма лирико), **Dramma in musica** (драмма ин музика), **Dramma per la musica** (драмма пэр ля музика) – опера  
**Dramma giocoso per musica** (драмма джокозо пэр музика) - комическая опера  
**Dramma semiseria per musica** (драмма сэмисэриа пэр музика) - опера-семисерия (буквально полусерьезная)  
**Drängend** (нем. дрэнгенд) – ускоряя  
**Dreamily** (англ. дримили) - мечтательно  
**Dreamy** (дрими) – мечтательный  
**Dreher** (нем. дрэер) - австр. национальный вальсообразный танец; то же, что Ländler  
**Drehleier** (нем. дрэйляйер) - лира с вращательным колесом  
**Drehnote** (нем. дрэйнотэ) – камбиата  
**Drehorgel** (нем. дрэйоргель) - шарманка  
**Drehventil** (нем. дрэйвэнтиль) - вращательный вентиль (у медных духовых инструментов)  
**Dreifach** (нем. драйфах) - трижды  
**Dreifach geteilt** (драйфах гетайльт) - делить на 3 партии; то же, что *divisi a tre*  
**Dreiklang** (нем. драйкланг) - трезвучие  
**Dreitaktig** (нем. драйтактих) - считать по 3 такта  
**Dringend** (нем. дрингенд) - настойчиво  
**Dritta** (ит. дритта) - правая рука, то же, что *destra, diritta*  
**Drive** (англ. драйв) - напор, активность в звукоизвлечении и исполнении (джаз, термин); буквально приводить в движение  
**Drohend** (нем. дроэнд) - угрожая [Пример: Р. Штраус]  
**Droite** (фр. друат) - правая рука  
**Drolatique** (фр. дролятик) - забавный, смешной, шутовской  
**Drone** (англ. дроун) - басовая трубка волынки  
**Druckventil** (нем. друквэнтиль) - помповый вентиль у медных духовых инструментов  
**Drum** (англ. драм) – барабан  
**Drums** (англ. драме) - ударные инструменты ( в джазовом оркестре)  
**Drumstick** (англ. драмстик) - играть палочкой от барабана  
**Dry** (англ. драй) - сухой, сухо  
**Dudelsack** (нем. дудэльзак) – волынка  
**Due** (ит. дуэ) – два  
**Due volte** (дуэ вольтэ) - 2 раза, дважды

**Duet** (англ. дьюэт), **Duett** (нем. дуэт), **Duetto** (ит. дуэтто) – дуэт  
**Dulcimer** (англ. дальсимэ) - цимбалы  
**Du milieu de l'archet** (фр. дю милье дэ л'арше) - играть серединой смычка  
**Dumpf** (нем. думпф) - глухо, приглушенно  
**D'un rythme souple** (фр. д'эн ритм супль) - в гибком ритме  
**Duo** (ит. дуо, фр. дюо), **Duo** (нем. дуо) – дуэт  
**Duodecima** (ит. дуодэчима), **Duodezime** (нем. дуодецимэ) –дуодецима  
**Duole** (ит. дубле), **Duole** (нем. дубле), **Duolet** (фр. дюоле) – дуоль  
**Duolo** (ит. дуоло) - горе, скорбь, страдание; **con duolo** (кон дуоло) - печально, скорбно  
**Dupla** (лат. дупла) - в мензуральной музыке уменьшение длительности вдвое  
**Duplex longa** (лат. дуплекс лонга) - одна из наибольших длительностей в мензуральной нотации; то же, что *maxima*  
**Duplum** (лат. дуплюм) - 2- й голос органума  
**Dur** (нем. дур) – мажор  
**Durakkord** (дураккорд) - мажорный аккорд  
**Duramente** (ит. дураментэ), **Duro** (дуоро) - жестко, грубо  
**Durch** (нем. дурх) - посредством, через  
**Durchaus** (нем. дурхаус) - вполне, совершенно, непременно  
**Durchführung** (нем. дурхфюрунг) - 1) проведение темы во всех голосах (в фуге); 2) развитие тематического материала: 3) разработка  
**Durchführungssatz** (нем. дурхфюрунгсзац) - разработочная часть произведения  
**Durchgang** (нем. дурхганг), **Durchgangston** (дурхгангстон) - проходящая нота  
**Durchkomponiert** (нем. дурхкомпонирт) - песня некуплетного строения  
**Durchwegs** (нем. дурхвэгс) - всегда, повсюду  
**Durdreiklang** (нем. дурдрайкланг) - мажорное трезвучие  
**Durée** (фр. дюрэ) - длительность ноты  
**Dureté** (фр. дюрэтэ) - твердость, жесткость, суровость  
**Durezza** (ит. дурэцца) - твердость, грубость, резкость, жесткость; **con Durezza** (кон дурэцца)- твердо, резко, грубо  
**Durgeschlecht** (нем. дургешлехт) - мажорное наклонение  
**Durtonarten** (нем. дуртонартэн) - мажорные тональности  
**Durus** (лат. дурус) - твердый, жесткий  
**Düster** (нем. дюстэр) – мрачно  
**Duty bugle** (англ. дьюти бьюгл) - сигнальный рожок  
**Dux** (лат. дукс) - 1) тема фуги; 2) начальный голос в каноне  
**Dying** (англ. дайин), **dying away** (дайин эуэй) - замирая, угасая  
**Dynamics** (англ. дайнэмикс), **Dynamik** (нем. динамик), **Dynamique** (фр. динамик) - динамика (сила звучания и ее изменения)

## Е

**E** (нем. э, англ. и) - буквенное обозначение звука ми  
**E** (ит. э) - и; è (э) – есть  
**E** (ф. flat clarinet (англ. и флэт кларинэт) - малый кларнет  
**Ear** (англ. йэ) - слух; **play by ear** (плэй бай йэ) - играть по слуху  
**Easy listening** (англ. йзи лиснин) - легкая музыка; буквально легкое слушание  
**Ebenso** (нем. эбэнзо) - так же, как раньше (*simile*)  
**Éblouissant** (фр. эблюисан) - ослепительно  
**Eccedente** (ит. эччэдэнтэ) - увеличенный интервал, трезвучие  
**Eccitato** (ит. эччитато) – возбужденно **Ecclesiastici toni** (лат. эклезиастици тони) - церк. лады  
**Échappée** (фр. эшапэ) - вид предъема  
**Echeggiando** (ит. экэджандо) – звучно  
**Échelle** (фр. эшель) - гамма; буквально лестница  
**Écho** (фр. эхо), **Echo** (нем. эхо, англ. экоу) – эхо  
**Echo attachment** (англ. экоу этэчмэнт), **Echomaschine** (нем. эхомашинэ) -

приспособление для получения эффекта эхо на медном духовом инструменте

**Echoton** (нем. эхотон) - 1) как эхо; 2) прием игры на валторне

**Echowerk** (нем. эховэрк) - механизм в органе, дублирующий отдельные голоса наподобие эхо

**Éclair** (фр. эклер) - молния, вспышка; **comme des éclairs** (ком дэз эклер) - как вспышки молнии [Пример: Скрябин. Соната № 7]

**Éclat** (фр. экля) - сверкание, блеск

**Éclatant** (эклятан) - блестящий, сверкающий; **avec éclat** (авэк экля) - сверкая

**Éclisse** (фр. эклис) - обечайка у струнных инструментов

**Ecloga** (ит. эклога), **Éclogue** (фр. эклог), **Eclogue** (англ. эклог) - эклога, пастушеская песня; то же, что *egloga, églogue*

**Ecco** (ит. эко) - эхо; **quasi eco** (ит. куази эко) - 1) как эхо; 2) прием игры на валторне

**Écossaise** (фр. экосэз) – экосез

**Écriture** (фр. экритюр) – письмо

**Écriture horizontale** (экритюр оризонталь) - линейное письмо

**Écrou** (фр. экру) - винт смычка

**Écroulement formidable** (фр. экрульман формидабль) - страшная катастрофа [Пример: Скрябин. Симфония № 3]

**Édition** (фр. эдисьон), *edition* (англ. идишн), *edizione* (ит. эдиционэ) - издание

**Effaçant** (фр. эфасан) - растворяясь, исчезая

**Effect** (англ. ифэкт), **Effekt** (нем. эффэкт), **Effet** (фр. эфэ), **Effetto** (ит. эффэтто) - эффект, впечатление

**Effeminatemente** (ит. эффеминатамэнтэ), *con Effeminatezza* (кон эффэминатэцца) - мягко, женственно, изнеженно

**Effleuré** (фр. эфлёрэ) - слегка касаясь

**Effondrement subit** (фр. эфондрэман сюби) - внезапно обрушиваясь [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Effroi** (фр. эфруа) - страх, ужас

**Égal** (фр., нем. эгаль) - одинаковый, выровненный по звучанию

**Egloga** (ит. эглога), **Églogue** (фр. эглог) - эклога, пастушеская песня; то же, что *Ecloga, Eclogue*

**Eguagliare la sonorita** (ит. эгуальярэ ла сонорита) - уравнивать звучность инструментов или голосов

**Eguale** (ит. эгуале) - одинаковый, ровный (относительно темпа или силы звука)

**Equalmente** (эгуальмэнтэ) - ровно, гладко

**Eher** (нем. эер) - прежде, раньше, лучше, скорее

**Eifer** (нем. айфэр) - усердие, рвение; **im Eifer** (им айфэр) – пылко

**Eigensinnig** (нем. айгензинних) - своенравно, упрямо

**Eilen** (нем. айлен) – спешить

**Eilend** (айленд) – поспешно

**Ein** (нем. айн), **Einer** (айнэр) - один, единица

**Ein wenig** (нем. айн вэних) – немного

**Eindruck** (нем. айндрук) - впечатление

**Einfach** (нем. айнфах) - просто; то же, что *semplice*

**Eingang** (нем. айнганг) - вступление

**Einklang** (нем. айнкланг) – унисон

**Einleiten** (нем. айнляйтэн) - вводить тему, новый материал и т. д.

**Einleitung** (айнляйтунг) - введение, вступление

**Einsatzzeichen** (нем. айнзаццайхэн) - вступительный знак: 1) в каноне показывает вступление имитирующих голосов; 2) знак дирижера, указывающего вступление солисту после паузы

**Einschnitt** (нем. айншнит) – цезура

**Eintritt** (нем. айнтрит) – вступление

**Eisenrahmen** (нем. айзэнрамэн) - чугунная рама у фортепиано

**Élan** (фр. элян) - порыв; **avec élan** (авэк элян) - с порывом

**Élan sublime** (элян сюблим) - в возвышенном порыве [Пример: Скрябин. Симфония № 3]



**Élargir** (фр. эларжир) - расширять, замедлять; **en élargissant** (ан эларжисан) - расширяя, замедляя

**Élargissez** (эларжисэ) – расширяйте

**Élargir davantage** (эларжир давантаж) - более широко

**Elastisch** (нем. эластиш) - гибко, эластично

**Élégamment** (фр. элегаман), **Elegant** (нем. эlegant, англ. элигэнт), **Élégant** (фр. элеган), **Elegante** (ит. элегантэ) - изящно, элегантно, изысканно

**Elegia** (ит. эледжиа), **Élegie** (фр. элежи), **Elegie** (нем. элеги), **Elegy** (англ, элиджи) – элегия

**Elegiac** (англ. элиджайэк), **Elegiaco** (ит. эледжиако), **Élégiacque** (фр. элежиак), **Elegisch** (нем. элегиш) - элегический, печальный

**Elektrische Musikinstrumente** (нем. электришэ музикинструментэ) - электрические музыкальные инструменты (электрогитара и др.)

**Elektronische Musik** (нем. электронишэ музик) - электронная музыка, организация звуков, вызываемых спец. электрогенерирующими аппаратами

**Elementartheorie** (нем. элементартэори) - элементарная теория музыки

**Elevante** (ит. элевамэнтэ), **Elevato** (элегато), **Élevé** (фр. элевэ) - возвышенно, приподнято

**Eleventh** (англ. илэвнс) - ундецима

**Embellishment** (англ. имбэлишмэнт), **Embellissement** (фр. анбэлисман) - украшение, мелизм

**Embouchure** (фр. анбушюр, англ. амбушуэ) - 1) амбушюр; 2) мундштук у медных духовых инструментов (фр.)

**Emotion** (нем. эмоцион, англ. имбушн), **Émotion** (фр. эмосьон), **Emozione** (ит. эмоционэ) - эмоция, волнение, возбуждение

**Empfindung** (нем. эмпфиндунг) - чувство **Empfunden** (эмпфундэн), **mit Empfindung** (мит эмпфиндунг) - с чувством

**Emploi** (фр. анплуа) – амплуа

**Emporté** (фр. анпортэ) - вспльчиво, горячо, с порывом

**Emportement** (анпортэман) - порыв, вспльчивость, пылкость

**Ému** (фр. эмю) - возбужденно, взволнованно, трогательно

**En animant toujours d'avantage** (фр. ан аниман тужур давантаж) - все более и более оживляясь [Пример: Равель. «Дафнис и Хлоя»]

**En animant un peu** (фр. ан аниман эн пэ) - несколько живее **En augmentant** (фр. ан огмантан) –усиливая

**En cédant** (фр. ан сэдан) – замедляя

**En conservant le rythme** (фр. ан консэрван лё ритм) - сохраняя ритм

**En dehors** (фр. ан дэор) - выделяя мелодию или отдельный голос; буквально во вне

**En délire** (фр. ан дэлир) - в исступлении [Пример: Скрябин. Соната № 7]

**En demiteinte et d'un rythme las** (фр. ан дэмитэнт э д'эн ритм ля) - в полутени, устало [Пример: Равель]

**En élargissant** (фр. ан эларжисан) - расширяя, замедляя

**En poussant** (фр. ан пуссан) - 1) смычок вверх; 2) подталкивать бубен

**En précipitant** (фр. ан прэсипитан) – ускоряя

**En retenant peu a peu** (фр. ан рэтэнан пэ а пэ) - постепенно замедляя

**En rêvant** (фр. ан рэван) - мечтательно

**En s'éloignant** (фр. ан сэлюаньян) - удаляясь, замирая

**En s'eteignant peu á peu** (фр. ан сэтэньян пэ а пэ) - понемногу угасая

**En se perdant** (фр. ан сэ пэрдан) - исчезая, растворяясь

**En se rapprochant peu à peu** (фр. ан сэ рапрошан пэ а пэ) - постепенно приближаясь [Пример: Дебюсси. «Фейерверк»]

**En secouant** (фр. ан сэкуан) - встряхивая бубен

**En serrant** (фр. ан сэрран) - ускоряя; буквально сжимая

**En tirant** (фр. ан тиран) - движение вниз смычком

**Enarmonico** (ит. энармонико) - энгармонический

**Enchainement** (фр. аншэнэман) - 1) последовательность, сочетание аккордов; 2) без

перерыва; то же, что attassa; буквально сцепление, связь

**Enchatnez** (аншэнэ) – свяжите

**Enchaînement** (фр. аншантман) - очарование; **avec enchantement** (фр. авэк аншантман) - чарующе [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Enclume** (фр. анклюм) - наковальня (ударный инструмент)

**Encore** (фр. анкор, англ. онко) - еще, снова, вдобавок

**Energetic** (англ. инэджэтик), **Energico** (ит. энэрджико), **Énergique** (фр. энэржик),

**Energisch** (нем. энэргиш) - энергично, сильно, решительно

**Enfaticamente** (ит. анфатикамэнтэ), **Enfatico** (энфатико) - напыщенно, высокопарно

**Enflammé** (фр. анфлямэ) - пламенно, возбужденно

**Enge Lage** (нем. энге лаге) - тесное располож. голосов

**Engführung** (нем. энгфюрунг) - стретта в фуге

**Englisch Horn** (нем. инглиш хорн), **English horn** (англ. инглиш хоон) - англ. рожок

**English violet** (англ. инглиш вайелит) - смычковый инструмент типа виоль д'амур

**Enharmonic** (англ. инхамоник), **Enharmonique** (фр. анармоник), **Enharmonisch** (нем. энхармониш) - энгармонический

**Énigmatique** (фр. энигматик) - загадочно

**Enlevez la sourdine** (фр. анлевэ ла сурдин) - снимите сурдину

**Ensemble** (фр., англ. ансамбль), **Ensemble** (нем. ансамбль) - ансамбль

**Entfernt** (нем. энтфэрнт) - вдали; **in Entfernung** (ин энтфэрнунг) - в отдалении

**Enthousiasme** (фр. энтузиазм), **Enthusiasme** (англ. интьюзизм), **Enthusiasmus** (нем. энтузиазмус), **Entusiasmo** (ит. энтузиазме) - энтузиазм, восторг

**Entusiastico** (ит. энтузиастико) - восторженно

**Entr'acte** (фр. антракт) - антракт

**Entrain** (фр. антрэн) - увлечение; **avec entrain** (авэк антрэн) – увлеченно

**Entrance** (англ. энтрэнс), **Entry** (энтри), **Entrata** (ит. энтрата), **Entree** (фр. антрэ) - 1) вступление голоса, инструмента, темы; 2) интродукция

**Entrüstet** (нем. энтрюстэт) - негодующе [Пример: Р. Штраус. «Дон-Кихот»]

**Entschieden** (нем. энтшидэн), **Entschlossen** (энтшлоссэн) - решительно, твердо, смело

**Environ** (фр. анвирон) - в пределах, приблизительно (ставится при обозначении темпа по метроному)

**Épanouissement de forces mystérieuses** (фр. эпануисман дэ форс мистэрьеэ) - расцвет таинственных сил [Пример: Скрябин]

**Epilog** (нем. эпилог), **Epilogo** (ит. эпилого), **Épilogue** (фр. эпилог), **Epilogue** (англ. эпилог) – эпилог

**Épinette** (фр. эпинэт) – спинет

**Episode** (нем. эпизоде, англ. эписоуд), **Épisode** (фр. эпизод), **Episodio** (ит. эпизодио) - эпизод, раздел крупной муз. формы

**Epitalamio** (ит. эпиталамио), **Épithalame** (фр. эпиталам) - эпиталама (свадебная песнь)

**Equabite** (ит. экуабиле) - ровный, равномерный

**Erhaben** (нем. эрхабэн) - возвышенно, благородно, величаво

**Erhöhung** (нем. эрхёунг) - повышение темперирование тона

**Erhöhungszeichen** (нем. эрхёунгсцайхэн) - знак повышения (диез)

**Ermattend** (нем. эрматтэнд), **Ermüdet** (эрмюдэт) – утомленно

**Erniedrigung** (нем. эрнидригунг) - понижение темперирование тона

**Erniedrigungszeichen** (нем. эрнидригунгсцайхэн) - знак понижения (бемоль)

**Ernst** (нем. эрнст), **Ernsthaft** (эрнстхафт), **Ernstlich** (эрнстлих) – серьезно

**Eroico** (ит. эроико) – героический

**Erotic** (англ. иротик), **Erotico** (ит. эротико), **Erotique** (фр. эротик), **Erotisch** (нем. эротиш) – эротический

**Erregt** (нем. эррэгт) - возбужденно, взволнованно

**Erst** (нем. эрст) - сначала, сперва, прежде всего, только (лишь)

**Erste** (эрстэ) – первые

**Erstaufführung** (нем. эрстауффюрунг) - 1-е исполнение в данной стране или городе

**Ersterbend** (нем. эрштэрбэнд) - замирая; то же, что morendo

**Erzählend** (нем. эрцэлэнд) - повествовательно

**Erzlaute** (нем. эрцлаутэ) - басовая лютня

...**es** (нем. эс) - добавление es после буквен. назв. ноты означает бемоль, напр. **Des** (дес) - ре-бемоль

**Esacordo** (ит. эзакордо) – гексахорд

**Esafonico** (ит. эзафонико), **Esatonale** (эзатонале) – целотонный

**Esaltato** (ит. эзальтато) - экзальтировано, возбужденно

**Esaltazione** (эзальтационэ) - экзальтация, восторг

**Esatto** (ит. эзатто) - тщательно, точно

**Esclamato** (ит. эскламато) - подчеркнуто

**Esecuzione** (ит. ээкуционэ) - исполнение

**Esequire** (эзегуйрэ) – исполнять

**Esercizio** (ит. ээрчицио) - экзерсис, упражнение

...**eses** (нем. эсэс) - добавление eses после буквенного названия ноты означает дубль-бемоль, напр. **Deses** - ре-дубль-бемоль

**Esitando** (ит. эзитандо) - нерешительно

**Espace** (фр. эспас) - промежуток между двумя линиями нотыноса

**Espansivo** (ит. эспансиво) - экспансивно, бурно

**Espirando** (ит. эспирандо) - замирая; то же, что *morendo*

**Esposizione** (ит. эспозиционэ) - экспозиция

**Espressione** (ит. эспрэссионэ) - выражение, выразительность, экспрессия; **con**

**Espressione** (кон эспрэссионэ), **Espressivo** (эспрэсейво) - выразительно, экспрессивно

**Esquisse** (фр. эскис) – эскиз

**Estaticamente** (ит. эстатикамэнтэ), **Estatico** (эстатико) - восторженно, в экстазе

**Estemporalita** (ит. эстэмпоралита) – импровизация

**Estensione** (ит. эстэнсионэ) - диапазон

**Estinguendo** (ит. эстингуэндо) - угасая, ослабевающая

**Estinto** (эстинто) - расслабленно, приглушенно

**Estompé** (фр. эстонпэ) – смягченно

**Estro** (ит. эстро) - вдохновение, пыл, каприз

**Estro poetico** (эстро поэтико) - поэтическое вдохновение **et** (лат. эт, фр. э) - и, а

**Éteint** (фр. этэн) – погасший

**Étendue** (фр. этандю) - диапазон голоса, инструмента

**Eterofonia** (ит. этерофония) – гетерофония

**Étincelant** (фр. этэнсэлян) – сверкая

**Étouffé** (фр. этуфэ) - приглушенно

**Étouffez** (этуфэ) - заглушайте звук - указание для арфы и фортепиано

**Étouffoir** (фр. этуфуар) - 1) сурдина; 2) демпфер (у фортепиано)

**Étrange** (фр. этранж) - странно, причудливо

**Étude** (фр. этюд), **Etüde** (нем. этюдэ), **Etude** (англ. эйтьюд) – этюд

**Etwas** (нем. этвас) - несколько, немного, чуть

**Etwas lebhaft mit leidenschaftlicher Empfindung, doch nicht zu geschwind** (нем. этвас лебхафт мит лайдэншафтлихер эмпфиндунг, дох ниht цу гешвинд) - довольно оживленно и страстно, но не слишком быстро Бетховен. «Предостережение Грет»

**Etwas zurückgehalten in der Bewegung** (нем. этвас цюрюкгехальтэн ин дэр бэвэгунг) - несколько замедляя движение

**Eufonia** (ит. эуфония), **Euphonie** (фр. эфони), **Euphonie** (нем. ойфони), **Euphony** (англ. юфэни) – благозвучие

**Eufonico** (ит. эуфонико), **Euphonic** (англ. юфэник), **Euphonique** (фр. эфоник), **Euphonisch** (нем. ойфониш) – благозвучно

**Eufonio** (ит. эуфониио), **Euphonium** (лат. эуфонииум, фр. эфониион, англ. юфэнииум),

**Euphonium** (нем. ойфониум) - эуфонииум; 1) медный духовой инструмент (баритон); 2) один из регистров органа

**Eventuell** (нем. эвентуэль), **Éventuellement** (фр. эвантюэльман) - по возможности

**Evergreen** (англ. эвэгрин) - популярная, «не стареющая» мелодия в легкой музыке; буквально вечнозеленая

**Évitee** (фр. эвитэ) - прерванный каданс

**Evolutio** (лат. эволюцио) - обращение голосов в двойном контрапункте  
**Ex abrupto** (лат. экс абрупто) - сразу, внезапно  
**Ex tempore** (лат. экс тэмпорэ) - импровизационно  
**Exagérer** (фр. эгзажэрэ) - преувеличивать; **en exagerant** (ан эгзажэран) – преувеличивая  
**Exaltation** (фр. эгзальтасьон) - волнение, восторженность, экзальтация  
**Exalte** (эгзальтэ) - восторженно, взволнованно  
**Excessivement** (фр. эксэссивман) - чрезвычайно, крайне  
**Execute** (англ. эксикьют), **Exécuter** (фр. эгзэкютэ) - исполнять  
**Execution** (англ. эксикьюшн), **Execution** (фр. эгзэкьюсьон) – исполнение  
**Exercice** (фр. эгзэрейс), **Exercise** (англ. эксэсайз), **Exerzitiu** (нем. экзэрцициум) – упражнение  
**Expansion** (фр. экспансьон) - бурное излияние чувств  
**Exposition** (фр. экспозисьон, англ. экспозишн), **Exposition** (нем. экспозицион) – экспозиция  
**Expressif** (фр. экспрэсейф) - выразительно  
**Expression** (экспрэсьон, англ. икспрэшэн) - выразительность, экспрессия  
**Expressif et doucement appuye** (фр. экспрэсейф э дусман апюйе) - выразительно и слегка подчеркнуто [Пример: Дебюсси. «Колокольный звон сквозь листву»]  
**Expressif et doucement soutenu** (фр. экспрэсейф э дусман сутэню) - выразительно, слегка задерживая [Пример: Дебюсси. «Памяти Рамо»]  
**Expressif et pénétrant** (фр. экспрэсейф э пэнэтран) - выразительно, проникновенно [Пример: Дебюсси. «Противоположение звучностей»]  
**Expressif et recueilli** (фр. экспрэсейф э рэкейи) - выразительно и сосредоточенно [Пример: Дебюсси. «Лейтенанту Жаку Шарло»]  
**Expressif et un peu suppliant** (фр. экспрэсейф э эн пэ с്യплиан) - выразительно и как бы умоляя [Пример: Дебюсси. «Прерванная серенада»]  
**Expressive** (англ. икспрэссив) - выразительный  
**Extatique** (фр. экстатик) - в экстазе  
**Extravagance** (фр. экстраваганс, англ. икстравигэнс), **Extravaganz** (нем. экстраваганц) - экстравагантность, причудливость  
**Extravaganza** (англ. экстрэвэгэнцэ) - 1) музыкальная пьеса с комическими нарушениями принятых правил; 2) жанр оперетты в США (компиляция популярных мелодий)  
**Extrêmement** (фр- экстрэмэман) - чрезвычайно, крайне

## F

**F** (нем., англ. эф) - 1) буквенное обозначение. звука фа; 2) басовый ключ, ключ фа  
**Fa** (ит., фр., англ. фа) - звук фа  
**Faburden** (англ. фабээдн) - англ. разновидность фобурдона (старин, многоголосия)  
**Faces d'un accord** (фр. фас д'эн акор) - обращения аккорда  
**Facetamente** (ит. фачэтамэнтэ), **Faceto** (фачэто), **con facezia** (кон фачэциа) - весело, шутливо  
**Facezia** (фачэциа) – шутка  
**Facile** (ит. фачиле, фр. фаейль, англ. фэсайл) – легко  
**Facilità** (ит. фачилита), **Facilité** (фр. фасилитэ), **Facility** (англ. фэейлити) – легкость  
**Fackeltanz** (нем. факельтанц) - факельный танец, шествие с факелами  
**Facture** (фр. фактур, англ. фэкчэ), **Faktur** (нем. фактур) - 1) фактура, письмо, стиль; 2) производство музыкальных инструментов  
**Fado** (португ. фаду) - популярные португальские песни начала 19 в.  
**Fagott** (нем. фагот), **Fagotto** (ит. фаготто) – фагот  
**Faites vibrer** (фр. фэт вибрэ) - вибрировать (взять педаль)  
**Fa-la** (ит. фа-ля) - в 16-17 вв. небольшие многоголосные вокального произведения со звукоподражательными припевами  
**Falls unmöglich** (нем. фальс унмёглих) - если невозможно исполнить  
**Falsa musica** (лат. фальса музыка) - фальшивая музыка; по ср-век. терминологии, музыка с не предусмотренной правилами альтерацией; то же, что musica falsa, musica ficta

**Falsch** (нем. фальш), **False** (англ. фоле), **Falso** (ит. фальсо) – фальшивый  
**Falsett** (нем. фальзеэт), **Falsetto** (ит. фальзеэтто, англ. фолеэтоу) – фальцет  
**Falso bordone** (ит. фальсо бордонэ) - фобурдон (вид старинного многоголосия)  
**Fanatico** (ит. фанатико) – фанатически  
**Fancy** (англ. фэнси) - 1) фантазия, каприз, причуда; 2) в 16-17 вв. инструментальная пьеса - имитация склада  
**Fandango** (исп. фанданго) - испанский танец  
**Fanfara** (ит. фанфара), **Fanfare** (фр. фанфар, англ. фэнфээ), **Fanfare** (нем. фанфарэ) - 1) фанфары; 2) медн. духовой инструмент; 3) во Франции и Италии также духовой оркестр.  
**Fantaisie** (фр. фантази), **Fantasia** (ит. фантазия, англ. фэнтэйзье) - фантазия (муз. произведение)  
**Fantastic** (англ. фэнтэстик), **Fantastico** (ит. фантастике), **Fantastique** (фр. фантастик) - фантастический, причудливый  
**Farandole** (фр. фарандоль) - фарандола (прованс. танец)  
**Farce** (фр. фарс, англ. фаас), **Farsa** (ит. фарса) – фарс  
**Farciture** (фр. фарситюр) - включение внекультурных элементов в церковную музыку (термин 16 в.)  
**Fascia** (ит. фаша) - обечайка у струнных инструментов  
**Fast** (нем. фаст) - почти, едва  
**Fast** (англ. фаст) - сильно, быстро, скоро  
**Fasten** (англ. фастр) - прикреплять  
**Fasten mute** (фастр мьют) - надеть сурдину  
**Fastosamente** (ит. фастозамэнтэ), **Fastoso** (фастозо) - великолепно, пышно  
**Fattura** (ит. фаттура) - фактура, письмо, стиль  
**Fausse, faux** (фр. фос, фо) - фальшивая, фальшивый  
**Faussement** (фр. фосман) – фальшиво  
**Fausse note** (фр. фос нот) - фальшивая нота  
**Fausse quinte** (фр. фос кэнт) - уменьшенная квинта (по терминологии Рамо)  
**Fausser** (фр. фоссэ) – фальшивить  
**Fausse relation** (фр. фос рэлясьон) – переченье  
**Fausset** (фр. фоссэ) – фальцет  
**Fauxbourdon** (фр. фо бурдон) - фобурдон (вид старинного многоголосия)  
**Favori** (фр. фавори), **Favorito** (ит. фаворито) - излюбленный, любимый  
**Feast** (англ. фист) - празднество  
**Febbrilmente** (ит. фэббрильмэнтэ) - живо, возбужденно  
**Feerie** (фр. фээри) - феерия  
**Feerique** (фээрик) - феерически  
**Feierlich** (нем. фэйерлих) - торжественно, празднично  
**Feldpfeife** (нем. фэльдпфайфэ) - старин, вид малой флейты  
**Fender bass** (англ. фэндэ бэйс) - бас-гитара фирмы Фендер, инструмент джаз-оркестра  
**Fermamente** (ит. фэрмамэнтэ), **con fermezza** (кон фэрмэцца), **fermo** (фэрмо) - крепко, твердо, уверенно  
**Fermata** (ит. фэрмата), **Fermate** (нем. фэрматэ) - фермата  
**Ferme** (фр. фэрм) - крепко, твердо, уверенно  
**Fermé** (фр. фэрмэ) - закрытый звук  
**Fern** (нем. фэрн) – далеко  
**Feme** (фэрнэ) - даль; **aus der Feme** (ауе дэр фэрнэ) - издали  
**Feroce** (ит. фэрочэ) - свирепо, бурно, дико  
**Fervidamente** (ит. фэрвидамэнтэ), **Fervido** (фэрвидо) - горячо, пламенно  
**Fervore** (ит. фэрворэ) - жар; **con fervore** (кон фэрворэ) - с жаром, чувством  
**Fest** (нем. фэст) - крепкий, твердый  
**Festes Zeitmaß** (фэстэс цайтмас) - точно в темпе  
**Fest** (нем. фэст) - празднество  
**Festante** (ит. фэстантэ), **Festivo** (фэстиво), **Festosamente** (фэстозамэнтэ), **Festoso** (фэстозо), **con festività** (кон фэстивита) - празднично, радостно  
**Festivita** (фэстивита) – празднество

**Festival** (ит., фр. фестиваль, англ. фэстэвэл) – фестиваль  
**Festlich** (нем. фэстлих) - празднично, торжественно  
**Fête** (фр. фэт) - празднество  
**Feuer** (нем. фойэр) - огонь, пылкость, горячность; **mit Feuer** (мит фойэр), **Feurig** (фойрих) - горячо, с огнем  
**Feuille d'album** (фр. фэй д'альбюм) - листок из альбома  
**Fiaccamente** (ит. фьяккамэнтэ), **con fiacchezza** (кон фьяккэцца) - слабо, устало  
**Fiasco** (ит. фьяско) - фиаско, неудача, провал пьесы, артиста  
**Fiata** (ит. фьята) - раз, например, una fiata (уна фьята) - 1 раз  
**Fiato** (ит. фьято) - дыхание; **strumento da fiato** (струмэнтэ да фьято) - духовой инструмент **Fiati** (фьяти) - духовые инструменты  
**Fiddle** (англ. фидл), **Fidel**, **Fiedel** (нем. фидэль), **Fidula** (лат. фидула) - фидель (старинный смычковый инструмент)  
**Fiducia** (ит. фидуча) - уверенность; **con fiducia** - уверенно  
**Fier** (фр. фьер), **Fierement** (фьерман), **Fieramente** (ит. фьерамэнтэ), **Fiero** (фьеро), **con fierrezza** (кон фьерэцца) - гордо, горделиво  
**Fiévreux** (фр. фьеврэ) - лихорадочно, возбужденно  
**Fife** (англ. файф), **Fifre** (фр. фифр) - маленькая флейта (применяется в военном оркестре)  
**Fifth** (англ. фифтс) - квинта; буквально, 5-й звук  
**Figur** (нем. фигур), **Figura** (ит. фигура), **Figure** (фр. фигур, англ. фигэ) - фигура мелодическая, ритмическая  
**Figuralmusik** (нем. фигуральмузик) - вид многоголосной музыки  
**Figura obliqua** (лат. фигура обликва) - в мензуральной нотации черта, объединяющая неск. нот  
**Figuration** (фр. фигурасьон, англ. фигурэйшн), **Figuration** (нем. фигурацион), **Figurazione** (ит. фигурационэ) – фигурация  
**Figured bass** (англ. фигэд бэйс) - цифрованный бас  
**Filando** (ит. филандо), **Filato** (филато), **Filare** (филарэ), **Filer le son** (фр. филе лё сон) - выдерживать звук, филировать  
**Filarmonica** (ит. филармоника) - филармония  
**Filarmonico** (филармонико) - 1) филармонический; 2) любитель музыки  
**Filé** (фр. филе) - филированный звук  
**Filet** (фр. филе), **Filetto** (ит. филетто) - усы у смычковых инструментов  
**Fill in** (англ. фил ин) - в джазовой музыке импровизировать во время паузы (указание барабанам); буквально заполнять  
**Fill out** (англ. фил аут) - в джазовой музыке - точно подчеркивать ритмический рисунок мелодии (указание барабанам)  
**Fin** (фр. фэн), **Fine** (ит. финэ) - конец; **al Fine** (аль финэ) - до конца  
**Fini** (фр. фини), **Finito** (ит. финито) - окончено  
**Finir** (фр. финир), **Finire** (ит. финирэ) – окончить  
**Final** (фр. финаль), **Finale** (ит. финале, англ. финали), **Finale** (нем. финале) – финал  
**Finalis** (лат. финалис) - заключительный тон в григорианском пении  
**Finezza** (ит. финэцца) - тонкость, утонченность; **con Finezza** (кон финэцца) – утонченно  
**Fingerboard** (англ. фингэ боод) - гриф у струнных инструментов; **at the fingerboard** (эт дэ фингэ боод) - играть у грифа на смычковых инструментах  
**Fingerfertigkeit** (нем. фингерфэртихкайт) - беглость пальцев  
**Fingering** (англ. фингеринг) - 1) игра на музыкальном инструменте; 2) аппликатура  
**Fingersatz** (нем. фингерзац) – аппликатура  
**Fino, fin\*** (ит. фино, фин) - до (предлог)  
**Finto** (ит. финто) - ложный, мнимый, искусственный  
**Fiochetto** (ит. фьокэто), **Fiooco** (фьоко), **con fiochezza** (кон фьокэцца) - хрипло, сипло  
**Fioreggiando** (ит. фьорэджандо) - украшая пение мелизмами  
**Fioletti** (ит. фьорэтти) - украшения, колоратуры  
**Fiorito** (ит. фьорито) – разукрашенный  
**Fioritura** (фьоритюра), **Fioriture** (фр. фьоритюр) – украшение

**Firstnight** (англ. фэстнайт)- премьера  
**Fischio** (ит. фискио) - 1) свист; 2) свисток; 3) свирель  
**Fistel** (нем. фистэль) - фальцет  
**Fistula** (лат. фистула) - дудка, свирель  
**Fla** (фр. фля) - удар двумя палочками по барабану  
**Flagello** (ит. фладжэлло) - бич (ударн. инструмент); то же, что frusta  
**Flageolet** (фр. фляжоле, англ. фледжэллет), **Flageolett** (нем. флажолет), **Flagioletto** (ит. флажолетто) - 1) флажолет на смычковых инструментах и арфе; 2) тип старинной флейты; 3) свирель; 4) один из регистров органа  
**Flageolettöne** (нем. флажолеттенэ), **Flageolet-tones** (англ. флэджэллет тоунз) - флажолетные звуки  
**Flamenco** (исп. фламанко) - стиль андалуз. нар. песен и танцев  
**Faschen** (нем. флашэн) - бутылки (ударный инструмент)  
**Flat** (англ. флэт) – бемоль  
**Flatté** (фр. флятэ), **Flattement** (флятман) - вид старин, мелизма  
**Flatted fifth** (англ. флэтид фифтс) - понижение V ступ, в джазовой музыке  
**Flatterzunge** (нем. флаттэрцунге) - прием игры на духовом инструменте без трости (вид тремоло)  
**Flautando** (ит. флаутандо), **Flautato** (флаутато) - 1) играть смычком близко к грифу (подражая флейте); 2) иногда обозначение флажолета на смычковых инструментах  
**Flautino** (ит. флаутино) - мал. флейта, флажолет (инструмент)  
**Flauto** (ит. флауто) - флейта: 1) деревянный духовой инструмент  
**Flauto a becco** (флауто а бэкко) - вид продольной флейты  
**Flauto alto** (флауто альто) - альтовая флейта  
**Flauto basso** (флейта басса) - басовая флейта (альбизифон)  
**Flauto d'amore** (флауто д'аморэ) - вид старинной флейты  
**Flauto di Pane** (флауто ди Панэ) - флейта Пана  
**Flauto diritto** (флауто диритто) - продольная флейта  
**Flauto piccolo** (флауто пикколо) - малая флейта  
**Flauto traverso** (флауто травэрсо) - поперечная флейта  
**Flauto verticale** (флауто вэртикале) - продольная флейта; 2) один из регистров органа  
**Flebile** (ит. флебиле) - жалобно, печально  
**Flessatone** (ит. флессатонэ), **Flexaton** (нем. флексатон), **Flex-á-tone** (фр. флексатон), **Flex-a-tone** (англ. флекс-а-тоун) - флексатон (ударный инструмент)  
**Flessibile** (ит. флессибиле) - гибко, мягко  
**Fleurettes** (фр. флёрэт) - ноты мелкой длительности в контрапункте; буквально цветочки  
**Flicorno** (ит. фликóрно) - бюгельгорн (семейство медных духовых инструментов)  
**Flicorno contralto** (фликóрно контральто) – альтгорн  
**Flicorno tenore** (фликóрно тенорэ) – теноргорн  
**Fließend** (нем. флиссэнд) - плавно, подвижно  
**Flödel** (нем. флédэль) - усы у смычковых инструментов  
**Floridus** (лат. флоридус), **Florido** (ит. флоридо) - цветистый, украшенный  
**Floscio** (ит. флошо) - мягко, вяло  
**Flöte** (нем. флётэ) - флейта: 1) деревянный духовой инструмент; 2) один из регистров органа  
**Flötenwerk** (нем. флётэнвэрк) - маленький орган с лабиальными голосами  
**Flot lumineux** (фр. фло люминэ) - светоносная волна, поток [Пример: Скрябин. «Прометей»]  
**Flott** (нем. флот) - подвижно, оживленно  
**Flottant** (фр. флотан), **Hotter** (флртэ) - плавно, колыхаясь  
**Flourish** (англ. флариш) – фанфары  
**Flourish of trumpets** (флариш ов трампитс) - туш, торжественная церемония  
**Flowing** (англ. флбуинг) - струясь, плавно; **with flowing bow** (уйз флоуинг боу) - плавно вести смычком  
**Flüchtig** (нем. флюхтих) - бегло, мимолетно  
**Flue-pipes** (англ. флю-пайпс), **Flue-work** (флюубк) - лабиальные трубы органа

**Flügel** (нем. флюгель) - 1) рояль; 2) старинное название клавишно-струнных инструментов

**Flügelharfe** (нем. флюгельхарфэ) – арпанетта

**Flügelhorn** (нем. флюгельхорн) - флюгельгорн (медный духовой инструмент)

**Fluide** (фр. флюид) - текуче, плавно

**Fluidezza** (ит. флюидэцца) - плавность; **con fluidezza** (кон флюидэцца) - текуче, плавно

**Flüsternd** (нем. флюстэрнд) – шёпотом

**Flute** (англ. флют) - флейта: 1) деревянный духовой инструмент; 2) один из регистров органа

**Flute** (фр. флют) - флейта: 1) деревянный духовой инструмент

**Flûte à bec** (флют а бэк) - вид продольной флейты

**Flûte à coulisse** (фр. флют а кулис) - джаз, флейта

**Flûte allemande** (флют альманд) - нем. флейта (так в 18 в. называли поперечную флейту)

**Flûte alto** (флют альто) - альтовая флейта

**Flûte basse** (флют бас) - басовая флейта (альбизифон)

**Flûte d'amour** (флют д'амур) - вид старинной флейты

**Flûte de Pan** (флют дэ Пан) - флейта Пана

**Flûte douce** (флют дус), **Flute droite** (флют друат) - продольная флейта

**Flûte traversière** (флют травэрсьер) - поперечная флейта

**Flûte traversière à bec** (флют травэрсьер а бэк) - вид поперечной флейты; 2) один из регистров органа

**Flutter tonguing** (англ. флатэ тóнгин) - прием игры на духовом инструменте без трости (вид тремоло)

**Flux en grelle** (фр. флю ан грэль) - прием игры на арфе (глиссандо ногтем у деки)

**Foco** (ит. фóко) - огонь; **con foco** (кон фоко), **Focoso** (фокóзо) - с огнем, пылом

**Foglietto** (ит. фольетто) - 1) орк. партия 1-й скрипки, куда вписаны партии остальных инструментов (заменяет партитуру); 2) реплика 1-й скрипки, вписанная мелкими нотами в партии других инструментов при продолжительной паузе; буквально листок

**Foglio** (ит. фóльо) - лист, страница

**Foglio verso** (фольо вэрсо) - на обороте листа

**Fois** (фр. фуа) - раз; **deux fois** (дэ фуа) - 2 раза

**Folâtre** (фр. фолатр) - резво, игриво

**Folgt ohne Pause** (нем. фольгтóнэ паузе) - дальше без перерыва

**Folia** (португ. фолия) - старин, португальская танцевальная песня

**Folle** (ит. фолле), **Follement** (фр. фольман) – безумно

**Fond** (фр. фон), **Fondo** (ит. фóндо) - нижняя дека у струнных инструментов

**Fondamento** (ит. фундамэнтó) - басовая партия в многоголосии

**Fond d'orgue** (фр. фон д'орг) - основной открытый лабиальный голос в органе

**Fondu** (фр. фондю) - замирая, истаивая [Пример: Равель]

**Force** (фр. форс, англ. фоос) - сила; **à toute force** (фр. а тут форс) - со всей силой; **with force** (англ. уйз фоос) - сильно, со значением

**Fork** (англ. фок) - камертон; буквально вилка

**Forlana** (ит. форлана), **furlana** (фурлана) - старинный итал. танец

**Form** (нем. форм), **Form** (англ. фоом), **Forma** (ит. форма), **Forme** (фр. форм) – форма

**Formenlehre** (нем. формэнлерэ) - учение о муз. формах

**Fort** (фр. фор), **Forte** (ит. фортэ) – сильно

**Forte possibile** (фортэ посеибиле) - как можно сильнее

**Fortepiano** (ит. фортэпиано) - фортепиано; буквально громко – тихо

**Fortissimo** (фортиссимо) - очень сильно

**Fortsetzend** (нем. фортзэтцэнд) – продолжая

**Fortspinnung** (нем. фортшпиннунг) - развитие мелодии из первичного тематич. элемента («зерна»)

**Forza** (ит. форца) - сила; **con forza** (кон форца) - сильно; **con tutta Forza** (кон тутта форца) - как можно громче, с полной силой

**Forzando** (ит. форцандо), **Forzare** (форцарэ), **Forzato** (форцато) - акцентировать звук; то же, что sforzando



**Foudroyant** (фр. фудруайян) - как удары грома [Пример: Скрябин. Соната № 7]  
**Fouet** (фр. фуэ) - бич ударный инструмент  
**Fougueux** (фр. фуге) - бурно, порывисто  
**Fourchette tonique** (фр. фуршэт тоник) – камертон  
**Furniture** (фр. фурнитюр) - микстура (смешан, регистр органа); то же, что *plein jeu*  
**Fours** (англ. фóос) - четверки, чередование солистов по 4 такта (в джазе)  
**Fourth** (англ. фóотс) - кварта; буквально, 4- й звук  
**Four-three chord** (англ. фоотсрикоод) – терцквартаккорд  
**Foxtrot** (англ. фокстрот) - фокстрот (танец)  
**Fragile** (фр. фражиль) – хрупко  
**Fragment** (фр. фрагман), **Frammento** (ит. фрамменто) – отрывок  
**Francaise** (фр. франсэз) - название контрданса в Германии  
**Francamente** (ит. франкамэнтэ), **Franco** (франко), **con franchezza** (кон франкэцца) - смело, свободно, уверенно  
**Frappé** (фр. фрапэ) - 1) опускание дирижерской палочки для указ. сильной доли такта; 2) акцентировано  
**Frappez les accords sans lourdeur** (фр. фрапэ лез акор сан люрдэр) - аккорды исполнять без излишней тяжести [Пример: Дебюсси]  
**Frase** (ит. фразэ) - фраза  
**Fraseggiando** (ит. фразэджандо) - отчетливо фразируя  
**Frauenchor** (нем. фрауэнкор) - женский хор  
**Frech** (нем. фрэх) - дерзко, вызывающе  
**Freddamente** (ит. фрэддамэнтэ), **Freddo** (фрэддо), **con Freddezza** (кон фрэддэцца) - холодно, равнодушно  
**Fredon** (фр. фрэдон) - 1) припев; 2) трель  
**Fredonner** (фрэдонэ) - напевать  
**Free** (англ. фри), **Freely** (фрили), **Frei** (нем. фрай) - свободно, непринужденно  
**Free in time** (англ. фри ин тайм), **Frei im Takt** (нем. фрай им такт) - ритмически свободно  
**Freier Satz** (нем. фрайер затц) - свободный стиль  
**Frémissant** (фр. фрэмисан) – трепетно  
**French horn** (англ. фрэнч хóон) - 1) валторна; 2) охотничий рог  
**Frenetico** (ит. фрэнэтико) - неистово, исступленно  
**Frescamente** (ит. фрэскамэнтэ), **Fresco** (фрэско), **con freschezza** (кон фрэскэцца) – свежо  
**Freschezza** (фрэскэцца) – свежесть  
**Fresh** (англ. фрэш), **Freshly** (фрэшли) – свежо  
**Frets** (англ. фрэтс) - лады на струнных щипковых инструментах  
**Fretta** (ит. фрэтта) - поспешность, торопливость; **con fretta** (кон фрэтта), **in fretta** (ин фрэтта), **Frettoloso** (фрэттолозо) - поспешно, торопливо  
**Frettando** (фрэттандо) – ускоряя  
**Freudig** (нем. фрóйдих) - радостно, весело  
**Fricassée** (фр. фрикасэ) - 1) старинное название комических поурри; 2) барабанная дробь, служащая сигналом для сбора  
**Friction drum** (англ. фрикшн драм) - ударный инструмент (звук извлекается посредством легкого трения влажного пальца о мембрану)  
**Frisen** (нем. фриш) - свежо, бодро  
**Friska** (венг. фришка) - 2- я, быстрая часть чардаша  
**Frivolo** (ит. фривооло) - фривольно, легкомысленно  
**Frog** (англ. фрог) - колодочка смычка; **with the frog** (уйз дэ фрог) - играть у колодочки  
**Froh** (нем. фро); **Fröhlich** (фрэхлих) - весело, радостно  
**Froh und heiter, etwas lebhaft** (нем. фро унд хайтэр, этвас лебхафт) - радостно, весело, довольно оживленно Бетховен. «Довольство жизнью»  
**Froidement** (фр. фруадэман) - холодно, равнодушно  
**Frolicsome finale** (англ. фрóликсэм финали) - игривый (резвый) финал Бриттен. Простая симфония  
**Frosch** (нем. фрош) - колодочка смычка; **am Frosch** (ам фрош) - играть у колодочки  
**Frotter avec le pouce** (фр. фротэ авэк лё пус) - тереть большим пальцем (прием игры на

бубне) [Пример: Стравинский. «Петрушка»]

**Frottez** (фр. фротэ) - способ извлечения звука посредством трения одной тарелки о др.

**Frottola** (ит. фрбттола) - полифоническая песня 15- 16 вв.

**Früher** (нем. фрюэр) - прежде, ранее

**Früheres Zeitmaß** (фрюэрэс цайтмас) - прежний темп; **wie früher** (ви фрюэр) - как прежде

**Frullato** (ит. фруллато) - прием игры на духовом инструменте без трости (вид тремоло)

**Frusta** (ит. фруста) - бич (ударный инструмент); то же, что flageilo

**Fuga** (лат., ит. fuga), **Fuge** (нем. фуге), **Fugue** (фр. фюг, англ. фьюг) – fuga

**Fuga doppia** (ит. fuga доппиа) - двойная fuga

**Fuga libera** (fuga либэра), **Fuga sciolta** (fuga шольта) - свободная fuga

**Fuga obbligata** (fuga облигата) - строгая fuga

**Fugara** (ит. фугара) - один из регистров органа

**Fugato** (ит. фугато) - 1) фугированный; 2) эпизод в виде фуги

**Fugentema** (нем. фугентэма) - тема фуги

**Fughetta** (ит. фугэтта) - небольшая fuga

**Fugué** (фр. фюгэ) – фугированный

**Führer** (нем. фюрэр) - тема фуги; 2) начальный голос в каноне; 3) путеводитель по концертам и операм

**Fulgurant** (фр. фюльгюран) - сверкая [Пример: Скрябин. «Прометей»]

**Full** (англ. фул) – полный

**Full bow** (фул бóу) - (играть) полным смычком

**Full organ** (англ. фул огэн) - звучание «полного органа» (органное tutti)

**Fundamentalbaß** (нем. фундаментальбас) - основной бас

**Funebre** (ит. фунэбрэ), **Funebre** (фр. фюнэбр) - траурный, похоронный; **marche funebre**

(фр. марш фюнэбр), **marcia funebre** (ит. марча фунэбрэ) - похоронный марш

**Funérailles** (фр. фюнэрай) - похоронное шествие

**Funeral** (англ. фьюнэрэл) - похороны, заупокойная служба

**Funerale** (ит. фунэрале), **Funereal** (англ. фьюниэриэл) - похоронный, траурный

**Funesto** (ит. фунэсто) - мрачно, скорбно

**Fünfliniensystem** (нем. фюнфлиниенсистэм) - 5-линейный нотыносец

**Funfstufige Tonleiter** (нем. фюнфштуфиге тóнляйтер) - пентатоника, 5-ступенный лад

**Funky** (англ. фанки) - большое отклонение от темпериров. строя в некоторых стилях джазовой музыки

**Funzioni** (ит. фунциони) - духовные концерты, оратории

**Fuoco** (ит. фуоко) - огонь; **con fuoco** (кон фуоко) - с жаром, пламенно, страстно

**Für** (нем. фюр) - для, на, за

**Fureur** (фр. фюрэр), **Furia** (ит. фуриа) - ярость; **con furia** (кон фуриа), **Furioso** (фуриозо),

**Furieux** (фр. фюрё), **Furious** (англ. фьюэриэс) - яростно, неистово

**Furiant** (чеш. фуриант) - чеш. нар. танец

**Furore** (ит. фуорорэ) - 1) ярость, бешенство; 2) фуорор

**Fusa** (лат. фуза) - 7-я по величине длительность мензуральной нотации

**Fusée** (фр. фюзэ) - быстрый пассаж

**Fuyant** (фр. фюйян) - ускользя, скользя [Пример: Дебюсси]

## G

**G** (нем. гэ; англ. джи) - 1) буквенное обозначение. звука соль; 2) скрипичный ключ

**Gabelgriff** (нем. габэльгрифф) - вилочная аппликатура (на деревянном духовом инструменте)

**Gagliarda** (ит. гальярда), **Gaillarde** (фр. гайярд) - гальярда (старинный быстрый танец)

**Gagliardo** (ит. гальярдо) - бурно, сильно

**Gai** (фр. гэ), **Gaïment**, **gatment** (гэман), **Gaio** (ит. гайо) - весело, живо, оживленно

**Gala** (ит. гала) - торжество, спектакль-гала (парадный спектакль); **concerto gala** (ит. кончэрто гала) - необычный концерт

**Galant** (фр. галян), **Galantemente** (ит. галантамэнтэ), **Galante** (галантэ) - галантно, элегантно, изящно

**Gallop** (англ. галэп), **Galop** (фр. гало), **Galopp** (нем. галоп), **Galoppo** (ит. галоппо) - галоп (танец)

**Galoubet** (фр. галубэ) - малая продольная флейта

**Gamba** (ит. гамба) - сокр. от *viola da gamba*

**Gamma** (ит. гамма), **Gamme** (фр. гам) - гамма, звукоряд

**Gamma naturale** (ит. гамма натурале), **Gamme naturelle** (фр. гам натюрэль) - натуральный звукоряд

**Gamut** (англ. гамэт) - диапазон голоса или инструмента

**Gang** (нем. ганг) - пассаж; буквально проход

**Ganz** (нем. ганц) - целый, весь

**Ganzen Bogen** (нем. ганцэн боген) - играть всем смычком; то же, что *mit ganzem Bogen*

**Ganze Note** (нем. ганцэ нотэ), **Ganztaktnote** (ганцтактнотэ) - целая нота

**Ganze Pause** (нем. ганцэ паузэ) - целая пауза

**Ganze Takte schlagen** (нем. ганцэ тактэ шлаген) - дирижировать целыми тактами

**Gänzlich** (нем. гэнцлих) - полностью, совершенно

**Ganzschluß** (нем. ганцшлюс) - полный каданс (на тонике)

**Ganzton** (нем. ганцтон) - целый тон

**Ganztonleiter** (нем. ганцтонляйтер), **Ganztonskala** (ганцтонскала) - целотонная гамма

**Garbato** (ит. гарбато), **con garbo** (кон гарбо) - вежливо, деликатно

**Garder** (фр. гардэ) – сохранять

**Gassenhauer** (нем. гассэнхауэр) - 1) уличная песенка; 2) модная песенка; 3) в 16 в. - вокальная серенада

**Gauche** (фр. гош) - 1) левая рука; 2) неуклюже, неловко [Пример: Дебюсси]

**Gaudioso** (ит. гаудиозо) – радостно

**Gavotta** (ит. гавотта), **Gavotte** (фр. гавот, англ. гэвот), **Gavotte** (нем. гавоттэ) - гавот (франц. танец)

**Gay** (англ. гэй) - весело, веселый

**Gazouiller** (фр. газуйэ) - щебетать, журчать, лепетать

**Geblesen** (нем. геблязэн) - исполнять на духовом инструменте

**Gebrochen** (нем. геброхэн) - арпеджируя; буквально разбивая

**Gebunden** (нем. гебундэн) - связно (легато)

**Gedackt, Gedakt** (нем. гедакт) - закрытые лабиальные трубы органа

**Gedampft** (нем. гедэмпфт) - закрытый, приглушенный звук

**Gedeckt** (нем. гедэкт) - закрытый звук

**Gedehnt** (нем. гедэнт) - растягивая, протяжно

**Gefährte** (нем. гефэртэ) - 1) ответ в фуге; 2) имитирующий голос в каноне

**Geflüster** (нем. гефлюстэр) - шёпот, шелест; **wie ein Geflüster** (ви айн гефлюстэр) - как шёпот, шелест [Пример: Малер. Симфония № 8]

**Gefühl** (нем. гефюль) - чувство, ощущение

**Gefühlvoll** (нем. гефюльфоль) - с чувством

**Gegenbewegung** (нем. гегенбэвегунг) - 1) противоположное движение голосов; 2) обращение темы *Gegenfuge* (нем. гегенфугэ) - контра-фуга

**Gegengesang** (нем. гегенгезанг) – антифон

**Gegensatz** (нем. гегензац) - противосложение в фуге

**Gehalten** (нем. гехальтэн) – сдержанно

**Geheimnisvoll** (нем. гехаймнисфоль) – таинственно

**Gehend** (нем. геэнд) - указание умеренного темпа; то же, что *andante*

**Gehende Viertel** (нем. геэндэ фиртэль) - темп умеренный, считать четвертями; подобные обознач. встречаются в произведениях немецких композиторов 20 в.

**Gehör** (нем. гехёр) - слух

**Geige** (нем. гайге) - 1) старинное название смычковых инструментов; 2) скрипка

**Geigenharz** (нем. гайгенхарц) - канифоль

**Geigenprinzipal** (нем. гайгенпринципаль) - один из регистров органа

**Geistliche Musik** (нем. гайстлихэ музик) - культ, музыка

**Geloso** (ит. джэлозо) – ревниво

**Gemächlich** (нем. гемэхлих) - спокойно

**Gemäß** (нем. гемэс) - соответственно, согласно с чем-либо  
**Gemäß dem verschiedenen Ausdruck in den Versen piano und forte** (нем. и ит. гемэс дэм фэршидэнэн аусдрук ин дэн фэрзэн пиано унд фортэ) - в соответствии с содержанием стихов (текста) исполнять то тихо, то громко Бетховен. «Человек слова»  
**Gemäßigt** (нем. гемэсихт)- сдержанно, умеренно  
**Gemere** (ит. джэмэрэ) – скорбно  
**Gemessen** (нем. гемэссэн) - точно, определенно, размеренно  
**Gemischt** (нем. гемишт) – смешанный  
**Gemischer Chor** (гемиштэр кор) - смешанный хор  
**Gemütlich** (нем. гемютлих) - спокойно; буквально уютно  
**Genau** (нем. генау) - точно, например, **Genau im Takt** (генау им такт) - ритмически точно  
**Generalbaß** (нем. генэральбас) - генерал-бас  
**Generalmusikdirektor** (нем. генэральмузикдирэктор) - в странах нем. яз. главный музыкальный руководитель оперн. театра или симф. орк.  
**Generalpause** (нем. генэральпаузе) - генеральная пауза  
**Genere** (ит. джэнэрэ), **Genre** (фр., англ. жанр) – жанр  
**Gènero chico** (исп. хэнэро чико) - жанр муз. спектаклей в Испании **Generoso** (ит. джэнэрозо) – благородно  
**Genis** (ит. джэнис) - альтхорн [Пример: Верди. «Отелло»]  
**Gentil** (фр. жанти), **Gentile** (ит. джэнтиле), **Gently** (англ. джэнтли) - нежно, спокойно, мягко  
**Genus** (лат. гэнус) - род, наклонение, разновидность  
**Genus chromaticum** (гэнус хро матикум) - хроматический звукоряд  
**Genus diatonicum** (гэнус диатоникум) - диатонический звукоряд  
**Genus enharmonicum** (гэнус энхармоникум) - энгармонический звукоряд (античный термин - 1/4- тоновый звукоряд)  
**Gepeitscht** (нем. гепайчт) - ударом хлыста; **wie gepeitscht** (ви гепайчт) - как бы ударом хлыста [Пример: Малер. Симфония № 6]  
**Gerissen** (нем. гериссэн) – отрывисто  
**Gesamtausgabe** (нем. гэсамтаусгабэ) - полное собрание сочинений  
**Gesamtkunstwerk** (нем. гэсамткунствэрк) - художественное произведение, основанное на синтезе искусств (термин Вагнера)  
**Gesang** (нем. гезанг) - пение, песня  
**Gesangvoll** (гезангфоль) – певуче  
**Geschlagen** (нем. гешлаген) – ударяя  
**Geschlecht** (нем. гешлехт) - наклонение мажорное, минорное  
**Geschleppt** (нем. гешлепт) – затягивая  
**Geschliffen** (нем. гешлиффэн) - протянуто, растянуто, замедленно  
**Geschwind** (нем. гешвинд) - скоро, поспешно, проворно  
**Gesellschaftskanon** (нем. гезэльшафтсканон) - бытовой, легко исполнимый канон  
**Gesteigert** (нем. гештайгерт) - повышено, усиленно  
**Gestopft** (нем. гештопфт) - закрытый, застопоренный звук (прием игры на валторне)  
**Gestoßen** (нем. гештоссэн) – отрывисто  
**Gestrichen** (нем. гештрихэн) - вести смычком; то же, что агсо; **weich Gestrichen** (вайх гештрихэн) - мягко вести смычком  
**Gesungen** (нем. гезунген) – певуче  
**Geteilt** (нем. гетайльт) – разделение однородных струнных инструментов, голосов хора на 2 или больше партий  
**Getragen** (нем. гетрагэн) – протянуто  
**Gettato** (ит. джэттато) - штрих на смычковых инструментах; буквально бросок  
**Gewichtig** (нем. гевихтих) - тяжело, важно  
**Gewinnen** (нем. гевиннэн) - достигать; **an Ton gewinnend** (ан тон гевиннэнд) - достигая большего звука, добавляя звук  
**Gewirbelt** (нем. гевирбэльт) - исполнять дробью на ударных инструментах  
**Gewöhnlich** (нем. гевёнлих) - обычно, обычным способом  
**Gewonnen** (нем. гевоннэн) - достигнутый; **im gewonnenen Zeitmaß** (им. гевоннэнэн цайтмас) - в достигнутом темпе

**Gezischt** (нем. гецишт) - шипеть **Gezogen** (нем. гецоген) - затягивая, медлительно  
**Ghiribizzoso** (ит. гирибиццоцо) - капризно, причудливо  
**Giga** (ит. джигга), *gigue* (фр. жиг) - жига: 1) старин, быстрый танец; 2) старинный смычковый инструмент  
**Giocondo** (ит. джокондо), **Giocosamente** (джокозамэнтэ), **Giocososo** (джокозо), **Gioiso** (джоёзо) - радостно, весело, игриво  
**Gioviale** (ит. джовиале), **con giovialità** (кон джовиалита) - бодро, весело  
**Gitana** (исп. хитана) - гитана, цыганка; цыганский танец  
**Gitarre** (нем. гитарэ) – гитара  
**Giù** (ит. джу) - вниз; **in giù** (ин джу) - движение вниз смычком, рукой  
**Giubilante** (ит. джубилантэ), **con giubilo** (кон джубило) - торжественно, радостно, ликующе  
**Giucoco** (ит. джуоко) - игра, шутка  
**Giusta** (ит. джуста) - чистая кварта, квинта и т. д.  
**Giusto** (ит. джусто) - правильно, соразмерно, точно; **tempo giusto** (ит. тэмпо джусто) - 1) темп сообразно характеру пьесы; 2) не отклоняясь от метра и темпа  
**Glänzend** (нем. глэнцэнд) – блестяще  
**Glasharmonika** (нем. глясхармоника) - стеклянная гармоника  
**Glee** (англ. гли) - вид многоголосы, песни  
**Gleich** (нем. гляйх) - 1) ровный, одинаковый; 2) сразу же  
**Gleicher Kontrapunkt** (нем. гляйхэр контрапункт) - ровный контрапункт (нота против ноты)  
**Gleichmäßig** (нем. гляйхмэссих) - ровно, равномерно  
**Glide** (англ. гляйд) - 1) плавное движение; 2) хроматическая гамма  
**Glide the full bow** (англ. гляйд ди фул боу) - плавно вести по струнам полным смычком  
**Gli ornamenti ad libitum** (ит.- лат. льи орнаменти ад либитум) - украшать мелодию или пассаж по желанию  
**Glissando** (глиссандо, от фр. glisser - скользить) – глиссандо  
**Glissando full length of bow** (англ. глиссандо фул ленте ов боу) - плавно вести всем смычком  
**Glissando mit der ganzen Länge des Bogens** (нем. глиссандо мит дэр ганцэн лёнгэ дэс богенс) - плавно вести всем смычком  
**Glissando touches blanches** (фр. глиссандо туш блянш) - глиссандо по белым клавишам  
**Glissé** (фр. глиссэ) – глиссандо  
**Glisser tout le long de l'archet** (фр. глиссэ ту лё лон дэльаршэ) - плавно вести всем смычком  
**Glocke** (нем. глокэ) – колокол  
**Glocken** (глокэн) – колокола  
**Glockengeläute** (нем. глокэнгелёйтэ) - перезвон колоколов  
**Glockenspiel** (нем. глокэншпиль) - набор колокольчиков  
**Gloria** (лат. глория) - «Слава» - начальное слово одной из частей мессы  
**Glosa** (исп. глоса) - вид вариаций в испанской музыке 16 в.  
**Glühend** (нем. глюэнд) – пламенно  
**Gondoliera** (ит. гондольера), **Gondellied** (нем. гондэльлид) - венец, песня лодочников  
**Gong** (ит., фр., англ. гонг), **Gong** (нем. гонг) – гонг  
**Go on at once** (англ. гоу он эт уанс) - сразу же перейдите к следующей части сочинения; то же, что *attacca*  
**Gorgheggio** (ит. горгэджо) - горловая трель  
**Gorgia** (ит. горджа) - вок. украшения, колоратура (термин 16 в.)  
**Gospel, gospel songs** (англ. госпэл, госпэл соне) - религиозные песни сев. амер. негров  
**Grâcee** (фр. грас) - изящество, грация  
**Grace** (англ. грэйс), **Grace note** (грэйс ноут) – мелизм  
**Graceful** (англ. грэйсфул), **Gracieusement** (фр. грасьёзман), **Gracieux** (грасьё) - грациозно, изящно  
**Gracile** (ит. грачиле) - тонко, слабо  
**Gradation** (фр. градасьон, англ. грэдэйшн), **Gradazione** (ит. градационэ) - градация, постепенность при усил. или уменьш. звука и движения

**Gradevole** (ит. градэволе) – приятно  
**Grado** (ит. градо) - ступень, степень  
**Grado ascendente** (градо ашэндэнтэ) - движение на ступень вверх  
**Grado discendente** (градо дишэндэнтэ) - движение на ступень вниз  
**Graduate** (лат. градуале) - градуал - сборник хоровых песнопений католич. месс  
**Gradually** (англ. грэдьюэли), **Gradualmente** (ит. градуальмэнтэ), **Graduellement** (фр. градуэльман) – постепенно  
**Gradually dying away** (англ. грэдьюэли дайин эуэй) - постепенно замирая  
**Gradus** (лат. градус) – ступень  
**Gran** (ит. гран), **Grande** (грандэ), **Grand** (фр. гран, англ. грэнд) - большой, великий  
**Gran cassa** (ит. гран касса) - большой барабан  
**Grandamente** (ит. грандамэнтэ), **Grandement** (фр. грандман) - величественно, торжественно  
**Grand cornet** (фр. гран корнэ) - один из регистров органа  
**Grandezza** (ит. грандэцца) - величие; **con grandezza** (ит. кон грандэцца) - величаво  
**Grandioso** (ит. грандиозо) - величественно, великолепно, грандиозно  
**Grandisonante** (ит. грандисонантэ) очень звучно  
**Grand jeu** (фр. гран же) - звучание «полного органа» (орг. tutti)  
**Grand Opéra** (фр. гранд опэра) - Большая опера  
**Grand'organo** (ит. гранд'органо), **Grand orgue** (фр. гранд орг) - главная клавиатура органа  
**Grand piano** (англ. грэнд пьяноу) – рояль  
**Grappa** (ит. граппа) – акколада  
**Grave** (ит. гравэ, фр. грав, англ. грэйв), **Gravement** (фр. гравман), **Gravemente** (ит. гравэмэнтэ) - значительно, торжественно, тяжело  
**Gravita** (ит. гравита) - значительность; **con gravita** (кон гравита) – значительно  
**Gravitätisch** (нем. гравитэтиш) - с важностью  
**Grazia** (ит. грация) - грация, изящество; **con grazia** (кон грация), **Grazioso** (грациозо) - грациозно, изящно  
**Great** (англ. грэйт) - большой, великий  
**Great organ** (грэйт огэн) - главная клавиатура органа  
**Grell** (нем. грэль) – резко  
**Grelots** (фр. грэло) - бубенцы; то же, что clochettes  
**Griffbrett** (нем. гриффбрэт) - гриф у струнных инструментов; **am Griffbrett** (ам гриффбрэт), **auf dem Griffbrett** (ауф дэм гриффбрэт) - играть у грифа (на смычковых инструментах)  
**Griffloch** (нем. гриффлох) - звуковое отверстие у духовых инструментов  
**Grob** (нем. гроб) – грубо  
**Groppetto** (ит. гроппэтто), **Groppo** (гроппо) – группетто  
**Gros** (фр. гро), **Gross** (англ. гроус), **Groß** (нем. грос), **Grosso** (ит. гроссо) - большой, крупный  
**Großartig** (нем. гроссартих) – грандиозно  
**Grosse caisse** (фр. грос кэс) - большой барабан  
**Gross flute** (англ. гроус флют) - поперечная флейта  
**Großer Strich** (нем. гроссэр штрих) - играть широким движением смычка, полным смычком  
**Große Trommel** (нем. гроссэ троммэль) - большой барабан  
**Groß gedeckt** (нем. грос гедэкт) - один из регистров органа  
**Großvatertanz** (нем. гросфатэртанц) - гросфатер (старин, танец)  
**Grotesk** (нем. гротэск) - причудливый, фантастичный, гротескный  
**Groteske** (гротэскэ) – гротеск  
**Grotesque** (фр. гротэск, англ. гроутэск), **Grottesco** (ит. гроттэско) - 1) причудливый, фантастичный, гротескный 2) гротеск  
**Ground** (англ. граунд), **Ground bass** (граунд бэйс) - повторяющаяся тема в басу (basso ostinato)  
**Group** (англ. груп) - небольшой вокально-инструментальный ансамбль поп-музыки  
**Groupe** (фр. груп) - группа нот, соединен, одной вязкой

**Growl** (англ. граул) - прием игры на медном инструменте в джазе; буквально жужжание  
**Grundharmonie** (нем. грундхармони) - основная гармония; в джазе гармоническая схема для импровизации  
**Grundlage** (нем. грундлаге) - основ, вид аккорда  
**Grundstimme** (нем. грундштиммэ) - 1) бас как основа гармонии; 2) одна из групп регистров в органе; буквально основной голос  
**Grundton** (нем. грундтон) - 1) основ, тон в генерал-басе; 2) в гармонии - тоника; 3) в акустике - нижний звук комбинационного тона; буквально основной тон  
**Gruppetto** (ит. группэтто), **Gruppo** (групппо) – группетто  
**Gruppierung** (нем. группирунг) - группировка нот  
**Guaracha** (исп. гуарача) - кубинский танец  
**Guerrier** (фр. гэрье), **Guerriero** (ит. гуэррьеро) – воинственно  
**Guida** (ит. гуйда) - 1) тема фуги; 2) начальной голос в каноне  
**Guiro** (исп. гиро) - гуиро (ударный инструмент латино- амер. происхождения)  
**Guisa** (ит. гуиза) - образ, вид; **a guisa** - в виде, характере, например, а **Guisa di giga** (а гуиза ди джига) - в характере жиги  
**Guitar** (англ. гитаа), **Guitare** (фр. гитар), **Guitarra** (исп. гитарра) – гитара  
**Guitare d'amour** (фр. гитар д'амур) смычковый инструмент, Шуберт написал для него сонату; то же, что arpeggione  
**Gusto** (ит. густо) – вкус  
**Gustoso** (густозо), **con gusto** (кон густо) - со вкусом  
**Gut** (нем. гут) - хорошо, например, **Gut hervortretend** (гут хэрфортрэтэнд) - хорошо выделяя  
**Gut string** (англ. гат стрин) - жильная струна  
**Guttural** (фр. гютюраль) - гортанный звук  
**Gymel** (англ. гимэл) - гимель (форма старин, полифонии); то же, что cantus gemellus

## Н

**H** (нем. ха) - буквенное обозначение звука си  
**Habanera** (исп. аванэра) - хабанера (испанский танец кубинского происхождения); буквально, гаванская, от Habana – Гавана  
**Hackbrett** (нем. хакбрэт) – цимбалы  
**Halbbaß** (нем. хальббас) - небольшой контрабас  
**Halbe Lage** (нем. хальбэ лаге) – полупозиция  
**Halbe Note** (нем. хальбэ нótэ), **Halbtaktnote** (хальбтактнótэ) – 1/2 нота  
**Halbe Noten schlagen** (нем. хальбэ нótэн шлáген) - отмечать половинные ноты  
**Halbe Pause** (нем. хальбэ пáузэ) - 1/2 пауза  
**Halbkadenz** (нем. хальбкадэнц), **Halbschluss** (хальбшлюс) - половинный каданс  
**Halbsatz** (нем. хальбзац) - предложение (половина периода)  
**Halbton** (нем. хальбтон) – полутон  
**Haletant** (фр. альтáн) - задыхаясь [Пример: Скрябин. Соната № 10]  
**Half** (англ. хáаф) – половина  
**Half cadence** (хáаф кэйдэнс) - половинный каданс  
**Half tone** (хáаф тóун) – полутон  
**Hälfte** (нем. хэльфтэ) – половина  
**Hallen** (нем. хáллен) – звучать  
**Hailing** (норв. хáллинг) - норвежский танец  
**Hals** (нем. хальс) - шейка у смычковых инструментов  
**Hammer** (нем. хáммэр), hammer (англ. хáмэ) - молоточек; 1) у фортепиано; 2) для игры на ударных инструментах  
**Hammerklavier** (нем. хáммэрклавир) - старин, назв. фортепиано  
**Hand** (нем. ханд) – рука  
**Handlage** (хáндлаге) - положение руки  
**Handbassi** (нем. хáндбасси) - старинный басовый смычковый инструмент  
**Handharmonika** (нем. хáндхармóника) - ручная гармоника; то же, что Ziehharmonika

**Handlung** (нем. хандлюнг) - действие, акт  
**Hard bop** (англ. х́ад боп) - один из стилей джазового искусства; буквально твердый, боп  
**Hard felt stick** (англ. х́ад фэлт стик) - играть палочкой с головкой из твердого войлока  
**Hardiment** (фр. ардимáн) - смело, отважно, дерзко  
**Harfe** (нем. х́арфэ) – арфа  
**Harfeninstrumente** (нем. х́арфэинструментэ) - струнные щипковые инструменты без грифа  
**Harlem jump** (англ. Х́алем джамп) - один из стилей фортепиано игры в джазе; буквально, гарлемский акцент (гарлем - негр, район в Нью-Йорке)  
**Harmonic** (англ. хамóник), **Harmonique** (фр. армоник), **Harmonisch** (нем. хармóниш) - гармонический, гармоничный  
**Harmonic tone** (англ. хамóник тóун) - обертон, флажолет  
**Harmonica** (фр. армóника, англ. хамóникэ) - стеклянная гармоника  
**Harmonie** (фр. армони), **Harmonie** (нем. хармони), **Harmony** (англ. х́аамэни) - гармония, созвучие  
**Harmonie** (фр. армони) - духовой оркестр  
**Harmonielehre** (нем. хармонилéрэ) - учение о гармонии  
**Harmoniemusik** (нем. хармонимузик) - 1) соч. для духового оркестра; 2) духовой оркестр  
**Harmonieorchester** (нем. хармониоркэстэр) - духового оркестра  
**Harmonieux** (фр. армоньё) - гармонично, созвучно  
**Harmonika** (нем. хармóника) - гармоника, гармонь  
**Harmonique** (фр. армоник), **son harmonique** (фр. сон армоник) - обертон, флажолетный звук  
**Harmonisation** (фр. армонизасьóн, англ. хамонизэйшн) – гармонизация  
**Harmonium** (фр. армониóн, англ. хамóуньэм), **Harmonium** (нем. хармóниум) – фисгармония  
**Harron mute** (англ. х́аамон мьют) - сурдина «хармон» для медных инструментов в джаз, музыке  
**Harp** (англ. хаап), **Harpe** (фр. арп) – арфа  
**Harpegiert** (нем. харпэджирт) – арпеджированно  
**Harpsichord** (англ. х́апсикод) – клавесин  
**Hart** (нем. харт) - жестко, твердо, отрывисто  
**Hast** (нем. хаэт) – торопливость  
**Hastig** (х́астих), **mit Hast** (мит хаст) - торопливо, поспешно  
**Hat** (англ. хэт) - чашечная сурдина; буквально шляпа; **in hat** (ин хэт) - играть с сурдиной (термин джаз, музыки)  
**Hâtivement** (фр. ативмáн) – торопливо  
**Hauch** (нем. х́аух) - дуновение, **wie ein Hauch** - как дуновение  
**Hauptklavier** (нем. х́auptклавир), **Hauptmanual** (х́auptмануáль); **Hauptwerk** (х́auptвэрк) - главная клавиатура органа  
**Hauptsatz** (нем. х́auptзац) - главная партия  
**Hauptton** (нем. х́auptттон) - 1) основной (нижний) звук аккорда; 2) звук, окруженный мелизмами  
**Hauptzeitmaß** (нем. х́auptцáйтмас) - главный, т. е. начальный темп произведения или части цикла  
**Hausmusik** (нем. х́аусмузик) - домашняя музыка  
**Hausse** (фр. ос) - колодочка смычка; то же, что talon  
**Hausser la note** (фр. оссэ ля нот) - повысить звук  
**Haut** (фр. о) – высокий  
**Haute contre** (от контр) – контральто  
**Haut dessus** (о дэссю) - высокое сопрано  
**Haute taille** (от тай) – тенор  
**Hautbois** (фр. обуá) – гобой  
**Hautbois baryton** (basse) (обуа баритон, бас) - баритоновый (басовый) гобой  
**Hautbois d'amour** (обуá д'амур) - гобой д'амур  
**Hautbois de chasse** (обуá дэ шас) - охотничий гобой (старинный гобой)



**Hautbois de Poitou** (обуá дэ пуату) - гобой из Пуату (старинный гобой)  
**Hautboy** (англ. óубой) – гобой  
**Hauteur** (фр. отэр) - высота звука  
**Hauteur indéterminée** (отэр эндэтерминэ) - неопределенная высота звука  
**Head** (англ. хэд) - 1) головка флейты; 2) головка ноты  
**Heavy** (англ. хэви) – тяжелый  
**Heavely** (хэвили) – тяжело  
**Heckelphon** (нем. хэкельфон), **Heckelphone** (фр. экельфóн) - геккельфон - деревянный духовой инструмент  
**Heftig** (нем. хэфтих) - бурно, стремительно  
**Heimlich** (нем. хáймlich) - тайно, скрытно, таинственно  
**Heiter** (нем. хáйтэр) - ясно, весело, радостно  
**Helicon** (греч. хэликóн) - геликон (медный духовой инструмент)  
**Hell** (нем. хэль) - светло, звонко, прозрачно  
**Hemiola** (лат. хэмиóбла) - в мензуральной нотации группа мелких нот  
**Hemitonium** (греч.- лат. хэмитóниум) – полутон  
**Heptachord urn** (греч.- лат. хэптахóрдум) - гептахорд, последовательность из 7 ступ, диатонической гаммы  
**Heraufstrich** (нем. хэрáуфштрих) - движение смычком вверх  
**Heraus** (нем. хэрáус), **Hervor** (хэрфóр) - вне, наружу; обозначает выделение какого-либо голоса  
**Herdenglocke** (нем. хэрдэнглокэ) - альпийский колокольчик  
**Heroic** (англ. хирóуик), **héroïque** (фр. эроик), **Heroisch** (нем. хэрóиш) – героический  
**Hervortretend** (нем. хэрфóртрэтэнд) - выделяя, выступая на первый план  
**Herzlich** (нем. хэрцlich) - сердечно, искренне  
**Hésitant** (фр. эзитáн) - нерешительно, колеблясь  
**Hétérophonie** (фр. этерофони), **Heterophonie** (нем. хэтэрофони), **Heterophony** (англ. хэтэрофони) – гетерофония  
**Heuchlerisch** (нем. хóйхлериш) - притворно, лицемерно  
**Heulend** (нем. хóйленд) - завывая [Пример: Р. Штраус. «Саломея»]  
**Heurté et violent** (фр. эртэ э виолáн) - напористо, неистово  
**Hexachordum** (греч.- лат. хексахóрдум) - гексахорд - последовательность из 6 ступень диатонической гаммы  
**Hier** (нем. хир) - здесь, тут; **von hier an** (фон хир ан) – отсюда  
**Highest note of instrument** (англ. хáйэст нóут ов инструмэнт) - самый высокий звук инструмента Пендерецкий  
**Hi-hat** (англ. хай-хэт) - педальные тарелки  
**Hilfsnote** (нем. хильфснóтэ) - вспомогательная нота  
**Hinaufgestimmt** (нем. хинáуфгештимт) - настроенный (ая) выше скрипка, струна и т. д.  
**Hinaufziehen** (нем. хинáуфциэн) - скользить вверх (портаменто на струнных) [Пример: Малер. Симфония № 2]  
**Hinter der Szene** (нем. хинтэр дэр сцэнэ) - за сценой  
**Hinunterziehen** (нем. хинунтэрциэн) - скользить вниз  
**Hirtenhorn** (нем. хиртэнхорн) - пастушеский рог  
**Hirtenlied** (хиртэнлид) - песнь пастуха  
**Historia sacra** (лат. хистóриа сáкра) - оратория на религиозный сюжет  
**Hit** (англ. хит) - шлягер, популярная песенка; буквально, успех  
**Hoboe** (нем. хобóэ) – гобой  
**Hochet** (фр. ошэ) - трещотка (ударный инструмент)  
**Höchst** (нем. хэхст) - 1) чрезвычайно; весьма; 2) наивысший  
**Höchste Kraft** (хэхстэ крафт) - с наибольшей силой  
**Höhe des Tones** (нем. хээ дэс тóнэс) - высота тона  
**Höhepunkt** (нем. хээпункт) - кульминация, высшая точка  
**Hohe Stimmen** (нем. хоэ штиммэн) - высокие голоса  
**Hohlflöte** (нем. хóльфлётэ) - один из регистров органа  
**Holz** (нем. хольц), **Holzblaser** (хольцблэээр), **Holzblasinstrumente**

(хольцблазинструментэ) - деревянный духовой инструмент  
**Holzblock** (нем. хольцблок) - деревянная коробочка (ударный инструмент)  
**Holzharmonika** (нем. хольцхармóника) - старин, назв. ксилофона  
**Holzschlägel** (нем. хольцшлэгель) - деревянная колотушка; **mit Holzschlägel** (мит хольцшлэгель) - играть деревянной колотушкой  
**Holztrumpete** (нем. хольцтрупэтэ) - 1) деревянная труба; 2) вид альпийского рожка; 3) духовой инструмент, изготовленный по указ. Вагнера для оперы «Тристан и Изольда»  
**Hommage** (фр. оммáж) – посвящение  
**Homophonie** (фр. омофони), **Homophonie** (нем. хомофони), **Homophony** (англ. хómэфони) – гомофония  
**Hoquet** (фр. окэ), **Hoquetus** (поздне-лат. хоквэтус) - гокет - средневековый музыкальный жанр шуточного характера; буквально, заикание  
**Horă** (рум. хóрэ) - хора (молдав. и рум. нар. танец)  
**Hörbar** (нем. хэрбар) - слышный, слышимый; **kaum hörbar** (каум хэрбар) - еле слышный  
**Horn** (нем. хорн, англ. хóон) - 1) рог, рожок; 2) горн; 3) валторна  
**Horn** (англ. хóон) - любой духовой инструмент (в джазе)  
**Hörner-Verstärkung** (хэрнэр-фэрштэркунг) – добавочные валторны  
**Hornpipe** (англ. хóонпайп) - 1) волынка; 2) народный английский танец (матросский)  
**Hornquinten** (нем. хóрквинтэн) - скрытые параллельные квинты; буквально, валторновые квинты  
**Hornsordine** (нем. хóрсординэ) - сурдина валторны  
**Horn-tuba** (нем. хорн-туба) - вагнеровская туба (теноровая и басовая)  
**Horsehair** (англ. хóосхээ) - волос смычка  
**Hostias** (лат. хóстиас) - «Жертвы» - начало одной из частей реквиема  
**Hot** (англ. хот) - стиль исполнения в традиционном джазе; буквально, горячий  
**Hübsch** (нем. хюбш) - красивый, прелестный, хороший  
**Huitième de soupir** (фр. юитьём дэ супир) - 1/32 (пауза)  
**Humeur** (фр. юмэр) – настроение  
**Humor** (нем. хумóр) - юмор; **mit Humor** (мит хумор) - с юмором  
**Humoreska** (нем. хуморэска), **Humoresque** (фр. юморэск) – юмореска  
**Humour** (фр. юмур, англ. хьюмэ) – юмор  
**Hüpfend** (нем. хюпфэнд) - вприпрыжку [Пример: Шёнберг. «Лунный Пьеро»]  
**Hurdy-gurdy** (англ. хэди-гэди) - лира с вращательным колесом  
**Hurtig** (нем. хуртих) – оживленно  
**Hymn** (англ. химн), **Hymne** (фр. имн), **Hymne** (нем. химнэ), **Hymnus** (лат. химнус) – гимн  
**Hymnenartig** (нем. химнэнартих) - в характере гимна  
**Hyper** (греч. хипэр) – над  
**Hypo** (хипо) – под  
**Hypophrygius** (лат. хипофригиус) - гипофригийский лад

## I

**I** (ит. и) - определен, артикль множественного числа мужского рода в итал. яз.  
**Idillio** (ит. идиллио), **Idyll** (нем. идиль), **Idyll** (англ. идил), **Idylle** (фр. идий) – идиллия  
**II** (ит. иль) - определ. артикль един, числа мужского рода в итал. яз.  
**Ilarità** (ит. иларита) - радость; **con ilarità** (ит. кон иларита) - радостно, весело  
**Il doppio movimento** (ит. иль доппио мовимэнтó) - темп вдвое скорее  
**Im** (нем. им) - в; то же, что *in dem*  
**Im Eifer** (нем. им айфэр) - пылко  
**Im gemessenen Schritt** (нем. им гэмэссэнэн шрит) - в умерен, движении  
**Im klagenden Ton** (нем. им клагендэн тон) - жалобно, плачевно  
**Im lebhaftesten Zeitmaße** (нем. им лебхафтэстэн цайтмассэ) - весьма оживленно  
**Im neuen Tempo** (нем. им нойэн тэмпо) - в новом темпе  
**Im Takt** (нем. им такт) - в такт, в размере  
**Im Tempo nachgeben** (нем. им тэмпо нахгебэн), **Im Tempo nachlassen** (им тэмпо нахлассэн) - сбавить темп

**Im trotzigen tiefsinnigen Zigeunerstyl vorzutragen** (нем. им тротциген тифзинниген цигойнэрштиль форцутраген) - исполнять по-цыгански упрямо и задумчиво [Пример: Лист]

**Im Volkston** (нем. им фолькстон) - в духе народной музыки

**Im vorigen Zeitmaße** (нем. им фориген цайтмассэ) - в прежнем темпе

**Im Zeitmaße** (им цайтмассэ) - в первоначальном темпе

**Image** (фр. имаж, англ. имидж) - образ

**Imboccatura** (ит. имбоккатура) - отверстие для вдувания воздуха в духовом инструменте

**Imbroglia** (ит. имброльо) - одновременное соединение различных размеров; буквально путаница

**Imitando** (ит. имитандо) - подражая, имитируя; например, **Imitando il flauto** (имитандо иль фляуто) - имитируя флейту

**Imitatio** (лат. имитацио), **Imitation** (фр. имитасьон, англ. имитэйшн), **Imitation** (нем. имитацион), **Imitazione** (ит. имитационэ) - имитация

**Imitatio per augmentationem** (лат. имитацио пэр аугментационэм) - имитация в увеличении

**Imitatio per diminutionem** (имитацио пэр диминуционэм) - имитация в уменьшении

**Imitatio retrograda** (лат. имитацио рэтрограда) - обратная имитация

**Immédiatement** (фр. иммэдьятман) - внезапно, немедленно

**Immer** (нем. иммэр) - всегда, постоянно

**Immer leise nach und nach** (иммэр лязэ нах унд нах) - постепенно ослабевающая

**Immer mehr und mehr** (иммэр мэр унд мэр) - все больше и больше

**Immer noch** (иммэр нох) - все еще

**Imperfaiete** (фр. энпарфэт) - несовершенный каданс

**Impaziente** (ит. импациэнтэ), **Impazientemente** (импациэнтэмэнтэ), **con impazienza** (кон импациэнца) - нетерпеливо

**Imperceptible** (фр. энпэрсэптибль) - неощутимый, неуловимый

**Imperceptiblement** (энпэрсэптиблеман) - неощутимо, неуловимо

**Imperfect** (англ. импэфикт), **Imperfetto** (ит. импэрфэтто) - несовершенный каданс

**Imperfectio** (лат. импэрфэкио) - «несовершенство»; термин мензуральной музыки, означающий двудольность

**Impérieux** (фр. энпэрьё), **Imperioso** (ит. импэриозо) – властно

**Impeto** (импэто) - порыв, стремительность

**Impetuoso** (ит. импэтуозо), **con impeto** (кон импэто) - стремительно, пылко, порывисто

**Imponente** (ит. импонэнтэ) - внушительно

**Impression** (фр. энпрэсьон, англ. импрэшн), **Impression** (нем. импрэссион), **Impressione** (ит. импрэссионэ) - впечатление

**Impromptu** (фр. энпронтю) - экспромт

**Improperia** (лат. импропэриа) - импроперии (песнопения католической церкви скорбного характера); буквально жалобная

**Improvvisata** (ит. импроввизата), **Improvvisazione** (импроввизационэ), **Improvisation** (фр. энпроввизасьон, англ. импрэвайзэйшн), **Improvisation** (нем. импроввизацион) - импроввизация

**Improvviso** (ит. импроввизо) - внезапно, неожиданно

**In** (ит., нем., англ. ин) - в, на, к, из

**In A, in B, in F и т. д.** (нем. ин а, ин бэ, ин эф) - строй инструмента, транспонирующих в ля, си-бемоль, фа и т. д.

**In disparte** (ит. ин диспартэ) - отдельно

**In distanza** (ит. ин дистанца) - в отдалении

**In einer mäßigen geschwinden Bewegung mit einer komischen Art gesungen** (нем. ин айнэр мэссиген гешвиндэн бевэгунг мит айнэр комишэн арт гезунген) - петь в умеренно быстром движении, с комич. выражением Бетховен. «Путешествие Уриана»

**In Entfernung** (нем. ин энтфэрнунг) - в отдалении

**In giù** (ит. ин джу) - движение вниз смычка, руки

**In hat** (ин хэт) - играть с сурдиной (термин джаз, музыки)

**In leidenschaftlicher Bewegung** (нем. ин лядэншафтлихэр бэвэгунг) - в подвижном темпе, страстно Бетховен. «Влюбленный»

**In lontananza** (ит. ин лонтананца) - в отдалении  
**In margine** (ит. ин марджинэ) - играть по краю мембраны (на ударном инструменте)  
**In moderation** (англ. ин модэрэйшн) - умеренно, сдержанно  
**In modo** (ит. ин модо) - в роде, в стиле  
**In modo narrativo** (ит. ин модо нарративо) - как бы рассказывая  
**In questa parte** (ит. ин куэста партэ) - в этой партии  
**In rilievo** (ит. ин рильево) - выделять  
**In su** (ит. ин су) - движение вверх смычка, руки  
**In time** (англ. ин тайм) – вовремя  
**In un istante** (ит. ин ун истантэ) - мгновенно, внезапно  
**In uno** (ит. ин уно) - «на раз» (при счете или дирижировании)  
**In wechselnder Taktart** (нем. ин вэкс- эльндэр тактарт) - меняющийся размер (метр)  
[Пример: Р. Штраус. «Саломея»]  
**In weiter Entfernung** (нем. ин вайтэр энтфэрнунг) - в большом отдалении (за сценой, позади эстрады) [Пример: Малер. Симфония № 1]  
**In weitester Feme aufgestellt** (нем. ин вайтэстэр фэрнэ ауфгештэльт) - помещенные очень далеко (инструменты за сценой) [Пример: Малер. Симфония № 2]  
**Inaferando** (инафэрандо) - несуществующее слово, примененное Скрябиным в Поэме, соч. 32, № 1; по-видимому, имеется в виду *inafferrabile* (ит. инаффэррабиле) - неуловимо, чуть касаясь  
**Inbrunst** (нем. инбрунст) - горячность; **mit Inbrunst** (мит инбрунст) – пылко  
**Incalzando** (ит. инкальцандо) – ускоряя  
**Incanto** (ит. инканто) - чары; **con incanto** (кон инканто) – чарующе  
**Incatenatura** (ит. инкатэнатура) - старин, назв. комического попури; буквально сцепление; то же, что *quodlibet*  
**Incertitude** (фр. энсэртитюд) - неуверенность, нерешительность; **avec Incertitude** (авэ энсэртитюд) - нерешительно  
**Incidental music** (англ. инсидэнтл мьюзик) - музыка к драме  
**Incipit** (лат. инципит) - обозначение начала произведения; буквально начинается  
**Incisif** (фр. энсизиф) - резко, остро  
**Incollando** (ит. инколландо), **Incollato** (инколлато) - взять сразу все ноты аккорда  
**Incrociano** (ит. инкочандо) - скрещивая руки  
**Incudine** (ит. инкудинэ) - наковальня (применялась как ударном инструменте) [Пример: оперы Вагнера, «Трубадур» Верди]  
**Indebolente** (ит. индэболентэ) - ослабляя звук  
**Indeciso** (ит. индэчизо) - нерешительно, неопределенно  
**Indefinite** (англ. индэфинит) - неопределенный  
**Indefinite sound** (индэфинит саунд) - звук неопределенной высоты  
**Indifferente** (ит. индиффэрэнтэ), **con indifferenza** (кон индиффэрэнца) - индифферентно, равнодушно, безразлично  
**Indignato** (ит. индиньято) - негодуяще  
**Indolente** (ит. индолентэ), **con indolenza** (ит. кон индоленца) - бесстрастно, безразлично, небрежно  
**Inebbriante** (ит. инэббриантэ) - упоительно  
**Ineseguibile** (ит. инэзэгуйбиле), **Inexécutable** (фр. инэкзэкютабль) - неисполнимый, невыполнимый  
**Inférieur** (фр. энфэррьёр) - нижний  
**Infermo** (ит. инфэрмо) - болезненно, немощно  
**Infernal** (фр. энфэрналь), **Infernale** (ит. инфэрнале) - адски, демонически  
**Infinite** (ит. инфинито) - бесконечно, беспредельно  
**Infiorare** (ит. инфьёарэрэ) - разукрашивать  
**Inflection, inflexion** (англ. инфлекшн) - муз. интонация  
**Inflessione** (ит. инфлессионэ) - гибкость, оттенок  
**Inflessione di voce** (инфлессионэ ди воче) - гибкость голоса  
**Infocandosi** (ит. инфокандоси), **Infocarsi** (инфокарси) - воодушевляясь, разгораясь  
**Infra** (ит. инфра) - под, между

**Infrabass** (ит.- нем. инфрабас) - один из регистров органа  
**Inganno** (ит. инганно) - прерванный каданс; буквально обман  
**Ingegnoso** (ит. инджэньозо) - остроумно, замысловато  
**Ingemisco** (лат. ингемиско) - «Воздыхаю» - начало одной из частей реквиема  
**Ingénu** (фр. энжэню), **Ingenuo** (ит. инджэнуо) - наивно, простодушно  
**Initial** (фр. инисиаль, англ. инишл), **Iniziale** (ит. инициале) - начальный, заглавный  
**Initium** (лат. инициум)- начальная формула: 1) в григорианском пении; 2) в многоголос, музыке Ренессанса; буквально начало  
**Innig** (нем. инних) - искренне, задушевно, сердечно  
**Inno** (ит. инно) - гимн  
**Innocente** (ит. инночэнтэ) - невинно, безыскусственно, просто  
**Inquieto** (ит. инкуиэто) - беспокойно, тревожно  
**Insensibile** (ит. инсэнсибиле), **Insensibilmente** (инсэнсибильмэнтэ) - нечувствительно, неощутимо  
**Insieme** (ит. инсьемэ) - 1) вместе, одновременно; 2) ансамбль  
**Insinuant** (фр. энсинюан) - вкрадчиво [Пример: Скрябин. Соната № 7]  
**Inspiration** (фр. энспирасьон, англ. инспэрэйшн) - вдохновение  
**Instrument** (фр. энструман, англ. инструмэнт), **Instrument** (нем. инструмэнт) - инструмент  
**Instrument à cordes frottees** (фр. энструман а корд фроттэ) - струнный смычковый инструмент  
**Instrument à cordes pincees** (фр. энструман а корд пэнсэ) - струнный щипковый инструмент  
**Instrument à membrane** (фр. энструман а манбран) - инструмент со звучащей мембраной; например, барабаны, литавры  
**Instrument à vent** (фр. энструман а ван) - духовой инструмент  
**Instrument d'archet** (фр. энструман д'аршэ) - смычковый инструмент  
**Instrument de percussion** (фр. энструман дэ пэркюсьон) – ударный инструмент  
**Instrument enregistreur** (фр. энструман анрэжистрэр) - инструмент, регистрирующий, записывающий музыку  
**Instrument mécanique** (фр. энструман мэканик) - механический инструмент  
**Instrument naturel** (фр. энструман на- тюрэль) - натуральный инструмент  
**Instrument transpositeur** (фр. энструман транспозитэр) - транспонирующий инструмент  
**Instrumental** (фр. энструманталь, нем. инструмэнталь, англ. инструмэнтл) - инструментальный  
**Instrumentalmusik** (нем. инструмэнтальмузик) - инструментальная музыка  
**Instrumentation** (фр. энструмантасьон, англ. инструмэнтэйшн), **Instrumentation** (нем. инструмэнтацион), **Instrumentierung** (инструмэнтирунг) – инструментовка  
**Instrumentenkunde** (нем. инструмэнтэнкундэ) – инструментоведение  
**Intavolatura** (ин. интаволатура) - табулатура  
**Intense** (фр. энтанс), **Intensivo** (ит. интэнсиво), **Intenso** (интэнсо) - интенсивный, напряженный  
**Interlude** (англ. йнтэлюд), **Interludio** (лат. интерлюдио), **Interludium** (интэрлюдиум) – интерлюдия  
**Intermède** (фр. энтэрмэд), **Intermedio** (лат. ит. интэрмэдио) – интермедия  
**Intermezzo** (ит. интэрмэдзо, традиц. произн. интэрмэццо) – интермеццо  
**Internal pedal** (англ. интэнэл пэдл) - выдержан, тон в сред, голосах  
**Interpretation** (фр. энтэрпрэтасьон), **Interpretation** (нем. интэрпрэтацион), **Interpretation** (англ. интэпритэйшн), **Interpretazione** (ит. интэрпрэтационэ) - интерпретация, толкование  
**Interruption** (фр. энтэррүпсьон), **Interruzione** (ит. интэррүционэ) - перерыв, прекращение  
**Interval** (нем. интэрваль), **Interval** (англ. интэвэл), **Intervalle** (фр. энтэрваль), **Intervallo** (ит. интэрваллэ) – интервал  
**Interversion** (фр. энтэрвэрсьон) – обращение  
**Intime** (фр. энтим), **Intiment** (энтимэман), **Intimo** (ит. интимо) - задушевно, интимно  
**Intonare** (ит. интонарэ) - интонировать, петь  
**Intonation** (фр. энтонасьон, англ. интоунэйшн), **Intonation** (нем. интонацион), **Intonazione** (ит. интонационэ) – интонация

**Intrada** (лат.- нем. интрада) – вступление  
**Intrepidamente** (ит. интрэпидамэнтэ), **con Intrepidez** (кон интрэпидэцца), **Intrepido** (интрэпидо) - смело, уверенно  
**Introduction** (фр. энтродюксьон, англ. интрэдакшн), **Introduction** (нем. интродукцион), **Introduzione** (ит. интродуционэ) - вступление, интродукция **Introitus** (лат. интрбитус) - вступительная часть мессы  
**Invariabile** (ит. инвариабиле) – неизменно  
**Invention** (фр. энвансьон, англ. инвэншн), **Invention** (нем. инвэнцион), **Invenzione** (ит. инвэнционэ) - инвенция; буквально выдумка  
**Inventionshorn** (нем. инвэнционс- хорн) - валторна с добавочными кронами  
**Inventionstrompete** (нем. инвэнционстромпэтэ) - труба с добавочными кронами  
**Inverse** (фр. энвэрс, англ. йнвэс), **Inverso** (ит. инвэрсо) - противоположный, обратный  
**Inversio** (лат. инвэрсио), **Inversion** (фр. энвэрсьон, англ. инвээшн), **Inversion** (нем. инвэрсион), **Inversione** (ит. инвэрсионэ) - обращение или перемещение голосов, противодвижение  
**Inverted mordent** (англ. инвэтид модэнт) - мордент с верхней вспомогательной нотой  
**Inverted pedal** (англ. инвэтид пэдл) - выдержан, тон в верх, голосах  
**Invocation** (фр. энвокасьон), **Invocazione** (ит. инвокационэ) - воззвание, призыв  
**Inzidenzmusik** (нем. инцидэнцмузик) - музыка, сопровождающая сценическое действие  
**Ionius** (лат. иониус) - ионийский лад  
**Irato** (ит. ирато), **con ira** (кон ира) – гневно  
**Ira** (ира) - гнев  
**Irgend** (нем. йргенд) – только  
**Irgend möglich** (йргенд мэглих) - как только возможно  
**Irise** (фр. иризэ) - радужно Мессиаан  
**Iron frame** (англ. айэн фрэйм) - чугунная рама у фортепиано  
**Ironic** (англ. айроник), **Ironico** (ит. иронико), **Ironique** (фр. ироник), **Ironisch** (нем. ирониш) - иронически, насмешливо  
**Irresolute** (ит. иррэзолюто) – нерешительно  
**...is** (нем. ...ис) - добавление is после буквенного обозначения ноты означает диез; например, cis (цис) - до- диез  
**...isis** (нем. ...исис) - добавление isis после буквенного обозначения ноты означает дубль-диез; например, cisis (цисис) - до-дубль-диез  
**Isochrone** (фр. изокрон) - равнодлительный, изохронный  
**Isolated** (англ. айзэлейтид), **Isolato** (ит. изолято), **Isole** (фр. изоле), **Isoliert** (нем. изолирт) - отдельно, изолированно  
**Isoliert postiert** (нем. изолирт постирт) - расположить изолированно отдельные инструменты или группы их в орк.  
**...issimo** (ит. ...йссимо) - окончание превосходной степени в итальян. яз.; например, **presto** - скоро, **prestissimo** - очень скоро  
**Istantaneamente** (ит. истантанэамэнтэ), **Istantemente** (истантэмэнтэ) - мгновенно, внезапно  
**Istante** (истантэ) – мгновение  
**Istesso** (ит. истэссо) - тот же самый  
**Istesso tempo** (истэссо тэмпо) - тот же самый темп  
**Istrumentale** (ит. иструмэнтале) – инструментальный  
**Istrumentare** (иструмэнтарэ) – инструментовать  
**Istrumento** (иструмэнто) - инструмент; то же, что strumento

## J

**Ja** (нем. я) - да, ведь, только  
**Ja nicht eilen** (нем. я нихт айлен) - только не спешить  
**Ja nicht zu schnell** (нем. я нихт цу шнэль) - не слишком скоро  
**Jack** (англ. джэк) - «прыгун» (часть механизма клавесина)  
**Jagdhoboe** (нем. ягдхобэ) - охотничий гобой

**Jagdhorn** (нем. ягдхóрн) - охотничий рог  
**Jaleo** (исп. халéо) - испанский национальный танец  
**Jam session** (англ. джэм сэшн) - собрание джазовых исполнителей для совместного музицирования  
**Jazz** (англ. джаз) - 1) джаз; 2) исполнять джаз, музыку  
**Jazz band** (джаз бэнд) - джаз-оркестр  
**Jazz flauto** (англо-ит. джаз флауто) - джаз, флейта  
**Jedoch** (нем. едóх) - но, все-таки, однако, тем не менее  
**Jeté** (фр. жэтэ) - штрих на смычковых инструментах (бросок смычка на струну)  
**Jeu** (фр. же) - 1) игра на инструменте; 2) в органе набор труб определенного диапазона, одинакового тембра  
**Jeu à anche** (же а анш) - язычковый голос (в органе)  
**Jeu à bouche** (же а буш) - лабиальный голос (в органе) **Jeu de timbres** (фр. же дэ тэнбр) – колокольчики  
**Jeu d'orgue** (фр. же д'орг) - регистр органа: 1) группа труб определенного диапазона и одинакового тембра; 2) механическое устройство, позволяющее включать различные группы труб  
**Jeu liturgique** (фр. же литюржик) – мистерия  
**Jeu ordinaire** (фр. же ординэр) - игра без сурдин (обычная)  
**Jeu perlé** (фр. же пэрлэ) - бисерная игра; буквально, жемчужная  
**Jig** (англ. джиг) - жига (старин, быстрый танец)  
**Jingle-bells** (англ. джингл-бэлз) – бубенцы  
**Jive** (англ. джайв) - модный танец 60-х гг. 20 в.  
**Jodeln** (нем. йóдэлн) - особый прием пения у альпийских горцев  
**Joie sublime extatique** (фр. жуá сублим экстатик) - возвышенная, экстатическая радость [Пример: Скрябин. Симфония № 3]  
**Jongleur** (фр. жонглёр) - жонглер, менестрель  
**Jota** (исп. хóта) - хота (испанский национальный танец)  
**Jouer** (фр. жуэ) - играть на инструменте  
**Joyeux** (фр. жуайё) - веселый, радостный  
**Joyusement** (жуайёзман) - весело, радостно  
**Joyeux essor** (фр. жуайё эсóр) - радостный порыв [Пример: Скрябин]  
**Joyeux et emporté** (фр. жуайё э анпортэ) - весело, с порывом [Пример: Дебюсси. «Октавы»]  
**Jubilatio** (лат. юбияцио) - юбилеяция (мелизматическое пение)  
**Jubilee** (англ. джубили) - вид религиозных песнопений северо-американских негров  
**Jump** (англ. джамп) - сильный акцент (термин джаз, музыки)  
**Jungle style** (англ. джангл стайл) - один из стилей игры на духовых инструментах в джазе; буквально стиль джунглей  
**Jusque** (фр. жюск) – до  
**Jusqu'à la fin** (жюск а ля фэн) - до конца  
**Jusqu'au signe** (жюск о синь) - до знака  
**Juste** (фр. жюст) - чистая кварта, квинта

## К

**Kadenz** (нем. кадэнц) - 1) каданс; 2) каденция  
**Kakophonie** (нем. какофони) - какофония, неблагозвучие  
**Kammermusik** (нем. кáммэрмузик) - камерная музыка  
**Kammersonate** (нем. кáммэрсонáтэ) - камерная соната  
**Kammerton** (нем. кáммэртон) - камертон  
**Kanon** (нем. канóн) – канон  
**Kanonisch** (канóниш) - канонический, в характере канона  
**Kantate** (нем. кантáтэ) – кантата  
**Kantilene** (нем. кантилéнэ) - кантилена  
**Kantor** (нем. кантор) - 1) певец; 2) учитель церковного пения в странах нем. яз.; 3)

руководитель хора

**Kanzone** (нем. канцонэ) – канцона

**Kapelle** (нем. капэлле) - 1) капелла; 2) хор; 3) оркестр

**Kapellmeister** (нем. капэльмайстэр) - капельмейстер, дирижер

**Kapodaster** (нем. каподастэр) - каподастр - приспособление для перестройки струн (на гитаре и других инструментах)

**Kassation** (нем. кассацион) - кассация - жанр, близкий серенаде (18 в.)

**Kastagnetten** (нем. кастаньёттэн) – кастаньеты

**Kaum** (нем. каум) - едва, еле, лишь, только, чуть; например, **Kaum hörbar** (каум хёрбар) - едва слышно

**Kavatine** (нем. каватинэ) – каватина

**Keck** (нем. кэк) - смело, отважно, решительно, дерзко

**Keifend** (нем. кайфэнд) - шипя от злости [Пример: Р. Штраус]

**Kettle-drums** (англ. кэтл-драмз) - литавры

**Key** (англ. кии) - 1) ключ; 2) клавиша; 3) клапан у духовых инструментов; 4) тональность; 5) лад; 6) настраивать

**Keyboard** (англ. киибоод) - 1) клавиатура; 2) гриф с ладами у струнных инструментов; 3) любой клавишный инструмент, использующийся в поп- музыке

**Key bugle** (англ. кии бьюгл) - рожок с клапанами

**Keyed instrument** (англ. киид инструмэнт) - клавишный инструмент

**Key-hole** (англ. кии-хóул) - звуковое отверстие у духовых инструментов

**Key-note** (англ. кииноут) – тоника

**Key-signature** (англ. кии-сигничэ) - знаки альтерации в ключе

**Kielflügel** (нем. кидьфяютель) - клавесин

**Kinder lied** (нем. киндэрлид) - детская песня

**Kirchenlied** (нем. кирхэнлид) – хорал

**Kirchensonate** (нем. кирхэнсонатэ) - церковная соната

**Kirchentöne** (нем. кирхэнтёнэ), **Kirchentonarten** (нем. кирхэнтóнартэн) - церковные лады

**Kit** (англ. кит) - маленькая (карманная) скрипка

**Kithara** (греч. китáра) – кифара

**Klagend** (нем. клáгенд) – жалобно

**Klammer** (нем. клáммэр) – акколада

**Klang** (нем. кланг) - звук, тон, тембр

**Klangboden** (нем. клáнгбóдэн) - резонансная дека

**Klangfarbe** (нем. клáнгфарбэ) - тембр; буквально звуковая краска

**Klanggeschlecht** (нем. клáнггешлэ́хт) - наклонение лада (мажор или минор); то же, что Tongeschlecht

**Klangvoll** (нем. клáнгфоль) – звучно

**Klappe** (нем. клáппэ) - клапан у духовых инструментов

**Klappenhorn** (нем. клáппэнхорн) - рожок с клапанами

**Klar** (нем. клар) - ясный, светлый, прозрачный

**Klarinette** (нем. кларинэттэ) - кларнет

**Klausel** (нем. клáузэль) - клаузула (название каданса в средневековой музыке)

**Klaviatur** (нем. клавиатур) - клавиатура

**Klavichord** (нем. клавихóрд) – клавикорд

**Klavier** (нем. клави́р) - общее название для струнно-клавишных инструментов (клавесина, клавикорда, фортепиано)

**Klavierabend** (нем. клавирабэнд) - вечер фортепиано произведений, концерт пианиста-солиста

**Klavierauszug** (нем. клавира́усцуг) - переложение партитуры для фортепиано

**Klavierkonzert** (нем. клави́рконцэ́рт) - концерт для фортепиано с оркестром

**Klaviermusik** (нем. клави́рмузик) – фортепиано музыка

**Klavierquartett** (нем. клави́рквартэ́т) - фортепиано квартет

**Klavierquintett** (клави́рквинтэ́т) - фортепиано квинтет

**Klavierstück** (нем. клави́рштю́к) - фортепиано пьеса

**Klaviertrio** (нем. клави́ртрио) - фортепиано трио



**Klavierübertragung** (нем. клавириубертрагунг) - переложение для фортепиано  
**Klavizimbel** (нем. клавицимбал) – клавесин  
**Klein** (нем. кляйн) – малый  
**Kleine** (кляйнэ) – малая  
**Kleine Flöte** (нем. кляйнэ флётэ) - малая флейта  
**Kleine Klarinette** (кляйнэ кларинэттэ) - малый кларнет  
**Kleine Trommel** (кляйнэ трóммэль) - малый барабан  
**Kleine Trompete** (кляйнэ тромпэтэ) - малая труба  
**Klingen** (нем. клинген) – звучать  
**Klingen lassen** (клинген лассэн) - дать отзвучать [Пример: Малер. Симфонии № 1,5]  
**Klingt eine Oktave höher** (нем. клингт айнэ окта́вэ хээр) - звучит октавой выше .[Пример: Малер. Симфония № 3]  
**Knabenchor** (нем. кнабэнкор) - хор мальчиков  
**Kniegeige** (нем. книгайгэ) - виола да гамба  
**Kokett** (нем. кокэт) – кокетливо  
**Kolo** (сербо-хорв. кóло) - хоровод, танец западных славян  
**Kolophonium** (нем. колофо́ниум) - канифоль  
**Koloratur** (нем. колорату́р) - колоратура  
**Kolorierung** (нем. колорирунг) - украшения  
**Kombinationstöne** (нем. комбинациóнстёнэ) - комбинационные тоны  
**Komisch** (нем. кóмиш) - комический, комичный, смешной, забавный  
**Komma** (греч. кóмма) - комма: 1) незначительная разница между колебаниями 2 тонов; 2) знак комма – запятая обозначает конец фразы или краткую паузу для дыхания  
**Kommerschlied** (нем. кóммэршлид) - застольная (хоровая) песня  
**Komponist** (нем. компонист) - композитор  
**Konrposition** (нем. композициóн) - композиция, сочинение  
**Kondukt** (нем. кондукт) - похоронное шествие; wie ein **Kondukt** (ви айн кондукт) - в характере похоронного шествия [Пример: Малер]  
**Konsonanz** (нем. консонáнц) - консонанс  
**Konsonierend** (консонирэнд) – консонирующий  
**Kontertanz** (нем. контэртáнц) - контраданс  
**Kontrabaß** (нем. контрабáс) - контрабас  
**Kontrabaß-Klarinette** (нем. контрабáс-кларинэттэ) - контрабасовый кларнет  
**Kontrabaß-Posaune** (нем. контрабáс позáунэ) - контрабасовый тромбон  
**Kontrabaß-Tuba** (нем. контрабáс туба) - контрабасовая туба  
**Kontrafagott** (нем. контрафагóт) – контрафагот  
**Kontrapunkt** (нем. контрапúнкт) – контрапункт  
**Kontrasubjekt** (нем. кóнтрасубъéкт) – противосложение  
**Kontroktave** (нем. контрокта́вэ) – контроктава  
**Konzert** (нем. концэрт) - 1) крупное музыкальное произведение для солирующих инструментов, голоса с оркестром или оркестра; 2) публичное исполнение музыкальных произведений  
**Konzertina** (нем. концертина) - вид гармоники 4- или 6- угольной формы  
**Konzertmeister** (нем. концэртма́йстэр) - концертмейстер оркестра (1-й скрипач)  
**Konzertstück** (нем. концэртштюк) - одночастный концерт  
**Kopf register** (нем. кóпфрегистэр) - головной регистр (человеческого голоса)  
**Kopfstimme** (нем. кóпфштиммэ) – фальцет  
**Kopfstück** (нем. кóпфштюк) - головка у флейты  
**Koppel** (нем. кóппель), **Kopplung** (кóпплюнг) - копула (в органе механизм, позволяющий при игре на одной клавиатуре присоединять регистры других клавиатур)ч  
**Koriphäe** (нем. корифэ) - первый между хористами (запевала)  
**Kornett** (нем. корнэт) - корнет: 1) медный духовой инструмент; 2) один из регистров органа  
**Korrepetitor** (нем. кóррепетитор) - пианист, разучивающий сольные партии в опере и балете  
**Kraft** (нем. крафт) - сила; **mit Kraft** (мит крафт), **Kräftig** (крэфтих) – сильно

**Krakowiak** (польск. краковяк) - краковяк  
**Krebskanon** (нем. крэбсканон) - ракоходный канон  
**Kreischend** (нем. крэйшэнд) - очень громко, кричаще  
**Kreuz** (нем. кройц) - диез; буквально крест  
**Kreuzsaitigkeit** (нем. крөйцзайтихкайт) - перекрестное расположение струн  
**Kreuzung** (нем. крөйцунг) - перекрещивание голосов  
**Kriegerisch** (нем. кригериш) - воинственно  
**Krotala** (греч. крótала) - кротала (ударный инструмент в др. Греции)  
**Krummbogen** (нем. крúммбоген), **Krummbügel** (крúммбюгель) - крона у медных духовых инструментов  
**Krummhorn** (нем. крúммхорн) - 1) деревянный духовой инструмент; 2) один из регистров органа  
**Kuhglocke** (нем. кúглокэ) - альпийский колокольчик  
**Kuhhorn** (нем. кúхорн) - альпийский рожок; буквально коровий рожок  
**Kuhreigen** (нем. кúрайген) - народная мелодия швейцарских пастухов; буквально коровий хоровод  
**Kujawiak** (польск. куявяк) - куявяк (польский народный танец)  
**Kunst** (нем. кунст) – искусство  
**Künstler** (кюнстлер) - художник, артист  
**Künstlerisch** (кюнстлериш) - художественный  
**Kurende** (нем. курэндэ) – куранта  
**Kurz** (нем. курц) - коротко, отрывисто  
**Kurz gestrichen** (курц гештрихэн) - играть коротким штрихом  
**Kurzes Halt** (кúрцэс хальт) - короткая остановка [Пример: Малер. Симфония № 1]  
**Kürzung** (нем. кюрцунг) - сокращение  
**Kyrie eleison** (гр. кириэ элэйсон) - «Господи помилуй» - начальные слова одной из частей мессы, реквиема

## L

**L', La, Lo** (ит. ль, ля, лё); **L', Le, La** (фр. ль, лё, ля) - определённый артикль единственного числа  
**L'istesso tempo** (ит. листэссо тэмпо), **lo stesso tempo** (ло стэссо тэмпо) - тот же темп  
**La** (ит., фр. ля, англ. ла) - звук ля  
**La main droite en valeur sur la main gauche** (фр. ла мэн друат ан валёр сюр ля мэн гош) - правую руку выделять больше, чем левую  
**La mélodie bien marquée** (фр. ля мэлоди бьен маркэ) - хорошо выделять мелодию  
**Labialpfeifen** (нем. лабиальпфайфэн), **Labialstimmen** (лабиальштиммэн) - лабиальные трубы органа  
**Lächelnd** (нем. лёхэльнд) - усмехаясь Бетховен. «Поцелуй»  
**Lacrima** (лат., ит. лакрима), **Lagrimevole** (лаgrimэволе), **Lagrimevole** (лаgrimозо) - слеза; **con lagrima** (кон лагрима), **Lagrimevole** (лаgrimэволе), **Lagrimevole** (лаgrimозо) - скорбный, печальный, полный слез  
**Lacrimosa dies ilia** (лат. лакримоза диес илла) - «Слезный день» - начальные слова одной из частей реквиема  
**Lage** (нем. лаге) - 1) позиция (положение левой руки при игре на смычковых инструментах); 2) расположение аккордов  
**Lagno** (ит. ланьо) - жалоба, горе  
**Lagnevole** (ланьеволе) – жалобно  
**Lai** (фр. ле), **Lay** (англ. лей) - ле (ср.- век. песенный жанр)  
**Laie** (нем. лайэ) - любитель искусства  
**Laienmusiker** (лайэнмузикэр) - музыкант- любитель  
**Laienkunst** (лайэнкунст) - исполнительство любителей  
**Laissant** (фр. лессан) - оставив, оставляя  
**Laisser** (лессэ) - оставлять, оставить, предоставить  
**Laissez tomber** (фр. лессэ томбэ) - один из способов звукоизвлечения на бубне; буквально бросьте

**Laissez vibrer** (фр. лессэ вибрэ) - 1) на фортепиано играть с правой педалью; 2) на арфе оставить вибрацию струн

**Lamentabile** (ит. ламэнтабиле), **Lamentoso** (ламэнтозо) – жалобно

**Lamentation** (фр. лямантасьон), **Lamen tazione** (ит. ламэнтационэ), **Lamento** (ламэнто) - плач, стон, жалоба, рыдание

**Ländler** (нем. лёндлер) - австр. нар. танец; то же, что Dreher

**Lang** (нем. ланг) – долгий

**Lang gestrichen** (ланг гештрихэн), **Lang gezogen** (ланг гецоген) - вести всем смычком

**Langflöte** (нем. лангфлётэ) - продольная флейта

**Langhallend** (нем. лангхалленд) – долгозвучащий

**Langsam** (нем. лангзам) – медленно

**Langsamer werdend** (лангзамэр вэрдэнд) – замедляя

**Languendo** (ит. лангуэндо), **avec langueur** (фр. авэк лангэр), **con Languidezza** (ит. кон лангуидэцца), **Languido** (лангуидо), **Languissant** (фр. лангиссан), **Languorous** (англ. лэнгэрэс) - томно, как бы изнемогая

**Langueur** (фр. лангэр), **Languidezza** (ит. лангуидэцца), **Languor** (англ. лэнгэ) - томность, томление

**Larga** (лат. ларга) - наивысшая длительность в мензуральной нотации; буквально широкая

**Largamente** (ит. ларгамэнтэ), **con larghezza** (кон ларгецца) - широко, протяжно

**Larghezza** (ларгецца) - широта

**Largando** (ит. ларгандо) - расширяя, замедляя; то же, что allargando и slargando

**Large** (фр. лярж), **Largement** (ляржеман) – широко

**Large** (англ. лаадж) - большой, крупный

**Large side drum** (лаадж сайд драм) - малый барабан увеличенного размера

**Larghetto** (ит. ларгэтто) - несколько скорее, чем largo, но медленнее andante, в операх 18 в. иногда применялось для обозначения грациозности

**Largo** (ит. ларго) - широко, медленно; один из темпов медленных частей сонатных циклов

**Largo assai** (ларго ассаи), **Largo di molto** (ларго ди мольто) - очень широко

**Largo un poco** (ларго ун поко) - немного шире

**Larigot** (фр. ляриво) - один из регистров органа

**Larmoyant** (фр. лярмуаян) - слезно, жалобно

**Las** (фр. ля), **Lassé** (ляссэ) - утомленно

**Lasciare** (ит. лашарэ) - оставлять, покидать, отпускать

**Lasciar vibrare** (лашар вибрарэ) - 1) на фортепиано играть с правой педалью; 2) на арфе оставить вибрацию струн

**Lassan** (венг. лашан) - 1- я, медленная часть чардаша

**Lassen** (нем. лассэн) - оставить

**Lastra** (ит. ластра) - ластра (ударный инструмент)

**Laúd** (исп. лауд) - лютя (старинный струнный щипковый инструмент)

**Lauda** (лат. лауда), **Laudes** (лаудэс) - ср.- век. хвалебное песнопение

**Lauf** (нем. лауф) - пассаж, рулада; буквально бег

**Laut** (нем. лаут) - звук

**Laut** - громкий, громко

**Laute** (нем. лаутэ) - лютя (старинный струнный щипковый инструмент)

**Le chant bien en dehors** (фр. лё шан бьен ан дэор), **Le chant bien marqué** (лё шан бьен маркэ) - хорошо выделять мелодию

**Le chant tres expressif** (фр. лё шан трэз экспрессиф) - исполнять мелодию очень выразительно

**Le dessin très accusé** (фр. лё дэссэн трэз акюзэ) - подчеркнуть рисунок (ритмически)

**Le dessin un peu en dehors** (фр. лё дэссэн эн пэ ан дэор) - немного выделяя рисунок [Пример: Дебюсси. «Блудный сын»]

**Le double plus lent** (фр. лё дубль плю лян) - вдвое медленнее

**Le le rêve prend forme** (фр. лё рэв пран форм) - мечта воплощается [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Le son le plus haut de (instrument)** (фр. лё сон лё плю о дэль энструман) - самый высокий

звук инструмента Пендерецкий

**Lead** (англ. лиид) - указ. в партиях на ведущий характер муз. отрывка (джаз, термин);  
буквально вести

**Leader** (англ. лиидэ) - 1) концертмейстер оркестра и отдельной группы инструментов; 2) пианист, разучивающий партии с певцами; 3) дирижер; буквально ведущий

**Leading-note** (англ. лиидин-ноут) - нижний вводный тон (VII ступ.)

**Lebendig** (нем. лебэндих) - живо, оживленно

**Lebhaft** (нем. лебхафт) – живо

**Lebhaft Achtel** (лебхафтэ ахтель) - темп оживленный, считать восьмыми

**Lebhaft Halben** (лебхафтэ хальбэн) - темп оживленный, считать половинными

**Lebhaft, aber nicht zu sehr** (нем. лебхафт, абэр нихт цу зэр) - скоро, но не слишком

**Lecon** (фр. лесон) - 1) урок; 2) пьеса для упражнения

**Leere Saite** (нем. леэрэ зайтэ) - открытая струна

**Legato** (ит. легато) - легато: 1) связная игра (на всех инструментах); 2) на смычковых - группа звуков, извлекаемая на одном направлении движения смычка; буквально связно

**Legatobogen** (нем. легатобоген) - лига

**Legatura** (ит. легатура) - лигатура, лига; то же, что *ligature*

**Legend** (англ. леджэнд), **Legende** (фр. лежанд), **Legende** (нем. легэндэ) - легенда

**Légendaire** (фр. лежандэр), **Legendär** (нем. легэндар), **Legendary** (англ. леджэндэри) - легендарный, в характере легенды

**Léger** (фр. лежэ), **Légèrément** (лежэрман) - легко, непринужденно

**Légèrément détaché sans sécheresse** (фр. лежэрман дэташэ сан сэшрэс) - слегка отрывисто, без сухости [Пример: Дебюсси]

**Leggenda** (ит. леджэнда) - легенда

**Leggendario** (леджэндарио) - легендарный

**Leggerezza** (ит. леджэрэцца) - легкость; **con leggerezza** (кон леджэрэцца); **Leggero** (леджэро), **Leggiero** (леджьеро) – легко

**Leggiadro** (ит. леджадро) - изящно, грациозно, изысканно

**Leggio** (ит. леджио) - пюпитр, пульт

**Legni** (ит. леньи) - деревянный духовой инструмент

**Legno** (ит. леньо) - 1) древко смычка; **col legno** (коль леньо) - играть древком смычка; 2) дерев, коробочка (ударный инструмент)

**Leich** (нем. ляйх) - ле (ср.-век. песенный жанр)

**Leicht** (нем. ляйхт) - легкий, легко, слегка

**Leichter Taktteil** (нем. ляйхтэр такттайль) - слабая доля такта

**Leichtfertig** (нем. ляйхтфэртих) - легкомысленно [Пример: Р. Штраус. «Веселые проделки Тиля Эйленшпигеля»]

**Leichtlich und mit Grazie vorgetragen** (нем. ляйхтлих унд мит грациэ форгеграген) - исполнять легко и грациозно Бетховен. «Круг цветочный»

**Leidenschaftlich** (нем. ляйдэншафтшх) - страстно, пылко

**Leier** (нем. ляйер) – лира

**Leise** (нем. ляйзэ) - тихо, нежно

**Leitmotiv** (нем. ляйтмотив) - лейтмотив

**Leitton** (нем. ляйттон) - нижний вводный тон (VII ступ.)

**Lene** (ит. ленэ), **con lenezza** (кон ленэцца) - мягко, тихо, нежно

**Lenezza** (ленэцца) - мягкость, нежность

**Lent** (фр. лан), **Lente** (лант), **Lentement** (лантман) - медленно, протяжно

**Lentando** (ит. лентандо) – замедляя

**Lent dans une sonorité harmonieuse et lointaine** (фр. лян данзюн соноритэ армоньёз э луэнтэн) - медленно, гармонично и как бы издалека [Пример: Дебюсси. «Отражения в воде»]

**Lenteur** (фр. лантэр), **Lentezza** (ит. лентэцца) - медленность, медлительность; **avec**

**lenteur** (фр. авэк лантэр), **con lentezza** (ит. кон лентэцца) - медленно

**Lento** (ит. ленто) - медленно, слабо, тихо

**Lento assai** (ленто ассаи), **Lento di molto** (ленто ди мольто) - очень медленно

**L'épouvante surgit, elle se mêle à la dan-se délirante** (фр. лепувант сюржи, эль сэ мэль а

ля дане дэлирант) - рождается ужас, он пронизывает исступленную пляску [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Less** (англ. лес) - менее, меньше

**Lesson** (англ. лессн) - жанр пьес для клавесина (18 в.)

**Lestezza** (ит. лестэцца) - быстрота, ловкость; **con lestezza** (кон лестэцца), **Lesto** (лесто) - быстро, бегло, ловко

**Letterale** (ит. леттэрале), **Letteralmente** (леттэральмэнтэ) - буквальный, буквально

**Letzt** (нем. лецт) – последний

**Levare** (ит. леварэ) - снимать, вынимать

**Levare le sordine** (леварэ ле сординэ) - снимать сурдины

**Levé, Lever, Levez** (фр. левэ) - 1) поднять дирижерскую палочку для указ. слабой доли такта; 2) убрать

**Liaison** (фр. лъезон) - лига; буквально соединение

**Libera me** (лат. либэра мэ) - «Избавь меня» - начальные слова одной из частей реквиема

**Liberamente** (ит. либэрамэнтэ), **Libero** (либэро) - свободно, вольно, по своему усмотрению; **a tempo libero** (а тэмпо либэро) - в свободном темпе

**Liber scriptus** (лат. либэр скриптус) - «Написанная книга» - начальные слова одной из частей реквиема

**Libertà** (ит. либэрта), **Liberté** (фр. либэртэ) - свобода, вольность; **con libertà** (ит. кон либэрта) – свободно

**Libitum** (лат. либитум) - желаемое; **ad libitum** (ад либитум) - по желанию, по своему усмотрению

**Libre** (фр. либр), **Librement** (либрэман) - свободно, вольно

**Libretto** (ит. либрэтто, англ. либрэтоу) - либретто

**Libro** (ит. либро) - книга, том

**Licence** (фр. лисанс), **Licenza** (ит. личэн ца) - вольность; **con licenza** (кон личэнца) – вольно

**Lié** (фр. лие) - слитно, связно (легато)

**Liebeglühend** (нем. либэглюэнд) - горя любовью [Пример: Р. Штраус]

**Liebesflöte** (нем. либээфлётэ) - вид старин, флейты (флейта любви)

**Liebesfuß** (нем. либэсфус) - грушевидный раструб (применяемый в англ. рожке и некоторых инструментах 18 в.)

**Liebesgeige** (нем. либэгайге) - виоль д'амур

**Liebeshoboe** (нем. либэсхоббе), **Liebessoboe** (либэсобоэ) - гобой д'амур

**Liebesklarinette** (нем. либэскларинэттэ) - кларнет д'амур

**Lied** (нем. лид) - песня, романс

**Liederabend** (нем. лидэрабэнд) - вечер песни

**Liederbuch** (нем. лидэрбух) - 1) песенник; 2) книга псалмов

**Lieder ohne Worte** (нем. лидэр онэ вортэ) - песни без слов

**Liedersammlung** (нем. лидэрзаммлюнг) - сборник песен

**Liederspiel** (нем. лидэршпиль) - водевиль

**Liedertafel** (нем. лидэртафэль) – общество любителей хорового пения в Германии

**Liederzyklus** (нем. лидэрциклус) - цикл песен

**Liedform** (нем. лидформ) - песенная форма

**Lieto** (ит. льето) - весело, радостно

**Lieve** (ит. льевэ) – легко

**Lievezza** (льевэцца) – легкость

**Lift** (англ. лифт) - продолжительное глиссандо в восходящем направлении до взятия звука (джаз, термин); буквально подъем

**Liga** (ит. лига), **Ligatur** (нем. лигатур), **Ligatura** (ит.- лигатура), **Ligature** (фр. лигатюр, англ. лигэчуэ) - лигатура, лига

**Ligato** (ит. лигато) - соблюдая лиги

**Light** (англ. лайт) - легкий, легко

**Lignes additionnelles** (фр. линь адисьоннэль), **Lignes supplémentaires** (линь сьупплемантэр) - дополнит, линии сверху и снизу ноты

**Lilt** (англ. лилт) - веселая, живая песенка

**Limpid** (англ. лимпид), **Limpide** (фр. лэнпид), **Limpido** (ит. лимпидо) - прозрачно, ясно  
**Linea** (ит. линэа), **Linie** (нем. линиэ) – линия  
**Lineare Satzweise** (нем. линэарэ затцвайзэ) – линейность  
**Lingualpfeifen** (нем. лингуальпфайфэн) - язычковые голоса в органе  
**Liniensystem** (нем. линиэнсистэм) - нотный стан  
**Linke** (нем. линкэ) – левая  
**Linke Hand oben** (линкэ ханд óbэн) - играть левой рукой сверху  
**Lip** (англ. лип) – амбушюр  
**Lip trill** (лип трил) - 1) губная трель; 2) интонационно неточная трель (в джазе)  
**Lira** (ит. лира)- лира; 1) семейство смычковых инструментов (15-18 вв.); 2) набор металлических пластинок (ударный инструмент)  
**Lira da braccio** (ит. лира да браччо) - ручная лира (смычковый инструмент 15-18 вв.)  
**Lira da gamba** (ит. лира да гамба) - ножная лира (смычковый инструмент 15-18 вв.)  
**Lira organizzata** (ит. лира органидзата) - лира с вращающимся колесом, струнами и маленьким органным устройством; Гайдн написал для нее 5 концертов и пьесы  
**Lira tedesca** (ит. лира тэдэска) - немецкая лира (с вращающимся колесом)  
**Lirico** (ит. лирико) - лирический, музыкальный  
**Lirone** (ит. лиронэ) - смычковый контрабасовый инструмент (15-18 вв.)  
**Liscio** (ит. лишо) - просто  
**Listener** (англ. лиснэ) – слушатель  
**Litania** (лат. литания) - литания (песнопение католической службы)  
**Litophone** (нем.- гр. литофонэ) - ударный инструмент из камня  
**Liturgia** (греч.- лат. литургия), **Liturgie** (фр. литюржи), **Liturgie** (нем. литурги) – литургия  
**Lituus** (лат. литуус) - труба у древних римлян  
**Liuto** (ит. лиуто) - лютия (старинный струнный щипковый инструмент)  
**Lively** (англ. лайвли) - оживленный, оживленно, весело  
**Livre** (фр. ливр) - книга, том  
**Livret** (фр. ливрэ) – либретто  
**Lobgesang** (нем. лобгезанг) - хвалебная песня  
**Loco** (лат. локо) - играть как написано; то же, что **luogo locura** (исп. локура) - безумие;  
**con locura** (кон локура) - как в безумии де Фалья. «Любовь-волшебница»  
**Loin** (фр. люэн), **Lointain** (люэнтэн) - далеко, далекий, дальний, отдаленный, вдали; **de loin** (дэ люэн) – издалека  
**Long** (фр., англ. лон) - долгий, долго  
**Longa** (лат. лонга) - 2- я по величине длительность в мензуральной нотации  
**Long fall** (англ. лон фол) - тип глиссандо (джаз, термин)  
**Longway** (англ. лонуэй) - разновидность контрданса  
**Lontano** (ит. лонтано) - 1) далекий, далеко; 2) за сценой; **tuono lontano** (тубно лонтано) - отдаленный гром [Пример: Верди. «Отелло»]  
**Losange** (фр. лозанж) - ромбовидная нота мензуральной нотации  
**Loud** (англ. лауд) - громко, звучно  
**Lourd** (фр. лур), **avec lourdeur** (авэк лурдэр), **Lourdement** (лурдман) – тяжело  
**Louré** (фр. лурэ) - 1) портаменто (у инструмента); 2) тяжело, подчеркивая 1-ю долю такта  
**Loire** (фр. лур) - лур: 1) старофранц. музыкальный инструмент типа волынки; 2) франц. танец 17- 18 вв.  
**Low** (англ. лоу) - низко, низкая нота  
**Lower** (лоуэ) - понижать звук  
**Lowered** (лоуэд) - понизить темперированный тон  
**Luce** (ит. лючэ) - 1) свет; 2) название инструмента, изменяющего цветовую окраску зала; задуман (но не сконструирован) Скрябиным и включен в партитуру «Прометей»  
**Ludus** (лат. лудус) – игра  
**Ludi spirituales** (луди спиритуалес) - мистерии (духовные представления)  
**Luftpause** (нем. люфтпаузэ) - люфт- пауза; буквально воздушная пауза  
**Lugubre** (ит. люгубрэ) - печально, мрачно  
**Lullaby** (англ. лалэбай) - колыбельная песня  
**Lumineux** (фр. люминэ), **Luminoso** (ит. люминозо) - яркий, ярко

**Luminosità** (ит. люминозита) - сияние; **con luminosita** (ит. кон люминозита) - сияя  
[Пример: Скрябин. Соната № 5]  
**Lunghezza** (ит. лунгецца) - длина; **con tutta la lunghezza dell' arco** (ит. кон тутта ля лунгецца дель арко) - играть всем смычком  
**Lungo** (ит. лунго) - длинный, долгий  
**Lunga pausa** (ит. лунга пауза) - долгая пауза  
**Luogo** (ит. люого) - играть как написано  
**Lusingando** (ит. люзингандо), **Lusinghiero** (люзингьеро) - льстиво, вкрадчиво  
**Lustig** (нем. люстих) - весело, забавно  
**Lustigkeit** (люстихкайт) – веселость  
**Lute** (англ. лют), **Luth** (фр. лют) - лютня (старин, струнный щипковый инструмент)  
**Luttuoso** (ит. люттуозо) - печально, скорбно, горестно  
**Lux aeterna** (лат. люкс этэрна) - «Вечный свет» - начальные слова одной из частей реквиема  
**Lydische Quarte** (нем. лидишэ квартэ) - лидийская кварта  
**Lydius** (лат. лидиус) - лидийский лад  
**Lyra** (греч.- лат. лира) - лира; 1) античный щипковый инструмент; 2) народный инструмент  
**Lyra mendicorum** (лира мэндикорум) - лира нищих  
**Lyra pagana** (лира пагана) - крестьянская лира  
**Lyra rustica** (лира рустика) - деревенская лира  
**Lyre** (фр. лир, англ. ляйе) – лира  
**Lyric** (англ. лирик), **Lyrique** (фр. лирик), **Lyrisch** (нем. лириш) - 1) лирический; 2) музыкальный

## М

**Ma** (ит. ма) - но, например, **allegro ma non troppo** (аллегро ма нон троппо) - скоро, но не слишком  
**Macabre** (фр. макабр, англ. мэкабр), **Macabro** (ит. макабро) - погребальный, мрачный  
**Machtvoll** (нем. махтволь) - мощно  
**Madison** (англ. мэдисон) - современный танец  
**Madrigal** (фр. мадригаль), **Madrigale** (ит. мадригале) – мадригал  
**Madrigale concertato** (ит. мадригале кончэртато) - мадригал с basso continuo (16- 17 вв.)  
**Madrigalesco** (ит. мадригалеско) - в стиле мадригала  
**Maestà** (ит. маэста) - величие; **con maestà** (кон маэста), **Maestoso** (маэстозо) - величественно, величаво, торжественно  
**Maestrevole** (ит. маэстрэволе) – мастерски  
**Maestria** (маэстриа) – мастерство  
**Maestro** (ит. маэстро) - учитель, композитор, дирижер  
**Maestro di cappella** (ит. маэстро ди каппэлла) - дирижер капеллы (хора, орк.)  
**Maggiolata** (ит. маджолата) - майская песня  
**Maggiore** (ит. маджорэ) - 1) мажор, мажорный; 2) большой интервал, например, большая терция и т. д.  
**Magical** (англ. мэджикл), **Magico** (ит. маджико), **Magique** (фр. мажик) - волшебный, магический  
**Magister** (лат. магистэр) – мастер  
**Magister artium** (магистэр арциум) - магистр искусств  
**Magnanimità** (ит. маньянимита) - великодушие; **con magnanimità** (кон маньянимита), **Magnanimo** (маньянимо) – великодушно  
**Magnificamente** (ит. маньфикамэнтэ), **Magnificent** (англ. магнифиснт), **con magnificenza** (ит. кон маньфичэнца), **Magnifico** (маньфико), **Magnifiquejnent** (фр. маньфикман) - великолепно, пышно, величественно  
**Magnificenza** (ит. маньфичэнца) - великолепиие, пышность, величие  
**Magnificat** (лат. магнификат) - «Да возвеличится» - одно из песнопений католической церкви  
**Maillet** (фр. майе) - 1) колотушка для ударных инструментов; 2) молоточек у фортепиано

**Mailloche** (фр. майош) - колотушка для большого барабана и тамтама **Main** (фр. мэн) – рука

**Main droite** (мэн друат) - правая рука

**Main gauche** (мэн гош) - левая рука

**Mainstream** (англ. мэйнстрим) - обозначение устоявшихся стилей джаза; буквально, глав, течение

**Mais** (фр. мэ) – но

**Maître** (фр. мэтр) - мастер, учитель

**Maître de ballet** (мэтр дэ бале) – балетмейстер

**Maître de chapelle** (мэтр дэ шапэль) - дирижер хора

**Maître-chanteur** (фр. мэтр-шантэр) - мейстерзингер

**Maîtrise** (фр. мэтриз) - 1) церк. певческая школа; 2) звание мастера

**Majestat** (нем. маестэт) – величие

**Majestätisch** (маестэтиш) - величественный, величественно

**Majesté** (фр. мажэстэ), **Majesty** (англ. мэджисти) – величие

**Majestic** (англ. мэджэстик), **Majestueux** (фр. мажэстюэ) - величаво, величественно

**Majeur** (фр. мажэр), **Major** (англ. мэйджэ) - 1) мажор, мажорный; 2) большой интервал, например большая терция и т. д.

**Major triad** (англ. мэйджэ трайэд) - мажорное трезвучие

**Mai** (нем. маль) - раз; **beim ersten Mai** (байм эрстэн маль) - в 1- й раз; **zweimal** (цваймаль) – дважды

**Malagueña** (исп. малагэнья) - малагуэнья, испанский танец

**Malicieux** (фр. малисьё) - лукавый, озорной, насмешливый

**Malinconia** (ит. малинкониа) - меланхолия, печаль, грусть; **con malinconia** (кон малинкониа)

**Malinconico** (малинкониико) - меланхолично, грустно, печально

**Malizia** (ит. малициа) - хитрость, лукавство; **con malizia** (кон малициа) - лукаво

**Mallet** (англ. мэлит) - колотушка; **soft mallet** (софт мэлит) - мягкая колотушка

**Mambo** (мамбо) - танец лат.- амер. происхождения

**Manca** (ит. манка), **Mancina** (манчина) - левая рука

**Mancando** (ит. манкандо) - постепенно стихая, замирая

**Manche** (фр. манш) - шейка смычкового инструмента

**Mandola** (ит. мандола) - струнный щипковый инструмент

**Mandolin** (англ. мэндэлин), **Mandoline** (фр. мандолин), **Mandoline** (нем. мандолинэ), **Mandolino** (ит. мандолино) - мандолина

**Mandolinata** (ит. мандолината)- серенада под аккомпанемент мандолин

**Mandolone** (ит. мандолонэ) - басовая мандолина

**Mandritta** (ит. мандритта) - правая рука

**Manica** (ит. маника) - аппликатура **Manico** (ит. манико) - шейка смычкового инструмента

**Maniera** (ит. маньера), **Maniere** (фр. маньер) - способ, манера, стиль

**Manierato** (ит. маньерато), **Maniere** (фр. маньерэ) - манерно, вычурно, жеманно, изысканно

**Manieren** (нем. манирэн) - украшения, мелизмы (нем. термин в 18 в.)

**Manner** (англ. мэнэ) - манера, способ, метод, стиль

**Mannered** (мэнэд) - вычурный, манерный

**Männerchor** (нем. мэन्नэркор) - мужской хор

**Man nimmt jetzt die Bewegung lebhafter als das erste Mai** (нем. ман нимт ецт ди бэвэгунг лебхафтэр альс дас эрстэ маль) - это место исполнять в более оживленном темпе, чем начало песни Бетховен. «Песня из далекого края»

**Mano** (ит. мано) - рука

**Mano destra** (мано дэстра), **Mano diritta** (мано диритта), **Mano dritta** (мано дритта) - правая рука

**Mano sinistra** (мано синистра) - левая рука

**Mantice** (ит. мантичэ) - меха для нагнетания воздуха в органе

**Manual** (нем. мануаль, англ. мэньюэл), **Manuale** (ит. мануале), **Manuel** (фр. манюэль) - клавиатура для рук у органа



**Manualiter** (лат. мануалитэр) - указание данное место исполнять только на мануале, не пользуясь педалью

**Maracas** (маракас) - маракас (ударный инструмент латиноамериканского происхождения)

**Marcando** (ит. маркандо), **Marcato** (маркато) - выделяя, подчеркивая

**March** (англ. маач), **Marche** (фр. марш), **Marcia** (ит. - марча) – марш

**Marciale** (марчале) – маршеобразно

**Marche funebre** (фр. марш фюнэбр), **Marcia funebre** (ит. марча фунэбрэ) - траурный, похоронный марш

**Marche harmonique** (фр. марш армоаяк) - аккордовая секвенция **Marche militaire** (фр. марш милитэр)

**Marcia militare** (ит. марча милитарэ) - военный марш

**Märchen** (нем. мэрхэн) - сказка

**Märchenhaft** (мэрхэнхафт) - сказочный, в Характере сказки

**Marche redoublée** (фр. марш рэдубле) - быстрый марш

**Marche triomphale** (фр. марш трионфаль), **Marcia trionfale** (ит. марча трионфале) - триумфальный марш

**Marching band** (англ. маачинг бэнд) - инструментальные ансамбли североамериканских негров, играющих на улицах

**Marimbafono** (ит. маримбафоно), **Marimbaphon** (нем. маримбафон), **Marimbaphone** (фр. маримбафон, англ. мэримбэфоун), **Marimba** (ит., фр., нем. маримба, англ. мэримбэ) - маримбафон, маримба (ударный инструмент)

**Marked** (англ. макт), **Markiert** (нем. маркирт), **Marque** (фр. маркэ) - выделяя, подчеркивая

**Marquer la mesure** (маркэ л а мэзюр) - отбивать такт

**Markig** (нем. марких) - сильно, тяжело

**Marsch** (нем. марш) – марш

**Marschmässig** (маршмэссих) - в характере марша

**Martelé** (фр. мартэле), **Martellato** (ит. мартэллато) - 1) штрих у смычковых инструментов; каждый звук извлекается твердым движением смычка в разные стороны с резкой остановкой; 2) на фортепиано - staccato большой силы

**Martellement** (фр. мартэльман) - 1) повторение одного и того же тона на арфе; 2) в старин, музыке обозначение мордента

**Martello** (ит. мартэлло) - молоточек у фортепиано

**Marziale** (ит. марциале) – воинственно

**Masques** (англ. маскэс) - маски (музыкально- драматический жанр, популярный при англ. дворе 16- 17 вв.)

**Maß** (нем. мас) - метр, размер

**Mass** (англ. мэс) - месса, католическая церковная служба

**Maßig** (нем. мэссих) – умеренно

**Maßig langsam** (мэссих лангзам) - довольно медленно

**Maßig schnell** (мэссих шнэль) - довольно скоро

**Maßig und eher langsam als geschwind** (нем. мэссих унд эер лангзам альс гешвинд) - умеренно, ближе к медленному темпу, чем к быстрому Бетховен. «Песни на слова Геллерта»

**Maßige Halben** (нем. мэссиге хальбэн) - темп умеренный, счет половинными

**Maßige Viertel** (мэссиге фиртэль) - темп умеренный, счет четвертями

**Massimamente** (ит. массимамэнтэ) - в высшей степени

**Matelote** (фр. матлет, англ. матэлоут) - матлет (матросский танец)

**Matinée** (фр. матинэ, англ. матинэй) - утренний или дневной концерт, спектакль

**Mattinata** (ит. маттината) - утренняя серенада

**Maxima** (лат. максима) - 1- я по величине длительность в мензуральной нотации

**Maxixe** (португ. машишэ) - матчиш (танец бразильского происхождения)

**Mazourka** (фр. мазурка), **Mazurka** (мазюрка), **Mazur** (польск. мазур), **Mazurek** (мазурек) – мазурка

**Mazza** (ит. мацца) - колотушка для ударного инструмента

**Measure** (англ. мэйжэ) - 1) метр, размер; 2) такт; 3) длительности в мензуральной нотации и их соотношения; 4) отношение поперечного сечения звучащей трубки духового

инструмента к ее длине

**Medesimo** (ит. мэдэзимо) - тот же самый

**Medesimo tempo** (ит. мэдэзимо тэмпо) - тот же самый темп

**Medial** (фр. мэдиаль), **Mediano** (ит. мэдиано) - средний

**Mediant** (англ. мидиэнт), **Mediante** (ит., нем. мэдиантэ), **Mediante** (фр. мэдиант) - верхняя медианта (III ступ.)

**Mediator** (лат. мэдиатор) - медиатор, плектр

**Meditamente** (ит. мэдитамэнтэ) - созерцательно, размышляя

**Meditation** (фр. мэдитасьон), **Meditation** (англ. мэдитэйшн), **Meditazione** (ит. мэдитационэ) - размышление, раздумье

**Meditative** (ит. мэдитативо) – созерцательный

**Medium** (лат. мэдиум) - медиум (средний регистр человеческого голоса)

**Medium slowly** (англ. мидьем слоули) - довольно медленно

**Medium swing** (англ. мидьем суин) - средний темп в джазе

**Medium tempo** (англ. мидьем тэмпоу) - в среднем темпе

**Medley** (англ. мидли) – попури

**Mehr** (нем. мээр) - больше, более

**Mehrere** (нем. мээрэрэ) - многие, некоторые

**Mehrstimmig** (нем. мээрштиммих) – многоголосный

**Mehrstimmigkeit** (мээрштиммихкайт) – многоголосие

**Meistersang** (нем. майстэрзанг) - искусство мейстерзингеров

**Meistersinger** (майстерзингэр) - мейстерзингер (мастер пения 15- 16 вв.)

**Melancholic** (англ. мэленколик), **Melancholisch** (нем. мэланхолиш), **Melancolico** (ит. мэланколико), **Mélancolique** (фр. мэланколик) - меланхолический, грустный

**Melancholie** (нем. мэланхоли), **Melancholy** (англ. мэленкэли), **Melancolia** (ит. мэланколиа), **Melancolie** (фр. мэланколи) - меланхолия, грусть, уныние

**Mélange** (фр. мэлянж) - попури; буквально смесь

**Melica** (ит. мэлика) - лирика

**Melico** (мэлико) - мелодичный, музыкальный, лирический

**Melismatik** (нем. мэлизматик) - мелизмы, учение о мелизмах

**Melismatisch** (мэлизматиш) - с украшениями, мелизмами

**Melismen** (нем. мэлизмэн), **Mélismes** (фр. мэлизм) - мелизмы (украшения)

**Mellophone** (англ. мэллофоун) - меллофон (медный духовой инструмент)

**Melodia** (ит. мэлодиа), **Melodie** (нем. мэлоди), **Melody** (англ. мэлэди) – мелодия

**Melodic section** (англ. мэлодик сэкшн) - мелодическая секция (инструменты, ведущие в джазовом ансамбле мелодию)

**Melodie** (фр. мэлоди) - 1) мелодия; 2) романс, песня

**Melodico** (ит. мэлодико), **Mélodieux** (фр. мэлодиё), **Melodioso** (ит. мэлодиозо), **Melodious** (англ. милоудьес), **Mélodique** (фр. мэлодик), **Melodisch** (нем. мэлодиш) - мелодический, мелодичный

**Melodik** (нем. мэлодик) - мелодика, учение о мелодии

**Melodram** (нем. мэлодрам), **Melodrama** (англ. мэлэдрамэ), **Melodrame** (фр. мэлодрам),

**Melodramma** (ит. мэлодрамма) – мелодрама

**Mélopée** (фр. мэлопэ), **Melopoie** (нем. мэлопоиэ) - мелопея: 1) у греков учение о мелосе; 2) в соврем. искусстве мелодич. декламация; 3) мелодия

**Melos** (гр. мэлос) - мелос, мелодич. элемент в музыке

**Membran** (нем. мэмбран), **Membrana** (ит. мэмбрана), **Membrane** (фр. манбран, англ. мэмбрэйн) – мембрана

**Membranophone** (нем. мэмбранофонэ) - мембранофоны - инструменты, издающие звуки благодаря натянутой мембране (коже животного)

**Même** (фр. мэм) - тот же, такой же, одинаковый

**Même mouvement** (мэм мувман) - тот же темп

**Menaçant** (фр. мэнасан) - угрожающе [Пример: Скрябин. «Прометей»]

**Menestrel** (фр. мэнэстрэль) - менестрель [поэт, музыкант ср. в.]

**Ménétrier** (фр. мэнэтрие) - 1) менестрель (поэт, музыкант ср. в.); 2) скрипач на деревенек, празднествах

**Meno** (ит. мэно) - меньше, менее

**Meno mosso** (мэно мосс), **Meno presto** (мэно прэсто) - медленнее, менее быстро

**Mensur** (нем. мэнзур), **Mensura** (лат. мэнзура) - мензура, т. е. мера: 1) отношение поперечного сечения звучащей трубки духового инструмента к ее длине; 2) длительности в мензуральной нотации и их соотношения

**Mensural** (англ. мэншурэл) - ритмичный, ритмично

**Mensuralmusik** (нем. мэнзуральмузик) - мензуральная музыка

**Mensuralnotenschrift** (нем. мэнзуральнотэншрифт) - мензуральная нотация

**...mente** (ит. ...мэнтэ) - в итал. языке окончание наречий, образованных от прилагательного; например, **fresco** (фрэско) – свежий - **frescamente** (фрэскамэнтэ) – свежо

**Menuet** (фр. мэнюэ), **Menuett** (нем. мэнуэт) – менуэт

**Merklich** (нем. мэрклих) – заметно

**Mescolanza** (ит. мэсколанца), **Messanza** (мэссанца) - смесь, попури

**Messa** (ит. мэсса), **Messe** (фр. мэс), **Messe** (нем. мэссэ) - месса, католическая церковная служба

**Messa da requiem** (ит. мэсса да рэквием), **Messe des morts** (фр. мэс дэ мор) - реквием, заупокойная католич. служба

**Messa di voce** (ит. мэсса ди вочэ) - филирование звука

**Messinginstrument** (нем. мэссингинструмент) - медный инструмент

**Mestizia** (ит. мэстициа) - грусть, печаль; **con mestizia** (кон местициа), **Mesto** (мэсто) - печально, грустно

**Mesure** (фр. мэзюр) - 1) метр, размер; 2) такт; 3) длительность нот в мензуральной нотации и их соотношения; 4) отношение поперечного сечения звучащей трубки духового инструмента к ее длине; **a la mesure** (а ля мэзюр) - в прежнем темпе

**Mesuré** (фр. мэзюрэ) - размеренный, строго в ритме

**Mesure à trois temps** (фр. мэзюр а ттуа тан) - 3-дольный размер

**Mesures composées** (фр. мэзюр композэ) - сложные размеры

**Mesures irrégulières** (фр. мэзюр иррэгульер) - несимметричн. размеры

**Mesures simples** (фр. мэзюр сэмпль) - простые размеры

**Metà** (ит. мэта) – половина

**Metallophon** (гр., нем. мэталлофон) - 1) общее название ударных инструментов, сделанных из металла; 2) ударные инструменты с метал, пластинками; 3) современный ударный инструмент типа вибратона

**Metrum** (нем. мэтрум), **Metre** (англ. митэ), **Mètre** (фр. мэтр), **Metro** (ит. мэтро) - метр, размер

**Metrica** (ит. мэтрика), **Metrics** (англ. мэтрикс), **Metrik** (нем. мэтрик), **Métrique** (фр. мэтрик) - метрика, учение о метре

**Metronom** (гр.- нем. мэтроном) – метроном

**Mettere** (ит. мэттэрэ), **Mettre** (фр. мэтр) - класть, ставить, нажать педаль, надеть сурдину

**Mettete** (ит. мэттэтэ), **Mettez** (фр. мэтэ) - ставьте, наденьте сурдину

**Metter la voce** (ит. мэттэр ла вочэ) - филировать звук

**Mezza aria** (ит. мэдза ариа), **Mezza voce** (мэдза вочэ) - исполнять вполголоса

**Mezzo** (ит. мэдзо, традиц. произн.- меццо) - середина, половина, наполовину

**Mezzo carattere** (ит. мэдзо караттэрэ) - «характерный» голос и «характерная» партия в опере

**Mezzo forte** (ит. мэдзо фортэ) - со средн. силой, не очень громко

**Mezzo-legato** (ит. мэдзо-легато) - легкая, бисерная игра на фортепиано

**Mezzo piano** (ит. мэдзо пиано) - не очень тихо

**Mezzo soprano** (ит. мэдзо сопрано) - низкое сопрано

**Mezzosopranoschlüssel** (ит.- нем. мэдзосопраношлюссэль) - меццосопрановый ключ

**Mezzo staccato** (ит. мэдзо стаккато) - не совсем отрывисто

**Mezzo-tuono** (ит. мэдзо-туоно) – полутон

**Mi** (ит., фр., англ. ми) - звук ми

**Middle bow** (англ. мидл боу) - играть серединой смычка

**Mignon** (фр. миньон) - приятно, мило

**Militaire** (фр. милитэр), **Militare** (ит. милитарэ), **Military** (англ. милитэри) – военный  
**Militairement** (фр. милитэрман), **Militarmente** (ит. милитармэнтэ) - в военном духе  
**Militärmusik** (нем. милитэрмузик) - военная музыка  
**Militärtrommel** (нем. милитэртрбммэль), **Military drum** (англ. милитэри драм) - военный барабан  
**Minaccevole** (ит. миначчэволе), **Minacciando** (миначчандо), **Minaccioso** (миначчозо) - грозно, угрожающе  
**Mindestens** (нем. миндэстэнс) - наименее, по крайней мере  
**Mineur** (фр. минэр) - 1) минор, минорный; 2) мал. интервал, напр. м.терция и т. д.  
**Miniatura** (ит. миниатура), **Miniature** (фр. миньятур, англ. миньече) – миниатюра  
**Minim** (англ. миним), **Minima** (ит. ми- нима) - 1/2 (нота)  
**Minima** (лат. минима) - 5-я по величине длительность в мензуральной нотации; буквально наименьшая  
**Minnesang** (нем. миннэзанг) - искусство миннезингеров  
**Minnesänger** (миннээнгер), **Minnesinger** (миннэзингер) - миннезингер (нем. поэт-рыцарь 12- 15 вв.)  
**Minor** (англ. майнэ), **Minore** (ит. минорэ) - 1) минор, минорный; 2) малый интервал; например малая терция и т. д.  
**Minor key** (англ. майнэ ки) - минорная тональность  
**Minor triad** (англ. майнэ трайэд) - минорное трезвучие  
**Minstrel** (англ. минстрэл) - 1) менестрель (поэт, певец, музыкант средневековья); 2) в США белые певцы и танцоры, загримированные под негров и исполняющие негритянские песни и танцы  
**Minuet** (англ. миньюэт), **Minuetto** (ит. минуэтто) – менуэт  
**Minugia** (ит. минуджа) - жильная струна  
**Miracle** (фр. миракль) - мистерия; буквально чудо  
**Mirliton** (фр. мирлитон) - 1) дудочка; 2) нар. напев  
**Mise de voix** (фр. миз дэ вуа) - филирование звука  
**Miserere** (лат. мизэрэрэ) - «Помилуй» - начало католического песнопения  
**Missa** (лат. мисса) - месса, католическая церковная служба  
**Missa brevis** (мисса брэвис) - короткая месса  
**Missa de profundis** (мисса дэ профундис) - похоронная месса  
**Missa in musica** (мисса ин музыка) - месса с инструментальным сопровождением  
**Missa solemnis** (мисса солемнис) - торжественная месса  
**Misterio** (ит. мистэрио) - тайна; **con misterio** (кон мистэрио), **Misterioso** (мистэрьозо) – таинственно  
**Mistico** (ит. мистико) – мистически  
**Misura** (ит. мизура) - размер, такт  
**Misurato** (мизурато) - размеренно, мерно  
**Mit** (нем. мит) - с, со, вместе  
**Mit Bogen geschlagen** (нем. мит боген гешлаген) - играть ударяя древком смычка  
**Mit Dämpfer** (нем. мит дэмпфэр) - с сурдиной  
**Mit ganzem Bogen** (нем. мит ганцэм боген) - играть всем смычком  
**Mit großem Ton** (нем. мит гроссэм тон) - большим, полным звуком  
**Mit großer Wildheit** (нем. мит гроссэр вильдхайт) - очень яростно [Пример: Малер. Симфония № 1]  
**Mit Hast** (мит хаст) - торопливо, поспешно  
**Mit höchstem Pathos** (нем. мит хёхстэм патос) - с величайшим пафосом  
**Mit Holzschlägel** (мит хольцшлэгель) - играть деревянной колотушкой  
**Mit innigster Empfindung** (нем. мит иинихстэр эмпфиндунг) - с очень искренним чувством Бетховен. Соната № 30  
**Mit Kraft** (мит крафт), **kräftig** (крэфтих) – сильно  
**Mit Lebhaftigkeit, jedoch nicht in zu geschwindem Zeitmaße und scherzend vorgetragen** (нем. мит лехбахтихкайт, едох ниht ин цу гешвиндэм цайтмассэ унд шэрцэнд форгетраген) - исполнять оживленно и шутливо, но не слишком в быстром темпе Бетховен. «Поцелуй»

**Mit Lebhaftigkeit und durchaus mit Empfindung und Ausdruck** (нем. мит лебхафтихкайт унд дурхаус мит эмпфиндунг унд аусдрук) - оживленно, все время выразительно, с чувством Бетховен. Соната № 27

**Mit Nachdruck** (мит нáхдрук) – подчеркнуто

**Mit roher Kraft** (нем. мит роэр крафт) - с грубой силой [Пример: Малер]

**Mit schwach gespannten Saiten** (нем. мит швах гешпантэн зайтэн) - барабан со слабо натянутыми струнами (прием игры на малом барабане)

**Mit Schwammschlägel** (нем. мит швамшлегель) - играть мягкой колотушкой с губкой

**Mit schwankender Bewegung** (нем. мит шванкэндэр бэвэгунг) - в колеблющемся, неустойчивом темпе Метнер. Дифирамб

**Mit springendem Bogen** (нем. мит шпрингендэм боген) - играть прыгающим смычком

**Mit Unruhe bewegt** (нем. мит унруэ бэвэгт) - взволнованно, беспокойно

**Mit verhaltenem Ausdruck** (мит фэрхальтэнэм аусдрук) - со сдержанной выразительностью А. Фавтер. Симфония № 8

**Mit Vehemenz** (мит вээмэнц) - сильно, резко [Пример: Малер. Симфония № 5]

**Mit Warme** (мит вэрмэ) - тепло, мягко

**Mit Wut** (мит вут) – яростно

**Mittelsatz** (нем. миттэльзатц) - средн. часть

**Mittelstimme** (нем. миттэльштимэ) - средн. голос

**Mixolydius** (лат. миксолидиус) - миксолидийский лад

**Mixte** (фр. микст) - смешанный, разнообразный, разнородный

**Mixtur** (нем. микстур), **Mixtura** (лат. микстура), **Mixture** (фр. микстюр, англ. миксчэ) - микстура (смешан, регистр органа)

**Mobile** (ит. мобиле, фр. мобиль, англ. моубайль) - подвижно, изменчиво

**Modal** (фр., нем. модаль, англ. моудл), **Modale** (ит. модале) – ладовый

**Mode** (фр. мод, англ. моуд) – лад

**Moderate** (англ. модэрит), **Moderately** (модэритли) - умеренно, сдержанно

**Moderate** (ит. модэрато) - 1) умеренно, сдержанно; 2) темп, сред, между анданте и аллегро

**Moderate beat** (англ. модэратоу бит) - в средн. темпе, в стиле бит-музыки (джаз, термин)

**Moderate bounce** (англ. модэратоу баунс) - в средн. темпе, тяжело

**Moderate slow** (англ. модэратоу слоу) - умеренно медленно

**Moderate swing** (англ. модэратоу суйн) - в средн. темпе (джаз, термин)

**Modérateur** (фр. модэратэр), **Moderatore** (ит. модэраторэ) - модератор у фортепиано

**Modération** (фр. модэрасьон), **Moderation** (англ. модэрэйшн) - умеренность; **in moderation** (ин модэрэйшн) - умеренно, сдержанно

**Moderazione** (ит. модэрационэ) - умеренность; **con moderazione** (кон модэрационэ) – умеренно

**Modéré** (фр. модэрэ) - 1) умеренно, сдержанно; 2) темп, средн. между анданте и аллегро

**Modéré et très souple** (фр. модэрэ э трэ супль) - умеренно и очень нежно [Пример: Дебюсси. «Остров радости»]

**Modérément** (фр. модэрэман) - умеренно, сдержанно

**Modérément animé comme en prétendant** (фр. модэрэман анимэ ком ан прэлюдан) - со сдержанным оживлением, как бы прелюдируя [Пример: Дебюсси]

**Modern** (нем. модэрн, англ. модэн), **Moderne** (фр. модэрн), **Moderno** (ит. модэрно) - новый, современный

**Modo** (ит. модо) - 1) образ, манера, подобие; 2) лад

**Modo ordinario** (ит. модо ординарно) - играть обычным способом

**Modulare** (ит. модулярэ), **Modulate** (англ. модьюлейт) – модулировать

**Modulation** (фр. модулясьон, англ. модулейшн), **Modulation** (нем. модуляцибн), **Moduiazione** (ит. модуляционэ) – модуляция

**Modulation convergente** (фр. модулясьон конвэржант) - модуляция с возвращением в основную тональность

**Modulation divergente** (модюлясьон дивэржант) - модуляция, закрепляющаяся в новой тональности

**Modulation par l'enharmoine** (модюлясьон пар льянармони) - энгармоническая модуляция

**Modus** (лат. модус) - 1) лад; 2) соот- нош. длительностей в мензуральной нотации

**Möglich** (нем. мёглих) - возможно; **wie möglich** - насколько возможно

**Möglichst ohne Brechung** (нем. мёглихст онэ брэхунг) - по возможности без арпеджирования

**Moins** (фр. муэн) - 1) менее, меньше; 2) без, минус

**Moitié** (фр. муатье) – половина

**Moll** (нем. моль) - минор, минорный

**Mollakkord** (нем. мольаккорд), **Molldreiklang** (мольдрайкланг) - минорное трезвучие

**Molle** (фр. моль, ит. молле), **Mollement** (фр. молеман), **Mollemente** (ит. моллемэнтэ) - мягко, слабо, нежно

**Mollgeschlecht** (нем. мольгешлехт) - минорное наклонение

**Molltonarten** (нем. мольтонартэн) - минорные тональности

**Molto** (ит. мольто) - много, очень, весьма; например, **allegro molto** (аллегро мольто) - очень скоро

**Moment musical** (фр. моман мюзикаль) - муз. момент

**Mono...** (греч. моно) - одно...; применяется в составных словах

**Monochord** (гр.- нем. монохорд), **Monocorde** (фр. монокорд) - монохорд (простейший однострунный щипковый инструмент, служивший в древности для вычисления и определения интервалов)

**Monodia** (лат., ит. монодиа), **Monodie** (фр. моноди), **Monodie** (нем. моноди), **Monody** (англ. монэди) – монодия 1) одноголосное пение без сопровождения, 2) пение соло с сопровожд.

**Monodie** (англ. мэнэдик), **Monodico** (ит. монодико), **Monodique** (фр. монодик), **Monodisch** (нем. монодиш) – монодический

**Monodram** (нем. монодрам) - сценич. представление с одним действующим лицом

**Monoton** (нем. монотон), **Monotone** (фр. монотон), **Monotono** (ит. монотонно), **Monotonous** (англ. мэнотнэс) - монотонный, однообразный

**Montare** (ит. монтарэ), **Monter** (фр. монтэ) - 1) поднимать, повышать; 2) идти вверх (в голосоведении); 3) снабжать инструмент струнами; 4) ставить оперу, ораторию и т. д.

**Montre** (фр. монтр) - гл. открытые лабиальные голоса органа

**Moqueur** (фр. мокэр) - насмешливый

**Morbidamente** (ит. морбидамэнтэ), **Morbide** (фр. морбид), **con morbidezza** (ит. кон морбидэцца), **Morbido** (морбидо) - мягко, нежно, болезненно

**Morceau** (фр. морсо) - произведение, пьеса

**Morceau de musique** (фр. морсо дэ мюзик) - муз. пьеса

**Morceau d'ensemble** (фр. морсо д'ансамбль) - 1) ансамбль; 2) номер оперы, в котором участвуют неск. солистов

**Morceau détaché** (фр. морсо дэташэ) - выделенный отрывок из какого-либо крупного произведения

**Mordant** (фр. мордан) - 1) язвительно [Пример: Дебюсси]; 2) мордент

**Mordent** (нем. мордент, англ. модэнт), **Mordente** (ит. мордэнтэ) - мордент (мелизм)

**More** (англ. моо) - больше, более

**More expressive** (моо икспрэсив) - более выразительно

**Morendo** (ит. морэндо) – замирая

**Moresca** (исп. морэска) - старин, маврит. танец, популярный в Испании и Италии в 15- 17 вв.

**Morgenständchen** (нем. моргенштэндхэн) - утренняя серенада

**Moriente** (ит. мориэнтэ) - угасая, замирая

**Mormorando** (ит. морморандо), **Mormorevole** (морморэволе), **Mormoroso** (морморозо) - шепча, журча, бормоча

**Mosaico** (ит. мозаико) - мозаика, набор разных мотивов

**Mosso** (ит. моссо) - подвижно, оживленно

**Motet** (фр. мотэ, англ. моутэт), **Motette** (нем. мотэттэ), **Motetto** (ит. мотэтто), **Motetus** (лат. мотэтус) – мотет

**Motif** (фр. мотиф, англ. моутиф), **Motiv** (нем. мотиф), **Motivo** (ит. мотиво) – мотив

**Moto** (ит. мото) - движение; **con moto** (ит. кон мото) - 1) подвижно; 2) добавленное к

обознач. темпа, указывает на ускорение, например, *allegro con moto* - скорее, чем *allegro*; *andante con moto* - скорее, чем *andante* **Moto perpetuo** (ит. мото пэрпэтуо) - вечное движение; то же, что *Perpetuum mobile*

**Moto precedente** (ит. мото прэчэдэнтэ) - в предшествующем темпе

**Motoprimo** (ит. мото примо) - в первоначальном темпе

**Motus** (лат. мотус) – движение

**Motus contrarius** (мотус контрариус) - противоположи, движение в голосоведении

**Motus obliquus** (мотус обликвус) - косвенное движение в голосоведении

**Motus rectus** (мотус рэктус) - прямое движение в голосоведении

**Mouth hole** (англ. маутс хоул) - отверстие для вдувания воздуха у духового инструмента

**Mouth-organ** (англ. маутс-огэн) - 1) свирель; 2) губная гармоника

**Mouthpiece** (англ. маутспис) - мундштук у медного духового инструмента

**Mouvement** (фр. мувман) - 1) движение, темп; 2) часть циклического произведения

(сонаты, сюиты и др.), **au mouvement** (о мувман) - вернуться к прежнему темпу

**Mouvement du debut** (мувман дю дэбю) - темп, как вначале

**Mouvement contraire** (мувман контрэ) - противоположи, движение

**Mouvement de Valse à un temps** (мувман дэ вальс а он тан) - в темпе быстрого вальса (считать по тактам)

**Mouvement direct** (мувман дирэкт) - прямое движение

**Mouvement parallèle** (мувман паралель) - параллельное движение

**Mouvementé** (фр. мувмантэ) - подвижный, оживленный, шумный

**Movement** (англ. мувмэнт) - 1) движение, темп; 2) часть циклического произведения

**Movendo** (ит. мовэндо), **Movente** (мовэнтэ) - подвижно **Movimento** (мовимэнтэ) - движение, темп

**Movido** (португ. мувиду) – подвижно

**Moyenne difficulté** (фр. муаен дификюльтэ) - средн. трудности

**Muance** (фр. муанс) - 1) мутация голоса; 2) в ср.-век. муз. системе понятие, родственное модуляции (т. е. переход из одного гексахорда в др.)

**Muffle** (англ. мафл) - заглушать звук

**Muffled** (мафлд) - заглушенно, приглушенно

**Muffler** (мафлэ) - 1) модератор; 2) сурдина

**Muito cantado a note de cima** (португ. муйту кантаду а ноти ди ейма) - исполнять очень певуче верхний голос Вила Лобос

**Multiplicatio** (лат. мультипликацио) - быстрое повторение одной ноты (17-18 вв.); буквально умножение

**Mundharmonika** (нем. мундхармоника) - губная гармоника

**Mundloch** (нем. мундлох) - отверстие для вдувания воздуха у духового инструмента

**Mundstück** (нем. мундштюк) - мундштук у медного духового инструмента

**Munter** (нем. мунтэр) - бодро, весело

**Murmuré** (фр. мюрмюрэ) - бормоча, журча, шепча, вполголоса

**Musette** (фр. мюзэт, англ. мьюзэт) - 1) волынка; 2) старин, франц. танец; **à la musette** (фр. а ля мюзэт) - в стиле волынки; 3) деревянный духовой инструмент

**Music** (англ. мьюзик) - 1) музыка; 2) ноты; 3) музыкальное произведение

**Musical** (мьюзикл) - 1) музыкальный; 2) вид представления с музыкальными номерами (англо-американского происхождения)

**Musical comedy** (мьюзикл комиди) - музыкальная комедия

**Musical film** (мьюзикл филм) - музыкальный фильм

**Music hall** (мьюзик-холл) - 1) концертный зал; 2) мюзик-холл

**Musician** (мьюзишн) - 1) музыкант; 2) композитор; **to play without music** (ту плей уизаут мьюзик) - играть без нот

**Musica** (лат. музыка) – музыка

**Musica instrumental** (музыка инструменталис) - звучащая музыка, собственно музыка

**Musica humana** (музыка хумана) - гармония души

**Musica** (ит. музыка) - 1) музыка; 2) ноты; 3) пьеса; 4) оркестр

**Musica a programma** (ит. музыка а программа) - программная музыка

**Musica da camera** (ит. музыка да камэра) - камерная музыка

**Musica da chiesa** (музыка да кьеза) - церковная музыка  
**Musica di scena** (музыка ди шэна) - сценическая музыка  
**Musica divina** (лат. музыка дивина), **Musica sacra** (музыка сакра) - церковная музыка  
**Musica falsa** (лат. музыка фальса) - фальшивая музыка  
**Musica ficta** (лат. музыка фикта) - «искусственная» музыка; по средневековой терминологии музыка с не предусмотренной правилами альтерацией  
**Musica mensurabilis** (музыка мензурабилис) - мензуральная музыка  
**Musical** (фр. мюзикаль), **Musicale** (ит. музыкале) – музыкальный  
**Musicante** (ит. музыкантэ), **Musicien** (фр. мюзисьен), **Musico** (ит. музико) – музыкант  
**Musicografo** (ит. музикографо), **musi- cographe** (фр. мюзикограф) - муз. критик, музыковед  
**Musicologia** (ит. музиколоджиа), **Musicologie** (фр. мюзиколожи) – музыковедение  
**Music scholar** (англ. мьюзик сколэ) – музыковед  
**Music-stand** (англ. мьюзик-стэнд) - пюпитр, пульт  
**Musik** (нем. музик) - музыка  
**Musikalien** (нем. музикалиен) – ноты  
**Musikalisch** (нем. музикалиш) – музыкальный  
**Musikant** (нем. музыкант), **Musiker** (музикэр) – музыкант  
**Musikdiktat** (нем. музикдиктат) - музыкальный диктант  
**Musikdirektor** (нем. музикдирэктор) - глава музыкальной организации  
**Musikdruck** (нем. музикдрук) – нотопечатание  
**Musikerziehung** (нем. музикэрциунг) - музыкальное воспитание  
**Musikfest** (нем. музикфэст) - муз. празднество  
**Musikforscher** (нем. музикфоршэр) – музыковед  
**Musikforschung** (музик- форшунг) – музыковедение  
**Musikgesellschaft** (нем. музикгезэльшафт) - музыкальное общество  
**Musikgeschichte** (нем. музикгешихтэ) - история музыки  
**Musikinstrument** (нем. музикинструмэнт) - музыкальный инструмент  
**Musikkritik** (нем. музиккритик) - музыкальная критика  
**Musikschriftsteller** (нем. музикшриффт штэллер) – музыковед  
**Musikschule** (нем. музикшуле) - музыкальная школа  
**Musiksoziologie** (нем. музиксоциологи) - социология музыки  
**Musiktheorie** (нем. музиктэори) - теория музыки  
**Musikverein** (нем. музикфэрайн) - музыкальное общество  
**Musikwissenschaft** (нем. музиквиссэншафт) – музыкознание  
**Musikzeitschrift** (нем. музикцайт шриффт) - музыкальный журнал  
**Musikzeitung** (музикцайтунг) - музыкальная газета  
**Musique** (фр. мюзик) - 1) музыка; 2) муз. пьеса; 3) оркестр; 4) ноты  
**Musique à programme** (фр. мюзик а програм) - программная музыка  
**Musique de chambre** (фр. мюзик дэ шанбр) - камерная музыка  
**Musique de danse** (фр. мюзик дэ дане) - танцевальная музыка  
**Musique de scène** (фр. мюзик дэ сэн) - сценическая музыка  
**Musique de table** (фр. мюзик дэ табль) - застольная музыка  
**Musique descriptive** (фр. мюзик дэс- криптив) - изобразительная музыка  
**Musique figurée** (фр. мюзик фигурэ) - многоголосная музыка 15-18 вв.  
**Musique mesurée** (фр. мюзик мэзюрэ) - мензуральная музыка  
**Musique populaire** (фр. мюзик популер) - 1) нар. музыка; 2) популярная музыка  
**Musique profane** (фр. мюзик профан) - светская музыка  
**Musique sacrée** (фр. мюзик сакрэ), **Musique religieuse** (мюзик рэлижьез) - культовая музыка  
**Musique sérielle** (фр. мюзик сэриэль) - серийная музыка  
**Musizieren** (нем. музичирэн) - заниматься музыкой, музицировать  
**Muta** (лат., ит. мута) - «перемены» (указание в партиях для перемены строя или инструмента)  
**Muta in...** - перемены на...  
**Mutatio** (лат. мутацио), **Mutazione** (ит мутационэ) - мутация: 1) в ср.-век. муз. системе понятие, родственное соврем, модуляции (переход из одного гексахорда в др.); 2)



мутация голоса

**Mute** (англ. мьют) - сурдина, надевать сурдину

**Muted** (мьютид) - приглушенно, застопоренный звук на валторне; **with mute** (уйдз мьют) - с сурдиной; **without mute** (уйдзаут мьют) - без сурдины

**Mutierung** (нем. мутирунг) - мутация голоса

**Mutig** (нем. мутих) - мужественно, смело, бодро

**Mystère** (фр. мистэр) - тайна, мистерия; **avec mystère** (авэк мистэр) - таинственно

[Пример: Скрябин. «Прометей»]

**Mystérieusement murmuré** (фр. мистерьэман мюрмюрэ) - таинственно шепча [Пример: Скрябин. Соната № 9]

**Mystérieusement sonore** (фр. мистэрьэман сонор) - таинственное звучание

**Mysterieux** (мистэрье) – таинственно

**Mystery** (англ. мистэри) - мистерия, тайна

**Mysterious** (мистиэриэс) - таинственный; таинственно

## N

**Nach** (нем. нах) - в, к, на, за, после; например, **nach dem Zeichen X** (нах дэм цайхэн) - после знака X; **In nach A** (бэ нах а) - си-бемоль перестроить в ля

**Nach und nach** (нах унд нах) - мало-помалу, постепенно

**Nachahmung** (нем. нахамунг) - 1) имитация; 2) подражание

**Nachdruck** (нем. нахдрук) - 1) сила; энергия, настойчивость; 2) ударение; 3) перепечатка;

**mit Nachdruck** (мит нахдрук) – подчеркнуто

**Nachdrücklich** (нахдрюклих) - настойчиво; убедительно;

**Nachfolger** (нем. нахфольер) - имитирующий голос в каноне

**Nachgeben** (нем. нахгебэн) – ослаблять

**Nachgelassenes Werk** (нем. нахгелассэнэс вэрк) - посмертное произведение (не изд. при жизни автора)

**Nachlassend** (нем. нахлассэнд) - затихая, ослабляя, успокаиваясь

**Nachsatz** (нем. нахзац) - 2-е предложение музыкального периода

**Nachschlag** (нем. нахшлаг) - 1) заключительные ноты трели; 2) украшающие ноты, исполняемые за счет предыдущей длительности

**Nachschleifer** (нем. нахшляйфэр) - заключительные ноты трели

**Nachspiel** (нем. нахшпиль) - постлюдия, заключение инструментального сопровождения в вокальной пьесе

**Nachtanz** (нем. нахтанц) - 2-й танец (обычно подвижный) в паре танцев; например, ravana – gagliarda

**Nachtstück** (нем. нахштюк) – ноктюрн

**Nagelschrift** (нем. нагельшрифт) - особый вид невменного готического письма

**Nah** (нем. на) – близко

**Näher** (нэер) – ближе

**Näherkommend** (нэеркоммэнд) – приближаясь

**Naïf** (фр. наиф), naïvement (наивман) - наивно, простодушно

**Najwyższy dźwięk instrumentu** (польск. найвыжши дзьвенк инструмэнту) - самый высокий звук инструмента Пендерецкий

**Nanie** (лат.-нем. нэние) - похоронная песнь

**Narrante** (ит. нарантэ) - говорком, как бы рассказывая

**Narrane** (наррарэ) – рассказывать

**Nasard** (фр. назар), **Nasat** (нем. назат) - один из регистров органа

**National** (фр. насьональ, нем. националь, англ. нэшэнл), **Nazionale** (ит. национále) – национальный

**Natural** (англ. нэчрэл) - 1) естественный, натуральный, простой; 2) бекар; 3) ключ «до»

**Natural scale** (нэчрэл скэйл) - натуральная гамма

**Naturale** (ит. натурále), **con naturalezza** (кон натуралэцца), **Naturalmente** (натуральмэнтэ) - естественно, просто, обычно

**Natural trumpet** (англ. нэчрэл трампит) - натуральная труба

**Naturel** (фр. натюрэль), **Naturellement** (натюрэльман) - естественно, просто  
**Naturhorn** (нем. натурхорн) - натуральная валторна  
**Naturalaut** (нем. натурлаут) - звук природы; **wie ein Naturalaut** (ви айн натурлаут) - как звук природы [Пример: Малер. Симфония № 1]  
**Natürlich** (нем. натурлих) - естественно, обычно (указание в партии смычковых, после *col legno* или *pizzicato* означает возвращение к обычной игре arco)  
**Naturtön** (нем. натуртёнэ) - натуральные звуки у медных инструментов  
**Naturtrompete** (нем. натуртромапэтэ) - натуральная труба  
**Neapolitanische Sexte** (нем. неаполитанишэ сэкстэ), **Neapolitan sixth** (англ. ниэполитэн сикстс) - неаполитанская секста  
**Near the soundboard with an appropriately shaped wooden (if possible metal) stick** (англ. ниэ дэ саундббод уйд эн эпруприитли шэйпэд вуден иф пócэбл мэтл стик) - проводить по струнам арфы около деки специально изготовленной дерев., а если возможно, метал. палочкой Барток. Концерт для оркестра  
**Nebendreiklang** (нем. нэбэндрэйкланг) - побочное трезвучие (II, III, VI, VII ступ.)  
**Nebennote** (нем. нэбэннотэ) - вспомогательная нота  
**Nebensatz** (нем. нэбэнзатц), **Nebenthema** (нэбэнтэма) - побочная партия  
**Nebenseptimenakkord** (нем. нэбэнсэптимэнаккорд) - побочный септаккорд  
**Nebentonarten** (нем. нэбэнтóнартэн) - побочные тональности  
**Nécessaire** (фр. нэсэссэр) - **Necessario** (ит. нэчэссáрио) – необходимый  
**Neck** (англ. нэк) - шейка смычкового инструмента  
**Neckisch** (нем. нэкиш) - задорно, насмешливо  
**Negli** (ит. нэли) - предлог *in* в соединении с определённым артиклем мужского рода множественного числа - в, на, к  
**Négligé** (фр. нэглижэ), **négligent** (нэглижán), **négligente** (ит. нэглиджэнтэ), **Negligentemente** (нэглиджэнтэмэнтэ) - небрежный, небрежно  
**Negro spirituals** (англ. нигроу спиритьюэлс) – негр., духовные песни в США  
**Nehmen** (нем. нэймэн) - взять другой инструмент  
**Nei** (ит. нэи) - предлог *in* в соед. с опред. артиклем мужского рода множественного числа - в, на, к  
**Nel** (ит. нэль) - предлог *in* в соед. с опред. артиклем мужского рода единственного числа - в, на, к  
**Nella** (ит. нэлла) - предлог *in* в соед. с опред. артиклем женского рода единственного числа - в, на, к  
**Nelle** (ит. нэлле) - предлог *in* в соед. с опред. артиклем женского рода множественного числа - в, на, к  
**Nello** (ит. нэлло) - предлог *in* в соед. с опред. артиклем мужского рода единственного числа - в, на, к  
**Nel tempo** (ит. нэль тэмпо) - в такт, темп  
**Nenia** (лат., ит. нэниа), **Nenies** (фр. нэни) - похоронная песнь  
**Neo** (гр. нэо) - приставка впереди слова, обозначает “новый”  
**Nera** (ит. нэра) - 1/4 (нота); буквально, черная  
**Nerveux** (фр. нэрвэ), **Nervoso** (ит. нэрвбзо) - нервно, раздраженно  
**Net** (фр. нэ), **Nettement** (нэтман), **Netto** (ит. нэтто) - ясно, отчетливо, чисто  
**Neu** (нем. ной) – новый  
**Neue** (нóйэ) - новая, новые  
**Neuma** (греч. нэума), **Neumae** (лат. нэумэ), **Neumen** (нем. нóймэн), **Neumes** (фр. нэм) - невмы; 1) мелизматич. украшения в григорианском пении; 2) нотное письмо начала ср. вв.  
**Neuvième** (фр. нэвьём) – нона  
**New** (англ. нью) – новый  
**New Orleans jazz** (англ. нью Олиэнс джаз) - один из самых ранних стилей джаз, искусства (возник в Новом Орлеане - США)  
**New thing** (англ. нью тин) - общее обозначение новых течений в джазовом искусстве конца 50- 60 гг.; буквально, новое дело

**Nicht** (нем. ниХТ) - не, нет

**Nicht Bogen abziehen** (нем. ниХТ бóген áбциэн) - не отнимая смычка

**Nicht eilen** (нем. ниХТ айлен) - не спешить

**Nicht lange ausgehalten** (нем. ниХТ лánге аусгехáльтэн) - выдерживать недолго относится к фермато или паузе

**Nicht schleppen** (нем. ниХТ шлéппен) - не тянуть, не затягивать

**Nicht teilen** (нем. ниХТ тáйлен) - не делить (исполнять без разделения на партии)

**Nicht zu geschwind, angenehm und mit viel Empfindung** (нем. ниХТ цу гешвинд, áнгэнэм унд мит филь эмпфиндунг) - не слишком скоро, ласково приятно и с большим чувством Бетховен. «К далекой возлюбленной»

**Nicht zu geschwind und sehr singbar vorzutragen** (нем. ниХТ цу гешвинд унд зэр зингбар фóрцутраген) - исполнять не слишком скоро и очень певуче Бетховен. Соната № 27

**Nicht zu sehr** (нем. ниХТ цу зэр) - не слишком; то же, что non troppo

**Nicht zu schnell** (ниХТ цу шнэль) - не слишком скоро

**Niederdrücken** (нем. нидэрдрюкен) – нажимать

**Niederschlag** (нем. нидэршлаг) - движение дирижерской палочки вниз

**Niente** (ит. ниэнтэ) - ничего, ничто; **quasi niente** (куази ниэнтэ) - сводя на нет

**Nimmt** (нем. нимт) - берите; например, **Nimmt B-Klarinette** - указание исполнителю взять кларнет in B

**Ninna-nanna** (ит. нинна-нанна) - колыбельная песня

**Ninth** (англ. нáйнтс).- нона

**Ninth chord** (найнтс кóод) – нонаккорд

**Nitido** (ит. нитидо) - чисто, ясно, прозрачно

**No** (ит. но, англ. нóу) – нет

**Nobile** (ит. нóбиле), **con nobilitá** (кон нобилитá), **Nobilmente** (нобилъмэнтэ) - благородно, с достоинством

**Noble** (фр. нобль), **Noblement** (ноблемáн) - благородно, с достоинством

**Noch** (нем. нох) – еще

**Noch einmal** (нох áйнмаль) - еще раз

**Noch einmal so langsam** (нем. нох áйнмаль зо лánгзам) - вдвое медленнее

**Noch starker werden** (нем. нох штэркэр вэрдэн) - еще сильнее [Пример: Малер. Симфония № 5]

**Nocturne** (фр. ноктюРН, англ. нóктэн) – ноктюРН

**No definite pitch** (англ. нóу дэфинит пич) - неопределённая высота звука

**Noël** (фр. нозль) - рождественская песнь

**Noire** (фр. нуар) – 1/4 (нота); буквально, черная

**Non** (ит. нон) – не

**Non** (фр. нон) - не, нет

**Non difficile** (ит. нон диффичиле) - нетрудный для исполнения

**Non divisi** (ит. нон дивизи) - не отдельно (исполнять без разделения на партии)

**Non legato** (ит. нон легáто) - не связно

**Non molto** (ит. нон мóльто) - не очень

**Non tanto** (ит. нон тáнто), **Non troppo** (нон трóппо) - не слишком

**Nona** (ит. нóна), **None** (нем. нóнэ) – нона

**Nonchalamment** (фр. ноншалямáн), **Nonchalant** (ноншалян) - небрежно, беспечно

**Nonenakkord** (нем. нóнэнаккорд) – нонаккорд

**Nonett** (нем. нонэт), **Nonetto** (ит. нонэтто) – нонет

**Normalton** (нем. нормáльтон) - нормально настроенный тон

**Not** (англ. нот) - не, нет, ни

**Nota** (лат., ит. нóта), **Note** (фр. нот, англ. нóут), **Note** (нем. нóтэ) – нота

**Nota cambiata** (ит. нóта камбиáта) – камбиата

**Nota contra notam** (лат. нóта кóнтра нóтам) - вид контрапункта; буквально, нота против ноты

**Nota quadrata** (лат. нóта куадрáта) - нота старинного письма

**Nota sensibile** (ит. нóта сэнсибиле) - нижний вводный тон (VII ступ.)

**Nota sostenuta** (ит. нóта состэну́та) - выдержанный звук

**Notatio** (лат. нотацио), **Notation** (фр. нотасьон, англ. нотэйшн), **Notazione** (ит. нотационэ) – нотация

**Notation gregorienne** (фр. нотасьон грэгорьен) - григорианская нотация

**Notation proportionnelle** (фр. нотасьон пропорсьонэль) - мензуральная нотация

**Note d'appogiature** (фр. нот д'апожьятюр) – камбиата

**Note di passaggio** (ит. нótэ ди пассáджо); **Notes de passage** (фр. нот дэ пассáж) - проходящие ноты

**Notendruck** (нем. нótэндрук) – нотопечатание

**Notenkopf** (нем. нótэнкопф) - нотная головка

**Notenlinien** (нем. нótэнлиниен) - нотный стан

**Notenpult** (нем. нótэнпульт) – пюпитр

**Notenschlüssel** (нем. нótэншлюссель) – ключ

**Notenschrift** (нем. нótэншрифт) – нотация

**Notenschwanz** (нем. нótэншванц) - нотный штиль

**Notenzeichen** (нем. нótэнцайхэн) - нотный знак

**Note sensible** (фр. нот сансиль) - нижний вводный тон (VII ступ.)

**Note superflue** (фр. нот сьупэрфлю) - вспомогательная нота

**Notierung** (нем. нотирунг) – нотация

**Notturmo** (ит. ноттúrно) – ноктюрн

**Nouveau** (фр. нувó), **Nouvel** (нувэль) – новый

**Nouvelle** (фр. нувэль) - 1) новая; 2) новелла

**Novel** (англ. нóвэл) - 1) новелла; 2) роман; 3) новый

**Novella** (ит. новэлла), **Novelle** (нем. новэлле) – новелла

**Novelletta** (ит. новэллétта), **Novellette** (фр. новэллét), **Novellette** (нем. новэлэттэ) – новеллетта

**Novemole** (нем. новэмóле) – новемоль

**Novo** (ит. нóво), **nuovo** (нуóво) - новый; **di nuovo** (ди нуóво) - снова; **a nuovo** (а нуóво) – заново

**Nuance** (фр. нюáнс) - нюанс, оттенок

**Nur** (нем. нур) – только

**Nut** (англ. нат) - порожек в струнном инструменте

## O

**O** (ит. о) - или; например, *per violino o flauto* (пэр виолино о флауто) - для скрипки или флейты

**Obbligato** (ит. обблигáто) - облигатный, обязательный

**Oben** (нем. óбэн) - наверху, сверху; например, **linke Hand oben** (линкэ ханд óбэн) - играть левой рукой сверху

**Oberek, obertas** (польск. обэрэк, обэртас) - польский народный танец

**Oberstimme** (нем. óберштиммэ) - верхний голос

**Oberton** (нем. óбэртон) – обертон

**Oberwerk** (нем. óбэрвэрк) - побочная клавиатура органа

**Oblige** (фр. оближэ) - облигатный, обязательный

**Obliquus** (лат. обликвус) – косвенный

**Obnizenie** (польск. обнижэне) - понижение темпериров. тона Пендерецкий

**Oboe** (ит. оббэ) - гобой; 1) деревянный духовой инструмент

**Oboe baritono, Oboe basso** (оббэ баритонэ, оббэ бассо) - баритоновый, басовый гобой

**Oboe da caccia** (оббэ да качча) - охотничий гобой

**Oboe d'amore** (оббэ д'амбрэ) - гобой д'амур

**Oboe piccolo** (оббэ пикколо) - малый гобой; 2) один из регистров органа

**Oboe** (нем. оббэ), **Oboe** (англ. óубоу) – гобой

**Obstiné** (фр. обстинэ) – остигато

**Ocarina** (ит. окарина) - небольшой глиняный или фарфоровый духовой инструмент

**Ochetus** (лат. охэтус) - старин, форма 2-3-голосных композиций (контрапунктическая забава)

**Octava** (лат. окта́ва), **Octave** (фр. октав, англ. óктив) – октава  
**Octave flute** (англ. óктив флю́т) - мал. флейта  
**Octet** (англ. óктэт), **Octette** (фр. октэт), **Octuor** (октюо́р) – октет  
**Od** (ит. од) - или (перед гласной буквой)  
**Ode** (греч. одэ) - ода, песнь  
**Odoroso** (ит. одоро́зо) - благоуханно Метнер. Сказка  
**Oeuvre** (фр. эвр) – сочинение  
**Oeuvres choisies** (фр. эвр шуази) - избранные сочинения  
**Oeuvres complètes** (эвр конплéт) - полное собрание сочинений  
**Oeuvres inedites** (эвр инэдит) - неизданные произведения  
**Oeuvre posthume** (эвр постюм) - посмертное произведение (не изд. при жизни автора)  
**Off beat** (англ. оф бит) - 2-я и 4-я доли такта в джазовой музыке  
**Offen** (нем. óффэн) - открыто, открытым звуком, без сурдины  
**Offertorium** (лат. офэртóриум) - «Офферторий» - одна из частей мессы; буквально приношение даров  
**Officium** (лат. официум) - католическая церковная служба  
**Officleide** (ит. оффикле́йдэ) - офиклеид (медный духовой инструмент)  
**Oft** (нем. офт) – часто  
**Ogni** (ит. óньи) - каждый, всякий, все  
**Ohne** (нем. óнэ) - без, кроме  
**Ohne Ausdruck** (нем. óнэ аусдрук) - без выражения [Пример: Малер. Симфония № 4]  
**Ohne Dampfer** (нем. óнэ дэмпфэр) - без сурдины  
**Ohne Rücksicht auf den Takt** (нем. óнэ рюкзихт áуф дэн такт) - не строго в такт; то же, что rubato  
**Oktave** (нем. окта́вэ) – октава  
**Oktave höher** (окта́вэ хэер) - октавой выше  
**Oktave tiefer** (окта́вэ тифэр) - октавой ниже  
**Oktett** (нем. октэт) – октет  
**Ole** (исп. óле) - испанский танец  
**Omnes** (лат. óмнэс), **Omnia** (óмниа) - все; то же, что tutti  
**Omofonia** (ит. омофониа) – гомофония  
**Onde caressante** (фр. онд карэссáнт) - ласкающая волна [Пример: Скрябин. Соната № 6]  
**Ondeggiamente** (ит. ондэджамэнтэ), **Ondeggiando** (ондэджáндо), **Ondeggiato** (ондэджáто) - раскачиваясь, волнообразно  
**Ondes Martenot** (фр. онд Мартенó), **Ondes musicales** (онд мюзика́ль) - электромузыкальный инструмент, сконструированный французским инженером Мартено  
**Ondoyant** (фр. ондуайян) - волнующийся, колыхающийся как волны  
**One cymbal attached to bass drum** (англ. уán симбэл эттэчид ту бэйс драм) - тарелка, прикреплённая к большому барабану  
**One-step** (англ. уán-стэп) - танец 20-х гг. 20 в.; буквально, один шаг  
**On ne peut plus lent** (фр. он нэ пэ плю лян) - как можно медленнее [Пример: Равель]  
**On the... string** (англ. он дэ... стрин) - играть на... струне  
**Onzième** (фр. онзьём) – ундецима  
**Open** (англ. óупэн) - открытый, открыто  
**Open diapason** (англ. óупэн да́йэпэйсн) - главные открытые лабиальные голоса органа  
**Open notes** (англ. óупэн но́утс) - натуральные звуки (на духовом инструменте)  
**Open string** (англ. óупэн стрин) - открытая струна  
**Oper** (нем. óпэр), **Opéra** (фр. опэра́), **Opera** (англ. óпэрэ) – опера  
**Opera** (ит. óпэра) - 1) опера; 2) оперный театр; 3) произведение, сочинение  
**Opera buffa** (ит. óпэра бу́ффа) - опера-буффа, комическая опера  
**Opera burlesca** (ит. óпэра бурлэ́ска) - смешная, комическая опера  
**Opéra comique** (фр. óпера комик) - комическая опера  
**Opera d'arte** (ит. óпэра д'áртэ) - произведение искусства  
**Opera omnia** (лат. óпэра óмниа) - полное собрание сочинений  
**Opera pitch** (англ. óпэрэ пич) - высота строя, устанавливаемая в оперных театрах  
**Opera seria** (ит. óпэра сэриа) - опера-серия («серьезная опера»)

**Opere complete** (ит. óпэрэ комплétэ) - полное собрание сочинений  
**Operetta** (ит. óпэрэтта, англ. óпэрэтэ), **Opérette** (фр. óпэрэт), **Operette** (нем. óпэрэттэ) – оперетта  
**Opernton** (нем. óпэрнтон) - высота строя, устанавливаемая в оперных театрах  
**Ophicléide** (фр. офиклеид), **Ophicleide** (англ. офиклéид), **Ophikleide** (нем. офиклеидэ) - офиклейд (медный духовой инструмент)  
**Opressé** (фр. óпрэссэ) - удрученно [Пример: Скрябин. Симфония № 3]  
**Oppure** (ит. óппурэ) - или, или же  
**Opus** (лат. óпус) – произведение  
**Opus posthumum** (лат. óпус постумум) - посмертное произведение (не изд. при жизни автора)  
**Opusculum** (лат. óпускулум) - маленькое произведение  
**Orageux** (фр. óражэ) – бурно  
**Oratorio** (ит. óратóрио, фр. óратóрио, англ. óрэтóриоу), **Oratorium** (лат. óратóриум), **Oratorium** (нем. óратóриум) – оратория  
**Orchester** (нем. óркэстэр), **Orchestra** (ит. óркэстра, англ. óкистрэ), **Orchestre** (фр. óркэстр) – оркестр  
**Orrchester...** (нем. óркэстэр), **Orchestral** (фр. óркэстрáль, англ. óкэстрэл), **Orchestrale** (ит. óркэстрáле) – оркестровый  
**Orchestrare** (ит. óркэстрáрэ), **Orchestrate** (англ. óкистрэйт), **Orchestrer** (фр. óркэстрэ), **Orchestrieren** (нем. óркэстрирэн) – оркестровать  
**Orchestration** (фр. óркэстрасьóн, англ. óкэстрэйшн), **Orchestrazione** (ит. óркэстрациóнэ), **Orchestrierung** (нем. óркэстрирунг) – оркестровка  
**Orchestrelle** (англ. óкистрэл) - небольшой оркестр, эстрадный оркестр (США)  
**Orchestrion** (гр.- нем. óркэстрион) - 1) переносный концертный орган (18 в.); 2) механический музыкальный инструмент (для него написана I часть симф. произведения «Победа Веллингтона» Бетховена)  
**Ordinaire** (фр. óрдинэр), **Ordinär** (нем. óрдинэр) - обычный, простой  
**Ordinario** (ит. óрдинáрио) - обыкновенно; указание восстановить обычный способ исполнения (после специальных приемов игры)  
**Ordre** (фр. óдр) - обозначение сюиты во франц. музыке 17- 18 вв.  
**Organ** (англ. óгэн), **Organo** (ит. óргано); **Organum** (лат. óрганум), **Orgel** (нем. óргэль), **orgue** (фр. óрг) - орган (музыкальный инструмент)  
**Organetto** (ит. óрганэтто) - маленький орган  
**Organetto a manovella** (óрганэтто а мановэлла) - шарманка; буквально, маленький орган с рукояткой  
**Organetto a tavolino** (óрганэтто а таволино) – фисгармония  
**Organo di legno** (ит. óргано ди лёньо) - орган с деревянными трубами  
**Organo pleno** (ит. óргано плено) - набор различ. регистров, дающий мощное звучание (термин барокко)  
**Organ-point** (англ. óгэн пойнт) - органый пункт; то же, что *pedal point*  
**Organ stop** (англ. óгэн стоп) - регистр органа: 1) группа труб определенного диапазона и одинакового тембра; 2) механическое устройство, позволяющее включать различные группы труб  
**Organum** (лат. óрганум) - старин, вид многоголосной музыки  
**Orgelleier** (нем. óргельлайер) - лира с вращающимся колесом, струнами и маленьким органым устройством; Гайдн написал для нее 5 концертов и пьесы  
**Orgelpunkt** (нем. óргэльпункт) - органый пункт  
**Orgelstimme** (нем. óргэльштиммэ) - регистр органа (группа труб определённого диапазона и одинакового тембра)  
**Orgue de barbarie** (фр. óрг дэ барбари) – шарманка  
**Orgue de salon** (фр. óрг. дэ салóн) – фисгармония  
**Oriental** (фр. ориантáль, англ. ориэнтл), **Orientale** (ит. ориэнтáле), **Orientalisch** (нем. ориэнтáлиш) – восточный  
**Oriental timpani** (англ. ориэнтл тимпэни) - тимплипито (ударный инструмент)  
**Ornament** (нем. óрнамент), **Ornament** (англ. óнэмэнт), **Ornamento** (ит. óрнаменто),

**Ornement** (фр. орнэмáн) – украшение  
**Orphéon** (фр. орфэóн) - орфейон (общее название мужских хоровых обществ во Франции)  
**Osanna** (лат. осáнна) - слава, хвала  
**Oscuro** (ит. оскúро) - темный, мрачный, мрачно  
**Osservanza** (ит. оссэрвáнца) - соблюдение правил; **con osservanza** (кон оссэрванца) - точно соблюдая указан, оттенки исполнения  
**Ossia** (ит. оссия) - или, то есть, допустимый вариант (обычно облегчение основного текста)  
**Ostinato** (ит. остинáто) - термин, обозначающий возвращение какой-либо темы с измененным контрапунктом к ней; буквально, упорный; **basso Ostinato** (бáссо остинáто) - мелодия, неизменно повторяющаяся в басу  
**Ôter, ôtez** (фр. отэ) - снять, снимите  
**Ôtez les sourdines une à une commençant par les chefs de pupitres** (фр. отэ ле сурдин юн а юн комансáн пар ле шеф дэ пюпитр) - снимать сурдины постепенно, одну за другой, начиная с концертмейстеров групп [Пример: Равель. «Дафнис и Хлоя»]  
**Ottava** (ит. отта́ва) – октава  
**Ottava alta** (отта́ва альта) - октавой выше  
**Ottava bassa** (отта́ва бáсса) - октавой ниже  
**Ottavino** (ит. оттавино) - флейта-пикколо (мал. флейта)  
**Ottetto** (ит. оттэтто) – октет  
**Ottoni** (ит. отто́ни) - медные духовые инструменты  
**Oule** (фр. уй) – слух  
**Ouïes** (фр. уй) - 1) резонансные отверстия у смычковых инструментов; 2) «розетки» у щипковых инструментов  
**Ouvert** (фр. увэр) - открыто, открытый звук; accord à l'ouvert (акор аль увэр) - звучание открытых струн  
**Ouverture** (фр. увэртюр), **overture** (англ. óувэтьюэ) – увертюра  
**Overspun string** (англ. óувэрспан стрин) - обвитая струна  
**Overtone** (англ. óувэтоун) – обертон  
**Own tempo** (англ. óун тэмпоу) - темп сообразно характеру пьесы

## Р

**Pacatamente** (ит. пакатамэнтэ), **con pacatezza** (кон пакатэцца), **Pacato** (пакато) - спокойно, кротко  
**Pacatezza** (пакатэцца) – спокойствие  
**Padiglione** (ит. падильонэ) – раструб  
**Padiglione in aria** (падильонэ ин ариа) - играть раструбом вверх  
**Padovana** (ит. падована), **Paduana** (падуана) - старинный медленный итал. танец; буквально падуанский; то же, что ravana  
**Page** (фр. паж, англ. пейдж), **Pagina** (ит. паджина) – страница  
**Paisible** (фр. пэзибль) - мирный, тихий, кроткий, безмятежный  
**Palpitant** (фр. пальпитан) - трепещущий, дрожащий  
**Palotas** (венг. палоташ) - венгерский умеренно медленный танец  
**Pâmé** (фр. памэ) - как бы в обмороке [Пример: Скрябин. Симфония № 3]  
**Pandean pipe** (англ. пандиэн пайп) - флейта Пана; то же, что syrix  
**Pandeiro** (португ. пандэйру), **Pandero** (исп. пандэро) – бубен  
**Pansflöte** (нем. пансфлётэ) - флейта Пана  
**Pantomima** (ит. пантомима), **Pantomime** (фр. пантомим, англ. пэнтэмайм), **Pantomime** (нем. пантомимэ) – пантомима  
**Parallel** (нем. параллель, англ. пэрэлел), **Parallele** (фр. параллель), **Parallelo** (ит. параллело) – параллельный  
**Parallelbewegung** (нем. параллельбэвэгунг - параллельное движение  
**Paralleloktaven** (параллелььоктавэн) - параллельные октавы  
**Parallelquinten** (параллелььквинтэн) - параллельные квинты  
**Paralleltonart** (нем. параллелььто нарт) - параллельная тональность

**Paraphrase** (фр. парафраз) - парафраз, парафраза (свободное переложение соч.)  
**Parfaite** (фр. парфэт) - совершенный каданс  
**Parlando** (ит. парляндо), **Parlante** (парлянтэ), **parlant** (фр. парлян), **Parlé** (парле) – говорком  
**Parodia** (ит. пародиа), **Parodie** (фр. пароди), **Parodie** (нем. пароди), **Parody** (англ. пэрэди) – пародия  
**Parola** (ит. парола), **Parole** (фр. пароль) – слово  
**Parole** (ит. пароле), **Paroles** (фр. пароль) - слова, текст  
**Part** (англ. паат), **Parte** (ит. партэ), **Partie** (фр. парти), **Partie** (нем. парти) - 1) партия в ансамбле; 2) часть циклич. муз. произведения; colla **Parte** (ит. колла партэ) - следовать за голосом  
**Partialton** (нем. парциальтон) – обертон  
**Particella** (ит. партичэлла) - предварит, набросок партитуры  
**Parties de remplissage** (парти дэ рамплиссаж) - второстепенные голоса  
**Partimento** (ит. партимэнтто) - цифрованный бас; то же, что basso continue  
**Partita** (ит. партита) - старин, многочастная циклич. форма  
**Partitino** (ит. партитино) - маленькая добавочная партитура, приложенная к основной и содержащая партии, присоединенные позднее  
**Partition** (фр. партисьон) – партитура  
**Partition de piano** (партисьон дэ пиано) - переложение для фортепиано  
**Partitur** (нем. партитур), **Partitura** (ит. партитура) – партитура  
**Partiturlesen** (нем. партитурлезэн) - чтение партитур  
**Partiturspielen** (партитуршпилен) - игра на фортепиано, с партитуры  
**Partizione** (ит. партиционэ) – партитура  
**Part-song** (англ. паат сон) - вок. произведение для нескольких голосов  
**Partwriting** (англ. паат райтин) – голосоведение  
**Pas** (фр. па) - не, нет, ни  
**Pas trop lent** (па тро лан) - не слишком медленно  
**Pas** (фр. па) - шаг, па (в танце)  
**Pas d'action** (па д'аксьон) - танец драм.- сюжетного характера  
**Pas de deux** (па дэ дэ) - танец для двоих  
**Pas de trois** (па дэ труа) - танец для троих  
**Pas de quatre** (на дэ катр) - танец для четырех исполнителей  
**Pas seul** (па сэль) - сольный балетный номер  
**Pas accéléré** (фр. па акселерэ), **Pas redouble** (па рэдубле) - скорый марш  
**Paso doble** (исп. пасо добле) - танец лат.- американского происхождения; буквально двойной шаг  
**Passacaglia** (ит. пассакалья), **Passacaille** (фр. пассакай) - пассакалья (старинный танец)  
**Passage** (фр. пассаж, англ. пасидж), **Passaggio** (ит. пассаджо) - пассаж; буквально переход  
**Passamezzo** (ит. пассаамэдзо) - танец (ускоренная павана)  
**Passepied** (фр. паспье) - старинный французский танец  
**Passing-note** (англ. пасин ноут) - проходящая нота  
**Passio** (лат. пассио) – страдание  
**Passion** (фр. пассьон, англ. пэшэн), **Passione** (ит. пассьонэ) - страсть, увлечение; **con passione** (кон пассьонэ) – страстно  
**Passion** (фр. пассьон, нем. пассион, англ. пэшэн), **Passione** (ит. пассьонэ) - «Страсти» - муз.- драм, произведение о страданиях Христа (типа оратории)  
**Passional** (англ. пэшэнл), **Passionate** (пэшэнит), **Passionato** (ит. пассионато), **Passionné** (фр. пассьонэ) - страстный, пылкий  
**Passionmusik** (нем. пассьонмузик) - музыка к «Страстям»  
**Pasticcio** (ит. пастиччо), **Pastiche** (фр. пастиш, англ. пэстиш) - пастиччо (опера, сост. из отрывков др. опер одного или неск. авторов); буквально смесь, паштет  
**Pastorale** (ит. пасторале, фр. пастораль, англ. пастэрэли), **Pastorale** (нем. пасторале), **Pastorella** (ит. пасторэлла) пастораль  
**Pastoso** (ит. пастозо) - мягко, мягкий



**Pastourelle** (фр. пастурэль) - ср.-век. франц. песня (получила распространение у трубадуров и труверов 12-14 вв.)

**Pateticamente** (ит. патэтикамэнтэ), **patetico** (патэтико), **Pathetic** (англ. пэтэтик), **Pathétique** (фр. патэтик), **Pathetisch** (нем. патэтиш) - патетически, воодушевленно

**Patimente** (ит. патимэнтэ) - выражая страдание

**Pauken** (нем. паукэн) - литавры **Paukenschlag** (нем. паукэншлаг) - удар литавр

**Paukenschlägel** (паукэншлэгель) - колотушка для литавр

**Paukenwirbel** (нем. паукэнвирбэль) - тремоло литавр

**Pausa** (ит. пауза), **Pause** (фр. поз), **Pause** (нем. паузэ) – пауза

**Pause** (англ. поз) – фермата

**Pavana** (ит. павана), **Pavane** (фр. паван) - павана (старинный медленный танец итальянского происхождения); то же, что *padovana*, *raduana*

**Paventato** (ит. павэнтато), **Paventoso** (павэнтозо) – боязливо

**Pavilion** (фр. павийон) - раструб у духового инструмента

**Pavilion en l'air** (павийон анлэр) - играть раструбом вверх

**Pavilion d'amour** (павийон д'амур) - грушевидный раструб с малым отверстием (применялся в англ. рожке и инструменте 18 в.)

**Pedal** (нем. пэдаль), **Pedal** (англ. пэдл) - педаль: 1) у музыкального инструмента; 2) ножная клавиатура органа

**Pedale** (ит. пэдале) - 1) педаль у музыкального инструмента; 2) выдержанный тон в средних и верхних голосах

**Pédale** (фр. пэдаль) - 1) фермата; 2) педаль у музыкального инструмента; 3) выдержанный тон

**Pedale inférieure** (пэдаль энфэрьёр) - выдержан, тон в басу (орган, пункт)

**Pedale intérieure** (пэдаль энтэрьёр) - выдержан, тон в сред, голосах

**Pedale intérieure** (пэдаль сюпэрьёр) - выдержан, тон в верх, голосах

**Pedale d'armonia** (ит. пэдале д'армония) - органнй пункт

**Pédalier** (фр. педалье), **Pedaliera** (ит. пэдальера) - ножная клавиатура органа и педального фортепиано

**Pédalisation** (фр. пэдализасьон) – педализация

**Pedalklavier** (нем. пэдальклавир) - фортепиано с ручной и ножной клавиатурами

**Pedal point** (англ. пэдл пойнт) - органнй пункт

**Pedes muscarum** (лат. пэдэс мускарум) - разновидность невм

**Peg** (англ. пэг) – колок

**Peg box** (пэг бокс) - колковый ящик (у смычковых инструментов)

**Pegli** (ит. пэгли) - предлог *per* в соединении с определённым артиклем мужского рода множественного числа - для, из-за, через, при

**Pei** (ит. пэй) - предлог *per* в соединении с определённым артиклем мужского рода множественного числа - для, из-за, через, при

**Peitsche** (нем. пайтше) - бич (ударный инструмент)

**Pel** (ит. пэль) - предлог *per* в соединении с определённым артиклем мужского рода единственного числа - для, из-за, через, при

**Pell'** (ит. пэль) - предлог *per* в соединении с определённым артиклем мужского и женского рода единственного числа - для, из-за, через, при

**Pella** (ит. пэлла) - предлог *per* в соединении с определённым артиклем женского рода единственного числа - для, из-за, через, при

**Pelle** (ит. пэлле) - предлог *per* в соединении с определённым артиклем женского рода множественного числа - для, из-за, через, при

**Pello** (ит. пэлло) - предлог *per* в соединении с определённым артиклем мужского рода единственного числа - для, из-за, через, при

**Pendant** (фр. пандан) - в течение, в продолжение

**Penetrant** (фр. пэнэтран) – проникновенно

**Pensieroso** (ит. пэнсьерозо) – задумчиво

**Pentachordum** (гр.-лат. пэнтахордум) - пентахорд (последовательность из 5 ступ, диатонической гаммы)

**Pentagramma** (ит. пэнтаграмма) - нотный стан

**Pentatonic** (англ. пэнтатоуник), **Pentatonik** (нем. пэнтатоник), **Pentatonique** (фр. пантатоник) - пентатоника

**Per** (ит. пэр) - для, через, при

**Per anche** (ит. пэр анкэ) - еще, до сих пор.

**Per violino o flauto** (пэр виолино о флáuто) - для скрипки или флейты

**Percussion** (фр. пэркюссьон, англ. пэкашн), **Percussione** (ит. пэркуссионэ) - группа ударных инструментов

**Percute** (фр. пэркютэ) - наподобие ударного инструмента (указание для игры на фортепиано)

**Perdant** (фр. пэрдан), **Perdendo** (ит. пэрдэндо), **Perdendosi** (пэрдэндоси) - теряясь, исчезая

**Perfect** (англ. пэфмкт) - 1) чистый интервал; 2) совершенный каданс

**Perfectio** (лат. пэрфэктио) - «совершенство» - 1) термин мензуральной музыки, означающий 3- дольность; 2) в 12- 13 вв. длительность заключит, ноты

**Perfetto** (ит. пэрфэтто) - совершенный, законченный, полный

**Performance** (англ. пэрфомэнс) - 1) театральное представление; 2) исполнение

**Period** (англ. пиэриэд), **Periode** (нем. пэриодэ), **Periode** (фр. пэриод), **Periodo** (ит. пэриодо) – период

**Perkussionsinstrumente** (нем. пэркуссионсинструментэ) - ударные инструменты

**Perlé** (фр. пэрле) - жемчужно, бисерно, отчетливо

**Perlenspiel** (нем. пэрленшпиль) - бисерная игра на фортепиано

**Permutation** (нем. пэрмутацион) - 1) перемещение темы в рази, голоса (в многоголосном произведении); 2) перемещение звуков серии (в серийной музыке)

**Perno** (ит. пэрно) - упор у крупных смычковых инструментов

**Però** (ит. пэро) - поэтому, но, однако, тем не менее

**Perpétuel** (фр. пэрпэтюэль) - бесконечный канон

**Perpetuo moto** (ит. пэрпэтуо мото), **Perpetuum mobile** (лат. пэрпэтуум мобиле) - вечное движение

**Pesamment** (фр. пэзаман), **Pesant** (пэзан), **Pesante** (ит. пэзантэ) - тяжело, грузно

**Petit, - e** (фр. пти, - т) - малый, - ая

**Petite clarinette** (птит кларинэт) - малый кларнет

**Petite flûte** (птит флют) - малая флейта

**Petite note** (птит нот) – форшлаг

**Petite trompette** (птит тромпэт) - малая труба

**Peu** (фр. пэ) - немного, мало, несколько

**Peu à peu** (фр. пэ а пэ) - понемногу, мало-помалу, постепенно

**Peu à peu sortant de la brume** (пэ а пэ сортан дэ ля брум) - постепенно выходя из тумана [Пример: Дебюсси. «Затонувший собор»]

**Pezzo** (ит. пэццо) - пьеса; буквально кусок

**Pezzo di musica** (пэццо ди музыка) - музыкальное произведение

**Pezzo concertante** (пэццо кончертантэ) - концертная пьеса

**Pezzo dell'imboccatura** (ит. пэццо дэль имбоккатура) - головка флейты

**Pfeife** (нем. пфайфэ) - свирель, дудка

**Pfropfen** (нем. пфропфэн) - пробка у флейты

**Phantasie** (нем. фантази) – фантазия

**Phantastisch** (фантастиш) - фантастически, причудливо

**Philharmonic** (англ. филармоник), **Philharmonie** (фр. филармони), **Philharmonie** (нем. филармони) – филармония

**Philharmonische Gesellschaft** (нем. филармонишэ гезэльшафт) - филармоническое общество

**Phone** (греч. фонэ) - звук, голос

**Phrase** (фр. фраз, англ. фрэйз), **Phrase** (нем. фразэ) - фраза, фразировка, (англ.) фразировать

**Phraser** (фр. фразэ) - фразировать, выделять муз. фразы

**Phrasierung** (нем. фразирунг) – фразировка

**Phrygische Sekunde** (нем. фригишэ сэкундэ) - фригийская секунда

**Phrygius** (лат. фригиус) - фригийский лад  
**Piacere** (ит. пьачэрэ) - удовольствие, желание, **a piacere** (а пьачэрэ) - по желанию, ритмически свободно, произвольно  
**Piacevole** (ит. пьачэволе) – приятно  
**Piacimento** (ит. пьачимэнтэ) - удовольствие; **a piacimento** (а пьачимэнтэ) - по желанию, произвольно; то же, что a piacere  
**Pianamente** (ит. пьянамэнтэ) – тихо  
**Piangendo** (ит. пьянджэндэ), **Piangevole** (пьянджэволе), **Piangevolmente** (пьянджэвольмэнтэ) – жалобно  
**Pianino** (ит. пианино, англ. пиэниноу), **Pianino** (нем. пианино) – пианино  
**Pianissimo** (ит. пианиссимо) - очень тихо  
**Piano** (ит. пиано) – тихо  
**Piano** (ит. пиано, фр. пиано, англ. пьяноу), **Piano** (нем. пиано) – фортепиано  
**Piano à queue** (фр. пиано а кэ) – рояль  
**Piano droit** (фр. пиано друа) – пианино  
**Pianoforte** (ит. пианофортэ, англ. пьяноуфоти) – фортепиано  
**Pianoforte a coda** (ит. пианофортэ а кода) – рояль  
**Pianoforte verticale** (ит. пианфортэ вэртикале) – пианино  
**Piano mécanique** (фр. пиано мэканик) - механич. фортепиано  
**Pianto** (ит. пьянто) - скорбь, жалоба  
**Piatti** (ит. пьятти) - тарелки (ударный инструмент)  
**Piatto sospeso** (ит. пьятто соспэзо) - подвешенная тарелка  
**Pibroch** (англ. пиброк) - вариации для волынки  
**Piccante** (ит. пиккэнтэ) - колющий, острый, пикантный  
**Picchiettando** (ит. пикьеттандо) - отрывисто и легко  
**Piccolo** (ит. пикколо) - 1) малый, небольшой; 2) (ит. пикколо, англ. пикэлоу) - малая флейта  
**Piece** (англ. пис) - 1) пьеса; 2) музыкальный инструмент (в США)  
**Pièce** (фр. пьес) - пьеса, музыкальное произведение  
**Pied** (фр. пье) - 1) стопа (стихотворная); 2) фут (мера, принятая для обозначения высоты труб органа); 3) упор у крупных смычковых инструментов  
**Pieghevole** (ит. пьегеволе) - гибко, мягко  
**Pieno** (ит. пьено) - полный, полнозвучный; **a voce piena** (а вочэ пьена) - полным голосом; **coro pieno** (коро пьено) - смешан, хор  
**Pietà** (ит. пьета) - милосердие, сострадание  
**Pietosamente** (пьетозамэнтэ), **Pietoso** (пьетозо) - благоговейно, трогательно  
**Piffero** (ит. пиффэро) - 1) маленькая флейта (применяется в военных орк.); 2) свирель; 3) один из регистров органа  
**Pince** (фр. пэнсэ) - 1) играть щипком на смычковых инструментах; то же, что Pizzicato; 2) жеманно, холодно, остро [Пример: Дебюсси], 3) мордент  
**Pince continu** (фр. пэнсэ континю) - трель с нижней вспомогательной нотой (во франц. музыке 16- 18 вв.)  
**Pincé double** (фр. пэнсэ дубль) - расширенный мордент (во франц. музыке 16- 18 вв.)  
**Pincé étouffé** (фр. пэнсэ этуфэ) - 1) на арфе брать струны, приглушая их рукой; 2) вид украшения  
**Pincé renversé** (фр. пэнсэ ранвэрсэ) - мордент с верхней вспомогательной нотой (во франц. музыке 16- 18 вв.)  
**Pincé simple** (фр. пэнсэ сэмпль) - мордент с нижней вспомогательной нотой (во франц. музыке 16- 18 вв. термин Куперена)  
**Pipe** (англ. пайп), **Pipeau** (фр. пипо) - свирель, дудка  
**Piqué** (фр. пикэ) - отрывистый, прыгающий штрих у смычковых инструментов  
**Piston** (фр. пистон), **Pistone** (ит. пистонэ), **Piston valve** (англ. пистэн вэлв), pump valve (памп вэлв) - помповый ventиль (у медного духового инструмента)  
**Pitch** (англ. пич) - высота звука  
**Pittoresco** (ит. питторэско), **Pittoresque** (фр. питорэск) – живописный  
**Più** (ит. пиу) – более

**Più forte** (пиу фортэ) - сильнее, громче

**Più andante** (ит. пиу андантэ) - несколько медленнее, чем *andante*; в 18 в. означ. несколько живее, чем *andante*

**Più sonante** (ит. пиу сонантэ) - с большей силой звучания

**Più tosto, Piuttosto** (ит. пиу тосто, пиуттосто) - скорее всего, например, **Piuttosto lento** (пиуттосто ленто) - ближе всего к медленному темпу

**Piva** (ит. пива) – волынка

**Pizzicato** (ит. пиццикато) - играть щипком на смычковых инструментах

**Placabile** (ит. плакабиле), **Placabilmente** (плакабильмэнтэ) - тихо, спокойно

**Placando** (плакандо) - успокаиваясь, затихая

**Placidamente** (ит. плачидамэнтэ), соn **Placidezza** (кон плачидэцца), **Placido** (плачидо) - тихо, спокойно

**Plagal** (фр., нем. плягаль, англ. плэгэл), **Pliagale** (ит. плагале), **Plagalis** (лат. плагалис) - плагальный лад, каданс

**Plain** (фр. плэн) - ровный

**Plainchant** (фр. плэншан) - григорианское пение

**Plain-song** (англ. плейнсон) - григорианское пение, хоровое пение

**Plainte** (фр. плент) - 1) жалоба, жалобная песнь; 2) мелизмы (17- 18 вв.) **Plaintif** (плентиф) – жалобный

**Plaisamment** (фр. плезаман), **Plaisant** (плезан) - забавно, смешно

**Plaisanterie** (фр. плезантэри) - увеселительная музыкальная пьеса, шутка

**Plantations songs** (англ. плэнтэйшнс сонз) - негритянские песни на плантациях

**Plaque** (фр. плякэ) - одновременное извлечение всех звуков аккорда

**Play** (англ. плэй) - 1) игра, шутка; 2) пьеса, спектакль; 3) исполнять

**Play music at sight** (плэй мьюзик эт сайт) - играть с листа

**Playbill** (англ. плэйбил) - театральная афиша, программа

**Playful pizzicato** (англ. плэйфул питсикатоу) - веселое (шутливое) пиццикато Бриттен. Простая симфония

**Plectre** (фр. плектр), **Plectrum** (лат. плектрум), **Plettro** (ит. плеттро) – плектр

**Plein-jeu** (фр. плэн же) - звучание «полного органа» (органное tutti)

**Plenamente** (ит. пленамэнтэ) – полнозвучно

**Plenus** (лат. пленус) – полный

**Plenus corus** (пленус корус) - весь хор

**Plica** (лат. плика) - знак невменного письма, обозначающий украшение

**Plica ascendens** (плика асцэндэнс) - с верхней вспомогательной нотой

**Plica descendens** (плика дэсцэндэнс) - с нижней вспомогательной нотой

**Plötzlich** (нем. плёцлих) - внезапно, вдруг

**Plug** (англ. плаг) - пробка у флейты

**Plump** (нем. плюмп) - неуклюже, неловко, грубо

**Plunger** (англ. планджэ) - сурдина в виде войлочной шляпы (у духового инструмента)

**Plus** (фр. плю) - 1) более, больше; 2) сверх того

**Plus lent** (плю лан) – медленнее

**Plus à l'aise** (плю а лез) - играть более свободно [Пример: Дебюсси]

**Pocchetta** (ит. поккэтта), **Pochette** (фр. пошэт) - маленьк. скрипка

**Pochetto** (ит. покэтто), **Pochettino** (покэттино), **Pochissimo** (покиссимо) - немножко, чуть-чуть

**Poco** (ит. поко) - немного, не очень

**Poco allegro** (поко аллегро) - не очень скоро

**Poco andante** (поко андантэ) - не очень медленно, **un poco** (ит. ун поко) - немного, **un poco piu** (ун поко пиу) - немного более, **un poco meno** (ун поко мэно) - немного менее

**Poco a poco** (ит. поко а поко) - постепенно, понемногу

**Poco meno** (ит. поко мэно) - несколько менее; **poco piu** (поко пиу) - немного более

**Poco sonante** (ит. поко сонантэ) - тихое звучание

**Podwyższenie** (польск. подвыжшэне) - повышение (в частности, небольшое повышение звука в сравн. с темперированным) Пендерецкий

**Poem** (нем. поэм), **Poem** (англ. поуим), **Poema** (ит. поэма) – поэма

**Poema sinfonico** (ит. поэма симфонико), **poème symphonique** (фр. поэм сэнфоник) - симфоническая поэма

**Poème** (фр. поэм) - 1) поэма; 2) либретто оперы

**Poi** (ит. пои) - затем, потом, после; например, scherzo da capo e poi la coda (скэрцо да капо э пои ля кода) - повторить скэрцо, затем (пропустив трио) играть коду

**Poi segue** (ит. пои сэгуэ) - потом следует

**Point** (фр. пуэн, англ. пойнт) – точка

**Point d'orgue** (фр. пуэн д'орг) - 1) органный пункт; 2) фермата

**Pointe** (фр. пуэнт) - конец смычка

**Pointe de l'archet** (пуэнт дэ ларше), **avec la pointe** (авэк ля пуэнт) - играть концом смычка

**Point final** (фр. пуэн финаль) - за- ключ. каданс или фермата

**Polacca** (ит. полакка) - полонез; **alia polacca** (алла полакка) - в характере полонеза

**Polca** (ит. полька), **Polka** (чеш., фр. полька, англ. полькэ), **Polka** (нем. полька) – полька

**Polifonia** (ит. полифония) - полифония

**Polifonico** (полифонико) - полифонический

**Politonalità** (ит. политоналита) - политональность

**Pollice** (ит. полличе) - большой палец; **col pollice** (коль полличе) - указ. для гитары исполнять басовые ноты большим пальцем

**Polo** (исп. поло) - андалузский танец

**Polonaise** (фр. полонэз) - полонез

**Polska** (швед, польска) - швед. нар. танц. песня

**Poly** (греч. поли) - приставка много

**Polymetrik** (нем. полимэтрик) – полиметрия

**Polyphonic** (англ. полифоник), **Polyphonique** (фр. полифоник), **Polyphonisch** (нем. полифониш) – полифонический

**Polyphonie** (фр. полифони), **Polyphonie** (нем. полифони), **Polyphony** (англ. пэлифэни) – полифония

**Polyrythmie** (фр. полиритми), **Polyrhythmik** (нем. полиритмик) - полиритмия

**Polytonalität** (нем. политоналитэт), **Polytonalité** (фр. политоналитэт), **Polytonality** (англ. политоунэлити) – политональность

**Pommer** (нем. поммэр) - старин, басовый деревянный духовой инструмент.; то же, что Bombart

**Pomp** (нем. помп) - торжественность; **mit Pomp** (мит помп) – торжественно

**Pompa** (ит. помпа) - 1) кулиса; 2) крона

**Potnpeux** (фр. помпэ), **Pomposamente** (ит. помпозамэнтэ), **Pomposo** (помпозо) - величественно, торжественно, пышно

**Ponderoso** (ит. пондэрозо) - веско, с важностью, тяжело

**Ponticello** (ит. понтичэлло) - подставка у смычковых инструментов; **sul Ponticello** (суль понтичэлло) - играть у подставки

**Pop music** (англ. поп мьюзик) - поп-музыка (жанры соврем, популярной музыки на Западе)

**Populate** (ит. пополярэ), **Populaire** (фр. попюлэр), **Popular** (англ. попьюле) - народный, популярный

**Portamento** (ит. портаменто), **Portando** (портандо) - портаменто: 1) в пении и при игре на духовом инструменте скользящий переход одного звука к др.; 2) в игре на фортепиано указание играть протяжно, но не связно; 3) штрих у смычковых инструментов - звуки берутся несколько протянутыми на одном направлении движения смычка и с цезурами

**Portare la voce** (ит. портарэ ля вочэ) - переходить голосом от одного звука к др., скользя по промежуточным звукам

**Portatif** (фр. портатиф), **Portativ** (нем. портатив), **Portativo** (ит. портативо), **Portative organ** (англ. потэтив огэн) - переносный орган

**Port de voix** (фр. пор дэ вуа) - переходить голосом от одного звука к др., скользя по промежуточным звукам

**Port de voix double** (фр. пор дэ вуа дубль) - вид форшлага из 2 нот

**Portée** (фр. портэ) - нотный стан

**Posata** (ит. позата) - пауза, остановка

**Posatamente** (ит. позатаментэ) - спокойно

**Posaune** (нем. позаунэ) - тромбон: 1) медный духовой инструмент; 2) один из регистров органа

**Pose de la voix** (фр. поз дэ ля вуа) - постановка голоса

**Posément** (фр. позэман) - медленно, тихо, важно

**Positif** (фр. позитиф), **Positivo** (ит. позитиво) - 1) побочная клавиатура органа; 2) небольшой орган

**Position** (фр. позисьон, англ. пэзишн), **Posizione** (ит. позиционэ) - позиция - положение левой руки на смычковых инструментах

**Position natureile** (фр. позисьон натюрэль) - естественная позиция - возвращение к обычному способу игры на инструменте после особых приемов исполнения

**Position du pouce** (фр. позисьон дю пус) - ставка (прием игры на виолончели)

**Positiv** (нем. позитив), **Positive organ** (англ. позэтив огэн) - небольшой орган

**Possibile** (ит. POSSИБИЛЕ) - возможный, возможно, *più forte possibile* (пиу фортэ POSSИБИЛЕ) - сильно, как только возможно

**Possible** (фр. POSSИБЛЬ, англ. ПОСЭБЛ) - возможный; **que possible** (фр. кэ POSSИБЛЬ) - как только возможно

**Possibly** (англ. ПОСЭБЛИ) – возможно

**Posthorn** (нем. постхорн) - почтовый, сигнальный рожок

**Posthume** (фр. постюм) - посмертный; **oeuvre posthume** (эвр постюм) - посмертн. произведение (не изд. при жизни автора)

**Postludium** (лат. постлюдиум) - постлюдия; 1) дополнит, раздел муз. произведения; 2) маленькая муз. пьеса, исполняемая после большого произведения; 3) инструментальное заключение после пения

**Postumo** (ит. постумо) – посмертный

**Potpourri** (фр. попурри) – попурри

**Pour** (фр. пур) - для, чтобы, за, из-за и др.; например, **Pour finir** (пур финир) - для окончания

**Poussée, Poussez** (фр. пуссэ) - движение вверх смычком

**Prächtigt** (нем. прэхтих), **Prachtvoll** (прахтволь) - великолепно, величественно, помпезно

**Praeambulum** (лат. прэамбулюм) – прелюдия

**Praefectus chori** (лат. прэфэктус хори) - ведущий в хоре; ученик школьного хора, заменяющий кантора

**Praefectus** – совершенный

**Praeludium** (лат. прэлюдиум) - прелюдия, вступление

**Pralltriller** (нем. пральтриллер) - вид форшлага в музыке 18 в.

**Prästant** (нем. прэстант) - глав, открытые лабиальные голоса органа; то же, что Prinzipal

**Präzis** (нем. прэциз) - точно, определенно

**Précédemment** (фр. прэсэдаман) - прежде, перед этим

**Précédent** (фр. прэсэдан) - предыдущий, предшествующий

**Precedente** (ит. прэчэдэнтэ) - 1) предшествующий; 2) тема фуги; 3) начальный голос в каноне; **tempo precedente** (тэмпо прэчэдэнтэ) - предшествующий темп

**Precipitando** (ит. прэчипитандо), **Precipitato** (прэчипитато), **Precipitoso** (прэчипитозо), **Precipite** (фр. прэсипитэ) - поспешно, стремительно

**Précis** (фр. прэси), **Preciso** (ит. прэчизо), **con precisione** (кон прэчизионэ) - определенно, точно

**Precisione** (прэчизионэ) - точность, определенность

**Préface** (фр. прэфас) - предисловие

**Pregando** (ит. прэгандо) - умоляя, упрашивая

**Prelude** (фр. прэлюд), **Prelude** (англ. прэйлюд), **Preludio** (ит. прэлюдио) - 1) прелюд (пьеса); 2) вступление к муз. произведению

**Preluder** (фр. прэлюдэ) - 1) настраивать музыкальный инструмент; 2) прелюдировать, разыгрываться, распеваться

**Premier** (фр. прэмье) – первый

**Premiere** (фр. прэмьер, англ. прэмье) - премьера, 1-е исполнение

**Prendere** (ит. прэндэрэ), **Prendre** (фр. прандр) - брать, взять

**Prenez** (прэнэ) - возьмите инструмент

**Préparation** (фр. прэпарасьон) - приготовление задержания, диссонанса

**Preparare** (ит. прэпарарэ), **Prepare** (англ. припээ), **Preparer** (фр. прэпарэ) - приготовить, подготовьте инструмент, сурдину и т. п.

**Prépared piano** (англ. припээд пьяноу) - «подготовленное» фортепиано [с навешан, на струнах метал, или дерев, предметами]; введено композитором Дж. Кэйджем (США, 1930-е гг.)

**Près** (фр. прэ) - близко, около; **à peu près** (а пэ прэ) – почти

**Près de la table** (прэ дэ ля табль) - играть у деки (указан, для арфы)

**Presque** (фр. прэск) – почти

**Presque avec douleur** (фр. прэск авэк дулёр) - с оттенком скорби

**Presque en délire** (фр. прэск ан дэлир) - как бы в бреду [Пример: Скрябин]

**Presque rien** (фр. прэск рьен) - почти исчезая

**Presque plus rien** (прэск плю рьен) - совершенно замирая [Пример: Дебюсси]

**Presque vif** (фр. прэск виф) - довольно быстро

**Pressante** (ит. прэссантэ) - поспешно, торопливо

**Presser, pressez** (фр. прэссэ) - ускорить, ускорьте

**Prestant** (фр. прэстан), **Prestante** (ит. прэстантэ) - глав, открытые лабиальные голоса органа; то же, что principale

**Prestissimo** (ит. прэстиссимо) - в высш. степени быстро

**Presto** (ит. прэсто) - быстро; **al più presto** - как можно скорее

**Presto assai** (прэсто ассаи) - очень быстро

**Presto prestissimo** (прэсто прэстиссимо) - сверхбыстрый темп

**Prima** (ит. прима) - 1) интервал примы; 2) 1- я скрипка; 3) верхняя струна; 4) верхний голос в многоголосном соч.; 5) раньше, вначале

**Prima, primo** (ит. прима, примо) - 1) первая, первый; 2) в пьесах для фортепиано в 4 руки обозначение более высокой партии

**Primadonna** (ит. примадонна) - 1- я певица в опере или оперетте

**Prima volta** (ит. прима вольта) - 1- й раз; **a prima vista** (а прима виста) - с листа; буквально с первого взгляда

**Primeiger** (нем. примгайгер) - исполнитель партии 1- й скрипки в анс. или орк.

**Primiera** (ит. примьера) - премьера, 1- е исполнение

**Primo rivolto** (ит. примо ривольто) - 1) секстаккорд; 2) квинтсекстаккорд

**Primo uomo** (ит. примо уомо) - 1- й тенор в опере или оперетте

**Principal** (фр. прэнсипаль, англ. принсэпэл) - главный, основной

**Principal tempo** (англ. принсэпэл тэмпоу) - первонач. темп

**Principale** (ит. принципале) - 1) главный, главное; 2) принципал (глав, открытые лабиальные голоса органа); 3) исполнитель сольной партии в орк. произведении; то же, что solo

**Prinzipal** (нем. принципаль) - принципал (глав, открытые лабиальные голоса органа)

**Prinzipalbaß** (нем. принципальбас) - один из регистров органа

**Probe** (нем. пробэ) – репетиция

**Procelloso** (ит. прочеллозо) - бурно; то же, что tempestoso

**Producer** (англ. прэдьюзэ) - 1) режиссер, постановщик; 2) в США владелец киностудии или театра, директор театра

**Profond** (фр. профон) – глубокий

**Profondément** (профондэман) – глубоко

**Profondément calme** (фр. профондэман кальм) - с глубоким спокойствием

**Profondément tragique** (фр. профондэман тражик) - глубоко трагически

**Profondo** (ит. профондо) - 1) глубокий; 2) низкий бас в хоре

**Program-music** (англ. проугрэм мьюзик), **Programmusk** (нем. программусик) - программная музыка

**Progression** (фр. прогрэссион, англ. прогрэшэн), **progressione** (ит. прогрэссионэ) – секвенция

**Progressive jazz** (англ. прэгрэсив джаз) - одно из направлений джазового искусства; буквально прогрессивный джаз

**Progressivement** (фр. прогрэссивман) – постепенно  
**Prolatio** (лат. пролацио) - 1) в мензуральной музыке определение относительной длительности нот; 2) определение длительности *semibrevis* по отношению к *minima*)  
**Prolongation** (фр. пролонгасьон) - задержание  
**Pronunciation** (фр. прононсиасьон) - произношение, дикция  
**Pronounced distinctly** (англ. прэнаунсд дистинктли) - отчетливо произносить  
**Prontezza** (ит. пронтэцца) - быстрота, проворство; **con prontezza** (кон пронтэцца), **Pronto** (пронто) - проворно, живо, быстро  
**Pronunziato** (ит. пронунциато) - отчетливо, внятно; **il basso ben pronunziato** (иль бассо бэн пронунциато) - отчетливо выделяя бас  
**Proportio** (лат. пропорцио) - 1) в мензуральной музыке обозначение темпа; 2) определение длительности нот по отношению к предшествующим и к другим, одновременно звучащим; 3) 2-й танец (обычно подвижный) в паре танцев  
**Proposta** (лат. пропоста) - 1) тема фуги; 2) начальн. голос в каноне  
**Prosa** (ит. проза), **Prose** (фр. проз) - проза (вид средневековых церковных песнопений)  
**Prunkvoll** (нем. прункволь) - пышно, великолепно  
**Psalette** (фр. псалет) - церк. хоровая школа; то же, что *maîtrise*  
**Psalm** (нем. псалъм), **Psalm** (англ. саам) – псалом  
**Psalmodia** (лат. псалмодиа), **Psalmodie** (фр. псальмоди), **Psalmodie** (нем. псальмоди), **Psalmody** (англ. сальмэди) – псалмодия  
**Psalterium** (лат. псальтэриум) - старин, струнный щипковый инструмент  
**Psaume** (фр. псом) – псалом  
**Pugno** (ит. пуньо) - кулак; **col pugno** (коль пуньо) - ударять кулаком по клавишам фортепиано  
**Puis** (фр. пюй) - затем, потом, после, кроме того  
**Puissant** (фр. пюисан) - могущественный, сильный, мощно, сильно  
**Pulpet** (нем. пульпэт), **Pult** (пульт) - пюпитр, пульт  
**Pultweise geteilt** (нем. пультвайзэ гетайльт) - делить партии по пультам  
**Pumpventil** (нем. пумпвентиль) - помповый ventиль (у медного духового инструмента)  
**Punctum** (лат. пунктум) - точка в невменной нотации  
**Punkt** (нем. пункт) – точка  
**Punktieren** (нем. пунктирэн) - замена высоких или низких нот в вокальных партиях для удобства исполнения  
**Punta** (ит. пунта) - конец смычка; буквально острие  
**Punta d'arco** (пунта д'арко), **a punta d'arco** - играть концом смычка  
**Punto** (ит. пунто) – точка  
**Pupitre** (фр. пюпитр) - пюпитр, пульт  
**Purfling** (англ. пэфлинг) - усы (у смычковых инструментов)  
**Put the bow aside** (англ. пут дэ боу эсайд) - отложить смычок  
**Pyramidon** (англ. пирэмидн) - в органе лабиальные трубы, суженные кверху

## Q

**Quadrat** (нем. квадрат) - бекар  
**Quadriglia** (ит. кудрилья), **Quadrille** (фр. кадрий, англ. куэдрил) – кадриль  
**Quadruple croche** (фр. кадрюбль крош) - нота 1/64  
**Quadruplet** (англ. куáдруплит) - квартоль  
**Quadruplum** (лат. квадруплюм) - 4-голосное соч.  
**Quanto** (лат., ит. куáнто) - сколько, насколько  
**Quanto possibile** (куáнто поссибиле) - как только возможно  
**Quarta** (лат., ит. куáрта), **Quarte** (фр. карт), **Quarte** (нем. квáртэ) – кварта  
**Quart de soupir** (фр. кар дэ супир) – 1/16 пауза  
**Quart de ton** (фр. кар дэ тон) - 1/4 тона  
**Quarter tone** (англ. куóтэ тóун) - 1/4 тона  
**Quartet** (англ. куóтэт), **Quartett** (нем. квартэт), **Quartetto** (ит. куартэтто) – квартет  
**Quartetto d'archi** (куартэтто д'арки) - струнный квартет



**Quartettino** (ит. квартэттино) - небольшой квартет  
**Quartgeige** (нем. квар́тгайге) - старин, мал. скрипка  
**Quartina** (ит. картина), **Quartole** (нем. кварто́ле), **Quartolet** (фр. карто́ле) – квартоль  
**Quartsextakkord** (нем. квар́тсэ́кстакко́рд) – квартсекстаккорд  
**Quasi** (ит. куа́зи) - как бы, почти, вроде, подобно  
**Quasi chitarra** (ит. куа́зи кита́рра) - играть наподобие гитары  
**Quasi niente** (ит. куа́зи ниэ́нтэ) - сводя на нет  
**Quasi una fantasia** (ит. куа́зи уна фанта́зиа) - вроде фантазии  
**Quatre** (фр. катр), **Quattro** (ит. куа́ттро) - 4; **à quatre mains** (фр. а катр мэ́н), **a quattro mani** (ит. а куатро ма́ни) - в 4 руки  
**Quatre quatre** (фр. катр катр) - размер 4/4  
**Quatricinium** (лат. кватрици́ниум) - 4-голосное сочинение в эпоху раннего Ренесанса  
**Quatuor** (фр. катюо́р) – квартет  
**Quatuor a cordes** (фр. катюо́р а корд) - струнный квартет  
**Quaver** (англ. куэйвэ) - 1) 1/8 (нота); 2) трель  
**Que**, перед гласной — **Qu'** (фр. кэ, к) - что, чтобы, как, чем, который  
**Querflöte** (нем. квэрфлётэ) - поперечная флейта  
**Querpfefe** (нем. квэрпфайфэ) - маленькая флейта, применяется в воен. оркестре; то же, что Trommelflöte или Trommelpfeife  
**Querstand** (нем. квэрштанд) - перечень  
**Questo** (ит. куэ́сто) - этот, эта  
**Queue** (фр. кэ) - штиль; буквально хвост  
**Quick** (англ. куйк) - быстрый, быстро  
**Quicker** (куйкэ) - быстрее; **a little quicker** (э литл куйкэ) - немного быстрее  
**Quickstep, Quick-step** (англ. куйк-стэп) - квикстеп (танец)  
**Quietly** (англ. куа́йэтли), **Quietto** (ит. квиэ́то) - спокойно  
**Quilisma** (гр.-лат. квили́сма) - вид украшений в невменном письме  
**Quint** (англ. куйнт), **Quinta** (лат. ит. куинта), **Quinte** (фр. кэ́нт), **Quinte** (нем. квинтэ) — 1) квинта; 2) один из регистров органа 3) струна «ми» на скрипке  
**Quintaton** (нем. квинтатон) - один из регистров органа  
**Quinte** (фр. кэ́нт) - один из видов виолы; то же, что Quinton  
**Quintenzirkel** (нем. квинтэнциркэ́ль) - квинтовый круг  
**Quinterne** (нем. квинтэрнэ) - квинтерна (один из видов лютни)  
**Quintes consécutives** (фр. кэ́нт консэ́кютив) - параллельные квинты  
**Quintet** (англ. куйнтэ́т), **Quintett** (нем. квинтэ́т), **Quintette** (фр. кэ́нтэ́т), **Quintetto** (ит. куинтэ́тто) – квинтет  
**Quintina** (ит. куинтина), **Quintole** (нем. квинто́ле), **Quintolet** (фр. кэ́нто́ле), **Quintuplet** (англ. куйнтью́плит) – квинтоль  
**Quinton** (фр. кэ́нто́н) - один из видов виолы; то же, что Quinte  
**Quintsextakkord** (нем. квинтсэ́кстакко́рд) – квинтсекстаккорд  
**Quintuor** (фр. кэ́нтюо́р) – квинтет  
**Quitter** (фр. китэ) - оставлять, бросать, отпускать клавиши  
**Quittez** (китэ) – оставьте  
**Quittez en laissant vibrer** (фр. китэ аи лессан вибрэ) - снять руку, оставив педаль  
**Quodlibet** (лат. куодлибэ́т), **Quolibet** (фр. колибэ́) - старинное название комического поурри; буквально что понравится

## R

**Ra** (фр. ра) - быстрые удары палочками по малому барабану поочередно двумя руками с опорой на последней длительности  
**Ra de quatre** (ра дэ катр) - ра из 4 ударов  
**Ra de trois** (ра дэ труа) - ра из 3 ударов  
**Ra et saute** (ра э сотэ) - ра между двумя долгими длительностями  
**Rabbia** (ит. ра́ббиа) - ярость, гнев; **con rabbia** (кон ра́ббиа) - гневно, яростно, неистово  
**Rabbioso** (раббио́зо) - гневно, яростно, неистово

**Raccogliimento** (ит. раккольимэнтó) - сосредоточенность; **con raccogliimento** (кон раккольимэнтó) – сосредоточенно

**Raccontando** (ит. ракконтáндó) - повествовательно

**Rackett** (нем. рáкэт), **Rankett** (рáнкэт) - старинный деревянный духовой инструмент (разновидность фагота)

**Rädchen** (нем. рэдхэн), **Radel** (рáдэль) - назв. вокальных композиций в форме канона в ср. в.

**Raddolcendo** (ит. раддольчэндó) – смягчая

**Raddoppiato** (ит. раддопьято) - удвоенный, с удвоенной скоростью

**Radieux** (фр. радьё), **Radioso** (ит. радиóзо) - радостно, лучезарно

**Rado** (ит. ráдо) - редкий, не густой; **di rado** (ди ráдо) – редко

**Raffrenando** (ит. раффрэнáндó) – сдерживая

**Rag** (англ. рэг), **Ragtime** (рэгтайм) - 1) амер. бальный танец; 2) синкопированный танцевальный ритм; 3) манера игры на фортепиано в раннем джазе

**Raganella** (ит. раганэлла) - трещотка (ударный инструмент)

**Rageur** (фр. ражёр) - гневный

**Rageusement** (ражёмáн) - гневно, яростно

**Raised** (англ. рэйзд) - повышенный (звук против темпериров.)

**Ralenti** (фр. ральянти) - замедленный, замедленно

**Ralentissez** (ралянтиссэ) – замедляйте

**Rallentando** (ит. раллентáндó) - замедляя

**Ranz des vaches** (фр. ран дэ ваш) - народные мелодии швейцарских пастухов

**Rapidamente** (ит. рапидамэнтэ), **con rapidita** (кон рапидита), **Rapido** (рапидо), **Rapide** (фр. рапид) - быстро, стремительно

**Rapide et fuyant** (фр. рапид э фюйáн) - стремительно, как бы скользя [Пример: Дебюсси. Танец Пёка]

**Rappresentativo** (ит. раппрэзэнтативо) - стиль итал. оперы начале 17 в., основанный на драматически выразительном сольном пении

**Rappresentazione** (раппрэзэнтациóнэ) - представление, изображение

**Rapprochant** (фр. рапрошáн) - приближаясь

**Rapsodia** (ит. рапсодиа), **Rapsodie** (фр. рапсоди) – рапсодия

**Rapsodique** (фр. рапсодик) - в характере рапсодии

**Raramente** (ит. рарамэнтэ), **Raro** (рáро), **di raro** (ди рáро) – редко

**Rasch** (нем. раш) - быстрый; быстро

**Rascher** (рáшэр) – быстрее

**Rasche Viertel** (нем. рáшэ фиртэль) - темп быстрый, считать четвертями (соч. нем. композиторов 20 в.)

**Rasgueado** (исп. расгеадо) - прием игры на гитаре

**Rassel** (нем. рáссэль) - трещотка (ударный инструмент)

**Rastral** (нем. растрáль), **Rastrum** (лат. рáструм) - раштр (инструмент для нанесения на бумагу нотного стана)

**Ratchet** (англ. рáтчит), **Ratsche** (нем. рáтшэ) - трещотка (ударный инструмент)

**Rätselkanon** (нем. рэтзэльканóн) - загадочный канон

**Rattamente** (ит. раттамэнтэ), **con rattezza** (кон раттэцца), **Ratto** (ратто) - быстро, живо

**Rattezza** (раттэцца) - быстрота

**Rattenendo** (ит. раттэнэндó) - задерживая

**Rattenuto** (ит. раттэнúто) – сдержанно

**Rattle** (англ. ратл) - трещотка (ударный инструмент)

**Rauschend** (нем. раушэнд) – шумно

**Rauschflöte** (нем. раушфлётэ) - один из регистров органа

**Rautennote** (нем. раутэннотэ) - ромбовидная нота мензуральной нотации

**Ravissement** (фр. рависман) - восхищение

**Ravvicinando** (ит. раввичинандó) - приближаясь

**Ravvivando** (ит. раввивандó) - оживляясь, ускоряя

**Re** (ит. рэ, англ. ри), **Rè** (фр. рэ) - звук ре

**Réalisation** (фр. реализасьон), **Realizzazione** (ит. реалидзационэ) - построение гармонии

по заданному басу; буквально, осуществление

**Rebab** (араб, рэбаб) - ребаб (старинный смычковый инструмент индоиранского происхождения)

**Rebec** (рэбэк) - старинный смычковый инструмент (появился ок. 12 в.)

**Rebondir** (фр. рэбондир) - вспыхнуть с новой силой Берлиоз

**Rebop** (англ. рибоп) - один из стилей джаз, искусства; то же, что bop, bebop

**Rechte** (нем. рэхтэ) – правая

**Rechte Hand** (рэхтэ ханд) - правая рука

**Recht gemächlich** (нем. рэхт гемэхлих) – неторопливо

**Recisamente** (ит. рэчизамэнтэ) - резко, решительно

**Récit** (фр. рэси) - 1) рассказ; 2) сольный вокальный или инструментальный номер во франц. муз. 17- 18 вв.

**Recital** (англ. рисайтл), **récital** (фр. рэситель) - концерт солиста

**Recitando** (ит. рэчитандо), **Recitato** (рэчитато) - декламируя, рассказывая

**Récitant** (фр. рэситан) - исполнитель-солист

**Récitatif** (фр. рэситатиф), **Recitative** (англ. рэситэтив) – речитатив

Récitation (фр. рэситасьон) - исполнение речитативом

**Recitativo** (ит. рэчитативо) - 1) речитатив; 2) побочная клавиатура органа

**Recitativo accompagnato** (рэчитативо аккомпаньято) - четко ритмованный мелодич. речитатив с оркестровым сопро.

**Recitativo secco** (рэчитативо сэкко) - речитатив в свободном ритме, говорком, в сопровождении чембало

**Record** (англ. рикоод) - патефонная пластинка

**Recordare** (лат. рэкордарэ) - «Помяни» - начало одной из частей реквиема

**Recorder** (англ. рикоодэ) - продольная флейта

**Reco-reco** (исп. рэко- рэко) - реко-реко (ударный инструмент)

**Recte et retro** (лат. рэктэ эт рэтро) - «вперед и назад» - указ. для исполнения зеркального канона

**Rectus modus** (лат. рэктус модус) - прямое движение голоса

**Recueilli** (фр. рэкэйи) – сосредоточенно

**Redoublé** (фр. рэдублэ) - удвоенный, **marche redoublé** (марш, рэдублэ) - скорый марш

**Redoublement** (фр. рэдублеман) - удвоение голоса в октаву

**Redova** (чеш. рэдова), **Rejdovak** (рэйдовак) - чешский танец

**Réduction** (фр. рэдюксьон) - перелож. партитуры для исполнения на фортепиано

**Reed** (англ. рид) - 1) трость у деревянного духового инструмента; 2) язычок в трубах органа

**Reeds** (ридс) - 1) язычковые музыкальные инструменты; 2) обозначение группы деревянных духовых инструментов в джазе

**Reed-flute** (англ. рид флют) - один из регистров органа

**Reed-pipe** (англ. рид пайп) – свирель

**Reed-stops** (англ. рид стопс) - орган, регистр с язычковыми трубами

**Reel** (англ. рил) - старинный англ. и шотл. танец

**Réexposition** (фр. рээкспозисьон) - повторение экспозиции

**Refrain** (фр. рэфрэн, англ. рифрэйн) - рефрен, припев

**Refrapper** (фр. рэфрапэ) - снова ударить

**Regal** (нем. рэгаль) - регаль (небольшой переносный орган)

**Regens chori** (лат. рэгенс хори) - регент, хормейстер

**Reggere l'orchestra** (ит. рэджэрэ л'оркэстра) – дирижировать

**Regierwerk** (нем. рэгирвэрк) - трактура (управл. механизм в органе)

**Register** (нем. рэгистэр), **Registro** (ит. рэджистро) - 1) регистр органа: а) группа труб определен. диапазона и одинаков. тембра; б) механическое устройство, позволяющее включать различные группы труб; 2) регистр человеческого голоса или инструмента

**Register** (англ. рэджистэ), **Registre** (фр. рэжистр) - 1) регистр человеческого голоса или инструмента; 2) механич. устройство в органе, позволяющее включать различ. группы труб

**Registration** (фр. рэжистрасьон) - регистровка (на органе)

**Regret** (фр. рэгрэ) - жалоба, скорбь, сожаление  
**Régulier** (фр. рэгульё) - правильный, точный, регулярный  
**Rehearsal** (англ. рихэсл) - репетиция; **dress rehearsal** (дрэс рихэсл) - генеральная репетиция  
**Reibtrommel** (нем. райбтроммэль) - ударный инструмент (звук извлекается посредством легкого трения влажного пальца о мембрану); то же, что Rummelpott, Brummtopf  
**Reihe** (нем. райе) - серия (термин серийной музыки)  
**Reihengebundene Musik** (нем. райенгебундэнэ музик) - серийная музыка  
**Rein** (нем. райн) - чистый; например, **Reine Quarte** (райнэ квартэ) - чистая кварта  
**Rein stimmen** (нем. райн штиммэн) - точно чисто настроить  
**Réjouissance** (фр. рэжуисанс) - 1) дивертисмент 18 в.; 2) назв. скерцообразных частей в старинной франц. сюитах  
**Relatif** (фр. рэлятив), **Relative** (англ. рэлетив), **Relativo** (ит. рэлятиво) - параллельная тональность (мажор или минор)  
**Relation** (фр. рэлясьон), **Relatio non harmonica** (лат. рэляцио нон хармоника) – перечень  
**Relief** (фр. рэльёф) - рельеф; **en relief** (ан рэльёф) - выпукло, рельефно, выделяя голос  
**Religiose** (ит. рэлиджозо) - религиозно, набожно  
**Réminiscence** (фр. рэминисанс), **Reminiscence** (англ. реминиенс), **Reminiscenz** (нем. рэминиенцэнц), **Reminiscenza** (ит. рэминишэнца) - реминисценция, воспоминание  
**Remove mute** (англ. римув мьют) - снять сурдину  
**Remplissage** (фр. рамплиссаж) - заполнение малоозначащим материалом; **parties de remplissage** (парти дэ рамплиссаж) - второстеп. голоса  
**Rentrée** (фр. рантрэ) - появление вновь темы в разработке  
**Renversible** (фр. ранвэрсабль) - обратимый контрапункт  
**Renversement** (фр. ранвэрэман) - обращение интервала, аккорда  
**Repeat** (англ. рипит) - повторение, знак повторения  
**Repercussa** (лат. рэпэркусса) - в григорианском пении один из основных тонов строя, предшествующий финальному (finalis)  
**Repercussio** (лат. рэпэркуссио), **répercussion** (фр. рэпэркюссьён), **Reperkussion** (нем. рэпэркуссион) - 1) в григорианском пении типический мелодический оборот, связывающий Repercussa с финальным тоном; 2) многократно повторяющийся тон в некоторых невмах; 3) в фуге - первое проведение тематического материала  
**Repertoire** (нем. рэпэртуарэ), **Repertoire** (англ. рэпэтуа), **répertoire** (фр. рэпэртуар), **repertorio** (ит. рэпэртиорио) – репертуар  
**Repetatur** (лат. рэпэтактур), **répéter** (фр. рэпэтэ) – повторить  
**Repetition** (нем. рэпэтицион), **Repetition** (англ. рэпитишн), **répétition** (фр. рэпэтисьон) - 1) репетиция, повторение; 2) быстрое повторение звука на клавишных инструментах  
**Repetitionszeichen** (нем. рэпэтициёнецайхэн) - знак повторения  
**Replica** (лат., ит. рэплика), **réplique** (фр. рэплик) - 1) реплика, повторение; 2) проведение темы др. голосом; **si Replica** (ит. си рэплика) – повторяется  
**Replicando** (ит. рэпликандо), **Replicato** (рэпликато) – повторяя  
**Replicatamente** (рэпликатамэнтэ) – повторно  
**Réponse** (фр. рэпонс) - 1) ответ в фуге; 2) имитирование голос в каноне  
**Repos** (фр. рэпо) - пауза; буквально отдых  
**Reprendre** (фр. рэбрандр) - возобновлять, снова взять (инструмент, сурдину)  
**Reprenez** (рэпрэнэ) - вернитесь, снова возьмите  
**Reprenez le mouvement** (рэпрэнэ лё мувман) - восстановите темп; то же, что a tempo  
**Représentation** (фр. рэпрэзантасьон), **Representation** (англ. рэпризэнтэйшн) - 1) изображение; 2) представление (театральное)  
**Reprise** (фр. рэприз) - 1) реприза, повторение; 2) знак повторения  
**Requiem** (лат. рэквиэм) - реквием (заупокойная месса); первые слова начального стиха мессы «Requiem aeternam» - «Вечный покой»  
**Res facta** (лат. рэс факта) - ср.- век. наименование записанной музыки в противоположность импровизированной  
**Resigné** (фр. рэзиньё) - безропотно, покорно, примирено

**Résolu** (фр. рэзолю) – решительно

**Résolution** (фр. рэзолюсьён), **Resolution** (англ. рэзэлюшн) - разрешение интервала или аккорда

**Resonance** (фр. рэзонанс), **Resonance** (англ. рэзнэнс), **Resonanz** (нем. рэзонанц) - резонанс, отзвук

**Resonanzboden** (нем. рэзонанцбодэн) - резонансная дека

**Resonator** (нем. рэзонатор), **résonateur** (фр. рэзонатэр) – резонатор

**Respiration** (фр. рэспирасьён), **Respirazione** (ит. рэспирационэ) - 1) дыхание; 2) знаки перемены дыхания в вокальных партиях

**Respiro** (ит. рэспиро) - вздох, дыхание, пауза

**Responsorium** (лат. рэспонсориум) - респонсорий (в католич. службе песнопение в форме диалога между солистом и хором)

**Rest** (англ. рэст) – пауза

**Resto** (ит. рэсто) - остаток, остальная часть оркестр, ансамбль

**Restrictio** (лат. рэстрикцио) - стретта в фуге; буквально сжатие

**Restringendo** (ит. рэстринджэндо) – ускоряя

**Retard** (фр. рэтар) – задержание

**Retardant** (фр. рэтардан) – замедляя

**Retardé** (рэтардэ) – замедленный

**Retarder** (рэтардэ) – замедлять

**Retardation** (англ. ритадэйшен) - 1) вид задержания; 2) замедление темпа

**Retenir** (фр. рэтэнир) - задерживать; **en retenant** (ан рэтэнан) – замедляя

**Retenu** (рэтэню) - сдержанно, умеренно

**Retro** (ит. рэтро) – обратно

**Retrogrado** (рэтроградо), **Retrogradus** (лат. рэтроградус) - идущий обратно, напр.,

**imitatio retrograde** (имитацио рэтрограда) - ракоходная имитация

**Réuni** (фр. рэюни) – объединенный

**Réunion** (рэюньён) – объединение

**Rêve** (фр. рэв) - сон; **Recomme en un reve** (ком ан эн рэв) - как во сне [Пример: Скрябин. Поэма-ноктюрн]

**Revenez** (фр. рэвэнэ) - возвращайтесь; напр., **revenez peu à peu au premier mouvement** (рэвэнэ пэ а пэ о прэмьё мувман) - возвращайтесь постепенно к первонач. темпу

**Rêverie** (фр. рэвэри) - греза, мечтательность, мечта

**Rêveusement** (рэвэзэман) - мечтательно, задумчиво

**Reversement** (фр. рэверсман) - обращение интервала или аккорда

**Revue** (фр. рэвю) - 1) обозрение; 2) ревью (эстрад, представление); 3) просмотренное; например, **édition revue** (эдисьён рэвю) - просмотренное издание

**Rex tremendae** (лат. рэкс трэмэндэ) - «Грозный повелитель» - начальные слова одной из частей реквиема

**Rezitativ** (нем. рэцитатив) – речитатив

**Rhapsodie** (фр. рапсоди), **Rhapsodie** (нем. рапсоди), **Rhapsody** (англ. рэпсэди) – рапсодия

**Rhythm** (англ. ридзм), **Rhythmus** (нем. ритмус) – ритм

**Rhythm and blues** (англ. ридзм энд блюз) - «ритм и блюз» (разновидность негр, музыки)

**Rhythmic** (англ. ридзмик), **Rhythmical** (ридзмикл), **Rhythmisch** (нем. ритмиш) - ритмический, ритмично

**Rhythmik** (нем. ритмик) – ритмика

**Rhythm section** (англ. ридзм сэкшн) - группа аккомпанирующих инструментов, создающая ритмическую основу джаз, игры

**Rib** (англ. риб) - обечайка у смычковых инструментов

**Ribattuta** (ит. рибаттута) - род вокальной трели в 17- 18 вв.

**Ricercar** (ит. ричэркар), **Ricercata** (ричэрката) - ричеркар (вид полифонических произведений зап.- европ. музыки 16- 18 вв.); от **Ricercare** – разыскивать

**Ricercata** – изысканная

**Ricochet** (фр. рикошэ) - рикошет (штрих у смычковых инструментов - прыгающий смычок);

**à Ricochet** (а рикошэ) – рикошетом

**Ricordanza** (ит. рикорданца) – воспоминание  
**Ridendo** (ит. ридэндо) - весело, радостно  
**Ridicolo** (ит. ридиколо), **Ridicule** (фр. ридикюль) - смешной, смешно  
**Rien** (фр. рьен) - ничто, ничего  
**Riff** (англ. риф) - краткая муз. фраза, повторяющаяся в аккомп. джаза  
**Rifiorimento** (ит. рифьоримэнто), **Rifioritura** (ит. рифьоритура) – украшение  
**Rigaudon** (фр. ригодон) - старинный, франц. танец  
**Rigore** (ит. ригорэ) - строгость, точность; **con rigore** (кон ригорэ), **Rigoroso** (ригорозо) - строго, точно соблюдая ритм; **senza rigore** (сэнца ригорэ) - не строго, не соблюдая ритм  
**Rigoureux** (фр. ригурэ) - точно, резко, сурово  
**Rigueur** (фр. ригэр) - строгость, точность; **avec rigueur** (авэк ригэр) - строго, точно соблюдая ритм; **sans rigueur** (сан ригэр) - не строго, не соблюдая ритм  
**Rilasciando** (ит. рилашандо) - несколько замедляя, задерживая  
**Rilevato** (ит. рилевато) - подчеркнуто, рельефно  
**Rimbombare** (ит. римбомбарэ) – греметь  
**Rimbombo** (римбомбо) – гул  
**Rimprovero** (ит. римпровэро) - упрек; **con rimprovero** (кон римпровэро) - с выражением упрека Метнер. «Мимоходом»  
**Rinforzando** (ит. ринфорцандо), **con rinforzo** (кон ринфорцо) - усиливая (обозначение сильного crescendo)  
**Rinforzato** (ит. ринфорцато) - усиленно (сильное forte)  
**Ringeltanz** (нем. рингельтанц) - хороводный танец  
**Ring key** (англ. рин кии), **Ringklappen** (нем. рингкляппэн) - кольцевой клапан у духовых инструментов  
**Ripetizione** (ит. рипэтиционэ) - 1) повторение; 2) репетиция  
**Ripieno** (ит. рипьёно) - рипиено: 1) в хоре или орк. голоса, сопровождающего солиста; 2) голоса, усиливающие сольные партии в tutti; 3) полный состав хора или орк. в concerto grosso (в противоположность concertino)  
**Ripienstimmen** (нем. рипиенштиммэн) - голоса в хоре или в орк., сопровод. солиста  
**Riposo** (ит. рипозо) - остановка, перерыв  
**Riprendere** (ит. рипрэндэрэ) - снова взять инструмент, сурдину  
**Ripresa** (ит. рипрэза) - 1) реприза, повторение; 2) знак повторения  
**Riso ironico** (ит. ризо иронико) - иронический смех [Пример: Скрябин. Сатаническая поэма]  
**Risolutamente** (ит. ризолютамэнтэ), **Risoluto** (ризолюто) – решительно  
**Risoluzione** (ит. ризолюционэ) - разрешение (интервала или аккорда)  
**Risonante** (ит. рисонантэ) - звонкий, звучащий, звонко, гулко  
**Risonare** (рисонарэ) - звучать, звенеть, отражать звук  
**Risonanza** (ит. рисонанца) - 1) резонанс, отзвук; 2) звук, голос  
**Risposta** (ит. риспоста) - 1) ответ в фуге; 2) имитирующий голос в каноне  
**Ristretto** (ит. ристрэтто) - стретта в фуге; буквально сжатие  
**Ristringendo** (ит. ристринджэндо) – ускоряя  
**Risvegliando** (ит. ризвэльяндо) - пробуждаясь, оживляясь  
**Ritardando** (ит. ритардандо) – замедляя  
**Ritenendo** (ит. ритэнэндо) - замедляя, сдерживая  
**Ritenere** (ритэнэрэ) - замедлять, сдерживать  
**Ritenuto** (ит. ритэнуто) – замедленно  
**Ritmico** (ит. ритмико) - ритмический, ритмично  
**Ritmo** (ритмо) - ритм, размер  
**Ritmo di tre battute** (ритмо ди трэ баттутэ) - группы по 3 такта  
**Ritornando** (ит. риторнандо) – возвращаясь  
**Ritornando al tempo I** (риторнандо аль тэмпо I) - возвращаясь к первонач. темпу  
**Ritornel** (англ. ритонэл), **Ritornell** (нем. риторнэль), **Ritornello** (ит. риторнэллэ),  
**Ritournelle** (фр. ритурнэль) – ритурнель  
**Ritorto** (ит. риторто) - крона у медного духового инструмента  
**Ritterlich** (нем. риттэрлих) - в рыцарском духе

**Riverso** (ит. ривэрсо) - обращенно; в каноне указание, что данный голос следует исполнять в обратном порядке

**Rivolgimento** (ит. ривольджимэнтэ) - обращение голосов в двойном контрапункте

**Rivolto** (ит. ривольто) - обращение интервала, аккорда, темы

**Robustamente** (ит. робустамэнтэ) - сильно, мощно, крепко, мужественно

**Robusto** (робусто) - сильный, крепкий

**Rock** (англ. рок), **Rock-n-roll** (рок н роул) - рок-н-ролл (сев.- амер. танец); буквально крутись и вертись

**Roco** (ит. роко) - сипло, хрипло, глухо; **con roca voce** (кон рока вочэ) - хриплым голосом

**Rod** (нем. род) - назв. вокальных композиций в форме канона в ср. вв.

**Rods** (англ. родз) - прутья (применяют при игре на тарелке, барабанах)

**Roh** (нем. ро) - грубо, жестко

**Rohrblatt** (нем. рорблат) - 1) трость на деревянных духовых инструментах; 2) язычок в трубах органа

**Rohrblattinstrumente** (рорблатинструмэнтэ) - духовой инструмент с тростью

**Röhrenglocken** (нем. рёрэнглокэн) - трубчатые колокола

**Rohrflöte** (нем. рорфлётэ), **Rohrquinte** (рорквинтэ) - регистры органа

**Rohrstäbchen mit Kopf aus Kapok** (нем. рорштэбхен мит копф аус капок) - играть тростниковой палочкой с головкой из капка [Пример: Стравинский. «История солдата»]

**Rolltrommel** (нем. рольтроммэль).- цилиндрический (франц.) барабан; то же, что Ruhrtrommel и Wirbeltrommel

**Romance** (фр. романс, англ. рэмэнс Исп. романсэ) – романс

**Romancero** (исп. романсэро), **Romanziere** (ит. романцёрэ) - сборник романсов

**Romanesca** (ит. романэска) - старинный итал. танец

**Romantic** (англ. рэмэнтик), **Romantico** (ит. романтике), **Romantique** (фр. романтик), **Romantisch** (нем. романтиш) – романтический

**Romanza** (ит. романца), **Romanze** (нем. романцэ) – романс

**Rombando** (ит. ромбандо), **Rombare** (ромбарэ) - гудеть, шуметь

**Ronde** (фр. ронд) - 1) целая нота; 2) хороводный танец

**Rondeau** (фр. рондо) – рондо

**Rondellus** (лат. рондэлус) - старинная форма строгой имитации

**Rondement** (фр. рондэман) - быстро, живо, решительно Рамо

**Rondena** (исп. рондэнья) - рондэнья (исп. танец)

**Rondino** (ит. рондино), **Rondoletto** (рондолётто) - маленькое рондо

**Rondo** (ит. рондо, англ. рондоу) – рондо

**Root position** (англ. рут пэзишн) - основное положение аккорда

**Rosa** (ит. роза) - 1) резонансные отверстия у смычковых инструментов; 2) «розетки» у щипковых инструментов

**Rosalia** (лат. розалиа), **Rosalie** (фр. розали) - розалия (многократное повторение мотива на разных ступенях)

**Rosshaar** (нем. росхаар) - волос смычка

**Rota** (лат. рота), **Rotulum** (ротулум) - назв. вокальных композиций в форме канона в ср. вв.

**Rotary valve** (англ. рóутэри вэлв) - вращательный вентиль у медного духового инструмента

**Rotta** (нем. ротта), **Rotte** (роттэ) - старинный кельтский смычковый инструмент

**Roulade** (фр., англ. рулад) - рулада (быстрый, виртуозный пассаж)

**Roulement** (фр. рульман) - тремоло на ударный инструмент

**Round** (англ. раунд) - канон для пения

**Roundelay** (англ. раундилей) - 1) нар. песня или баллада 14 в.; 2) хороводный танец

**Rovesciatnento** (ит. ровэшамэнтэ) - обращение голосов в двойном контрапункте

**Rovescio** (ит. ровэшо) - обращение аккорда или интервала

**Rubando** (ит. рубандо), **Rubato** (рубато) - ритмически свободное исполнение

**Rude** (фр. рюд) - жестко, сурово

**Ruhig** (нем. руих) - спокойно, тихо

**Ruhiger** (руигер) – спокойнее

**Ruhevoll** (руэфоль) - спокойный, тихий  
**Rührtrommel** (нем. рюртроммэль) - цилиндрич. (франц.) барабан; то же, что Rolltrommel, Wirbeltrommel  
**Rullando** (ит. рулландо), **Rullio** (ит. руллио), **Rullo** (рулло) - дробь; тремоло на ударном инструменте  
**Rumba** (исп. румба) - бальный танец лат.- амер. происхождения  
**Rummelpott** (нем. руммэльпот) - ударный инструмент (звук извлекается посредством трения влажного пальца о мембрану); то же, что Reibtrommel, Brummtopf  
**Rundgesang** (нем. рундгезанг) - хороводная песня  
**Rustico** (ит. рустико) - деревенский, сельский  
**Ruten** (нем. рутэн) - прутья примен. при игре на тарелке, барабане  
**Ruvidamente** (ит. рувидамэнтэ), **Ruvido** (рувидо) - жестко, резко  
**Rythme** (фр. ритм) - ритм, размер (метр), темп  
**Rythme** (ритмэ), **Rythmique** (ритмик) - ритмический, ритмично, размеренно  
**Rythme brisé** (фр. ритм бризэ) - нарушая ритмичность

## S

**Sackbut** (англ. сакбат) – тромбон  
**Sackpfeife** (нем. закпфайфэ) – волынка  
**Sagement** (фр. сажман) - умно, мудро  
**Sainete** (исп. саинэтэ) - короткое представление с музыкой  
**Saite** (нем. зайтэ) - струна  
**Saitenhalter** (нем. зайтэнхальтэр) - подгрифок (у смычковых инструментов)  
**Saiteninstrumente** (нем. зайтэинструмэнтэ) - струнные инструменты  
**Salicional** (фр. салисьональ), **Salizional** (нем. салициональ) - открытые лабиальные голоса органа  
**Salmo** (ит. сальмо) – псалом  
**Salmodia** (сальмодиа) – псалмодия  
**Salonorchester** (нем. салоноркэстэр) - салонный оркестр  
**Salonstück** (нем. салонштюк) - салонная пьеса  
**Saltando** (ит. сальтандо), **Saltato** (сальтато) - штрих у смычковых инструментов (звуки извлекаются посредством броска смычка на струну, который подпрыгивает нужное количество раз)  
**Saltarello** (ит. сальтарэлло) - итальянский танец  
**Salterello** (ит. сальтэрэлло) - «прыгун» (часть механизма клавесина)  
**Salterio** (ит. сальтэрио) - 1) псалтериум, старинный струнный щипковый инструмент; 2) псалтырь  
**Salterio tedesco** (ит. сальтэрио тэдэско) – цимбалы  
**Salto** (ит. сальто) - скачок в голосоведении  
**Samba** (португ. самба) - латино-американский танец  
**Sambuca** (греч. самбука) - старинный струнный инструмент  
**Sammelwerk** (нем. заммельвэрк) – сборник  
**Sämtlich** (нем. зэмтлих) – все  
**Sämtliche Werke** (зэмтлихе вэркэ) - полное собрание сочинений  
**Sanctus** (лат. санктус) - «Свят» - начало одной из частей мессы и реквиема  
**Sanft** (нем. занфт) - мягко, нежно  
**Sanglot** (фр. сангло) - старин, манера пения; буквально рыдание  
**Sans** (фр. сан) – без  
**Sans arpéger** (фр. сан арпэжэ) - не арпеджируя  
**Sans lourdeur** (фр. сан лурдэр) - не отяжеляя  
**Sans paroles** (фр. сан пароль) - без слов  
**Sans pédale** (фр. сан пэдаль) - без педали  
**Sans presser** (фр. сан прэссэ) - не ускорять, не спешить  
**Sans raideur** (фр. сан рэдэр), **Sans rigueur** (сан ригэр) - ритмически гибко  
**Sans sourdine** (фр. сан сурдин) - без сурдины



**Sans timbre** (фр. сан тэмбр) - мал. барабан без струн  
**Sans traîner** (фр. сан трэнэ) - не растягивать  
**Sapo** (сапо) - ударный инструмент латино-американского происхождения  
**Saqueboute** (фр. сакбут), **Saquebute** (сакбют) - старинный медный духовой инструмент (типа кулисной трубы или тромбона)  
**Sarabanda** (ит., исп. сарабанда) - сарабанда (танец)  
**Sardana** (исп. сардана) - каталонский танец  
**Sarrusofono** (ит. саррузофоно), **Sarrusophon** (нем. сарузофон), **Sarrusophone** (фр. сарюзофон, англ. сарюзофоун) – саррузофон  
**Sarrusophone contrebasse** (фр. сарюзофон контрбас) - контрабасовый саррузофон (использовали Сен-Санс, Ф. Шмитт)  
**Sassofono** (ит. сассофоно) – саксофон  
**Sattel** (нем. заттэль) - порожек у струнных инструментов  
**Sattelknopf** (нем. заттэлькнопф) - пуговица у смычковых инструментов  
**Satz** (нем. зац) - 1) сочинение; 2) стиль; 3) часть циклического сочинения; 4) период; 5) партия в сонатном аллегро (главная и побочная); 6) группа инструментов в эстрадном оркестре  
**Satzlehre** (нем. зацлерэ) - учение о муз. композиции  
**Saut** (фр. со) - скачок в голосоведении  
**Sautereau** (фр. сотэрó) - «прыгун» (часть механизма клавесина)  
**Sautillé** (фр. сотийе) - штрих у смычковых инструментов (легкое spiccato)  
**Sauvage** (фр. соваж) – дико  
**Saxhorn** (нем. саксхорн) - саксгорн (семейство медных духовых инструментов)  
**Saxophon** (нем. саксофон), **Saxophone** (фр. саксофон, англ. саксэфоун) - саксофон (семейство медных духовых инструментов) **Saxotromba** (ит. саксотрómба), **Saxtrompete** (нем. сакстромпэтэ) - медный духовой инструмент  
**Scagnello** (ит. сканьэлло) - подставка у смычковых инструментов; то же, что ponticello  
**Scala** (лат., ит. скала), **Scale** (англ. скэйл) - звукоряд, гамма  
**Scala naturale** (ит. скала натурале) - натуральный звукоряд  
**Scalden** (нем. скальдэн) - скальды (древние певцы и поэты Скандинавии, Ирландии)  
**Scat** (англ. скэт) - пение по слогам (в джазе)  
**Scemando** (ит. шэмандо) - ослабляя, уменьшая  
**Scemare** (шемарэ) - ослаблять, уменьшать, снижать  
**Scena** (ит. шэна), **Scene** (англ. сиин), **Scène** (фр. сэн) - 1) сцена; 2) явление в пьесе, опере; 3) декорация; 4) зрелище  
**Scenario** (ит. шэнарио, англ. синарио), **Scénario** (фр. сэнариб) – сценарий  
**Schäferlied** (нем. шэфэрлид) - пастушеская песня  
**Schäferspiel** (шэфэршпиль) – пастораль  
**Schalkhaft** (нем. шалькхафт) - плутовски, игриво Шуман. Детский альбом. Сицилиана  
**Schall** (нем. шаль) – звук  
**Schallen** (шаллен) – звучание  
**Schallend** (шалленд) - звонкий, громкий  
**Schallbecher** (нем. шалльбэхэр), **Schallstück** (шалльштюк), **Schalltrichter** (шалльтрихтэр) - раструб у духовой инструментов  
**Schalltrichter in die Höhe** (шалльтрихтэр ин ди хёэ), **Schalltrichter auf** (шалльтрихтэр ауф) - поднять раструб  
**Schalllöcher** (нем. шальлөхэр) - 1) резонансные отверстия у смычковых инструментов; 2) «розетки» у щипковых инструментов  
**Schallplatte** (нем. шалльплаттэ) - патефонная пластинка  
**Schallwellen** (нем. шалльвэллен) - звуковые волны  
**Schalmei** (нем. шальмай) - 1) свирель; 2) общее обозначение духовых инструментов с тростью; 3) один из регистров органа  
**Scharf** (нем. шарф) - 1) остро, резко  
**Scharf abgerissen** (шарф абгэриссэн) - резко оборвать [Пример: Малер. Симфония № 1]  
**Scharf gestoßen** (шарф гештоссэн) - острое стаккато, как бы толчками; 2) один из регистров органа; то же, что acuta

**Schattenhaft** (нем. шаттэнхафт) - как бы в тени, в сумраке [Пример: Р. Штраус. «Веселые проделки Тиля Эйленшпигеля»]

**Schauernd** (нем. шауэрнд) - содрогаясь [Пример: Малер. «Песнь о земле»]

**Schaurig** (нем. шаурих) – жутко

**Schauspielmusik** (нем. шаушпильмузик) - сценич. музыка

**Schelle** (нем. шэлле) – бубенчик

**Schellen** (шэллен) – бубенцы

**Schellentrommel** (нем. шэллентроммэль) – бубен

**Schelmisch** (нем. шэльмиш) - плутовски [Пример: Р. Штраус. «Веселые проделки Тиля Эйленшпигеля»]

**Scherz** (нем. шэрц) – шутка

**Scherzend** (шэрцэнд) – шутя

**Scherzando** (ит. скэрцандо), **Scherzevole** (скэрцэволе), **Scherzosamente** (скэрцозамэнтэ), **Scherzoso** (скэрцозо) - шутливо, игриво

**Scherzo** (ит. скэрцо) - скерцо; буквально, шутка

**Schiettammente** (ит. скьеттамэнтэ), **con schiettezza** (кон скьеттэцца), **Schietto** (скьетто) - просто, искренне

**Schizzo** (ит. скиццо) - эскиз

**Schlaflied** (нем. шляфлид) - колыбельная песнь

**Schlägel** (нем. шлэгель) - колотушка для ударный инструмент; **mit Schlägel** (мит шлэгель) - играть колотушкой

**Schlägel mit Kopf aus hartem Filz** (нем. шлэгель мит копф аус хартэм фильц) - колотушка с головкой из твердого войлока

**Schlagen** (нем. шлаген) - тактировать, буквально ударять; **halbe Noten Schlagen** (хальбэ нótэн шлаген) - тактировать половинные ноты

**Schlager** (нем. шлагер) - модная песенка

**Schläger** (нем. шлэгер), **Schlaginstrumente** (шлагинструмэнтэ) - ударные инструменты

**Schlagzeug** (нем. шлагцойг) - группа ударных инструментов

**Schlechte Zeit** (нем. шлехтэ цайт) - слабая доля такта

**Schleichend** (нем. шляйхэнд), **Schleppend** (шлеппэнд) – затягивая

**Schleifer** (нем. шляйфэр) - шлейфер (форшлаг из 2 и более звуков)

**Schlicht** (нем. шлихт) - простой, просто

**Schlitztrommel** (нем. шлицтроммэль) - деревянная коробочка (ударный инструмент)

**Schlummerlied** (нем. шлюммэрлид) - колыбельная песня

**Schluß** (нем. шлюс) - 1) заключение; 2) каданс

**Schlüssel** (нем. шлюссель) – ключ

**Schlußsatz** (нем. шлюсезац), **Schlußteil** (шлюсстайль) - финал, заключительная часть

**Schlußstrich** (нем. шлюссштрих) - заключительная сцена из спектакля

**Schmachtend** (нем. шмахтэнд) - в томлении

**Schmeichelnd** (нем. шмайхельнд) - вкрадчиво, льстиво

**Schmetternd** (нем. шмэттэрнд) – громко

**Schnabel** (нем. шнабэль) - мундштук на деревянных духовых инструментах

**Schnabelflöte** (нем. шнабэльфлётэ) - вид продольной флейты

**Schnarre** (нем. шнаррэ) - трещотка (ударный инструмент)

**Schnarrwerk** (нем. шнаррвэрк) - язычковые голоса в органе

**Schnecke** (нем. шнэккэ) - завиток колкового ящика

**Schnell** (нем. шнэль) - скоро, быстро

**Schneller** (шнэллер) - скорее, быстрее

**Schnelle Halben** (нем. шнэлле хальбэн) - темп скорый, счет половинными (произведения нем. авторов 20 в.)

**Schneller** (нем. шнэллер) - мордент с верхней вспомогательной нотой

**Schola cantorum** (лат. схола канторум) - 1) в ср.-век. назв. католического хора и певческой школы; 2) музыкальное учебное заведение в Париже, основанное в конце 19 в.

**Schottisch** (нем. шоттиш) - шотл. танец

**Schüchtern** (нем. шюхтэрн) – робко

**Schusterfleck** (нем. шустэрфлэк) - многократное повторение мотива на разных ступенях;

буквально заплата

**Schwach** (нем. швах) – слабо

**Schwammschlägel** (нем. шваммшлэгель) - мягкая колотушка; **mit Schwammschlägel** (мит шваммшлэгель) - играть мягкой колотушкой

**Schwankend** (нем. шванкэнд) - колеблюсь, нерешительно

**Schwärmend** (нем. швэрмэнд) - мечтательно, восторженно

**Schwärmer** (нем. швэрмер) - старин, термин, обозначающий быстрое повторение одной и той же ноты

**Schwebend** (нем. швэбэнд) - плавно парить

**Schwellton** (нем. швэлльтон) - филирование звука

**Schwellwerk** (нем. швэлльвэрк) - побочная клавиатура органа

**Schwer** (нем. швэр) – тяжело

**Schwerer Takteil** (нем. швэрэр такттайль) - сильная доля такта

**Schwerfällig** (нем. швэрфэллих) - тяжело, неповоротливо

**Schwermütig** (нем. швэрмютих) - грустно, мрачно, меланхолично

**Schwingung** (нем. швингунг) – колебание

**Schwung** (нем. швунг) - полет, порыв; **mit grossem Schwung** (мит гроссэм швунг),

**Schwungvoll** (швунгфоль) - с сильным порывом

**Scintillant** (фр. сэнтиан), **Scintillante** (ит. шинтиллантэ) - сверкая, мерцающая, искристо

**Scioltamente** (ит. шольтамэнтэ), **con scioltezza** (кон шольтэцца), **Sciolto** (шольто) - непринужденно, свободно, гибко

**Scopetta** (ит. скопэтта) - метелочка; **colla scopetta** (колла скопэтта) - играть метелочкой

**Scordato** (ит. скордато) - расстроенный, диссонирующий

**Scordatura** (ит. скордатура) - временная перестройка струнного инструмента

**Score** (англ. скоо) – партитура

**Scorrendo** (ит. скоррэндо), **Scorrevole** (скоррэволе) - плавно, текуче, скользят

**Scotch** (англ. скоч); **Scozzese** (ит. скоццэзэ) – экосез

**Screw** (англ. скру) - винт смычка

**Scroll** (англ. скрбул) - завиток колкового ящика

**Sdegno** (ит. здэньо) - гнев, негодование; **con sdegno** (кон здэньо)

**Sdegnosamente** (здэньозамэнтэ), **Sdegnoso** (здэньоозо) – гневно

**Sdruciolando** (ит. здруччоландо), **Sdruciolato** (здруччолато) - скользят по струнам или клавишам

**Se** (ит. сэ) - 1) себя, себе; 2) если, если бы

**Se bisogna** (ит. сэ бизонья) - по мере необходимости

**Se piace** (ит. сэ пьачэ) - если угодно, по желанию

**Sec** (фр. сэк), **Secco** (ит. сэкко) - сухо, отрывисто, резко

**Sec et musclé** (фр. сэк э мюскле) - отрывисто и упруго Мийо

**Sechzehntel** (нем. зэхцэнтэль), **Sechzehntelnote** (зэхцэнтэльтэ) - 1/16 (нота)

**Second** (англ. сэкэнд), **Seconda** (ит. сэконда), **Seconde** (фр. сэконд), **Secunda** (лат. сэкунда) – секунда

**Seconda volta** (ит. сэконда вольта) - во 2-й раз

**Second-dessus** (фр. сэкондэсю) - 2-е сопрано

**Secondo** (ит. сэкондо) - 2-й; в нотах, для фортепиано в 4 руки обозначает более низкую партию

**Secondo partito** (ит. сэкондо партито) - 2-й голос

**Secondo rivolto** (ит. сэкондо ривольто) - 1) квартсекстаккорд; 2) терц-квартаккорд

**Secouer l'instrument** (фр. сэкуэ л'энструман) - встряхивать бубен [Пример: Стравинский. «Петрушка»]

**Section** (англ. сэкшн) - секция, группа инструментов в джазе

**Seele** (нем. зээле) - 1) душа; 2) душка (у смычковых инструментов)

**Seelenvoll** (нем. зээленфоль) - с чувством

**Segno** (ит. сэньо) - знак; **da capo al segno** (да капо аль сэньо) - с начала до знака; **sino al segno** (сино аль сэньо) - до знака

**Segno di silenzio** (ит. сэньо ди силенцио) - знак молчания, пауза

**Segue** (ит. сэгуэ), **Seguendo** (сэгуэндо), **Seguire** (сэгуирэ) - продолжать (продолжая), как

раньше

**Seguente** (ит. сэгуэнтэ) – следующий

**Seguidilla** (исп. сэгидилья) - исп. танец и песня

**Sehnsucht** (нем. зэнзухт) - страстное желание, томление

**Sehnsüchtig** (зэнзюхтих), **Sehnsuchtvoll** (зэнзухтфоль) - в томлении

**Sehr** (нем. зэр) - очень, весьма

**Seite** (нем. зайтэ) - страница, сторона

**Seitenbewegung** (нем. зайтэнбэвэгунг) - косвенное голосоведение

**Seitensatz** (нем. зайтэнзац) - побочная партия

**Seitenthema** (нем. зайтэнтэма) - побочная тема

**Seizième de soupir** (фр. сезьем дэ супир) - 1/64 пауза

**Sekundakkord** (нем. сэкундаккорд) – секундаккорд

**Sekunde** (нем. сэкундэ) – секунда

S'eloignant (фр. с'элюаньян) – удаляясь

**Selvaggio** (ит. сэльваджо) - дико, грубо

**Semi** (лат., ит. сэми) - приставка, обозначающая половину

**Semibiscroma** (ит. сэмибискрома) - 1/64 нота

**Semibreve** (ит. сэмибрэвэ, англ. сэмибрив) - целая нота

**Semibrevis** (лат. сэмибрэвис) - 4-я по величине длительность мензуральной нотации

**Semicroma** (ит. сэмикрома) - 1/16 нота; то же, что *doppia croma*

**Semidiapente** (лат. сэмидиапэнтэ) - уменьшенная квинта

**Semiditas** (лат. сэмидитас) - в мензуральной нотации уменьшение длительности нот наполовину

**Semifusa** (лат. сэмифуза) - 8-я по величине длительность мензуральной нотации

**Semiminima** (ит. сэминимина) - 1) 1/4 нота; 2) 6-я по величине длительность в мензуральной нотации

**Semiquaver** (англ. сэмикуэйвэ) - 1/16 нота

**Semiseria** (ит. сэмисэриа) - «полусерьезная»; опера *seria* с включением комических сцен

**Semiton** (фр. сэмитон), **Semitone** (англ. сэмитоун), **Semitonium** (лат. сэмитониум),

**Semitono** (ит. сэмитоно) – полутон

**Semplice** (ит. сэмпличэ), **Semplicemente** (сэмпличэмэнтэ), **con semplicità** (кон сэмпличита) - просто, естественно

**Sempre** (ит. сэмпрэ) - всегда, все время, постоянно

**Sensibile** (ит. сэсибиле), **Sensibilmente** (сэсибилямэнтэ), **Sensible** (фр. сансибль) - трогательно, с большим чувством

**Sensuel** (фр. сансюэль) - чувственно, сладострастно

**Sentiment** (фр. сантиман, англ. сэнтимэнт) – чувство

**Sentimental** (фр. сантиманталь, нем. сэнтимэнталь, англ. сэнтимэнтл), **Sentimentale** (ит. сэнтимэнтале) – сентиментальный

**Sentimento** (ит. сэнтимэнто) - чувство; **con sentimento** (кон сэнтимэнто) - с чувством

**Sentitamente** (ит. сэнтитамэнтэ), **Sentito** (сэнтито) - искренне, прочувствованно

**Senza** (ит. сэнца) – без

**Senza fiori** (ит. сэнца фьори), **Senza ornamento** (сэнца орнамэнто) - без украшений

**Senza interruzione** (ит. сэнца интэрруционэ) - без перерыва

**Senza pedale** (ит. сэнца пэдале) - без педали

**Senza rallentare, né fermarsi** (ит. сэнца раллентарэ, нэ фэрмарси) - не замедляя, не останавливаясь

**Senza replica** (ит. сэнца рэплика) - без повторения

**Senza rigore di tempo** (ит. сэнца ригорэ ди тэмпо) - не строго соблюдая ритм и темп

**Senza sordini, senza sordino** (ит. сэнца сордини, сэнца сордино) - 1) без сурдин; 2) без левой педали на фортепиано; это указание Бетховена в I ч. Сонаты № 14 обусловлено, по сообщению А. Шиндлера, слабым звуком фортепиано того времени; при исполнении сонаты на фортепиано позднейших конструкций это указание отпадает. По мнению Г. Римана и А. Гольденвейзера, указание Бетховена означ. игру без демпферов, т. е. с правой педалью

**Senza tempo** (ит. сэнца тэмпо) - импровизационно, не соблюдая указанного темпа и

ритма; буквально без темпа [Пример: Лист]

**Senza timbro** (ит. сэнца тимбро) - мал. барабан без струн

**Séparément** (фр. еэпарэман) – отдельно

**Septakkord** (нем. еэптаккорд), **Septimenakkord** (еэптимэнаккорд) – септаккорд

**Septet** (англ. еэптэт), **Septett** (нем. сэптэт) – септет

**Septième** (фр. еэтьем), **séptima** (лат. сэптима), **Septime** (нем. сэптимэ) – септима

**Septimole** (ит., англ. сэптимбле), **Septimole** (нем. сэптимбле) – септоль

**Septole** (нем. еэптоле), **Septolet** (фр. сэтоле) – септоль

**Septuor** (фр. сетюор) – септет

**Septuplet** (англ. сэптьюплит) – септоль

**Sequence** (англ. сикуэнс), **Séquence** (фр. сэканс), **Sequentia** (лат. сэквэнция), **Sequenz** (нем. сэквэнц), **Sequenza** (ит. сэкуэнца) – секвенция

**Serenade** (нем. сэрэнадэ), **Serenade** (англ. сэринэйд), **Sérénade** (фр. сэрэнад), **Serenata** (ит. сэрэната) – серенада

**Sereno** (ит. сэрэно) - ясно, светло, спокойно

**Serie** (ит. сэрие), **Série** (фр. сэри), **Series** (англ. сиэриз) – серия

**Serial music** (англ. сиэриэл мьюзик), **serieile Musik** (нем. сэриэлле музик) - серийная музыка

**Sérieux** (фр. сэрьё) – серьезный

**Serio** (ит. сэрио), **Serioso** (сэриозо) - серьезный; **sul serio** (суль сэрио) – серьезно

**Serpent** (фр. сэрпан, англ. сэпэнт), **Serpent** (нем. сэрпэнт), **Serpentone** (ит. сэрпэнтонэ) - серпент (старинный деревянный духовой инструмент.)

**Serrando** (ит. сэррандо), **Serrant** (фр. сэрран) – ускоряя

**Serré** (сэrrэ) – ускоренно

**Serrez** (сэrrэ) – ускоряйте

**Sesquiáltera** (лат. сэсквиальтэра) - «полтора»: 1) квинта; 2) в мензуральной нотации 3 minima, равные по длительности 2

**Sesta** (ит. сэста) – секста

**Sesta napoletana** (ит. сэста наполоетана) - неаполитанская секста

**Sestet** (англ. сэстэт), **Sestetto** (ит. сэстэтто) – секстет

**Sestina** (ит. сэстина) – секстоль

**Settima** (ит. еэттима) – септима

**Settimino** (ит. сэттимино) – септет

**Setting** (англ. сэтин) - музыка на стихотворный текст

**Seul** (фр. сэль) - один, единственный

**Seulement** (сэльман) - только, единственно

**Seventh** (англ. еэвенте) – септима

**Seventh chord** (сэвенте коод) – септаккорд

**Severamente** (ит. сэвэрамэнтэ), **Severo** (сэвэро), **con severità** (кон сэверита) - строго, серьезно

**Sexta** (лат. сэкста), **Sexte** (нем. сэкстэ) – секста

**Sextakkord** (нем. сэкстаккорд) – секстаккорд

**Sextet** (англ. сэкстэт), **Sextett** (нем. сэкстэт) – секстет

**Sextole** (нем. сэксто́ле), **Sextolet** (фр. сэкстолё, англ. сэкстолит) – секстоль

**Sextuor** (фр. сэкстюор) - секстет **Sextuplet** (англ. сэкстыюплит) – секстоль

**Sfogato** (ит. сфогато) - свободно, воздушно

**Sfoggiando** (ит. сфоджандо), **sfoggiatamente** (сфоджатамэнтэ) - блистательно, пышно

**Sforzando** (ит. сфорцандо), **Sforzato** (сфорцато) - внезапный акцент на каком-либо звуке или аккорде

**Sforzo** (ит. сфóрцо) - усилие; **con sforzo** (кон сфóрцо), **sforzosamente** (сфорцозамэнтэ),

**Sforzoso** (сфорцо́зо) – сильно

**Sfrenatamente** (ит. сфрэнатамэнтэ), **Sfrenato** (сфрэнато) - необузданно, безудержно

**Sfuggevole** (ит. сфуджэволе), **con sfuggevolezza** (кон сфуджэволецца) - быстро, мимолетно

**Sfuggire** (ит. сфуджирэ) - исчезать, ускользать

**Sfumante** (ит. сфумантэ) - исчезающая

**Sfumatura** (ит. сфуматура) - оттенок, нюанс  
**Shake** (англ. шейк) - 1) трель; 2) сильное вибрато на ноте большой длительности; 3) наименование танца; буквально трястись  
**Shalm** (англ. шам) - 1) свирель; 2) один из регистров органа  
**Shanty** (англ. шанти) - хоровая матросская песня  
**Sharp** (англ. шаап) - 1) остро, отрывисто; 2) дизь  
**Shawm** (англ. шóом) - бомбарда (старинный деревянный духовой инструмент)  
**Shift** (англ. шифт) - изменение позиции на струнных и кулисных духовых инструментах  
**Shimmy** (англ. шимми) - салонный бальный танец 20- х гг. 20 в.  
**Short** (англ. шоот) – коротко  
**Shout** (англ. шаут) - кричать, крик, возглас (в джазе)  
**Shuffle** (англ. шафл) - пунктирн. ритм в аккомп. джаза  
**Si** (ит., фр., англ. си) - звук си  
**Si leva il sordino** (ит. си лева иль сордино) - снять сурдину  
**Si replica** (ит. си рэплика) – повторить  
**Si segue** (ит. си сэгуэ) – продолжать  
**Si tace** (ит. си таче) – молчать  
**Si volga** (ит. си вольта), **Si volte** (си вольтэ) - перевернуть страницу  
**Sich entfernend** (нем. зих энтфэрнэнд) – удаляясь  
**Sich nähernd** (нем. зих нэернд) – приближаясь  
**Sich verlierend** (нем. зих фэрлирэнд) – исчезая  
**Sich Zeit lassen** (нем. зих цайт лассэн) - не спешить [Пример: Малер. Симфония № 4]  
**Siciliana** (ит. сичильяна), **Siciliano** (сичильяно), **Sicilienne** (фр. сисильен) - сицилиана (старин, итал. танец)  
**Side drum** (англ. сайд драм) - малый барабан  
**Side drum without snare** (сайд драм уидзаут енээ) – малый барабан без струн  
**Side drum with snare** (сайд драм уйдз енээ) - малый барабан со струнами  
**Sidemen** (англ. сайдмэн) - музыканты джаза, не играющие соло; буквально люди с краю  
**Siffler** (фр. сифле) - свистеть, шипеть  
**Sifflet** (сифле) - свисток, свирель  
**Sight** (англ. сайт) - вид, взгляд; **play music at sight** (плэй мьюзик эт сайт) - играть с листа  
**Sign** (англ. сайн) - знак; **to the Sign** (ту дэ сайн) - до знака  
**Signa externa** (лат. сигна экстэрна) - знаки мензуральной нотации, поставленные в начале пьесы в ключе и определяющие мензуру  
**Signa interna** (лат. сигна интэрна) - изменение мензуры без знака (в мензур, нотации)  
**Signalhorn** (нем. сигнальхорн) - сигнальный рожок  
**Signatura** (лат. сигнатура), **Signaturen** (нем. сигнатурэн) - цифровые обозначения и знаки альтерации в генерал-басе  
**Signature** (англ. ейгничэ) - знаки в ключе  
**Signe** (фр. синь) - знак; **jusqu'au signe** (жюск о синь) - до знака  
**Signes accidentales** (фр. синь аксиданталь.) - знаки альтерации  
**Signum** (лат. сигнум) - знаки мензуральной нотации  
**Signum augmentationis** (лат. сигнум аугмэнтаціóнис) - знак мензуральной нотации, обозначающий восстановление обычной длительности ноты  
**Signum diminutionis** (лат. сигнум диминуціóнис) - знак мензуральной нотации, обозначающий уменьшение нормальной длит, ноты  
**Signum divisionis** (лат. сигнум дивизиóнис) - в мензуральной нотации точка, разделявшая мелкие длительности  
**Signum repetitionis** (лат. сигнум рэпэтиціóнис) - знак повторения  
**Silence** (фр. сиянс) - пауза, молчание  
**Silencer** (англ. сайлэнсэ) – сурдина  
**Silenzio** (ит. силенцио) - молчание, тишина  
**Sillet** (фр. сийе) - порожек у струнных инструментов  
**Silofono** (ит. силóфоно) – ксилофон  
**Silorimba** (ит. силоримба) - ксилоримба (разновидность ксилофона)  
**Simile** (ит. симиле) - похожий; точно так, как раньше

**Simple** (фр. сэнпль, англ. симпл) – простой  
**Sin'al fine** (ит. син аль финэ) – до конца  
**Sin'al segno** (ит. син аль сэньо) - до знака  
**Sincère** (фр. сэнсэр), **Sincero** (ит. синчэро) - искренне, неподдельно  
**Sincope** (ит. синкопэ) – синкопа  
**Sine** (лат. синэ) – без  
**Sinfonia** (ит. синфониа) - 1) симфония; 2) вступление, увертюра  
**Sinfonico** (синфóнико) – симфонический  
**Sinfonie** (нем. синфони) - 1) симфония  
**Sinfonieorchester** (синфониоркэстэр) - симфонический орк.  
**Sinfonietta** (ит. синфониэ'тта) – сифоньетта  
**Sinfonisch** (нем. синфóниш) - симфонический  
**Sinfonische Dichtung** (синфóнишэ дихтунг) - симф. поэма  
**Sing** (англ. син) – петь  
**Singer** (синэ) - певец, певица  
**Singakademie** (нем. зингакадэми) - хоровая академия  
**Singbar** (нем. зингбар), **Singend** (зингенд) – певуче  
**Singhiozzando** (ит. сингъеццандо) - рыдая, всхлипывая  
**Single note** (англ. синл нóут) - одnogолосная импровизация пианиста или гитариста в джазе (без аккордового сопровождения); буквально отдельная нота  
**Singspiel** (нем. зингшпиль) - зингшпиль (немецкая комическая опера)  
**Singstimme** (нем. зингштиммэ) - певческий голос  
**Sinistra** (ит. синистра) - левая рука; **colla sinistra** (кóлла синистра), **Sinistra mano** (синистра мано) - левой рукой  
**Sinn** (нем. зин) - смысл, значение  
**Sinnend** (зиннэнд) – размышляя  
**Sinnig** (зинних) – вдумчиво  
**Sino alia fine** (ит. сино алла финэ) - до конца  
**Sino, sin'** (ит. сино, син) - до (предлог)  
**Sin'al segno** (син аль сэньо) - до знака  
**Sino al segno** (сино аль сэньо) - до знака  
**Sistema** (ит. систэма) - нотный стан  
**Sistema partecipate** (ит. систэма партичипато) – температура  
**Sistrum** (лат. систрум) - древний ударный инструмент  
**Six-five chord** (англ. сикс файв кóод) – квинтсекстаккорд  
**Sixte** (фр. сикст) – секста  
**Sixte napolitaine** (сикст наполитэн) - неаполитанская секста  
**Sixth** (англ. сикст) – секста  
**Skala** (нем. скала) – гамма  
**Sketch** (англ. скэч) - 1) эскиз; 2) скетч (театр, жанр)  
**Skizze** (нем. скиццэ) – эскиз  
**Skočna** (чеш. скóчна) - чешский народный танец  
**Slacken** (англ. слэкэн) - ослаблять, замедлять  
**Slackening** (слэкэнин) – ослабляя  
**Slancio** (ит. зланчо) - 1) порыв, устремление; 2) разбег, скачок; **con Slancio** (кон зланчо) – стремительно  
**Slapstick** (англ. слэп-стик) - бич (ударный инструмент)  
**Slargando** (ит. зларгандо) - замедляя; то же, что *allargando* и *largando*  
**Slegato** (ит. злегато) - стаккато; буквально, несвязно  
**Sleigh-bells** (англ. слэй бэлз) - бубенцы; то же, что *jingle-bells*  
**Slentando** (ит. злентандо) – замедляя  
**Slentare** (злентарэ) – замедлять  
**Slide** (англ. слайд) - 1) кулиса; 2) глиссандо  
**Slide trombone** (англ. слайд тромбóун) - тромбон без вентиляей  
**Slide trumpet** (англ. слайд трампит) - труба с кулисой  
**Slit drum** (англ. слит драм) - деревянная коробочка (ударный инструмент)

**Slow** (англ. слоу), **Slowly** (слоули) – медленно  
**Slower** (слоуэ) – медленнее  
**Slow beat** (англ. слоу бит) - медленный темп в танцах типа рок-н-ролл; буквально медленный удар  
**Slow blues** (англ. слоу блюз) - медленный блюз  
**Slow bounce** (англ. слоу баунс) - медленно, с оттяжкой каждой доли (в джазе)  
**Slow fox** (англ. слоу фокс) - медленный фокстрот  
**Slow-rock** (англ. слоу рок) - медленный рок-н-ролл  
**Slumber song** (англ. сламбэ сон) - колыбельная песня  
**Slur** (англ. слээ) – лига  
**Small** (англ. смол) - маленький, небольшой  
**Small side-drum** (англ. смол сайд-драм) - малый барабан уменьшенного размера  
**Smania** (ит. змания) - волнение, беспокойство, страсть  
**Smanioso** (зманиозо) - неистово, тревожно, беспокойно  
**Smear** (англ. смиэ) - прием джаз, исполнительства, при котором звук берется с «подъездом»; буквально мазать  
**Sminuendo** (ит. зминуэндо) - ослабляя, затихая; то же, что diminuendo  
**Smooth** (англ. смуус) - плавно, спокойно  
**Smorfioso** (ит. зморфиозо) – жеманно  
**Smorzando** (ит. зморцандо) – приглушая  
**Smorzare** (зморцарэ) – приглушать  
**Smorzate** (зморцатэ) – заглушайте  
**Smorzo** (ит. зморцо) - модератор, сурдина, демпфер  
**Snare drum** (англ. снээ драм) - малый барабан  
**Snellamente** (ит. знэлламентэ), **con snellezza** (кон знэллецца), **con snellita** (кон знэллита),  
**Snello** (знэлло) - легко, ловко, проворно  
**So** (нем. зо) - так, подобно  
**So schwach wie möglich** (нем. зо швах ви мэглих) - так тихо, как возможно  
**Soave** (ит. соавэ), **Soavemente** (соавэмэнтэ) - нежно, мягко  
**Sobriamente** (ит. собриамэнтэ), **con sobrietà** (кон собриета), **sobrio** (собриво) - умеренно, сдержанно  
**Società** (ит. сочьета), **Société** (фр. сосьетэ) – общество  
**Société chorale** (сосьетэ кораль) - хоровое общество  
**Société musicale** (сосьетэ мюзикаль) - муз. общество  
**Soffocando** (ит. соффокандо) - как бы задыхаясь Метнер  
**Soft** (англ. софт) - нежно, тихо, мягко  
**Soggetto** (ит. соджэтто) - 1) содержание, сюжет; 2) тема фуги; 3) нач. голос в каноне  
**Sognando** (ит. соньяндо) - мечтательно, как бы во сне  
**Sol** (ит., фр., англ. соль) - звук соль  
**Sola** (ит. со́ла) - одна, солистка  
**Sole** (со́ле) – солистки  
**Solemn** (англ. со́лэм), **Solemnis** (лат. Содемнис), **Solenne** (ит. соленнэ) – торжественный  
**Solennità** (ит. соленнита) - торжественность, **con solennità** (кон соленнита) – торжественно  
**Sol-fa** (англ. соль фа), **Solfège** (фр. сольфэж), **Solfeggio** (ит. сольфэджо), **Solfeggio** (нем. сольфэджо) - сольфеджо (традиц. произн. сольфеджио)  
**Solfeggiare** (ит. сольфэджарэ), **Solfier** (фр. сольфие) – сольфеджировать  
**Solist** (нем. солист), **Solista** (ит. солиста), **Soliste** (фр. солист), **Soloist** (англ. со́улоуист) – солист  
**Solitamente** (ит. солитамэнтэ), **Solito** (со́лито) обыкновенно, без спец. приемов  
**Sollecitando** (ит. соллечитандо) - поспешно, торопясь, ускоряя  
**Sollecito** (соллечито) - проворно, быстро, поспешно  
**Solmisatio** (лат. сольмизацио), **Solmisation** (фр. сольмизасьон), **Solmisation** (нем. сольмизацион), **Solmisazione** (ит. сольмизационэ), **Solmization** (англ. сольмизэйшн) – сольмизация  
**Solo** (ит. соло) - один, солист



**Soli** (соли) – солисты

**Solo guitar** (англ. со́улоу гитаа) - соло гитара, электромелодич. гитара в популярной музыке

**Soloklavter** (нем. со́локлавир), **Solo organ** (англ. со́улоу о́гэн) - побочная клавиатура органа

**Solosänger** (нем. солосэнгэр) - солист-певец

**Solospieler** (нем. солошпилер) - солист-инструменталист

**Soltanto** (ит. сольтанто) – только

**Sombre** (фр. сомбр) - мрачный, угрюмый, темный

**Sombé** (сомбрэ) - затуманенный, омраченный; например, **voix sombré** (вуа сомбрэ) - сомбрированный голос

**Somiere** (ит. сомьерэ), **Sommier** (фр. сомье) - виндлада (воздухораспред. камера в органе)

**Somma** (ит. со́мма) - высшая, величайшая

**Sommo** (со́ммо) - высший, величайший; например, **con somma passione** (кон со́мма пассибнэ) - с величайшей страстью [Пример: Лист]

**Son** (фр. сон) – звук

**Son** (исп. сон) - 1) жанр нар. песни-танца, распротр. на Кубе; 2) в странах Лат. Америки примен. для обознач. разных форм песенно-танц. музыки

**Son bouché** (фр. сон бушэ) - закрытый звук на валторне

**Son concomitant** (фр. сон конкомитан) – обертон

**Son d'écho** (фр. сон д'эко) - звук, подобный эхо (прием игры на валторне)

**Son étouffé** (фр. сон этуфэ) - приглушенный звук

**Son filé** (фр. сон филе) - филированный звук

**Son naturel** (фр. сон натюрэль) - натуральный звук

**Son harmonique** (фр. сон армоник) - обертон, флажолетный тон

**Son partiel** (фр. сон парсиэль), **son résultant** (сон рэзюльтан) – обертон

**Sonabile** (ит. сонабиле), **Sonante** (сонантэ) – звучно

**Sonagli** (ит. сональи) – бубенцы

**Sonare** (ит. сонарэ) - звучать, играть; то же, что suonare

**Sonare a libro aperto** (сонарэ а либро апэрто), **Sonare alia mente** (сонарэ алла мэнтэ) играть с листа

**Sonata** (ит. соната, англ. сэнатэ) – соната

**Sonata da camera** (ит. соната да камэра) - камерная соната

**Sonata da chiesa** (соната да кье́за) - церковная соната

**Sonata a tre** (соната а трэ) - трио-соната

**Sonate** (фр. сонат), **Sonate** (нем. сонатэ) – соната

**Sonatenform** (нем. сонатэнформ), **Sonatenform** (сонатэнзацформ) - сонатная форма

**Sonatina** (ит. сонатина, англ. сэнатинэ), **Sonatine** (фр. сонатин), **Sonatine** (нем. сонатинэ) – сонатина

**Sonatore** (ит. сонато́рэ) - исполнитель на музыкальном инструменте, в отличие от певца (cantore)

**Soneria di campane** (ит. сонэриа ди кампанэ) – колокольчики

**Sonevole** (ит. сонэволе) - звучно, звучный

**Song** (англ. сон) - пение, песня, романс

**Songful** (со́нфул) – мелодичный

**Soniferous** (англ. сонифэрэс) - звучный, звонкий

**Sonner** (фр. соннэ) - играть на музыкальном инструменте (в настоящее время применяется главным образом при игре на трубах и колоколах)

**Sonnerie** (фр. соннэри) - колокольный звон

**Sonnet** (фр. соннэ, англ. со́нит), **Sonetto** (ит. сонэтто) – сонет

**Sonnettes** (фр. соннэт) - колокольчики, бубенчики

**Sonoramente** (ит. сонорамэнтэ), **con sonorità** (кон сонорита), **Sonoro** (сонбро) - звучно, звонко

**Sonorità** (сонорита) - звучность

**Sonore** (фр. соно́р) - звучно, звонко

**Sonore sans dureté** (сонор сан дюртэ) - звучно без жесткости [Пример: Дебюсси]  
**Sonorité** (фр. соноритэ) - звучность, звонкость  
**Sonorité très enveloppée** (соноритэ трэз анвэлэпэ) - в завуалированном звучании  
Мессиан  
**Sonorous** (англ. сэнорэс) - звучно, звучный  
**Sonus** (лат. сонус) – звук  
**Sopra** (ит. сопра) - над, сверху, на, выше (верхний голос); в фортепиано игре указание, что соотв. рука должна быть выше др.; **come sopra** (кóмэ сопра) - играть как раньше  
**Sopran** (нем. сопран), **Soprano** (ит. сопрано, фр. сопрано, англ. сэпраноу) – сопрано  
**Soprano trombone** (англ. сэпраноу тромбóун) - сопрановый, дискантовый тромбон  
**Sopranschlüssel** (нем. сопраншлюссэль) - сопрановый ключ  
**Sopratonica** (ит. сопратóника) - II ступ, лада (верхний вводный тон)  
**Sopra una corda** (ит. сопра уна корда) - на одной струне (нажать левую педаль фортепиано)  
**Sordamente** (ит. сордамэнтэ), **con sordità** (кон сордита), **Sordo** (сордо) – глухо  
**Sordina** (ит. сордина), **Sordino** (сордино) – сурдина  
**Sordini** (сордини) - сурдины; **con sordini** (кон сордини) - с сурдинами; **senza sordini** (сэнца сордини) - без сурдин; **via Sordini** (виа сордини) - снять сурдины; **mettere sordini** (мэттэрэ сордини) - надеть сурдины  
**Sordine** (нем. сординэ), **Sordine** (англ. сóодин) – сурдина  
**Sordinen auf** (нем, сординэн ауф) - надеть сурдины  
**Sordinen ab** (сординэн аб) - снять сурдины  
**Sortita** (ит. сортита) - вступительная, выходная ария  
**Sospirando** (ит. соспирандо), **Sospiroso** (соспирóзо) – вздыхая  
**Sospiro** (соспиро) - краткая, мелкая пауза; буквально, вздох  
**Sostenuto** (ит. состэнуто) - 1) сдержанно; 2) выдерживая звук  
**Sotto** (ит. сотто) - под, вниз  
**Sotto-dominante** (ит. сотто доминантэ) – субдоминанта  
**Sotto-mediante** (ит. сотто мэдиантэ) - нижняя медианта (VI ступ.)  
**Sotto voce** (ит. сотто вóчэ) – вполголоса  
**Soudain** (фр. судэн) - внезапный, внезапно  
**Soudain très doux et joyeux** (фр. судэн трэ ду э жуайё) - внезапно очень нежно и радостно [Пример: Скрябин. «Прометей»]  
**SoUffle mystérieux** (фр. суфль мистерьё) - таинственное дуновение [Пример: Скрябин. Соната № 6]  
**Soufflet** (фр. суфле) - меха для нагнетания воздуха (в органе)  
**Souhait** (фр. суэ) - желание; **à souhait** (а суэ) – произвольно  
**Soul jazz** (англ. соул джаз) - один из стилей джаз, искусства; разновидность hard bop; буквально душевный джаз  
**Sound** (англ. саунд) - звук, звучать  
**Sound-board** (англ. сдунд бóод), **Sounding board** (саундин бóод) - 1) винд-лада; 2) резонансная дека у фортепиано; 3) верхняя дека у струнных инструментов  
**Sound film** (англ. саунд филм) - звуковой фильм  
**Sound hole** (англ. саунд хóол) - 1) резонансные отверстия у смычковых инструментов; 2) «розетки» у щипковых инструментов  
**Sound post** (англ. саунд пóуст) - душка (у смычковых инструментов)  
**Soupir** (фр. супир) - 1/4 пауза  
**Souple** (фр. супль) - гибко, мягко  
**Sourd** (фр. сур) - глухой, приглушенный  
**Sourdement** (сурдэман) – приглушенно  
**Sourd et en s'éloignant** (фр. сур э ан с'элюаньян) - приглушенно, как бы удаляясь [Пример: Дебюсси. «Маски»]  
**Sourdine** (фр. сурдин) – сурдина  
**Sourdines** (сурдин) - сурдины; **avec sourdines** (авэк сурдин) - с сурдинами; **sans sourdines** (сан сурдин) - без сурдин; на фортепиано без левой педали; **otez les sourdines** (отэ ле сурдин) - снимите сурдины; **mettez les sourdines** (мэттэ ле сурдин) - наденьте

сурдины

**Sousaphon** (англ. сузафоун) - сузафон (разновидность тубы, сконструирован амер. дирижером Дж. Сузой)

**Sous-dominante** (фр. судоминант) – субдоминанта

**Sous-médiate** (фр. сумэдиант) - нижняя медианта (VI ступ.)

**Soutenu** (фр. сутэню) – сдержанно

**Souvenir** (фр. сувэнир) – воспоминание

**Spagnuolo** (ит. спаньюоло) – испанский; **alia spagnuola** (алла спаньюола) - в исп. духе

**Spannung** (нем. шпаннунг) – напряжение

**Spartire** (ит. спартирэ) - составлять партитуру

**Spartito** (ит. спартито), **Spartitura** (спартитура) – партитура

**Spatium** (лат. спациум), **Spazio** (ит. спацио) - промежуток между двумя линиями ноты

**Spazzola** (ит. спаццола) - метелочка; **colla spazzola** (колла спаццола) - играть метелочкой

**Speditamente** (ит. спэдитамэнтэ), **con speditezza** (кон спэдитэцца), **Spedito** (спэдито) - быстро, проворно

**Spesso** (ит. спэссо) - часто, частый, густой

**Spezzato** (ит. спэццато) – прерванный

**Spianato** (ит. спьянато) - просто, естественно, без аффектации

**Spiccato** (ит. спиккато) - штрих у смычковых инструментов; звук извлекается движением слегка подпрыгивающего смычка; буквально отрывистый

**Spiel** (нем. шпиль) – игра

**Spielen** (шпилен) – играть

**Spielend** (шпиленд) – игриво

**Spielleiter** (нем. шпильляйтэр) - музыкант, горнист, менестрель, барабанщик

**Spielmann** (нем. шпильман) - странствующий музыкант средневековья; множ. число

**Spielleute** (шпильлейтэ)

**Spieltisch** (нем. шпильтиш) - исполнительский пульт в органе

**Spigliato** (ит. спильято) - непринужденно, проворно, ловко

**Spike** (англ. спайк) - упор у крупных смычковых инструментов

**Spill** (англ. спил) - продолжит, затихающие глиссандо в нисходящем направлении; буквально рассыпаться (джаз, термин)

**Spinnet** (нем. спинэт), **Spinetta** (ит. спинэтта) - спинет (старинный клавишный инструмент)

**Spinnerlied** (нем. шпиннэрлид) - песнь за прялкой

**Spirito** (ит. спирито) - дух, ум, чувство; **con spirito** (кон спирито), **Spiritosamente**

(спиритозамэнтэ), **Spiritoso** (спиритозо), **Spirituoso** (спиритуозо) - с увлечением, жаром, воодушевленно

**Spiritual** (англ. спиритьюэл) - религиозная песня сев.-амер. негров

**Spirituale** (ит. спиритуале) – духовный

**Spirituel** (фр. спиритюэль) - 1) духовный; 2) остроумный

**Spirituel et discret** (фр. спиритюэль э дискрэ) - с юмором и сдержанно [Пример: Дебюсси. «Генерал Лявин, эксцентрик»]

**Spitze** (нем. шпицэ) - конец смычка; **an der Spitze** - играть концом смычка

**Spitzharfe** (нем. шпицхарфэ) – арпанетта

**Spitzig** (нем. шпицих) - остро, колко

**Splendid** (англ. сплэндид), **Splendide** (фр. спляндид) - великолепный, блестящий

**Splendidamente** (ит. сплендидамэнтэ), **con splendidezza** (кон сплендидэцца), **Splendido** (сплендидо) - блестяще, великолепно

**Spottlied** (нем. шпотлид) - шуточная песня

**Sprechend** (нем. шпрэхэнд) - как бы говоря Бетховен. «Разочарование»

**Sprechgesang** (нем. шпрэхгезанг) - декламационное пение

**Springbogen** (нем. шпрингбоген), **Springender Bogen** (шпрингендэр боген), **Springing bow** (англ. спринин боу) - играть прыгающим смычком

**Springtanz** (нем. шпрингтанц) - танец с прыжками

**Squadro di ferro** (ит. скуад्रो ди фэрро) - чугунная рама у фортепиано

**Square dance** (англ. скуээ дане) - амер. нар. танец  
**Squiffer** (англ. скуйфэ) - концертино (6-гранная гармоника)  
**Squillante** (ит. скуиллянтэ) - звонкий, звучный  
**Squillo** (скуилло) - звук, звон  
**Stabat mater dolorosa** (лат. стабат матэр долорóза) - католическое песнопение «Стояла мать скорбящая»  
**Stabile** (ит. стабиле) – устойчиво  
**Stabspiel** (нем. штабшпиль) – ксилофон  
**Staccato** (ит. стаккато) - 1) играть отрывисто; 2) на смычковых инструментах звук извлекается легким подталкиванием смычка при движении в одну сторону  
**Stachel** (нем. штахэль) - упор у крупных смычковых инструментов  
**Stagione** (ит. стаджонэ) - сезон (оперный, концертный)  
**Stahlspiel** (нем. штальшпиль) – металлофон  
**Stammakkord** (нем. штаммаккорд) - аккорд в основном виде (с основн. тоном в басу)  
**Stammton** (нем. штаммтон) - основной тон; то же, что **Grundton stanco** (ит. станко) - устало, утомленно  
**Standard** (англ. стэндэд) - стандарт; в джаз., легкой музыке обозначение песенной темы которых часто используются  
**Standard pitch** (англ. стэндэд пич) - нормально настроенный тон  
**Ständchen** (нем. штэндхен) - серенада  
**Ständchenartig** (нем. штэндхенартих) - в характере серенады  
**Stange** (нем. штанге) - древко смычка  
**Stanghetta** (ит. стангэтта) - тактовая черта  
**Stark** (нем. шарк) - сильно, крепко, мощно  
**Starr** (нем. шар) - упорно, настойчиво, упрямо  
**Starting slowly but gradually animating** (англ. стаатин слоули бат грэдьёэли энимэйтин) - начинать медленно, но постепенно оживляться Бриттен  
**Statt** (нем. штат) – вместо  
**Stave, staff** (англ. стэйв, стаф) - нотный стан  
**Steg** (нем. штэг) - 1) подставка у смычковых инструментов; **am Steg** (ам штэг) - играть у подставки; 2) штег у фортепиано  
**Stegreifausführung** (нем. штэграйфаусфюрунг) – импровизация  
**Steigernd** (нем. штайгернд) - повышая, усиливая, нарастая  
**Steigerung** (штайгерунг) - повышение, усиление  
**Steinspiel** (нем. штайншпиль) - ударный инструмент из камня  
**Stellschraube** (нем. штэльшраубэ) - винт смычка  
**Stentando** (ит. стэнтандо), **Stentato** (стэнтато) – тяжело  
**Step** (англ. стэп) - шаг, па (в танце)  
**Steso** (ит. стэзо) – растянуто  
**Stesso** (ит. стэссо) - тот же самый, такой же  
**Stets** (нем. штэте) - неизменно, все время  
**Stichwort** (нем. штихворт) – реплика  
**Stick** (англ. стик) - 1) древко смычка; 2) дирижерская палочка; 3) палочка для ударных инструментов  
**Stil** (нем. штиль), **Stile** (ит. стиле), **Stilo** (стило) – стиль  
**Stimmbogen** (нем. штиммбоген) - крона у медных духовых инструментов  
**Stimme** (нем. штиммэ) - 1) голос; 2) душка у смычковых инструментов; 3) один из регистров органа  
**Stimmführer** (нем. штиммфюрэр) - дирижер хора  
**Stimmführung** (нем. штиммфюрунг) – голосоведение  
**Stimmgabel** (нем. штиммгабэль) – камертон  
**Stimmhaft** (нем. штиммхафт) – звучный  
**Stimmschlüssel** (нем. штиммшлюссэль) - ключ для настройки инструмента  
**Stimmstock** (нем. штиммшток) - душка у смычковых инструментов  
**Stimmton** (нем. штиммтон) - нормально настроенный тон  
**Stimmumfang** (нем. штиммумфанг) - диапазон голоса

**Stirnmung** (нем. штиммунг) - 1) настройка; 2) настроение  
**Stimmungsbilder** (штиммунгсбилдер) - картины настроений  
**Stimmzug** (нем. штиммцуг) – кулиса  
**Stinguendo** (ит. стингуэндо) – угасая  
**Stiracchiato** (ит. стираккьято) - с усилением; буквально натянуто  
**Stirando** (ит. стирандо) – растягивая  
**Stolz** (нем. штольц) – гордо  
**Stomp** (англ. стопп) - 1) афро-амер. танец; 2) джаз, манера исполнения с применением остинатных ритмических формул в мелодии  
**Stonare** (ит. стонарэ) - детонировать; фальшивить  
**Stonazione** (стонационэ) - детонация, фальшь  
**Stop** (англ. стоп) - 1) клапан, вентиль; 2) лад у щипковых инструментов  
**Stoppato** (ит. стоппато), **Stopped** (англ. стопд) - закрыть рукой раструб валторны для приглушения звука  
**Stopping** (англ. стопин) - изменение высоты звука на струнном и духовом инструменте путем прижатия струн или клапана  
**Stops** (англ. стопе) - регистр органа: 1) группа труб определен, диапазона и одинаков, тембра; 2) механическое устройство, позволяющее включать различные группы труб  
**Stop time** (англ. стоп тайм) - указание на отсутствие ритмического аккомп. в джазе; буквально остановленное время  
**Stormy** (англ. стооми) – бурно  
**Straff** (нем. штраф) – строго  
**Straff im Tempo** (штраф им тэмпо) - строго в темпе, без отклонений  
**Straight mute** (англ. стрэйт мьют) - прямая сурдина для медного духового инструмента  
**Strappando** (ит. страппандо), **Strappato** (страппато) – отрывисто  
**Strascicando** (ит. страшикандо), **Strascinando** (страшинандо) - протяжно, растягивая  
**Strathspey** (англ. стратсспэй) - быстрый шотл. танец  
**Stravagante** (ит. стравагантэ) - причудливо, экстравагантно  
**Stravaganza** (страваганца) - причудливость, экстравагантность  
**Street band** (англ. стриит бэнд) - инструментальные ансамбли северо-амер. негров, играющих на улице  
**Street-organ** (англ. стритоген) - шарманка; буквально уличный орган  
**Streichinstrumente** (нем. штрайхинструментэ) - струнные смычковые инструменты  
**Streichorchester** (нем. штрайоркэстер) - струнный орк.  
**Streichquartett** (нем. штрайхквартэт) - струнный квартет  
**Streng** (нем. штрэнг) – строго  
**Streng im Takt** (штрэнг им такт) - строго в ритме  
**Streng im Tempo** (штрэнг им тэмпо) - строго в темпе  
**Strenger Satz** (нем. штрэнгер зац) - строгий стиль  
**Streng wie ein Kondukt** (нем. штрэнг ви айн кондукт) - строго, в характере похоронного шествия [Пример: Малер. Симфония № 51]  
**Streng im Zeitmaß** (нем. штрэнг им цайтмас) - строго в темпе  
**Strepito** (ит. стрэпито) - шум, грохот, **con strepito** (кон стрэпито), **Strepitoso** (стрэпитозо) - шумно, громко  
**Stretta** (ит. стрэтта) - стретта, буквально, сжатие: 1) в фуге проведение темы, когда она еще продолжается в др. голосе; 2) заключит, часть произведения, проводимая в ускоренном темпе  
**Stretto** (ит. стрэтто) – ускоренно  
**Strich** (нем. штрих), **Strichart** (штрихарт) – штрих  
**Strich für Strich** (штрих фюр штрих) - каждый звук играть самостоят, движением смычка; то же, что *détaché*  
**Strict** (фр. стрикт) - точный, строгий  
**Strictement** (стриктэман) - точно, строго  
**Stridendo** (ит. стридэндо), **Strident** (фр. стридан) - резко, пронзительно  
**String** (англ. стрин) - 1) струна; 2) струнный инструмент  
**String band** (стрин бэнд) - струнный орк.

**Stringed** (стринд) – струнный  
**Stringed instruments** (стринд инструменте) - струнные инструменты  
**String bass** (англ. стрин бэйс) - контрабас (в джазе)  
**String-board** (англ. стрин-бóод) - подгрифок у смычковых инструментов  
**Stringendo** (ит. стринджэндо) – ускоряя  
**String quartet** (англ. стрин куотэт) - струнный квартет  
**Strisciando** (ит. стришандо) - скользя; то же, что *glissando*  
**Strisciando con l'arco in tutta la sua lunghezza** (ит. стришандо кон льярко ин тутта ля суа люнгецца) - вести всем смычком  
**Strofa** (ит. строфа), **Strofe** (строфэ) - строфа, куплет  
**Strotento** (ит. стромэнто), **Strumento** (струмэнто) - инструмент; множ. число **Stromenti, Strumenti**  
**Strong** (англ. строи) - сильно, решительно  
**Strophe** (фр. строф, англ. стрóуфи), **Strophe** (нем. штрофэ) - строфа, куплет  
**Strophelied** (нем. штрофэнлид) - куплетная песня  
**Strumentale** (ит. струмэнтале) – инструментальный  
**Strumentatura** (ит. струмэнтатура), **Strumentazione** (струмэнтационэ) – инструментовка  
**Strumento a corda** (ит. струмэнто а корда) - струнный инструмент  
**Strumento ad arco** (ит. струмэнто ад арко) - смычковый инструмент  
**Strumento a percussione** (ит. струмэнто а пэркуSSIONЭ) - ударный инструмент  
**Strumento a pizzico** (ит. струмэнто а пиццико) - щипковый инструмент  
**Strumento da fiato** (ит. струмэнто да фьято) - духовой инструмент  
**Strumento da fiato di legno** (ит. струмэнто да фьято ди леньо) - деревянный духовой инструмент.  
**Stück** (нем. штюк) – пьеса  
**Studie** (нем. штудизэ), **Studio** (ит. студио), **Study** (англ. стади) - этюд, упражнение  
**Stufe** (нем. штуфэ) - ступень лада  
**Stumm** (нем. шум) – беззвучный  
**Stumm niederdrücken** (шум нидэрдрюкен) - беззвучно нажать клавишу  
**Sturmtisch** (нем. штюрмиш) - бурно, стремительно  
**Stürze** (нем. штюрцэ) - раструб у духового инструмента  
**Style** (фр. стиль, англ. стайл) – стиль  
**Style galant** (фр. стиль галан) - галантный стиль (18 в.)  
**Style libre** (фр. стиль либр) - свободный стиль полифонич. письма  
**Style lié** (фр. стиль лиэ) - вид полифонич. письма  
**Style rigoureux** (стиль ригурэ) - строгий стиль полифонич. письма  
**Su** (ит. су) - на, над, у, к, в  
**Suave** (фр. сюав) - приятный, нежный; **avec suavité** (авэк сюавитэ) - приятно, нежно  
**Sub** (лат. суб) – под  
**Subbaß** (нем. суббас) - один из регистров органа  
**Sub tone** (англ. саб тоун) - прием игры на саксофоне приглушенным звуком  
**Subdominant** (англ. сабдоминэнт), **Subdominante** (нем. сабдоминантэ) – сабдоминанта  
**Subit** (фр. сюби) – внезапный  
**Subitement** (субитман) – внезапно  
**Subito** (ит. субито) - внезапный, внезапно  
**Subject** (англ. сабджикт); **Subjekt** (нем. субъект) - 1) тема; 2) тема фуги; 3) нач. голос в каноне  
**Subkontrabaßtuba** (нем. субконтрабастуба) - медный духовой инструмент  
**Subkontroktave** (нем. субконтроктавэ) – субконтроктава  
**Sublime** (ит. сублимэ, фр. сюблим), **con sublimità** (ит. кон сублимита) - возвышенно, величественно  
**Submediant** (англ. сабмидиэнт) - нижняя медианта (VI ступ.)  
**Subsemitonium modi** (лат. субсэмитониум моди) - вводный тон  
**Succession** (фр. сюксэсьон) – последовательность  
**Suddenly** (англ. садили) - вдруг, внезапно  
**Sugli** (ит. сульи) - предлог *su* в соед. с опред. артиклем мужского рода множественного

числа - на, над, у, к, в

**Sui** (ит. суи) - предлог su в соед. с опред. артиклем мужского рода множественного числа - на, над, у, к, в

**Suite** (фр. сюит, англ. суйт), **Suite** (нем. суйтэ) – сюита

**Suivez** (фр. суйвэ) - следуйте; напр. **Suivez le piano** (суйвэ лё пьяно) - следуйте за партией фортепиано

**Suivez le solo** (суйвэ лё соло) - следуйте за солистом

**Sujet** (фр. сюжэ) - 1) тема; 2) тема фуги; 3) нач. голос в каноне

**Sul** (ит. суль) - предлог su в соед. с опред. артиклем мужского рода единственного числа - на, над, у, к, в; напр., sul a играть на струне ля

**Sull'** (ит. суль) - предлог su в соед. с опред. артиклем муж., женского рода единственного числа - на, над, у, к, в

**Sul serio** (ит. суль сэрио) – серьезно

**Sulla** (ит. сулла) - предлог su в соед. с опред. артиклем женского рода единственного числа - на, над, у, к, в

**Sulla corda...** (ит. сулла корда) - играть на струне...

**Sulle** (ит. сулле) - предлог su в соед. с опред. артиклем женского рода множественного числа - на, над, у, к, в

**Sullo** (ит. сулло) - предлог su в соед. с опред. артиклем мужского рода единственного числа - на, над, у, к, в

**Suo** (ит. суо) - свой, собственный

**Suonare** (ит. суонарэ) - звучать, играть; то же, что sonare

**Suono** (ит. суоно) – звук

**Suono alto** (ит. суоно альто) - высокий тон

**Suono armonico** (ит. суоно армонико) – обертон

**Suono grave** (ит. суоно гравэ) - низкий тон

**Suono reale** (ит. суоно реале) - обычный звук инструмента (без сурдин и т. д.)

**Superdominant** (англ. сьупэдоминэнт) - доминанта к доминанте

**Supérieur** (фр. сьупэрьёр), **Superiore** (ит. супэриорэ) - верхний, высший

**Supertonic** (англ. сьупэртоник) - верхний вводный тон (II ступ.)

**Supplément** (фр. сьуплэман, англ. саплмэнт), **Supplemento** (ит. супплементо) - добавление, приложение

**Suppliant** (фр. сьуплиан), **Supplichevole** (ит. суппликеволе) – умоляя

**Sur** (фр. сюр) – на

**Sur la corde...** (сюр ля корд) - играть на струне...

**Surtout** (фр. сюрту) - в особенности, главным образом

**Susdominante** (фр. сьу доминант) - нижняя медианта (VI ступ.)

**Suspension** (фр. сьуспансьон, англ. сэспэншн) – задержание

**Suspirium** (лат. суспириум) - короткая пауза (в ранней псалмодии и мензуральной музыке)

**Sussurando** (ит. суссурандо) - шепотом, наподобие шелеста листьев

**Sustonique** (фр. сьютоник) - верхний вводный тон (II ступ.)

**Svaporando** (ит. звапорандо), svaporato (звапорато) - ослаблять звук так, чтобы его не стало слышно; буквально испаряясь

**Svegliando** (ит. звэльяндо) - пробуждаясь, бодро, свежо

**Sveltezza** (ит. звэльтэцца) - живость, бойкость

**Svelto** (звэльтэ) - живо, бойко, непринужденно

**Svolazzando** (ит. зволаццандо) - порхая [Пример: Лист]

**Svolgimento** (ит. звольджимэнтэ) – разработка

**Sweet** (англ. суйт) - исполнять мягко

**Sweet music** (суйт мьюзик) - «сладкая музыка», назв. сентимент. салонной музыки 20 в. в США

**Swell** (англ. суэл) - побочная клавиатура органа

**Swing** (англ. суин) - 1) «свинговать», играть с ритмич. раскачкой, опережая или запаздывая при взятии нот, сдвигая акценты и т. п.; 2) джазовый стиль; 3) средний темп, благоприятный для применения так наз. ритмич. раскачки; буквально качать, раскачивать

**Swing music** (англ. суйн мьюзик) - один из видов джаз, музыки  
**Symphonia** (греч. симфония) - созвучие, консонанс  
**Symphonic** (англ. симфóник) – симфонический  
**Symphonic music** (симфóник мьюзик) - симф. музыка, симф. произведение  
**Symphonie** (фр. сэнфони), **Symphonie** (нем. симфони) – симфония  
**Symphonique** (фр. сэнфоник), **Symphonisch** (нем. симфониш) – симфонический  
**Symphonische Dichtung** (нем. симфóнишэ дихтунг) - симф. поэма  
**Symphonischer Jazz** (нем. симфонишэр джаз) – симфоджаз  
**Symphony** (англ. симфэни) - симфония, симфонический  
**Symphony orchestra** (симфени окистрэ) - симф. оркестр  
**Syncopatio** (лат. синкопацио) - синкопа и учение о ее применении  
**Syncope** (фр. сэнкоп, англ. синкэпи), **Synkope** (нем. синкопэ) – синкопа  
**Synopsie** (фр. синопси) - синопсия, цветной слух  
**Syrinx** (греч. сиринокс) - флейта Пана  
**Systema participation** (лат. систэма партиципатум) – температура  
**Szenarium** (нем. сцэнариум) – сценарий  
**Szene** (нем. сцэнэ) - 1) сцена; 2) явление в пьесе

## T

**Tablature** (англ. тэблэйчэ), **Tabulatur** (нем. табулатур), **Tabulatura** (лат. табулатура),  
**Tabulature** (фр. табулятур) - табулатура: 1) система записи инструментальной музыки буквами и цифрами; 2) правила построения музыкально-поэтических произведений мастерзингеров  
**Table** (фр. табль) - верхняя дека у струнных инструментов и дека арфы; **près de la table** (прэ де ля табль) - играть у дека (указание для арфы)  
**Tableau** (фр. табло) - картина; **tableau musical** (табло мюзикаль) - музыкальная картина  
**Table d'harmonie** (фр. табль д'армони) - резонансная дека  
**Tabor** (англ. тэйбэ) - тамбури (провансальский барабан)  
**Tace** (ит. тачэ), **Tacet** (лат. тацэт) - указание о длительной паузе; буквально молчит  
**Tact** (англ. тэкт), **tactum** (лат. тактум), **tactus** (тактус) - такт  
**Tafelmusik** (нем. тафэльмузик) - застольная музыка  
**Tail** (англ. тэйл) - хвостик у ноты  
**Tail gate** (англ. тэйл гейт) - манера исполнения на тромбоне в Нью-Орлеанском джазе  
**Taille** (фр. тай) - 1) старинное название тенора (голоса); 2) теноровый регистр музыкального инструмента; 3) теноровая виола; 4) размер инструмента  
**Tail-piece** (англ. тэйлпиис) - подгрифок у смычковых инструментов; то же, что **string-board**  
**Takt** (нем. такт) - такт; **im Takt** (им такт) - в такт  
**Taktart** (нем. тактарт) - размер, метр  
**Taktenstrich** (нем. тактэнштрих), **Taktstrich** (тактштрих) - тактовая черта  
**Taktieren** (нем. тактирэн) - тактировать  
**Taktmäßig** (нем. тактмэссих) - ритмично, в такт  
**Taktmesser** (нем. тактмэссэр) - метроном  
**Taktstock** (нем. тактшток) - дирижерская палочка  
**Taktteil** (нем. такттайль) - доля такта  
**Taktvorzeichnung** (нем. тактфорцайхнунг), **Taktzeichen** (тактцайхэн) - обозначение метра в ключе  
**Talk film** (англ. took филм), **Talking film**(тоокин филм) - звуковой фильм; буквально говорящий  
**Tallone** (ит. таллонэ), **Talon** (фр. талон) - колодочка смычка; **al tallone** (ит. аль таллонэ), **du talon** (фр. дю талон) - играть у колодочки смычка  
**Tambour** (фр. танбур) - барабан  
**Tambour à friction** (фр. танбур а фриксьон) - ударный инструмент (звук извлекается посредством легкого трения влажного пальца о мембрану)  
**Tambour à grelots** (фр. танбур а грэло), **Tambour de basque** (танбур дэ баск) - бубен



**Tambour de bois** (фр. танбур дэ буа) - деревянная коробочка (ударный инструмент)  
**Tambour de Provence** (фр. танбур дэ Прованс), **Ttambourin provençal** (танбурэн провансаль) - тамбурин (прованс. барабан)  
**Tambourin** (фр. танбурэн) - тамбурин: 1) провансальский барабан; 2) старинный провансальский танец  
**Tambourine** (англ. тамбэрин) - бубен  
**Tambour militaire** (фр. танбур милитэр) - военный барабан  
**Tambour roulant** (фр. танбур рулан) - цилиндрический (французский) барабан  
**Tambour sans timbre** (фр. танбур сан тэмбр) - барабан без струн  
**Tambour voilé** (фр. танбур вуале) - барабан, покрытый материей  
**Tambour avec sourdine** (танбур авэк сурдин) - барабан с сурдиной  
**Tamburello** (ит. тамбурэлло), **tamburello basco** (тамбурэлло баско), **Tamburo basco** (тамбуро баско) - бубен  
**Tamburin** (нем. тамбурин), **Tamburino** (ит. тамбурино) - бубен  
**Tamburo** (ит. тамбуро) - барабан  
**Tamburo a rullo** (ит. тамбуро а рулло), **Tamburo rullante**(тамбуро руллантэ), **Tamburo vecchio** (тамбуро вэккио) - цилиндрический (французский) барабан  
**Tamburo coperto** (ит. тамбуро копэрто) - барабан, покрытый материей  
**Tamburo con sordino** (тамбуро кон сордино) - барабан с сурдиной  
**Tamburo di legno** (ит. тамбуро ди леньо) - деревянная коробочка (ударный инструмент); то же, что **legno**  
**Tamburo di legno africano** (тамбуро ди леньо африкано) - дерев, барабан (африканский)  
**Tamburo di Provenza** (ит. тамбуро ди Провэнца), **Tamburo provenzale** (тамбуро провэнцале) - тамбурин (прованс. барабан)  
**Tamburo militare** (ит. тамбуро милитарэ) - военный барабан  
**Tamburo piccolo** (ит. тамбуро пикколо) - малый барабан  
**Tamburo scordato** (ит. тамбуро скордато) - барабан без струн  
**Tam-tam** (ит., фр., англ. тамтам), **Tamtam** (нем. тамтам) - тамтам (ударный инструмент)  
**Tango** (исп. танго) - танец испано-кубинского происхождения  
**Tanto** (ит. танто) - сколько, столь, так; **non tanto** (нон танто) - не столь; **allegro non tanto** (аллегро нон танто) - не очень скоро  
**Tanz** (нем. танц) - танец  
**Tanzlied** (нем. танцлид) - танцевальная песня  
**Tanzmäßig** (нем. танцмэссих) - в характере танца  
**Taper** (фр. тапэ) - 1) играть на ударном инструменте; 2) играть на рояле слишком громко  
**Tapeur** (фр. тапэр) - тапёр (пианист, сопровождающий танцы)  
**Tappa** (ит. таппа) - пробка (у флейты)  
**Täppisch** (нем. тэппиш) - неуклюже [Пример: Малер. Симфония № 9]  
**Taquinerie** (фр. такинэри) - поддразнивание; **avec taquinerie** (авэк такинэри) - с задором  
**Tarantella** (ит. тарантэлла) - неаполитанский танец  
**Tardando** (ит. тардандо) - замедляя, задерживая; то же, что **ritardando**  
**Tardanza** (ит. тарданца) - медлительность; **con tardanza** (кон тарданца), **Tardo** (тардо) - медлительно  
**Taschengeige** (нем. ташэнгайге) - маленькая 3-струнная скрипка; буквально карманная скрипка  
**Taschenpartitur** (нем. ташэнпарти тур) - карманная партитура  
**Tastatur** (нем. тастатур) - клавиатура  
**Taste** (нем. тастэ) - клавиша  
**Tasteninstrument** (нем. тастэнинструмэнт) - клавишный инструмент  
**Tasti** (ит. тасти) - лады у струнных щипковых инструментов  
**Tastiera** (ит. тастьера) - 1) клавиатура; 2) гриф у струнных инструментов; **sulla tastiera** (сулла тастьера) - играть у грифа (на смычковом инструменте)  
**Tastiera per luce** (ит. тастьера пэр лючэ) - световая клавиатура (инструмент, включенный Скрыбиным в партитуру «Прометей»)  
**Tasto** (ит. тасто) - 1) клавиша; 2) гриф у струнных инструментов; **sul tasto** (суль тасто) - играть у грифа (на смычкового инструмента)

**Tasto solo** (ит. тасто соло) - играть цифрованный бас без аккордов  
**Tatto** (ит. татто) - такт  
**Tavola armonica** (ит. тавола армоника) - резонансная дека; **presso la Tavola** (прэссо ля тавола) - играть у деки (указание для арфы)  
**Te deum** (лат. тэ дэум) - католическое песнопение - «Тебя, боже»  
**Teatro** (ит. тэатро) - театр  
**Teatro lirico** (тэатро лирико) - музыкальный театр  
**Tedesco** (ит. тэдэско) - немецкий; **alia tedesca** (алла тэдэска) - в немецком духе  
**Teil** (нем. тайль) - 1) часть; 2) доля (такта)  
**Teilen** (тайлен) - делить  
**Teilton** (нем. тайльтон) - обертон  
**Tema** (ит. тэма) - тема  
**Tempera** (ит. тэмпэра) - тембр  
**Temperament** (англ. тэмпэрамэнт), **Tempérament** (фр. танпэраман), **Temperamento** (ит. тэмпэрамэнтэ) - 1) темперамет; 2) темперация  
**Temperando** (ит. тэмпэрандо) - умеряя, смягчая  
**Temperare** (ит. тэмпэрарэ), **Temperer** (фр. танпэрэ), **Temperieren** (нем. тэмпэрирэн) - темперировать  
**Temperate** (ит. тэмпэрато) - умеренно  
**Temperatur** (нем. тэмпэратур) - темперация  
**Tempéré** (фр. танпэрэ) - темперированный  
**Tempestosamente** (ит. тэмпэстозамэнтэ), **Tempestoso** (тэмпэстозо) - бурно, взволнованно  
**Tempétueusement** (фр. танпэтюезман) - бурно  
**Tempétueux** (танпэтюэ) - бурный  
**Temple-block** (англ. тэмпл-блок) - темпл-блок (ударный инструмент)  
**Tempo** (англ. тэмпоу), **Tempo** (нем. тэмпо) - темп  
**Tempo** (ит. тэмпо) - 1) темп; 2) ритм; 3) такт  
**Tempo a piacere** (ит. тэмпо а пьачэрэ) - в произв. темпе  
**Tempo comodo** (ит. тэмпо комодо) - умеренный темп  
**Tempo del comincio** (ит. тэмпо дэль ко- минчо) - первоначальный темп  
**Tempo di minuetto** (ит. тэмпо ди минуэтто) - в темпе менуэта  
**Tempo di polacca** (ит. тэмпо ди полакка) - в темпе полонеза  
**Tempo di prima parte** (ит. тэмпо ди прима партэ) - в темпе I части пьесы  
**Tempo di valzer** (ит. тэмпо ди вальцэр) в темпе вальса  
**Tempo frettevole** (ит. тэмпо фрэттэволе) - поспешный темп  
**Tempo guisto** (ит. тэмпо джусто) - 1) точно в темпе, следуя метру; 2) играть в темпе, характерном для данного жанра  
**Tempo precedente** (ит. тэмпо прэчэдэнтэ) - предшествующий темп  
**Tempo primo** (ит. тэмпо примо) - первоначальный темп  
**Tempo reggiato** (ит. тэмпо рэджато) - следовать за солистом  
**Tempo rubato** (ит. тэмпо рубато) - ритмически свободно  
**Tempo wie vorher** (нем. тэмпо ви форхэр) - предшествующий темп  
**Temps** (фр. тан) - 1) темп; 2) такт; 3) доля метрич.  
**Temps faible** (фр. тан фэбль), **Temps levé** (тан левэ) - слабая доля такта  
**Temps fort** (фр. тан фор), **Temps frappé** (тан фраппэ) - сильная доля такта  
**Tempus** (лат. тэмпус) - в мензуральной нотации определение длительности brevis и соотношение между brevis и semibrevis  
**Tempus imperfectum** (лат. тэмпус импэрфэктум) - 2-дольное деление  
**Tempus perfectum** (тэмпус пэрфэктум) - 3-дольное деление (термины мензуральной музыки)  
**Tenace** (ит. тэначэ), **Tenacemente** (тэначэмэнтэ), **con tenacità** (кон тэначита) - упорно, настойчиво, твердо  
**Tenderly** (англ. тэндэли) - нежно, хрупко, мягко  
**Tendre** (фр. тандр) - нежный, мягкий  
**Tendrement** (тандрэман) - нежно, мягко, ласково

**Tenebroso** (ит. тэнэброзо) - мрачно  
**Tenendo** (ит. тэнэндо) - выдерживая, соблюдая ритм и темп  
**Teneramente** (ит. тэнэрамэнтэ), **con tenerezza** (кон тэнэрэцца), **Tenero** (тэнэро) - нежно, мягко, ласково  
**Tenere** (ит. тэнэрэ), **Tenir** (фр. тэнир) - держать, сохранять  
**Tenir le piano** (фр. тэнир лё пиано) - аккомпанировать на фортепиано  
**Tenir le tambour de basque tout bas au sol et le faire tomber** (фр. тэнир лё танбур дэ баск ту ба о соль э лё фэр тонбэ) - низко держать бубен и уронить его [Пример: Стравинский. «Петрушка»]  
**Tenor** (нем. тэнор), **Tenor** (англ. тэнэ), **Ténor** (фр. тэнор), **Tenore** (ит. тэнорэ) - тенор: 1) высокий мужской голос; 2) термин, добавляемый к названию инструмента для обозначения тенорового регистра (например, *sassofono tenore*)  
**Tenorbaß** (нем. тэнорбас) - медный духовой инструмент; то же, что *Baryton*  
**Ténor clef** (фр. тэнор кле) - теноровый ключ  
**Tenor drum** (англ. тэнэ драм) - цилиндрический (французский) барабан  
**Tenore di forza** (ит. тэнорэ ди фёрца) - драматический тенор  
**Tenore di grazia** (ит. тэнорэ ди грация) - лирический тенор  
**Tenore mezzo caratterre** (ит. тэнорэ мэдзо караттэрэ) - характерный тенор  
**Tenorhorn** (нем. тэнорхорн), **Tenor horn** (англ. тэнэ хоон) - теноргорн (медный духовой инструмент.)  
**Tenorista** (ит. тэнориста) - певец-тенор  
**Tenor oboe** (англ. тэнэ оубоу) - теноровый гобой Пёрселл  
**Tenorposaune** (нем. тэнорпозаунэ) - теноровый тромбон  
**Tenorschlüssel** (нем. тэноршлюссель) - теноровый ключ  
**Tenor trombone** (англ. тэнэ тромбóун) - теноровый тромбон  
**Tenor-tuba** (англ. тэнэ-тьюбэ), **horn-tuba** (хóон тьюбэ) - вагнеровская туба  
**Tenth** (англ. тэнтс) - децима; буквально, 10-й  
**Tenue** (фр. тэню) - продление звука путем лиги  
**Tenuemente** (ит. тэнуэмэнтэ) - слабо, легко  
**Tenuto** (ит. тэнуто) - выдержанно, точно по длительности и силе  
**Tepidamente** (ит. тэпидамэнтэ), **Tiepidamente** (тьепидамэнтэ) - сдержанно, равнодушно  
**Ter** (лат. тэр) - трижды  
**Tercet** (англ. тэсит) - терцет  
**Term** (англ. тээм), **Terme** (фр. тэрм), **Termine** (ит. тэрминэ), **Terminus** (нем. тэрминус) - термин  
**Terminologia** (ит. тэрминолоджиа), **Terminologie** (фр. тэрминоложии), **Terminologie** (нем. тэрминологи), **Terminology** (англ. тэрминолэджи) - терминология  
**Ternaire** (фр. тэрнэр) - 3-дольный  
**Tertia** (лат. тэрциа) - терция  
**Terz** (нем. тэрц), **Terza** (ит. тэрца) - 1) терция; 2) один из регистров органа  
**Terzett** (нем. тэрцэт), **Terzetto** (ит. тэрцэтто, англ. тэтсэтоу) - терцет: 1) ансамбль для 3 исполнителей (обычно вокальный); 2) произведение для 3 исполнителей (обычно вокальное)  
**Terzina** (ит. тэрцина) - триоль  
**Terzo rivolto** (ит. тэрцо ривольто) - секунда корд  
**Terzquartakkord** (нем. тэрцквартаккорд) - терцквартаккорд  
**Tessitura** (ит. тэсситура), **Tessiture** (фр. тэсситюр) - тесситура, диапазон  
**Testa** (ит. тэста) - голова; **voce di testa** (вóчэ ди тэста) - головной регистр голоса  
**Testudo** (лат. тэстудо) - 1) лира (в др. Риме); 2) лютня (15- 17 в.)  
**Tête** (фр. тэт) - 1) завиток колкового ящика; 2) головка флейты  
**Tetrachord** (нем. тэтрахóрд), **Tetrachord** (англ. тэтракоод), **Tetrachordum** (греч.-лат. тэтрахóрдум), **Tétracorde** (фр. тэтракóрд), **Tetracordo** (ит. тэтракóрдо) - тетрахорд  
**Tetralogie** (греч.-нем. тэтралоги) - тетралоги (цикл из 4 сценических произведений)  
**Theater** (нем. тэатэр), **Theatre** (англ. тсиэтэ), **Théâtre** (фр. тэатр) - театр  
**Théâtre lyrique** (тэатр. лирик) - музыкальный театр  
**Thema** (нем. тэма), **Thème** (фр. тэм), **Theme** (англ. тсиим) - тема

**Thématique** (фр. тэмати́к), **Thematisch** (нем. тэматиш) - тематический  
**Thematische Arbeit** (тэматишэ арбайт) - тематич. разработка  
**Thème large majestueux** (фр. тэм лярж мажэстюе) - тему исполнять широко, величественно [Пример: Скрябин. «Прометей»]  
**Theorbe** (нем. тэóрбэ), **Théorbe** (фр. тэóрб), **Theorbo** (англ. тиобоу) - теорба (басовый инструмент из семейства лютен)  
**Thesis** (греч. тэсис) - сильная доля такта  
**Third** (англ. тсэд) - терция  
**Third stream** (англ. тсэд стриим) - течение в джаз, искусстве 40-50-х гг., стремившееся к синтезу джаз, и классических элементов; буквально третье течение  
**Thorough-bass** (англ. тсарэ-бэйс) - цифрованный бас  
**Threni** (лат. трэни), **Threnodia** (трэнóдиа) - жалобная песнь  
**Tibia** (лат. тибиа) - латинское название авлоса  
**Tie** (англ. тай) - лига, указывающая на продолжение длительности ноты  
**Tief** (нем. тиф) - глубоко, глубокий, низкий звук  
**Tiefe Stimme** (нем. тифэ штиммэ) - низкий голос  
**Tief nachdenkend** (нем. тиф нахдэнкэнд) - в глубоком раздумье  
**Tiento** (исп. тиэнто) - полифонический жанр в исп. музыке  
**Tierce** (фр. тьерс, англ. тиес) - терция  
**Timbales** (исп. тимбалес) - ударный инструмент латиноамериканского происхождения (медные барабанчики)  
**Timbales** (фр. тэнбаль) - литавры  
**Timbales couvertes** (фр. тэнбаль кувэрт), **Timbales voillees** (тэнбаль вуале) - литавры, покрытые материей  
**Timbales orientates** (фр. тэнбаль орианталь) - тимплипито (ударный инструмент)  
**Timbre** (фр. тэнбр, англ. тэмбр), **Timbro** (ит. тимбро) - тембр  
**Timbré** (фр. тэнбрэ) - выделять; буквально, звонко  
**Timbrel** (англ. тимбрэл) - бубен (старин, назв.)  
**Time** (англ. тайм) - 1) время; 2) раз; 3) темп; 4) ритм; 5) такт, размер; **first time** (фэст тайм) - 1-й раз; **second time** (сэкэнд тайм) - 2-й раз  
**Time-signature** (англ. тайм-сигничэ) - обозначение метра в ключе  
**Timidamente** (ит. тимидамэнтэ), **con timidezza** (кон тимидэцца), **Timido** (тимидо) - робко  
**Timidezza** (тимидэцца) - робость  
**Timorosamente** (ит. тиморозамэнтэ), **Timoroso** (тиморóзо) - робко, боязливо  
**Timpani** (ит. тимпани, англ. тимпэни) - литавры  
**Timpani coperti** (ит. тимпани копэрти), **Timpani sordi** (тимпани sóрди) - литавры, покрытые материей (засурдиненные)  
**Timpani oriental!** (ит. тимпани ориэнтали), **Timplipito** (нем., ит., фр., англ. тимплипито) - тимплипито (грузинский народный ударный инструмент)  
**Tintement** (фр. тэнтэман) - 1) звон; 2) гул; 3) позвякивание  
**Tinter** (тэнтэ) - звонить  
**Tiorba** (ит. тиóрба) - теорба (басовый инструмент из семейства лютен)  
**Tirade** (фр. тирад), **Tirata** (ит. тирата) - тирата: 1) гаммообразный пассаж; 2) форшлаг из нескольких звуков  
**Tirato** (ит. тирато) - протянутый звук  
**Tiré, Tirez** (фр. тирэ) - движение вниз смычком  
**Tirolese** (ит. тиролезэ) - тирольский, тирольская песня  
**Toccata** (ит. токката) - токката  
**Toccatina** (токкатина) - малая токката  
**Tocco** (ит. то́кко) - туше  
**Tornbeau** (фр. тонбó) - пьеса, написанная в память какого-либо скончавшегося музыканта, артиста  
**Tom-Tom** (нем., ит., фр., англ. том-том) - том-том (ударный инструмент)  
**Ton** (фр. тон) - 1) тон, звук; 2) тональность; 3) лад; 4) интервал  
**Ton** (нем. тон) - тон, звук  
**Tonabstand** (то́набштанд) - интервал

**Tonadilla** (исп. тонадилья) - исп. музыкальная комедия 18- нач. 19 вв.  
**Tonal** (фр. тональ), **Tonale** (ит. тонале) - тональный  
**Tonalità** (ит. тоналита), **Tonalität** (нем. тоналитэт), **Tonalite** (фр. тоналитэ), **Tonality** (англ. тоунэлити) - 1) тональность; 2) лад  
**Tonarium** (лат. тонариум), **Tonarius** (тонариус) - тонарий (последовательность григорианских песнопений в соответствии с церков. ладами)  
**Tonart** (нем. тóнарт) - ладотональность  
**Tonbild** (нем. тóнбилд) - музыкальная картина  
**Ton d'opéra** (фр. тон д'опэра) - высота тона, устанавливаемая в оперных театрах  
**Ton de rechange** (фр. тон дэ рэшанж) - крона у медного духового инструмента  
**Tondichter** (нем. тóндихтэр) - композитор  
**Tondichtung** (нем. тóндихтунг) - музыкальное произведение, симфоническая поэма  
**Tone** (англ. тóун) - 1) тон, интонация; 2) настраивать музыкальный инструмент  
**Tonfall** (нем. тóнфаль) - каданс  
**Tonfilm** (нем. тóнфильм) - звуковой фильм  
**Tongang** (нем. тóнганг) - мелодия  
**Tongattung** (нем. тóнгаттунг), **Tongeschlecht** (тóнгешлехт) - наклонение лада (мажор или минор)  
**Tongebung** (нем. тонгебунг) - характер звучания  
**Tongue** (англ. танг) - язычок у духового инструмента  
**Tonhöhe** (нем. тонхёэ) - звуковысотность  
**Tonic** (англ. тоник), **Tonica** (ит. тоника), **Tonique** (фр. тоник) - тоника  
**Tonic chord** (англ. тоник кóод), **Tonic triad** (тоник трайэд) - тоническое трезвучие  
**Tonika** (нем. тоника) - 1) 1 ступ, лада; 2) тоническое трезвучие  
**Tonkunst** (нем. тонкунст) - музыкальное искусство  
**Tonkünstler** (тонкюнстлер) - музыкант  
**Tonleiter** (нем. тóнляйтэр) - звукоряд, гамма  
**Tonlös** (нем. тóнлёс) - беззвучно  
**Tonlös niederdrücken** (тóнлёс нидэрдрюккен) - беззвучно нажимать клавиши  
**Tonmalerei** (нем. тóнмалерай) - музыкальная живопись  
**Tono** (ит. тóно) - 1) тон, звук; 2) интервал; 3) лад; 4) тональность  
**Tonplatte** (нем. тóнплаттэ) - граммофонная пластинка  
**Tons** (фр. тон) - лады у струнных щипковых инструментов  
**Tonsatz** (нем. тóнзац) - музыкальная фраза  
**Tonschluß** (нем. тоншлюс) - каданс  
**Tons éloignés** (фр. тон элуанье) - далекие тональности  
**Tonsetzer** (нем. тóнзэтцэр) - композитор  
**Tonstück** (нем. тóнштюк) - музыкальная пьеса  
**Tonstufe** (нем. тóнштуфэ) - ступень лада  
**Tons voisins** (фр. тон вуазэн) - близкие, родственные тональности  
**Tonsystem** (нем. тóнсистэм) - тональная система  
**Tonus** (лат. тóнус) - 1) тон; 2) лад  
**Tonverwandschaft** (нем. тóнфэрвандшафт) - родство тональностей  
**Tonzeichen** (нем. тóцайхэн) - нота  
**Torn** (англ. тóон) - отрывисто  
**Tornare** (ит. торнарэ) - возвращаться  
**Tornando** (торнандо) - возвращаясь  
**Tosto** (ит. тóсто) - скоро, быстро, поспешно; **più tosto, piuttosto** (пютосто) - скорее  
**Totentanz** (нем. тотэнтанц) - пляска смерти  
**Touch** (англ. тач) - туше  
**Touche** (фр. туш) - 1) клавиша; 2) гриф у струнных инструментов, **sur la Touche** (сюр ля туш) - играть у грифа (на смычковых инструментах)  
**Toucher** (фр. тушэ) - 1) играть на клавишных инструментах; 2) туше  
**Touches** (фр. туш) - лады у струнных щипковых инструментов  
**Toujours** (фр. тужур) - всегда, постоянно, все время  
**Toujours se perdant** (фр. тужур сэ пэрдан) - постепенно растворяясь, исчезая [Пример:

Дебюсси. «Блудный сын»]

**Tourbillonnant** (фр. турбийонан) - кружась в вихре [Пример: Скрябин]

**Tour de force** (фр. тур дэ форс) - браваурный пассаж

**Tourdion** (фр. турдион) - подвижный танец, следующий за плавным **basse-d arise**

**Tous** (фр. ту) - все

**Tout** (фр. ту) - весь, всё

**Toute la force** (тут ля форс) - со всей силой

**Tout l'archet** (ту л'яршэ) - играть всем смычком

**Tout devient charme et douceur** (фр. ту дэвьен шарм э дусэр) - все становится очарованием и лаской [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Toutes les notes marquées du signe - sonores sans dureté, le reste très léger, mais sans sécheresse** фр. тут ле нот маркэ дю синь - сонор сан дюртэ, лё рэст трэ лежэ мэ сан сэшрэс) - все ноты, отмечен, черточкой, - звучно, без жесткости, остальное очень легко, но без сухости [Пример: Дебюсси]

**Trabattere** (ит. трабаттэрэ) - отбивать такт

**Tragedia** (ит. траджэдиа), **Tragédie** (фр. тражэди), **Tragedy** (англ. трэджиди), **Tragodie** (нем. трагеди) - трагедия

**Tragédie lyrique** (фр. тражэди лирик) - опера с трагедийным сюжетом

**Tragic** (англ. траджик), **Tragico** (ит. траджико), **Tragique** (фр. тражик), **Tragisch** (нем. трагиш) - трагически

**Traîné** (фр. трэнэ) - протяжно, растянуто, тягуче

**Traînée** (фр. трэнэ) - вид украшения

**Trait** (фр. трэ) - рулада, быстрый виртуозный пассаж

**Trait de chant** (фр. трэ дэ шан) - мелодическая фраза

**Trait d'harmonie** (фр. трэ д'армони) - последовательность аккордов

**Traktur** (нем. трактур) - трактура (управляемый механизм в органе)

**Trällern** (нем. трэллэрн) - напевать

**Tranquillamente** (ит. транкуилламэнтэ), **con tranquillità** (кон транкуиллита), **Tranquillo** (транкуйлло) - спокойно, безмятежно

**Tranquille** (фр. транкий), **Tranquillement** (транкийман) - спокойно

**Transcription** (фр. транскрипсьон, англ. транскрипшн), **Transcrizione** (ит. траскриционэ) - транскрипция (переложение музыкального произведения для других инструментов или голосов)

**Transitif** (фр. транзитиф) - модулирующий; **accord transitif** (акор транзитиф) - модулирующий аккорд

**Transition** (фр. транзисьон, англ. транзишн), **Transizione** (ит. транзиционэ) - модуляция; буквально, переход

**Transkription** (нем. транскрипцией) - транскрипция

**Transponieren** (нем. транспонирэн) - транспонировать

**Transponierende Instrumente** (нем. транспонирэндэ инструмэнтэ) - транспонирующие инструменты

**Transport** (фр. транспор) - порыв; **avec transport** (авэк транспор) - с порывом

**Transposing instruments** (англ. трэнспоузинг инструмэнтс) - транспонирующие инструменты

**Transposition** (фр. транспозисьон, англ. трэнспэзишн), **Transposition** (нем. транспозицион), **Trasposizione** (ит. траспозиционэ) - транспозиция, транспонировка (переложение произведения в др. тональность)

**Transverse flute** (англ. трэнзвээс флют) - поперечная флейта

**Trap drum** (англ. трэп драм) - большой барабан с педальной тарелкой

**Trascinando** (ит. трашинандо) - тяжело, задерживая движение

**Trascuratamente** (ит. траскуратамэнтэ), **con trascuratezza** (кон траскуратэцца),

**Trascurato** (траскурато) - небрежно

**Trattare** (ит. траттарэ) - интерпретировать

**Trattenendo** (ит. траттэнэндо), **Trattenuto** (траттэнуто) - сдержанно

**Tratto** (ит. тратто) - растянуто

**Trauermarsch** (нем. трауэрмарш) - траурный марш

**Trauerspiel** (нем. трауэршпиль) - трагедия

**Träumend** (нем. троймэнд), **Träumerisch** (троймэриш) - мечтательно, как во сне

**Trautonium** (нем.-лат. траутониум) - траутониум (электромusзыкальный инструмент; изобретатель Ф. Траутвейн)

**Traversa** (ит. травэrsa), **Traversière** (фр. травэрсьер) - поперечная флейта

**Traversine** (ит. травэрсинэ) - лады на струнных щипковых инструментах

**Tre** (ит. трэ) - 3; **a tre** (а трэ) - в 3 голоса; **a tre mani** (а трэ мани) - в 3 руки

**Tre corde** (ит. трэ кордэ) - играть без левой педали (на фортепиано); то же, что **tutte le corde**

**Tre volte** (ит. трэ вольтэ) - 3 раза

**Treble** (англ. трэбл) - 1) дискант, дискантовый; 2) наивысшая партия в ансамбле

**Treble clef** (англ. трэбл клеф) - скрипичный ключ

**Tremando** (ит. трэмандо) - дрожа

**Tremblant** (фр. транблян), **Tremolante** (ит. трэмолантэ), **Tremulant** (нем. трэмулянт), **Tremulant** (англ. трэмьюлэнт) - тремулянт (в органе механич. устройство для тремоло)

**Tremblé** (фр. транбле) - тремоло; буквально, дрожа

**Tremblement** (фр. транблеман) - трель (термин 17- 18 вв.)

**Tremolando** (ит. трэмоландо) - тремолируя; буквально, дрожа

**Tremolo** (ит. трэмоло) - тремоло

**Tremolo éolien** (ит.- фр. трэмоло эольен) - золово тремоло (один из приемов исполнения на арфе)

**Trepidamente** (ит. трэпидамэнтэ), **Trepido** (трэпидо) - взволнованно, с трепетом

**Tres** (фр. трэ) - очень, весьма

**Très apaisé et très atténué jusqu' á la fin** (фр. трэз апэзэ э трэз атэнюэ жюск'а ля фэн) - умиротворенно и очень приглушенно до конца [Пример: Дебюсси. «Паруса»]

**Très calme et doucement triste** (фр. трэ калм э дусман трист) - очень спокойно, нежно и печально [Пример: Дебюсси. «Канопа»]

**Très dansant** (фр. трэ дансан) - в ярко выраженном танц. характере [Пример: Скрябин. «Мрачное пламя»]

**Très doux et pur** (фр. трэ ду э пюр) - очень нежно и чисто

**Très doux et un peu languissant** (фр. трэ ду э эн пэ лангисан) - очень нежно и томно [Пример: Равель]

**Très égal comme une buée irisée** (фр. трэз эгаль комюн бюэ иризэ) - очень ровно, как радужная дымка [Пример: Дебюсси. «Колокольный звон сквозь листву»]

**Très en dehors** (фр. трэз ан дэор) - сильно выделяя

**Très modéré presque lent** (фр. трэ модэрэ прэск лян) - очень сдержанно, почти медленно

**Булез**

**Très pur** (фр. трэ пюр) - очень ясно (четко)

**Triad** (англ. трайэд), **Triade** (ит. триадэ, фр. триад), **Triade** (нем. триадэ) - трезвучие

**Triade maggiore** (ит. триадэ маджорэ), **Triade majeure** (фр. триад мажэр) - мажорное трезвучие

**Triade mineure** (фр. триад минэр), **Triade minore** (ит. триадэ минорэ) - минорное трезвучие

**Triad on the dominant** (англ. трайэд он дэ доминэнт) - трезвучие на доминанте

**Triangel** (нем. триангель), **Triangle** (фр. триангль, англ. трайэнгл), **Triangolo** (ит. трианголо) - треугольник

**Triangelschlägel** (нем. триангельшлэгель) - палочка для треугольника

**Trias** (лат. триас) - трезвучие

**Trichordum** (гр.- лат. трихордум) - трихорд (последовательность из 3 ступ, диатонической гаммы)

**Tricinium** (лат. трициниум) - вокальные композиции для 3 голосов (a cappella)

**Trill** (англ. трил), **Trille** (фр. трий), **Triller** (нем. триллер), **Trillo** (ит. трилло) - трель

**Trill** (англ. трил) - напевать

**Trillerkette** (нем. триллеркэттэ) - цепь трелей

**Trilletta** (ит. триллетта) - небольшая, короткая трель

**Trillo caprino** (ит. трилло каприно) - неправильная, неровная трель

**Trilogia** (ит. трилоджиа), **Trilogie** (фр. трилежи), **Trilogie** (нем. трилеги), **Trilogy** (англ. трилэджи) - трилогия

**Trinklied** (нем. тринклид) - заздравная песня

**Trio** (ит. трио, фр. трио, англ. триоу), **Trio** (нем. трио) - трио: 1) ансамбль из 3 исполнителей; 2) музыкальное произведение для 3 исполнителей; 3) средняя часть в некоторых инструментальных сочинениях 3-частной формы; 4) в органной музыке - соч. для 2 мануалов и педали

**Triole** (нем. триоле), **Triolet** (фр. триоле) - триоль

**Triomphale** (фр. трионфаль), **Triomphant** (трионфан), **Trionfale** (ит. трионфале), **Trionfante** (трионфантэ), **Triumphal** (нем. триумфаль, англ. трайамфэл) - триумфально, торжественно

**Triosonata** (ит. триосоната) - трио-соната (17- 18 вв.)

**Tripel** (нем. трипэль) - тройной

**Tripelfuge** (нем. трипэльфугэ) - тройная fuga

**Tripelkonzert** (нем. трипэльконцерт) - концерт для 3 инструментов с оркестром

**Tripeltakt** (нем. трипэльтакт) - 3-дольный размер

**Tripla** (ит. трипла) - 3-дольный размер

**Triple** (фр. триплъ, англ. трипл), **Triplo** (ит. трипло) - тройной

**Triple accord** (фр. триплъ акóр) - трезвучие

**Triple croche** (фр. триплъ крош) - 1/32 нота

**Triple meter** (англ. трипл митэ), **Triple time** (трипл тайм) - 3- дольный размер

**Triplet** (англ. триплит), **Tripoletta** (ит. триполетта) - триоль

**Triplum** (лат. триплюм) - 1) соч. для 3 голосов (ср. века); 2) верх, голос в некоторых формах средневековой полифонии

**Triste** (ит. тристэ, фр. трист) - грустный, печальный

**Tristement** (фр. трист- ман) - грустно, печально

**Tristezza** (ит. тристэцца) - печаль, грусть; **con tristezza** (кон тристэцца) - печально, грустно

**Triton** (фр. тритон), **Tritone** (англ. трайтоун), **Tritono** (ит. тритóно), **Tritonus** (лат., нем. тритонус) - тритон (интервал)

**Trittico** (ит. триттико) - триптих

**Trivial** (фр., нем. тривиаль, англ. тривиэл), **Triviale** (ит. тривиале) - тривиальный, банальный

**Trobadador** (прованс. тробадóр), **Troubadour** (фр. трубадур) - трубадур

**Trocken** (нем. трóккэн) - сухо

**Trois** (фр. труа) - 3; **à trois temps** (а труа тан) - 3- дольный размер

**Troisjeux** (фр. труа дэ) - размер 3

**Trois-huit** (фр. труа гойт) - размер 3

**Troisième** (фр. труазьем) - 3-й

**Trois-quatre** (фр. труа катр) - размер 3

**Tromba** (ит. тромба) - труба; 1) медный духовой инструмент, 2) один из регистров органа

**Tromba bassa** (тромба басса) - басовая труба

**Tromba contralta** (тромба контральта) - альтовая труба

**Tromba cromatica** (тромба кроматика) - хроматическая труба

**Tromba da tirarsi** (тромба да тирарси) - труба с кулисой

**Tromba marina** (ит. тромба марина) - старинный однострунный смычковый инструмент; то же, что Trumscheit

**Tromba naturale** (тромба натурале) - натуральная труба

**Tromba principale** (ит. тромба принчипале) - один из видов натуральной трубы

**Tromba piccola** (тромба пиккола) - малая труба

**Trombe egiziane** (ит. трóмбэ эджицианэ) - египетские трубы (изгот. по указанию Верди для оп. «Аида»]

**Trombone** (ит. тромбона, фр. тронбон) - тромбон: 1) медный духовой инструмент, 2) один из регистров органа

**Trombone alto** (ит. тромбона альто, фр. т. альто) - альтовый тромбон

**Trombone a piston** (ит. тромбона а пистóни), **Trombone à pistons** (фр. тронбон а пистон)



- тромбон с вентилями и пистонами

**Trombone a tiro** (ит. тромбона а тиро), **Trombone a à coulisse** (фр. тронбон а кулис) - тромбон без вентиляей

**Trombone basso** (ит. тромбона бассо), **Trombone basse** (фр. тронбон бас) - басовый тромбон

**Trombone contrabasso** (ит. тромбона контрабассо), **Trombone contrebasse** (фр. тронбон контрбас) - контрабасовый тромбон

**Trombone soprano** (ит. тромбона сопрано) - сопрановый, дискантовый тромбон

**Trombone tenore** (ит. тромбона тэнбрэ), **Trombone ténor** (фр. тронбон тэнор) - теноровый тромбон

**Trombone** (англ. тромббун) - тромбон: 1) медный духовой инструмент.; 2) один из регистров органа

**Trommel** (нем. трбммэль) - барабан

**Trommel mit Schnarrsaiten** (нем. троммэль мит шнаррзайтэн) - барабан со струнами

**Trommel ohne Schnarrsaiten** (троммэль óнэ шнаррзайтэн) - барабан без струн

**Trommelflöte** (нем. трóммэльфлётэ), **Trommelpfeife** (трóммельпфайфэ) - маленькая флейта (применяется в воен. орк.); то же, что Querpfeife

**Trompe** (фр. тронп) - сигнальн. рожок

**Trompe de chasse** (фр. тронп дэ шас) - охотничий рог

**Trompette** (нем. тромпэтэ) - труба: 1) медный духовой инструмент.; 2) один из регистров органа

**Trompette** (фр. тронпэт) - труба 1) медный духовой инструмент., 2) один из регистров органа

**Trompette à coulisse** (тронпэт а кулис) - труба с кулисой

**Trompette à pistons** (тронпэт а пистон) - хроматическая труба

**Trompette alto** (тронпэт альто) - альтовая труба

**Trompette ancienne** (тронпэт ансьен), **Trompette simple** (тронпэт сэнпль) - натуральная труба

**Trompette basse** (тронпэт бас) - басовая труба

**Trompette petite; petite trompette** (птит тронпэт) - малая труба

**Trop** (фр. тро) - слишком; **pas trop** (па тро) - не слишком

**Troppo** (ит. трóппо) - слишком, очень; **non troppo** (нон троппо) - не слишком

**Tropus** (лат. трóпус) - средневековый термин: 1) лад; 2) вставка народного или светского характера в канонизированный текст и напев псалмов или хоралов

**Trotzig** (нем. троцих) - упрямо [Пример: Р. Штраус. «Домашняя симфония»]

**Trou** (фр. тру) - звуковое отверстие у духового инструмента

**Trouble** (фр. трубль) - смятение; **avec trouble** (авэк трубль) - в смятении [Пример: Скрябин. Соната № 6]

**Trouvère** (фр. трувэр) - трувер

**Trovatore** (ит. троватóрэ) - трубадур

**Trovero** (ит. тровэро), **Troviero** (тровьеро) - трувер

**Trugschluß** (нем. тругшлюс) - прерванный каданс

**Trumpet** (англ. трампит) - труба: 1) медный духовой инструмент; 2) один из регистров органа

**Trumpet D, E- flat** (трампит ди, и-флат) - малая труба

**Trumscheit** (нем. трумшайт) - старинный однострунный смычковый инструмент; то же, что **tromba marina**

**Tuba** (лат., ит. туба, фр. тюба, англ. тьюбэ),

**Tuba** (нем. туба) - туба: 1) духовой инструмент древних римлян; 2) соврем, медн. духовой инструмент, 3) один из регистров органа

**Tuba bassa** (ит. туба басса), **Tuba basse** (фр. тюба бас) - басовая туба

**Tuba contrabassa** (ит. туба контрабасса), **Tuba contrebasse** (фр. тюба контрбас) - контрабасовая туба

**Tuba curva** (ит. туба курва) - простейший медный духовой инструмент. Мегюль

**Tuba di Wagner** (ит. туба ди Вагнер), **Tuba wagnerien** (фр. тюба вагнэрьен) - вагнеровская туба

**Tuba mirum** (лат. туба мирум) - «Трубный глас» «страшного суда» - начальные слова одной из частей реквиема

**Tubafon** (нем. тубафбн), **Tubafono** (ит. тубафóно), **Tubapnon** (нем. тубафóн), **Tubaphone** (фр. тубафóн, англ. тьюбэфоун) - тубафон (ударный инструмент)

**Tubular bells** (англ. тьюбьюлэ бэлз), **Tubular chimes** (тьюбьюлэ чаймз) - трубчатые колокола

**Tumultueux** (фр. тюмюльтюэ), **Tumultuoso** (ит. тумультауóзо) - шумно, бурно

**Tune** (англ. тьун) - 1) мелодия, мотив; 2) тон, звук; **Tuneful** (тьунфул)

**Tune** (англ. тьун), **Tune up** (тьун ап) - настраивать инструмент

**Tuning** (тьюнин) - настройка

**Tuning fork** (тьюнин фóок) - камертон

**Tuny** (тьюни) - мелодичный

**Tuono** (ит. туóно) - тон, звук, гром

**Tuono di voce** (туóно ди вóчэ) - тембр голоса

**Tuorba** (ит. туóрба), **Tuorbe** (фр. тюрб) - теорба (басовый струнный инструмент из семейства лютен)

**Turba** (лат. турба) - фрагменты ораторий или пассион, в которых хор является активным действ, лицом

Türken-Trommel (нем. тюркэн-троммэль) - большой барабан (турецкий)

**Turn** (англ. тээн) - группетто

**Tusch** (нем. туш) - туш

**Tutta la forza** (ит. тутта л а форца) - изо всей силы

**Tutte le corde** (ит. туттэ ле кордэ) - 1) на всех струнах; 2) без левой педали (на фортепиано)

**Tutti** (ит. тутти) - 1) все участники какой-либо группы инструментов; 2) в концертных пьесах выступление оркестра (во время паузы у солиста); 3) оркестр или хор в целом; 4) звучание «полного органа»

**Tutto** (ит. тутто) - весь, целый

**Tuyaux à anche** (фр. туйо а анш) - язычковые трубы органа

**Tuyaux à bouche** (фр. туйо а буш) - лабиальные трубы органа

**Twelfth** (англ. твэлфт) - дуодецима; буквально, 12-й

**Twelve-tone music** (англ. твэлв-тоун мьюзик), **Twelve-tone technique** (твэлв-тоун тэчник) - додекафония

**Twice** (англ. твайс) - дважды исполнить

**Twice as fast** (твайс эз фаст) - вдвое быстрее

**Twist** (англ. твист) - танец 50-х гг. 20 в.; буквально, изгибаться

**Two-beat** (англ. ту биит) - акцентировка 1-й и 3-й (иногда 2-й и 4-й) долей такта в джаз, исполнительстве; буквально, 2 удара

**Two-step** (англ. ту-стэп) - модный танец 20-х гг. 20 в.

**Tympanon** (гр.- фр. тэмпанон) - цимбалы

**Tyrolienne** (фр. тирольен) - 1) тирольская народная песня (йодль); 2) разновидность лендлера (Южная Германия)

## U

**Über** (нем. юбэр) - над, пере..., сверх

**Überblasen** (нем. юбэрблязэн) - «передувание» на деревянных духовых инструментах

**Übergang** (нем. юбэрганг) – переход

**Übergehen** (юбэргéен) - перейти; например, **Übergehen ins Tempo I** (юбэргéен инс тэмпо I) - перейти к первоначальному темпу

**Überklingend** (нем. юбэрклингэнд) – диссонирующий

**Übermäßig** (нем. юрэрмэссих) - увеличенный интервал, аккорд

**Übermütig** (нем. юбэрмютих) – задорно

**Überschlagen** (нем. юбэршлáген) - 1) «передувание» на деревянных духовых инструментах; 2) перекрещивание рук на клавишных инструментах

**Überspinnene Saite** (нем. юбэршпóннэнэ зáйтэ) - обвитая струна

**Übertönend** (нем. юбэртёнэнд) – заглушая  
**Übrige** (нем. юбриге) – остальные  
**Übung** (нем. юбунг), **Übungsstück** (юбунгсштюк) - этюд, упражнение  
**Udito** (ит. удито) – слух  
**Uguale** (ит. угуале), *con uguaglianza* (кон угуальянца), **Uguualmente** (угуальмэнтэ) - ровно, однообразно  
**Ukulele** (гавайск.) - укулеле (4-струнный инструмент типа гитары)  
**Ultimo** (ит. ўльтимо) – последний  
**Ultima volta** (ўльтима вольта) - в последний раз  
**Umfang** (нем. ўмфанг) - объем, диапазон  
**Umkehrung** (нем. ўмкэрунг) - обращение (интервала, аккорда, темы)  
**Umore** (ит. уморэ) - настроение, прихоть; *con umore* (кон уморэ) - с настроением, прихотливо  
**Umoristico** (ит. умористико) - с чувством юмора Барток  
**Umstimmen** (нем. умштиммэн) - перестроить инструмент  
**Un** (фр. эн), **une** (юн), **un** (ит. ун), **uno** (уно), **una** (уна) - 1) неопределённый артикль мужского и женского рода единственного числа; 2) один, одна  
**Una corda** (ит. ўна корда) - 1) на одной струне; 2) взять левую педаль (фортепиано)  
**Unbestimmte Tonhöhe** (нем. унбэштим мтэ тóнхээ) - неопределённая высота звука Пендерецкий  
**Und** (нем. унд) – и  
**Unda maris** (лат. ўнда мáрис) – один из регистров органа; буквально, морская волна  
**Undécima** (ит. ундэчима), **Undezime** (нем. ундэцимэ) – ундецима  
**Une cymbale fixée à la grosse caisse** (фр. юн сэмбаль фиксэ а ля грос кэс) - тарелка, прикрепляется к большому барабану  
**Ungarische Tonleiter** (нем. унгáрише тóнляйтэр) - венгерская гамма  
**Ungebändigt** (нем. унгебэндихт) – неудержимо  
**Ungeduldig** (нем. унгедульдих) - нетерпеливый, нетерпеливо  
**Ungefähr** (нем. ўнгефэр) – приблизительно  
**Ungestüm** (нем. ўнгештюм) - буйно, стремительно  
**Ungezwungen** (нем. ўнгецвунген) – непринужденно  
**Ungleicher Kontrapunkt** (нем. ўнгляйхэр контрапункт) - цветистый контрапункт  
**Uniforme** (фр. юнифóрм) - однообразно, равномерно  
**Uniment** (фр. юнимáн) - ровно, гладко  
**Unison** (англ. юнизн), **unisono** (ит. унисóно), **Unisono** (нем. унисóно), **unisonus** (лат. унисóнус), **unisson** (фр. юниссóн) - 1) унисон, прима; 2) указание играть всей группой инструментов в унисон после отдельного исполнения  
**Unitamente** (ит. унитамэнтэ) – согласовано  
**Unmerklich** (нем. ўнмэрклих) – незаметно  
**Unmerklich etwas einhaltend** (ўнмэрклих этвас айнхальтэнд) - несколько сдерживая  
**Unmerklich zu Tempo I zuruckkehren** (ўнмэрклих цу тэмпо I цурюккэрэн) - незаметно возвращаясь к I темпу  
**Un peu** (фр. эн пэ) – немного  
**Un peu animé et plus clair** (фр. эн пэ анимэ э плю клэр) - оживленно и более светлым звуком [Пример: Дебюсси]  
**Un piatto fissato alia gran cassa** (ит. ун пьятто фиссато алла гран касса) - тарелка, прикрепляется к большому барабану  
**Un piatto solo percosso con la mazzuola** (ит. ун пьятто sóло пэркóссо кон ля маццубола) - ударять колотушкой по одной тарелке Пуччини  
**Un pochettino** (ит. ун покэttiно), *un pochetto* (ун покэтто) – немножко  
**Un poco** (ит. ун пóко) – немного  
**Un poco più** (ун пóко пиу) - немного более  
**Un poco meno** (ун пóко мэно) - немного менее  
**Unruhig** (нем. ўнруих) - беспокойный, взволнованный  
**Un tantino** (ит. ун тантино) – немножко  
**Unten** (нем. ўнтэн) – внизу

**Unter** (ýнтэр) – нижний

**Unterhaltungsmusik** (нем. унтэрхальтунгсмузик) - легкая, развлекательная музыка

**Untermanual** (нем. ýнтэрмануаль) - нижняя клавиатура органа

**Intermediante** (нем. ýнтэрмэдиántэ) - нижняя медианта

**Unterstimme** (нем. ýнтэрштиммэ) - нижний голос

**Up-beat** (англ. ап-биит) – затакт

**Upright piano** (англ. áпрайт пьяноу) – пианино

**Upstroke** (англ. áпстроук) - движение вверх смычком

**Uraufführung** (нем. ýрауффюрунг) - 1-е исполнение произведения

**Ursprünglich** (нем. ýршпрюнглих) – первоначальный

**Urtext** (нем. ýртэкст) - подлинный текст, не редактированный

**Usual** (англ. южуэл) - обычно, обычным способом

**Ut** (лат., ит. ут, фр. ют) - звук до

## V

**Vacillamento** (ит. вачилламэнтó) - колебание, дрожание, мерцание

**Vacillando** (ит. вачиллáндó), **Vacillato** (вачиллáто) - вибрируя (характер исполнения на смычковых инструментах)

**Vagamente** (ит. вагамэнтэ), **Vago** (вáго) - 1) неопределенно, смутно, неясно; 2) красиво, изящно

**Vague** (фр. ваг) - неопределённый, смутный

**Vaguement** (вагмáн) - неопределённо, смутно

**Valeur** (фр. валёр), **Valore** (ит. валóрэ) - длительность звука

**Valse** (фр. вальс), **Valzer** (ит. вальцэр) - вальс

**Valse boston** (фр. вальс бостóн) - модный танец 20- х гг. 20 в.

**Valve** (англ. вэлв) - клапан, вентиль, пистон

**Valve trombone** (англ. вэлв тромбоун) - тромбон с вентилями

**Valve trumpet** (англ. вэлв трáмпит) - труба с вентилями

**Valvola** (ит. вáлвола) - клапан, вентиль

**Variando** (ит. вариáндó), **Variato** (вариáто) - варьируя

**Variant** (англ. вээриэнт), **Variante** (ит. вариантэ, фр. вариáнт), **Variante** (нем. вариáнтэ) - вариант

**Variation, - s** (фр. вариасьóн, англ. вээриэйшн, - з), **Variation, - en** (нем. вариациóн -ен),

**Variazione, - i** (ит. вариациóнэ, - и) - вариация, - Ии

**Varié** (фр. варьё) - варьированный; **air varié** (эр варьё) - тема с вариациями

**Variété** (фр. варьетэ) - вид эстрад, театра

**Vaudeville** (фр. водэвиль) - водевиль

**Vedi retro** (лат. вэди рэтро) - см. на обороте

**Veemente** (ит. вээмэнтэ), **con veemenza** (кон вээмэнца) - стремительно, необузданно, пылко, порывисто

**Vehemenz** (нем. вээмэнц) - сила, резкость; **mit Vehemenz** (мит вээмэнц) - сильно, резко [Пример: Малер. Симфония № 5]

**Velato** (ит. вэлáто) - приглушенно, завуалировано

**Vellutato** (ит. вэллютáто), **Velouté** (фр. вэлютэ), **Velvet** (англ. вэлвит), **Velvety** (вэлвити) - бархатисто

**Veloce** (ит. вэлочэ), **Velocemente** (вэлочэмэнтэ), **con velocita** (кон вэлочитá) - быстро, бегло

**Ventil** (нем. вэнтиль) - вентиль, пистон

**Ventilhorn** (нем. вэнтильхóрн) - валторна с вентилями

**Ventilkornet** (нем. вэнтилькорнэт) - корнет-а-пистон

**Ventilposaune** (нем. вэнтильпозáунэ) - вентильный тромбон

**Ventiltrompete** (нем. вэнтильтромапэтэ) - труба с вентилями

**Venusto** (ит. вэнусто) - красиво, изящно

**Veränderung** (нем. фэрэндэрунг) - 1) изменение; 2) альтерация

**Verbotene Fortschreitungen** (нем. фэрбóтэнэ фóртшрайтунген) - запрещение

последования

**Verbreiten** (нем. фэрбрáйтэн) - расширять, распространять

**Verbunkos** (венг. вэрбункош) - стиль венгерской народной музыки

**Verdoppelt** (нем. фэрдóппэлът) - удвоить состав инструментов или голосов

**Verdoppelung** (фэрдóппэлюнг) - удвоение голосов или инструментов

**Verfasser** (нем. фэрфáссэр) - автор, составитель

**Verges** (фр. вэрж), **Verghe** (ит. вэргэ) - прутья (применяются при игре на тарелке, барабане и др.)

**Vergleichende Musikwissenschaft** (нем. фэргляйхэндэ музиквиссэншафт) - сравнительное

узыкальное, музыкальная этнография

**Vergrößerung** (нем. фэргрэссэрунг) - увеличение, расширение

**Verhallen** (нем. фэрхáллен) - затихать, замирать

**Verhalten** (нем. фэрхáльтэн) - сдержанный; **mit verhaltenem Ausdruck** (мит фэрхáльтэнэм аусдрук) - со сдержанной выразительностью А. Фавтер. Симфония № 8

**Verkleinerung** (нем. фэркляйнэрунг) - уменьшение длительности нот

**Verklingen** (нем. фэрклинген) - затихать

**Verklingen lassen** (фэрклинген лассэн) - дать отзвучать

**Verkürzung** (нем. фэркюрцунг) - сокращение

**Verlag** (нем. фэрлáг) - 1) издание; 2) издательство

**Verlängerung** (нем. фэрлёнгерунг) - удлинение

**Verlöschend** (нем. фэрлёшэнд) - затухая

**Vermindert** (нем. фэрминдэрт) - уменьшенный интервал, аккорд

**Vers** (фр. вэр), **Vers** (нем. фэрз), **Verso** (ит. вэрсо) - стих

**Verschiebung** (нем. фэршибунг) - левая педаль; буквально, смещение

**Verschieden** (нем. фэршидэн) - разный, различный

**Verschleiert** (нем. фэршляйерт) - завуалировано

**Verschwindend** (нем. фэршвиндэнд) - исчезающая [Пример: Малер. Симфония № 2]

**Verse** (англ. вээс) - 1) строфа; 2) запев

**Versetzungszeichen** (нем. фэрзэтцунгсцайхэн) - знаки альтерации

**Verspätung** (нем. фэршпэтунг) - задержка

**Verstärkung** (нем. фэрштэркунг) - усиление, добавочные инструменты, например, **Hörner-**

**Verstärkung** (хэрнэр-фэрштэркунг) - добавочные валторны

**Vertatur** (лат. вэртáтур), **Verte** (вэртэ) - переверни стр.

**Vertical flute** (англ. вээтикэл флют) - продольная флейта

**Vertiginoso** (ит. вэртиджинóзо) - головокружительна Метнер

**Verwandte Tonarten** (нем, фэрвándтэ тóнартэн) - родственные тональности

**Very** (англ. вэри) - очень

**Very broadly** (вэри брóодли) - очень широко

**Very freely** (вэри фриили) - очень свободно

**Verzierungen** (нем. фэрцирунген) - украшения

**Verzierungsnote** (нем. фэрцирунгснотэ) - вспомогательная нота

**Verzögern** (нем. фэрцэгерн) - замедлять, затягивать

**Vezzoso** (ит. вэццóзо) - грациозно, ласково

**Via** (ит. виа) - прочь

**Via sordini** (виа сордини) - снять сурдины

**Vibrafono** (ит. вибрафóно), **Vibraphon** (нем. вибрафóн), **Vibraphone** (фр. вибрафóн, англ. вибрафóун) вибрафон (ударный инструмент)

**Vibrando** (ит. вибрáндо), **Vibrato** (вibráто) - исполнять с вибрацией, вибрируя

**Vibrare** (вibráрэ), **Vibrate** (англ. вайбрэйт), **Vibrer** (фр. вибрэ), **Vibriieren** (нем. вибрирэн) - вибрировать

**Vibration** (фр. вибрасьóн, англ. вайбрэйшн), **Vibration** (нем. вибрациóн), **Vibrazione** (ит. вибрациóнэ) - вибрация

**Vicenda** (ит. вичэнда) - смена, замена, чередование; **a vicenda** (а вичэнда) - по очереди, поочередно, попеременно

**Victorieux** (фр. викторьё) - победоносно

**Vide** (лат. видэ) - смотри

**Vide** - обознач. в нотах: начало и конец купюры

**Vide sequens** (видэ сэкуэнс) - смотри нижеследующее

**Vide** (фр. вид) - открытая, пустая струна

**Vidula** (лат. видула), **Vistula** (вистула), **Vitula** (витула) - старин, смычковый инструмент; то же, что **Fidel**

**Viel** (нем. филь) - много

**Viel Bogen** (нем. филь бóген) - широким движением смычка

**Viel Bogen wechseln** (филь бóген вэксэльн) - часто менять смычок

**Viel Ton** (нем. филь тон) - большим звуком

**Viele** (филе) - многие

**Vìèle, vielle** (фр. вьэль) - виелла: 1) средневековый смычковый инструмент; то же, что **viola**; 2) лира с вращательным колесом

**Viella** (ит. вьёлла) - виелла (средневековый смычковый инструмент), то же, что **viola**

**Vielle organisce** (фр. вьель организе) - лира с вращательным колесом, струнами и маленьким органным устройством; Гайдн написал для нее 5 концертов и пьесы

**Vierfach geteilt** (нем. фирфах гетáйлт) - делить на 4 партии

**Vierhändig** (нем. фирхэндих) - 4-ручный

**Vierklang** (нем. фиркланг) - септаккорд

**Viertaktig** (нем. фиртактих) - считать по 4 такта

**Viertel** (нем. фиртэль), **Viertelnote** (фиртэльтотэ) - 1/4 нота

**Viertelschlag** (нем. фиртэльшлаг) - тактировать четверти

**Vierteltonmusik** (нем. фиртэльтонмузик) - четвертитонная музыка

**Vierundsechzigstel** (нем. фирундзэхсцихстэль), **Vierundsechzigstelnote** (фирундзэхсцихстэльтотэ) - 1/64 нота

**Vif** (фр. виф) - живо, быстро, пылко, горячо

**Vigore** (ит. вигорэ) - бодрость, энергия; **con vigore** (кон вигорэ), **Vigorouso** (вигорóзо) - бодро, энергично

**Vihuela** (исп. виуэла) - виуэла: 1) щипковый инструмент, распространённый в Испании 16-17 в.; 2) виола

**Vihuela de brazo** (виуэла дэ брасо) - плечевая виола (смычковый инструмент)

**Villageois** (фр. виляжуá) - сельский, деревенский

**Villancico** (исп. вильянсико) - 1) песенный жанр в Испании 15-16 в.; 2) род кантаты; буквально, деревенская песня

**Villanella** (ит. вилланэлла) - вилланела (песенный жанр в Италии 16-17 в.); буквально, деревенская песня

**Viol** (англ. вайэл) - виóла (старинный смычковый инструмент)

**Viola** (нем. виóла) - альт (смычковый инструмент), виола

**Viola** (ит. виóла) - 1) виола (старинный смычковый инструмент); 2) (ит. виóла, англ. виóулэ) - альт (современный смычковый инструмент); 3) один из регистров органа

**Viola bastarda** (ит. виола бастарда) - разновидность виолы да гамба

**Viola da braccio** (виола да браччо) - плечевая виола

**Viola da gamba** (виола да гамба) - 1) коленная виола; 2) один из регистров органа

**Viola d'amore** (виола д'аморэ) - виоль д'амур (смычковый инструмент, популярный в 18 в.)

**Viola da spalla** (виола да спалла) - плечевая виола (разновидность виолы да браччо)

**Viola di bardone, Viola di bordone** (виóла ди бардóне, виола ди бордóне) - смычковый инструмент, сходный с виолой да гамба; Гайдн написал для него большое число произведений; то же, что **bardone** или **baritone**

**Viola piccola** (виóла пиккола) - малая виола

**Viola pomposa** (виóла помпóза) - 5-струнный смычковый инструмент (использовали Граун, Телеман)

**Viole** (фр. виóль) - виола (старинный смычковый инструмент)

**Viole d'amore** (виóль д'амур) - виóль д'амур (смычковый инструмент, популярный в 18 в.)

**Violent** (фр. виолáн), **Violente** (ит. виолéнтэ), **con violenza** (кон виолéнца) - буйно, неистово

**Violet** (англ. вáйэлит) - разновидн. виоль д'амур

**Violetta** (ит. виолётта) - назв. виол малых размеров  
**Violin** (англ. вайэлин), **Violine** (нем. виолинэ), **Violino** (ит. виолино) - скрипка  
**Violinabend** (нем. виолинабэнд) - концерт скрипача-солиста  
**Violini primi** (ит. виолини прими) - 1- е скрипки  
**Violini secondi** (виолини сэкóнди) - 2- е скрипки  
**Violinmusik** (нем. виолинмузик) - скрипичная музыка  
**Violino piccolo** (ит. виолино пикколо) - старинная малая скрипка  
**Violino primo** (ит. виóлино примо) - концертмейстер оркестра (1-й скрипач)  
**Violinschlüssel** (нем. виолиншлюссель) - скрипичный ключ  
**Violon** (фр. виолóн) - скрипка  
**Violon solo** (виолóн соло) - концертмейстер оркестра (1-й скрипач)  
**Violoncell** (нем. виолончэль), **Violoncelle** (фр. виолонсэль), **Violoncello** (ит. виолончэлло, англ. вайэленчэллоу) - виолончель  
**Violoncello piccolo** (ит. виолончэлло пикколо) - старин. 5-струнная виолончель (применялась И. С. Бахом)  
**Violone** (ит. виолóнэ) - контрабасовая виола  
**Virelai** (фр. вирэлé) - виреле (старинный франц. песенно-танцевальный жанр)  
**Virga** (лат. вирга) - один из основных невменных знаков  
**Virginal** (англ. вэджинл) - верджинель (старинный клавишный инструмент)  
**Virgola** (ит. виргола) - хвостик у нот; буквально, запятая  
**Virgule** (фр. виргюль) - мелизм в музыке 17- 18 в.  
**Virtuos** (нем. виртуóз), **Virtuose** (фр. виртюóз), **Virtuoso** (ит. виртуóзо, англ. вэтьюóз) - виртуоз  
**Virtuosita** (ит. виртуозитá), **Virtuosität** (нем. виртуóзитэт), **Virtuosité** (фр. виртюóзитэ), **Virtuosity** (англ. вэтьюóзити) - виртуозность, мастерство  
**Vista** (ит. виста) - взгляд, зрение; **a prima vista** (а прима виста) - читать с листа; буквально, с первого взгляда  
**Vistamente** (ит. вистамэнтэ), **Visto** (висто) - скоро, быстро  
**Vite** (ит. витэ) - винт смычка  
**Vite** (фр. вит), **Vitement** (витмáн) - скоро, быстро  
**Vitesse** (витэс) - скорость; **sans vitesse** (сан витэс) - не быстро  
**Vittoriosamente** (ит. vittориозамэнтэ) - победно, победоносно  
**Vittorioso** (витториóзо) - победный, победоносный  
**Vivace** (ит. вивáче), **Vivamente** (вивамэнтэ), **Vivo** (виво) - быстро, живо; скорее, чем allegro, но менее скоро, чем presto  
**Vivacissimo** (вивачиссимо) - в высшей степени скоро  
**Viva voce** (ит. вива вóче) - громким голосом  
**Vivente** (ит. вивэнтэ), **con vivezza** (кон вивэцца), **Vivido** (вивидо) - живо  
**Vocal** (фр. вокáль, англ. вóукэл), **Vocale** (ит. вокáле) - вокальный  
**Vocalise** (фр. вокализ), **Vocalizzo** (ит. вокалидзо) - вокализ  
**Vocal score** (англ. вóукэл скóо) - переложение вокально-симфонической партитуры для фортепиано и голосов  
**Voce** (ит. вóчэ) - 1) голос; 2) партия голоса; **colla voce** (кóлла вóчэ) - следовать за партией голоса; **a due voci** (а дуэ вóчи) - на 2 голоса; **a voce sola** (а вóчэ sóла) - для одного голоса  
**Voce di petto** (ит. вóчэ ди пэтто) - грудной регистр  
**Voce di testa** (вóчэ ди тэста) - головной регистр  
**Voce intonata** (ит. вбчэ интонáта) - чистый голос  
**Voce pastosa** (вóчэ пастóза) - гибкий голос  
**Voce rauca** (вóчэ ráука) - сиплый голос  
**Voces aequales** (лат. вóцэс экуáлес) - однородные голоса (только мужские, женские, детские)  
**Voces inaequales** (лат. вóцэс инэкуáлес) - разнородные голоса  
**Voces musicales** (лат. вóцэс музика́лес) - сольмизационные слоги (ut, re, mi, fa, sol, la)  
**Vogelstimme** (нем. фóгельштиммэ) - птичий голос; **wie eine Vogelstimme** (ви айнэ фóгельштиммэ) - наподобие птичьего пения [Пример: Малер. Симфония № 2]  
**Voglia** (ит. вóлья) - желание; **a voglia** (а вóлья) - по желанию; **con voglia** (кон вóлья) -

страстно, пылко

**Voice** (англ. войс) - голос

**Voice band** (войс бэнд) - вокальный джаз-ансамбль

**Voice of great compass** (войс ов грэйт кáмпэс) - голос обширного диапазона

**Voice leading** (англ. войс лидин) - голосоведение

**Voilé** (фр. вуалé) - глухо, приглушенно

**Voisin** (фр. вуазэн) - родственный, родственная тональность

**Voix** (фр. вуá) - голос

**Voix blanche** (вуá бланш) - белый голос (без тембра)

**Voix de poitrine** (вуá дэ пуатрин) - грудной регистр

**Voix de tête** (вуá дэ тэт) - головной регистр

**Voix sombré** (вуá сомбрэ) - сомбрированный голос

**Voix céleste** (вуá сэлéст) - один из регистров органа, буквально, небесный голос

**Voix mixtes** (фр. вуа микст) - смешанные голоса

**Vokal** (нем. вокáль) - вокальный

**Vokalmusik** (нем. вокáльмузик) - вокальная музыка

**Volando** (ит. волáндо) - летая, мимолетно, порхая

**Volante** (волáнтэ) - летающий, порхающий

**Volata** (ит. волáта); **volatina** (волатина) - рулада

**Vol joyeux** (фр. воль жуайё) - радостный полет [Пример: Скрябин]

**Volkslied** (нем. фóлькслид) - нар. песня

**Volkston** (нем. фóлькстон) - пар. характер в искусстве; **im Volkston** (нем. фóлькстон) - в духе народного творчества

**Volkstümlich** (нем. фóлькстюмlich) - народный, популярный

**Volkswaise** (нем. фóльксвайзэ) - народная мелодия

**Voll** (нем. фоль) - полный

**Voiles Werk** (нем. фóллес вэрк) - звучание «полного органа» (орг. tutti)

**Voiles volles Zeitmaß** (нем. фóллес цайтмас) - строго в темпе и ритме

**Volltönig** (нем. фóльтэних) - полнозвучно

**Volonté** (фр. волонтэ) - 1) воля; 2) желание, каприз; à **volonté** (а волонтэ) - по желанию, как угодно

**Volta** (ит. вóльта) - 1) раз; **prima volta** (прима вóльта) - 1-й раз; **seconda volta** (сэкóнда вóльта) - 2-й раз; **due volte** (дуэ вóльтэ) - 2 раза; 2) старин, быстрый танец

**Voltare** (ит. вольтарэ), **voltate** (вóльтатэ) - перевернуть, переверните

**Voltare la pagina** (вольтáрэ ла пáджи́на) - перевернуть страницу

**Volti** (вóльти) - переверните стр.

**Volti subito** (вóльти субито) - переверните немедленно

**Volteggiando** (ит. вольтэджáндо), **Volteggiato** (вольтэджáто) - быстро, гибко, легко

**Volubile** (ит. волюбиле, фр. волюбиль), **con volubilita** (ит. кон волюбилитá) - гибко, извилисто

**Volume** (ит. волюмэ, фр. волюм, англ. вóльюм) - 1) том; 2) объем

**Voluntary** (англ. вóлэнтэри) - свободные композиции для органа соло, исполняются в англиканской церкви

**Voluptueux** (фр. волюптюё) - с наслаждением

**Voluta** (ит. волюта) - завиток колкового ящика

**Vom Anfang** (нем. фом áнфанг) - сначала

**Vom Blatt spielen** (нем. фом блат шпилен) - играть с листа

**Von hier an** (нем. фон хир ан) - отсюда играть

**Vorausnahme** (нем. фора́уснамэ) - предъём

**Vorbereiten** (нем. фóрбэрайтэн) - готовить, готовить

**Vordersatz** (нем. фóрдэрзац) - 1-е предложение музыкального периода

**Vorgänger** (нем. фóргенгер) - 1-й голос в каноне

**Vorgetragen** (нем. фóргетраген) - исполнять; например, **innig**

**Vorgetragen** (инних фóргетраген) - исполнять задушевно

**Vorhalt** (нем. фóрхальт) - задержание

**Vorher** (нем. форхэр), **vorhin** (форхин) - прежде, перед этим; **wie vorher** (ви форхэр), **wie**



**vorhin** (ви форхин) - как прежде  
**Vorig** (нем. фóрих) - прежний  
**Voriges Zeitmaß** (фóригес цáйтмас) - прежний темп  
**Vorsänger** (нем. фóрзэнгер) - запевала  
**Vorschlag** (нем. фóршлаг) - форшлаг  
**Vorschlagsnote** (нем. фóршлагснотэ) - вспомогательная нота  
**Vorspiel** (нем. фóршпиль) - прелюдия, вступление  
**Vortanz** (нем. фóртанц) - в паре танцев - первый, обычно медленный  
**Vortrag** (нем. фóртраг) - исполнение  
**Vortragsbezeichnungen** (нем. фóртрагсбэцáйхнунген) - знаки исполнения  
**Vorwärts** (нем. фóрвэртс) - вперед, с напором  
**Vorwärts drängend** (фóрвэртс дрэнгенд) - ускоряя  
**Vorzeichen** (нем. фóрцайхэн), **Vorzeichnung** (фóрцайхнунг) - знаки альтерации в ключе  
**Vox** (лат. вокс) - голос  
**Vox acuta** (вокс акута) - высокий голос  
**Vox humana** (вокс хумáна).- 1) человеческий голос; 2) один из регистров органа  
**Vox angelica** (вокс ангéлика) - один из регистров органа, буквально, ангельский голос  
**Vox virginea** (вокс виргинэа) - один из регистров органа, буквально, девичий голос  
**Voyez** (фр. вуайé) - смотрите страницу, том  
**Vue** (фр. вю) - взгляд; **à première vue** (а прэмьёр вю) - играть с листа; буквально, с первого взгляда  
**Vuota** (ит. вуóта) - пустая указание играть на открытой струне  
**Vuota battuta** (вуóта баттута) - генеральная пауза; буквально, пустой такт

## W

**Wa-wa, wah-wah** (уá-уá) - прием джазового исполнительства (раструб медных духовых инструментов то прикрывается, то открывается рукой или сурдиной)  
**Wa-wa-mute** (англ. уá-уá-мьют) - играть с чашечной сурдиной  
**Wagnertuba** (нем. ва́гнэртуба), **Waldhorntuba** (ва́льдхорнтуба) - вагнеровская туба  
**Waldhorn** (нем. ва́льдхорн) - 1) валторна; 2) натуральная валторна; 3) охотничий рог  
**Walking bass** (англ. уóкин бэйс) - ритмически равномерная линия баса, движущегося по секундам или арпеджо; буквально, идущий бас (джаз, термин)  
**Waltz** (англ. уóлс), **Walzer** (нем. вальцэр) - вальс  
**Wand** (англ. уóнд) - дирижерская палочка; то же, что baton  
**Warble** (англ. уóбл) - трель  
**Warm** (нем. варм), **mit Warme** (мит вэрмэ) - тепло, мягко  
**Washboard** (англ. уóшбоод) - ритмический (ударный) инструмент северо-американских джаз-ансамблей; буквально, стиральная доска  
**Wasserkappen** (нем. ва́ссэрклаппэн) - клапан для удаления воды  
**Wechseldominante** (нем. вэксэльдоминантэ) - доминанта к доминанте  
**Wechselgesang** (нем. вэксэльгезанг) - антифонное пение  
**Wechseln** (нем. вэксэ́льн) - сменить; **Bogen Wechseln** (бо́ген вэксэ́льн) - сменить смычок  
**Wechselnote** (нем. вэксэ́льнотэ), **Wechselton** (вэксэ́льтон) - камбиата  
**Weg** (нем. вэг) - прочь, снять; **Dämpfer weg** (дэ́мпфэр вэг) - снять сурдины  
**Wehmütig** (нем. вэмютих) - грустный, грустно  
**Weich** (нем. вайх) - мягкий, нежный  
**Weich gesungen** (нем. вайх гезунген) - мягко и певуче  
**Weise** (нем. ва́йзэ) - мелодия, напев  
**Weite Lage** (нем. вайтэ лаге) - широкое расположение голосов  
**Wenig** (нем. вэних) - немного, мало  
**Weniger** (вэнигер) - меньше, менее  
**Werk** (нем. вэрк) - сочинение, произведение  
**West coast jazz** (англ. уэст ко́уст джаз) - одно из направлений джазового искусства 50-х гг.; буквально, джаз Западного побережья (США)  
**Whip** (англ. уип) - 1) бич, кнут (ударный инструмент); 2) короткое глиссандо, резкий

«въезд» в звук (джаз, термин)

**Whole** (англ. хоул) - целый, весь

**Whole bow** (хоул боу) - играть всем смычком

**Widerrufungszeichen** (нем. видерруфунгсцайхэн) - бекар; буквально, знак отмены

**Widmung** (нем. видмунг) - посвящение

**Wie** (нем. ви) - как

**Wie aus der Feme, aber deutlich hörbar** (нем. ви аус дэр фэрнэ, абэр дойтлих хэрбар) - как бы издали, но отчетливо [Пример: Берг. «Воццек»]

**Wie eine Vogelstimme** (ви айнэ фогельштиммэ) - наподобие птичьего пения [Пример: Малер. Симфония № 2]

**Wie ein Hauch** (нем. ви айн хаух) - как дуновение

**wie ein Geflüster** (ви айн гефлюстэр) - как шёпот, шелест [Пример: Малер. Симфония № 8]

**Wie ein Kondukt** (нем. ви айн кондукт) - в характере похоронного шествия [Пример: Малер]

**Wie früher** (нем. ви фрюэр) - как прежде

**Wie gepeitscht** (нем. ви гепайчт) - как бы ударом хлыста [Пример: Малер. Симфония № 6]

**Wie im Anfang** (нем. ей им анфанг) - как в начале

**Wie in Naturlaut** (нем. ви айн натурлаут) - как звук природы [Пример: Малер]

**Wie möglich** (нем. ви мёглих) - насколько возможно

**Wie nachhorchend** (нем. ви наххорхэнд) - как бы подслушивая

**Wie vorher** (нем. ви форхэр), **Wie vorhin** (ви форхин) - как прежде

**Wie wütend dreinfahren** (нем. ви вютэнд драйнфарэн) - как бы яростно врываясь [Пример: Малер. Симфония № 6]

**Wie zuletzt** (нем. ви цулётт) - исполнять, как перед этим

**Wie zu Anfang** (нем. ви цу анфанг) - как в начале

**Wieder** (нем. видэр) - снова

**Wieder breiter werden** (нем. видэр брайтэр вэрдэн) - снова расширяя

**Wieder früheres Zeitmaß** (нем. видэр фрюэрэс цайтмас), **wieder Tempo** (видэр тэмпо) - снова в прежнем темпе

**Wieder lebhafter** (нем. видэр лёбхафтэр) - снова оживленнее

**Wieder schneller** (видер шнэллер) - снова скорее

**Wiederhall** (нем. видэрхаль) - отголосок, эхо

**Wiederholen** (нем. видэрхóлен) - повторять

**Wiederholung** (нем. видэрхóлюнг) - повторение

**Wiederholungszeichen** (нем. видэрхóлюнгсцайхэн) - знак повторения

**Wiegend** (нем. вигенд) - укачивая, убаюкивая

**Wiegenlied** (нем. вигенлид) - колыбельная песня

**Wiener Walzer** (нем. винэр вальцэр) - венский (скорый) вальс

**Wild** (нем. вильд) - дико, буйно, яростно

**Wind** (англ. уинд) - духовой инструмент

**Wind band** (уинд бэнд) - духовой оркестр

**Wind-instrument** (уинд инструмэнт) - духовой инструмент

**Windlade** (нем. виндладэ) - виндлада (воздухораспред камера в органе)

**Windmaschine** (нем. виндмашинэ) - инструмент, подражающий шуму ветра

**Wirbel** (нем. вирбэль) - 1) колокол у струнных инструментов; 2) дробь на барабане; 3) тремоло на литаврах

**Wirbelkasten** (вирбелькастэн) - колковый ящик у смычковых инструментов

**Wirbeltrommel** (нем. вирбельтроммэль) - цилиндрич. (франц.) барабан

**With** (англ. уиз) - с

**With feeling** (уиз филин) - с чувством

**With mute** (англ. уиз мьют), **with muted strings** (уиз мьютид стринс) - с сурдиной

**Without mute** (англ. уизаут мьют) - без сурдины

**With the heavy end of a drum stick on the edge** (англ. уиз дэ хэви энд ов э драм стик он ди эдж) - тяжелым концом палочки от барабана ударить по краю тарелки

**With the thick end of the side drum stick** (англ. уиз дэ тик энд ов дэ сайд драм стик) - толстым концом палочки от мал. барабана (указание для исполнителей на тарелке)

Барток. Концерт для оркестра

**Wohlklingend** (нем. вольклингэнд) - благозвучный, консонирующий

**Woh Item per iertes Klavier** (нем. вольтэмпэриртэс клави́р) - хорошо темперированный  
клавир

**Womöglich** (нем. вомэглих) - по возможности

**Wood-block** (англ. уудблoк) - деревянная коробочка (ударные инструменты)

**Wooden wind instruments** (англ. уудн уинд инструмэнтс), woods (уудс), woodwinds  
(уудуиндз) - деревянные духовые инструменты

**Wood-sticks** (англ. ууд стикс) - дерев, палочки (для ударных инструментов)

**Work** (англ. уэк) - произведение, сочинение

**Work song** (англ. уэк сон) - трудовая, рабочая песня

**Wort** (нем. ворт) - слово

**Worte** (вóртэ) - слова, текст

**Wuchtig** (нем. вухтих) - тяжело

**Wut** (нем. вут) - ярость; **mit Wut** (мит вут), **wutend** (вютэнд) - яростно

**Wysokość nieokreslona** (польск. высóкощчь неокрэщлёна) - неопределенная высота звука  
Пендерецкий

## X

**Xilofono** (ит. ксилóфоно) - ксилофон

**Xylophon** (нем. ксилофóн), xylophone (фр. ксилофон, англ. зэйлефоун) – ксилофон

**Xylorimba** (англ.- амер. зайлеримба) - ксилоримба (ударный инструмент)

## Y

## Z

**Zamba** (исп. сáмба) - танец аргентинского происхождения

**Zambacueca** (исп. самбакуэка) - чилийский национальный танец и песня

**Zampogna** (ит. цампóнья) - волынка

**Zapateado** (исп. сапатэáдо) - испанский танец, от слова zapato (сапáто) - сапог

**Zarge** (нем. цáрге) - обечайка у струнных инструментов

**Zart** (нем. царт), **Zartlich** (цэртлих) - нежно, тонко, слабо

**Zart drangend** (царт дрэнгэнд) - слегка ускоряя

**Zart leidenschaftlich** (царт ляйдэншафтлих) - с чуть заметной страстностью

**Zarzuela** (исп. сарсуэла) - распространённый в Испании жанр оперы с разговорными  
сценами

**Zäsur** (нем. цэзур) - цезура

**Zeffiroso** (ит. дзэффирóзо) - легко, воздушно

**Zeichen** (нем. цáйхэн) - знак; **bis zum Zeichen** (бис цум цáйхэн) - до знака

**Zeit** (нем. цайт) - время

**Zeit lassen** (цайт ляссэн) - повременить (дать отзвучать)

**Zeitmaß** (нем. цáйтмас) - 1) темп; 2) такт; **Zim Zeitmaße** (им цáйтмассэ) - в первонач.  
темпе

**Zeitschrift** (нем. цáйтшрифт) - журнал

**Zelo** (ит. дзэло) - усердие, рвение; **Zcon zelo** (кон дзэло), **Zelosamente** (дзэлозамэнтэ),

**Zeloso** (дзэлóзо) - с усердием, рвением

**Ziehharmonika** (нем. цихармóника) - ручная гармоника; буквально, растягивающаяся; то  
же, что Handharmonika

**Ziemlich** (нем. цимлих) - довольно

**Ziemlich langsam** (цимлих лангзам) - довольно медленно

**Ziemlich bewegt, aber gewichtig** (нем. цимлих бэвэгт, абэр гевихтих) - довольно  
подвижно, но тяжело

**Zierlich** (нем. цирлих) - изящно, грациозно

**Zimbel** (нем. цимбэл) - цимбалы  
**Zimbeln** (нем. цимбэлын) - античные тарелочки  
**Zingaresca** (ит. цингарэска) - музыка в цыганском духе  
**Zink** (нем. цинк) - цинк (духовой инструмент из дерева или кости 16- 17 вв.)  
**Zirkelkanon** (нем. циркэлька́нон) - бесконечный канон  
**Zischend** (нем. цишэнд) - шипящим звуком (указывается для исполнения на тарелках)  
**Zither** (нем. цитэр, англ. зитэ) - цитра (струнный инструмент)  
**Zögernd** (нем. цёгернд) - 1) замедляя; 2) нерешительно  
**Zoppo** (ит. цо́ппо) - хромой; **Alia zoppa** (алла цо́ппа) - с синкопами  
**Zornig** (нем. цо́рних) - гневно  
**Zortziko** (исп. сорсико) - баскский национальный танец  
**Zu** (нем. цу) - 1) к; по, в, для, на; 2) слишком  
**Zu 2** - вдвоем  
**Zu 3 gleichen Teilen** (цу 3 гляйхэн тáйлен) - на 3 равные партии; **nicht Zu schnell** (нихт цу шнэль) - не слишком скоро  
**Zueignung** (нем. цуайгнунг) - посвящение  
**Zugeeignet** (цугеайгнэт) - посвящено  
**Zuerst** (нем. цуэрст) - сначала, сперва  
**Zufahrend** (нем. цуфарэнд) - грубо, резко [Пример: Малер. Симфония № 4]  
**Zugposaune** (нем. цугпозаунэ) - тромбон без вентиляей  
**Zugtrompete** (нем. цугтромпэтэ) - труба с кулисой  
**Zukunftsmusik** (нем. цукунфтсмюзик) - музыка будущего  
**Zunehmend** (нем. цунэмэнд) - возрастающая, усиливая  
**Zunge** (нем. цунге) - 1) трость у деревянных духовых инструментов; 2) язычок в трубах органа  
**Zungenpfeifen** (нем. цунгенпфайфэн) - язычковые трубы в органе  
**Zungenstoß** (нем. цунгенштос) - удар языком (при игре на духовых инструментах)  
**Zupfinstrumente** (нем. цупфинструмэнтэ) - щипковые инструменты  
**Zurück** (нем. цурюк) - назад, обратно  
**Zurückkehren** (цюрюккэрэн) - вернуться  
**Zurückhalten** (цюрюкхальтэн) - замедлить  
**Zurückgehalten** (цюрюкгехальтэн) - задерживая  
**Zurücktreten** (цюрюктрэтэн) - дать прозвучать другим инструментам; буквально, отступить  
**Zusammen** (нем. цузаммэн) - вместе, в унисон  
**Zuvor** (нем. цуфóр) - раньше, перед тем  
**Zweier** (нем. цвайер) - дуоль  
**Zweitaktig** (нем. цвáйтактих) - считать по 2 такта  
**Zweiunddreißigstel, Zweiunddreißigstelnote** (нем. цвáйунддрайссихстэль, цвáйунддраиссихстэльнотэ) - 1/32 нота  
**Zwischenakt** (нем. цвишэнакт) - антракт  
**Zwischensatz** (нем. цвишэнзац) - средн. часть 3-частной формы  
**Zwischenspiel** (нем. цвишэншпиль) - интерлюдия  
**Zwitscherharfe** (нем. цвитшэрхáрфэ) - арпанетта  
**Zwölftonmusik** (нем. цвэльфтонмузик), **Zwölftonsystem** (цвэльфтонсистэм),  
**Zwölftontechnik** (цвэльфтóнтэхтик) - додекафония  
**Zylinderventil** (нем. цилиндэрвэнтиль) - вращательный вентиль у медных духовых инструментов.